中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第二一一八〇號
每份零售港幣壹元
中華民國內政部登記證內版台字第〇三〇〇號 中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙七張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：香港中環德輔道中 旺角分處：上海街四九七號地下 北角辦事處：北角英皇道二一七號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣經銷：台北市長安東路一三八號三樓 電話一五九九〇

不滿美國製造虛假形象
利比亞外交部聲明
反對恐怖主義活動
公報望共同合作使地中海變成和平海洋
如遭受侵略利將呼籲阿拉伯國家杯葛美

（美聯社的黎波里十四日電）利比亞今日宣稱，該國與最近的恐怖事件「完全無關」。利比亞官方通訊社引述利比亞外交部的一項聲明說，利比亞反對「一切恐怖行動，騎劫飛機和濫殺無辜。」在利比亞外交部發表此項聲明之前，美國國務院一位高級官員昨日曾經表示，如果利比亞領袖卡達菲上校改變其行徑，停止在世界各地所策劃進行的數十宗恐怖襲擊陰謀，美國就會停止同利比亞對壘。美國副國務卿韋特希德宣稱，美國官員們已經掌握情報消息，顯示卡達菲同爆炸西柏林一間「的士高」事件有關，同時，卡達菲正在策劃在世界各地進行恐怖活動。利比亞外交部的聲明指出，在西德境內的美國目標遇襲已是屢見不鮮，因為西德人民不滿美國在該國作軍事出現。該項聲明說，利比亞既不想侵略別國，亦不想製造條件被別國入侵，因為利比亞實在想把地中海變為和平湖，以便該區的國家能夠彼此合作，包括兩歐國家。該項聲明又說，假如利比亞被侵略，就必定會竭盡全力，反擊侵略者的所有目標。該項聲明還指出，美國在全世界各地推行暴力的邏輯。如果利比亞遭受侵略，利比亞將呼籲所有阿拉伯國家並肩作戰，摧毀美國的利益。

（法新社巴黎十四日電）利比亞稱，他們反對恐怖主義、反對騎劫和反對所有令無辜者枉死的一切行動。在巴黎收聽到的利比亞人民通訊社引述外交部消息稱，不滿美國把最近的連串襲擊美國利益的恐怖主義行動，都扯到利比亞頭上來。公報說：「利比亞希望通過與沿海各國包括南歐諸國共同合作，使地中海變成和平海洋。」利比亞的聲明還呼籲一旦利比亞遭美國攻擊，阿拉伯國家與它並肩作戰，更促請回教組織及共產黨國家在政治上和經濟上杯葛美國。

日首相中曾根抵大衛營晤列根，列根陪伴「密實」出席工作午餐。（美聯社）

蘇第一副外長對記者稱
華府克宮高層接觸
遏止美再侵利比亞

（法新社莫斯科十四日電）蘇聯第一副外交部長科寧高今日在此間的記者招待會上表示，蘇聯已同華盛頓「接觸」，設法阻止美國再次採取軍事行動對付利比亞。科寧高說：「目前的主要事情是不允許美國攻打利比亞。」他又說，正因為如此，蘇聯正在與美國接觸。至於接觸的詳細內容，則未見公佈。西方外交界臆傳，克里姆林宮已經使用「熱線」跟白宮商談美國同利比亞地中海的衝突。當記者問及蘇聯究竟對美國襲擊利比亞的行動作出甚麼反應時，科寧高答道：「如果說出蘇聯及其華沙公約組織盟國可能要作出的反應，只會起反作用。」

利呼籲北京 應挺身維護 地中海和平

（綜合各通訊社十四日電）美國同利比亞的關係惡化事件正為舉世矚目，而地中海的形勢亦已如箭在弦。美國總統列根已派出特使華德斯到歐洲去游說盟國，使支持美國採取行動對付利比亞，列根總統正忙於同其高級顧問們磋商，以求決定採取措施對付利比亞。英國外相賀維爵士今日要告知歐洲盟國的官員，英國堅決反對經濟制裁利比亞。英國一家通訊社在報導此項消息時，並無提及消息來源。但是，英國官員們說，英國計劃今日向「共市」會員國提出一項對付利比亞的計劃。西德外長甘榭限在接受電台記者專訪時指出，地中海局勢「極之嚴重」，他促請各方自制。同時，利比亞今日呼籲北京發揮其為聯合國安理會永久會員的作用，維護地中海地區的和平。

對抗美國軍事襲擊
爆發第三大戰 利稱不惜代價

（路透社的黎波里十四日電）利比亞今日宣稱，該國已選出在歐洲的美國核子飛彈基地作為報復的目標。並且警告說，利比亞將抗拒美國的襲擊，雖然此舉可能會引發第三次世界大戰。利比亞又重申，敢死隊已在美國境內準備採取行動。在的黎波里，利比亞政府一家報紙今日在一篇評論中表示，利比亞軍隊將反抗美國的襲擊，雖然此項反擊行動可能導致第三次世界大戰爆發，該篇評論說，游擊隊和敢死隊正在美國國內候命採取英勇行動，要給予美國最沉重的打擊。

保護海外僑民安全
美稱義不容辭 採取軍事報復

（時事社華盛頓十四日電）布殊副總統等美國政府高官，十三日在美國三大電視台聯播節目中，分別表明美國為了對付最近以美國公民為對象的恐怖行為，將對利比亞實施軍事報復，預料不久即可作出決定。布殊副總統說：「美國政府有保護在外僑民的義務，當美國公民的生命被犧牲或遭受威脅時，必須以可能的方法，加以報復」，表明贊成對利比亞實施軍事報復。另一方面，副國務卿懷特赫德說：「實施報復的時期，業已接近。」又，國際恐怖行為對策負責人巡迴大使奧克利也說：「關於實施軍事報復，總統即將作出結論。」

（合眾社波恩十四日電）此間「圖片報」星期一報導稱，西德外長甘榭爾說他看不到在地中海有「戰爭的危險」，并且警告不要對利比亞採取急促的行動。西德外交部一發言人稱，甘榭爾星期日與總理高爾一起會晤美國特使華特斯商談對利比亞的制裁行動後，曾接受「圖片報」的訪問發表上述談話。「圖片報」引述甘榭爾的談話謂，「目前并無戰爭的危險，但地中海的局勢是嚴重的。此種情勢使進行互相政治合作用以對抗恐怖主義成為最重要之事」。甘榭爾指稱，「國際恐怖主義只有於所有負責的國家更為密切合作時，可以由警察給予有效的對抗。很不幸，此種合作迄今未見出現。」甘氏在被詢及關於對利比亞的可能經濟制裁時答謂，「在這樣的情況中，制裁永不是有效的方法。而且我要警惕不可採取忽促的步驟。在外交政策中，謹慎是最佳的座右銘。」

教宗若望保祿二世打破傳統，星期日前往羅馬猶太教堂訪問。（美聯社）

利不搞恐怖主義美可以取消報復行動
華府雙管齊下緩和局勢
美特使訪法尋支持
列根會晤安全顧問

（路透社華盛頓十四日電）美總統列根於今日將與他的國家安全顧問人士商討對利比亞的可能軍事行動，但一名官員稱，一個來自利比亞的和解訊號，就可能會把危機消解。美國副國務卿懷特赫德昨日告電視的訪問者稱，倘卡達菲能終止其政府對恐怖活動的支持，美國任何的報復計劃均可放棄。

他說卡達菲「祇要取銷他目前正計劃中的行動」，即可達成此事。懷特赫德稱，美國情報方面獲悉卡達菲目前正計劃或支持「數十單」全球的未來恐怖行動。」但他并無說明詳情。美國因去週西柏林一家的士高及一架環球客機被炸事，有向利比亞施行報復的威脅。美國官員曾謂證據顯示，此等襲擊事件與利比亞有關。白宮官員表示，列根現仍分析此等證據，對是否採取軍事行動，迄仍未作出決定。

（路透社巴黎十四日電）美國特使華特斯於星期一會晤法國總統米特朗，作為美國爭取盟國支持其採取嚴厲行動對付利比亞的外交活動之一部份。這是華特斯一次歐洲行程的第三個站頭，當歐洲共同體的各國外長在海牙開會商討美利緊張情勢加劇之際，他正行抵巴黎與社會黨的法國總統會商。華特斯於較早時曾先後會晤過英首相戴卓爾夫人及西德總理高爾。美國官員謂華特斯此行來法是討論恐怖主義及利比亞在襲擊美國目標事件中所被指扭擔當的角色。華特斯能操流利法語，是現任美國駐聯合國大使。他於昨晚曾與法國右翼的總理席勒商討了一個鐘頭，但官方人士並無披露他們會談的內容。右翼政府於去月當選執政已導致巴黎對利比亞採取較強硬路線，以及增加其對付政治暴力的國際合作之重視。

卡達菲狂態畢露
利將付欵一億美元
收買黎境美國人質

（法新社紐約十四日電）最新一期「時代週刊」引述一位美國高級情報官所稱，利比亞領袖卡達菲上校正在試圖以一億五千萬美元之代價，收買被挾持在黎巴嫩之美國人質與法國人質。據報導，他亦已下令利比亞特務與巴勒斯坦特務，從事「對美國人及其他西方人，造成最大死傷的襲擊」。「時代週刊」稱：美國情報局已有「確實可靠」之情報，指出卡達菲已在試行用一億美元收買被挾持在黎國之六名美國人質，並以五千萬美元收買七名法國人質。據報導，卡達菲由的黎波里向利比亞特務及巴勒斯坦特別發出了一項密令訊息，「對於要施展超過十處恐怖襲擊的作戰計劃，已加以概要的說明。」美國副國務卿懷特赫德昨天說：卡達菲已準備在向世界各地展開數十處恐怖襲擊行動。

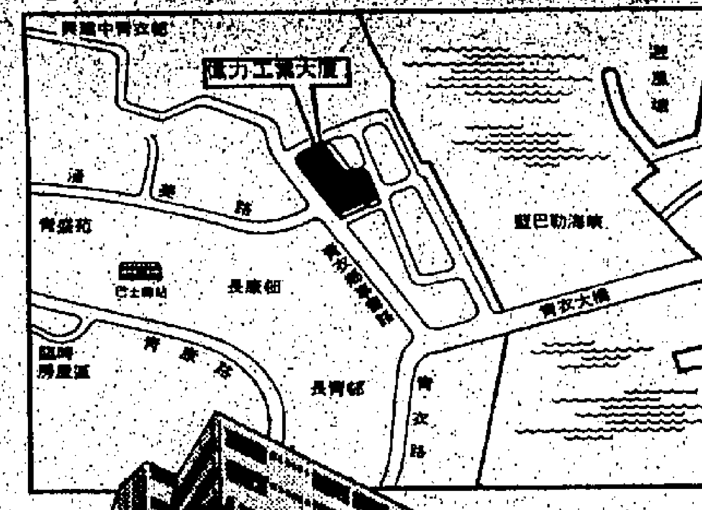
恐美利衝突升級受波及
西歐擬制裁利比亞
促美停止軍事報復

（路透社荷蘭海牙十四日電）在此間參加緊急會議的「歐洲經濟共同體」十二國外交部長計劃盡快結束此次會議，他們希望能迅速設法消弭地中海的危急局勢。「共市」會員國似乎一致認為，華盛頓應該停止下令在地中海的美國第六艦隊襲擊利比亞。在今日舉行的會議上，西班牙和義大利率先提出此項呼籲，因為它們恐怕美國同利比亞的衝突升級，以致利比亞可能襲擊南歐城市。西德外長甘榭爾今日籲請各方慎重從事，以免事件進一步惡化。

法國外交家們說，法國新右翼政府不希望再次激怒利比亞，因為法國在乍得問題上已同利比亞有所衝突。在支持美國的問題上，英國的態度仍然相當曖昧。英國消息人士透露，荷蘭已經提議「共市」國家封閉利比亞的大使館。有消息說，此次外長級會議可能會決定對利比亞採取政治與財經的制裁措施，藉以鼓勵美國停止對利比亞採取軍事報復行動。

（法新社荷蘭海牙十四日電）據此間（海牙）英國駐荷外交界人士所傳出消息：荷蘭已向「歐洲共同市場」組織各成員國提出，由於利比亞支持全球性恐怖活動有據，而且經常利用駐外領（事）、（大）使館作為發動上述活動的基地，「共市」各該國應即封閉駐各國的利比亞「領」「使」館，勒令利比亞的大使領事下旗返國。

上述人士透露：法國反對上述荷蘭建議，但英國則表支持。外交觀察家指出：荷蘭之建議為僅次於軍事攻擊之最嚴刻的對利（比亞）制裁行動，是否會付諸實施，端視利比亞今後的「表現」如何而定。



本年六月完成

偉力工業大廈

青衣鄉事會路長環街交界
鄰近青衣大橋及各大屋邨
交通便利，工源充足

超值廠厦每呎售$168起

單位面積由995呎起至全層23,283呎
單位售價由$172,000起 首期二成，十二年分期付欵

為免向隅 欲購從速
租售均可

名廠客貨電梯六部，貨運車輛可泊車場內起卸
運輸便捷。設計新穎，樓面四正，柱位特少
每單位設有獨立洗手間。管理完善。

層次	樓底高度	每平方呎負重力
地下	24′-6″	500磅
一樓至四樓	15′-3″	300磅
五樓至十七樓	9′-10″	150磅

新鴻基地產 灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎5-8916833
地盤售樓處 ☎0-4973588（假日照常辦公）

老牌 白蘿仙 止咳療肺露
丹杜蓮 皮膚水・皮膚膏・皮膚粉
皮膚聖藥 各處有售
香港中華大藥房出品

盧健榮
男婦兒科 神經衰弱 哮喘斷根
鼻
敏感噴嚏 鼻竇發炎 睡左左塞 睡右右塞 溯流口內 香臭不聞 特效專藥 愈後收費
保證特效 黑髮丸
香港灣仔軒尼詩道四四七號二樓騎頭樓消防局隔牌 電話H八九一〇九〇五

華僑晚報 分類廣告 每天四元 便廉效大

誠聘員工
1. **售貨員**：年齡18-30男女，中五以上或相當程度。
2. **出入口貨運文員**：年齡25-35男性，具有兩年以上工作經驗。
3. **秘書**：年齡20-35男女，具有兩年以上工作經驗。
4. **櫥窗設計員**：年齡20-35，曾受專業訓練或兩年以上工作經驗。

應徵者親繕中英文履歷、地址、電話、及薪酬要求，并附半身近照一張寄：九龍廣東道三十號新港中心一座4字樓中藝（香港）有限公司人事部收。合則約見。

香港獎券管理局 六合彩
今日攪珠 下午6時50分
截止投注時間 場外投注處 今日下午6時15分
查詢開彩結果 0·687

保良局鳴謝及續收花籃代金啓事
同寅等忝膺保良局丙寅年總理，經於四月十四日舉行就職典禮，承蒙政務司廖本懷司憲蒞臨頒發乙丑年總理獎狀，行政局首席議員鍾士元爵士蒞臨監誓致訓，列位政府長官紳商碩彥及各界友好惠臨觀禮，盛賜獎飾，惠賜花籃代金，捐助本局，造福社會，殊深銘感，謹此敬佈謝悃。

茲以衆多遠道友好未及於就職日前送下花籃代金，要求本局繼續接受，同寅等鑒於各界盛情欵欵，並以此項代金實質乃捐助本局善欵，決定繼續收受花籃代金，特此公告，并申謝忱。

保良局主席朱梁小玲
副主席 蕭明 曹金霖 陳鴻基 陸慶濤 陳爵
總理 麥偉英 湯偉倫 謝秀娟 莊啓程 方顯譚 李趙金卿 周鴻標 顏福偉 蕭莫靜璇 劉進 陳孔壽青 李振禧 詹培炘 吳雄
謹啓
一九八六年四月十五日

石油輸出國家繼續會商

一致減產石油 穩定國際油價

英挪拒絕與出口國協議減產 彼此歧見甚深誠恐難獲協議

（時事社倫敦十四日電）石油輸出國組織十五日在日內瓦洲際大飯店繼續召開臨時大會，將對上月二十四日中斷的為了重新樹立原油價格的談判問題，予以協議。對于成為上次會議中斷原因的設定加盟國十三個國家的國別生產限量問題，再度進行調整。但是多數國家依舊未改變「贊成縮輸」的立場，加上英國，挪威等非石油輸出國組織協調減產，所以這次會議也將無法達成具體的協議，前程暗淡。

（路透社印尼雅加達十四日電）印尼石油部長蘇布魯圖今日稱，他仍希望石油出口國組織在明日舉行的石油會議上，將就削減油產問題達成協議，以協助推高世界石油價格。蘇布魯圖於會晤蘇哈圖總統後對記者稱，他將會嘗試說服石油出口國組織其他成員，減產是對自己本身有利。

中共高層領導葉飛女兒

葉之楓收受賄賂 被判徒刑十七年

同犯張常勝被判死刑立即槍決

（特訊）北京四月十四日消息：張常勝、葉之楓相互勾結，向外商、港商泄露國家重要機密，收受賄賂。北京市中級人民法院依法判處張常勝死刑，剝奪政治權利終身；判處葉之楓有期徒刑十七年，剝奪政治權利三年。今天，張常勝被押赴刑場槍決。張常勝，男，三十一歲，原是中國少數民族經濟文化開發總公司職員。葉之楓，女，四十歲，原任國家經濟委員會進出口局副處長。一九八四年十一月至一九八五年四月，葉之楓利用職務之便，多次主動地將國家有關進口汽車的重要機密及與外商、港商談判進口汽車的重要機密，通過張常勝泄露給外商、港商。在中國有關公司與某外商談判進口汽車的過程中，葉之楓利用職權施加壓力，要中國有關公司接受某外商提出的價格。張常勝則為外商出謀劃策。在中國有關公司與某港商談判進口汽車的過程中，葉之楓在得知國家關於進口商品談判簽約將有變動的情況後，即伙同張常勝示意港商採取倒簽合同日期等手段，欺騙國家主管部門。為此，張常勝向外商和港商先後索取賄路一百九十八萬八千港元、二千美元、日產錄像機二台、照像機一架。張常勝從中分給了葉之楓二萬五千港元，七千元人民幣、日產錄像機一台，其餘全部據為己有，總計折合人民幣七十一萬一千一百餘元，葉之楓除了分得上述賄路款項和實物外，還直接收受港商賄路的一台冷暖風機及其他實物。此外，葉之楓於一九八四年十一月至一九八五年十一月，在為深圳中華汽車公司、重慶長安機器製造廠辦理進口汽車散件審批手續的過程中，收受賄路五千港元和價值一千四百三十元人民幣的彩色電視機一台，在為四川華能公司購買北京「二一二」型吉普車的過程中，收受賄路三千元人民幣。

張常勝有藏手槍與子彈

北京市公安機關經過偵查，掌握了張常勝、葉之楓的確鑿罪證，報請北京市人民檢察院分院批准，逮捕了他們，並起獲了張常勝私藏的一支手槍和五發子彈，起獲了葉之楓的大部份贓款、贓物。一九八六年二月廿一日，北京市人民檢察院分院向北京市中級人民法院提起公訴。市中級人民法院依法組成合議庭，於一九八六年三月七日依法進行了不公開審理，一九八六年三月廿七日，北京市中級人民法院公開宣告判決：判處張常勝死刑，剝奪政治權利終身；判處葉之楓有期徒刑十七年，剝奪政治權利三年。查獲張常勝、葉之楓的贓款、贓物及扣押物品分別予以沒收。

許多問題必須解決

英女首相面臨考驗 保守黨內部有歧見

（路透社倫敦十四日電）星期一，英國國會將表決由政府提議的結束禁止星期日經營的法案，首相戴卓爾夫人將面臨她的保守黨內高層人士的反對她的對手稱，大約有五十名保守黨議員準備投反對票，另外三十人可能棄權。這種情景將出現於今晚的六百五十席下議院內。來自北愛爾蘭的十四席新教徒統一派，預料絕大多數會停止抵制議會，他們在抗議英—愛協定的行動下將投反對票。主要反對黨工黨的多數議員擔心解除禁止星期日商店營業的措施可能損害到商店工人，在表決後，他們將向委員會建議修訂法案而不是拒絕這項法案。英國的教會領袖已在進行運動反對這項法案。英國聖公會、羅馬天主教會和其他基督教會的領袖們於上星期四已向內政大臣赫德提交一份請願書，由八十萬人簽名，表示傳統的英國人星期日是不開門營業的。

應付美國可能軍事進攻

蘇聯開闢利比亞走廊 空運物資援助利比亞

（特訊）貝魯特十四日消息：據黎巴嫩「東方報」十四日報道，蘇聯已開闢了一條通往利比亞的空中走廊，以向利比亞補充武器，對付美國可能進行的攻擊。報導說，利比亞現在擁有一支五萬八千人的軍隊、四千輛坦克、五百三十五架作戰飛機和幾個導彈基地。這家報紙指出，蘇聯試圖通過開闢通往利比亞的空中走廊一事表明，它對美國對利比亞採取的軍事行動不會袖手旁觀。

（特訊）斯德哥爾摩十四日消息：瑞典首相卡爾松今天啟程前往莫斯科對蘇聯進行四天國事訪問。這是十年來瑞典第一位政府首腦訪問蘇聯。此間輿論界認為，卡爾松此行的目的是恢復瑞蘇之間中斷了的最高級政治接觸，努力實現瑞典同蘇聯的良好的穩定關係。預計，瑞典首相將同蘇聯領導人討論一些關于國際局勢、核裁軍、北歐無核區以及斯德哥爾摩裁軍會議等國際問題，除此之外，還將着重討論瑞蘇之間的雙邊問題，如發展瑞蘇貿易以及蘇聯潛艇侵犯瑞典水域和飛機侵犯瑞典領空等問題。

社論　北韓經濟發展緩慢

北韓本月七日至九日在首都平壤召開最高人民會議第七屆第五次會議。最高人民會議為北韓的最高權力機關，行使立法權，通過或修改憲法及法令，制訂國家內外政策的基本原則，批准國家經濟發展計劃及國家預算，決定戰爭及和平等問題。最高人民會議議員由普選、平等、直接選舉產生，任期四年。第七屆最高人民會議共有議員六百一十五名，乃於一九八二年四月五日選出，最高人民會議每年召開一次至二次會議。

北韓此次最高人民會議最引起國際間注意之處，是財政部長尹基貞向會議提出有關一九八六年度（曆年）預算的報告，收入支出均為二百八十四億八千一百五十四萬朝元。尹基貞同時報告上年度的收入為二百七十四億三千八百八十七萬朝元。因此，收入的增長率僅有百分之三點八。

北韓並不徵收個人所得稅，國家的收入，幾乎完全依賴企業繳納的「法人稅」。所以每年收入的規模，明確地反映經濟方面的實際狀況。

北韓過去每年收入成績比其前一年增加得最多的，是一九七五年，增長率計達百分之十五點七。但是一九七六年起，就逐漸走下坡。一九八五年度的收入增長率為百分之四點三，一九八六年的增長率更小。這顯示生產活動的停滯不前。

北韓此次人民最高會議值得特別注意的，還有另外一點，這就是沒有發表長期經濟計劃。回顧過去，由一九七八年開始的第二個七年經濟計劃，自從一九八四年結束以來迄今業已年餘，北韓並未具體地訂出長期經濟計劃。在過去多年中，最高人民會議每年開會均討論長期經濟計劃，今年卻沒有提及，殊不尋常。

北韓一九七五年八月宣佈新「六年計劃」（一九七一—七七年）提前達成。其後，在開始第二個七年計劃之前兩年半，也像目前這樣，沒有宣佈長期計劃。後來，北韓對於這兩年半期間，稱為所謂「緩衝之年」，事實上，無異承認經濟的停滯。西方國家對於北韓上項情形，認係「無理地提前達成運動的後遺症」。

足以說明西方上述看法的，是長期經濟計劃與國家財政收入增長率的關係。因為六年計劃完成直後的一九七六年的收入，比其前一年——一九七五年收入的增長率百分之十五點七，竟劇跌到百分之八點九，一九七七年收入的增長率，又跌到百分之九點二。迨至第二個七年計劃開始的一九七八年，收入的增長率才恢復到百分之十三點五。至於一九八五、一九八六兩年收入增長率的低落，也和九年前的情形差不多一樣。為了糾正各產業之間的不平衡起見，目前可以說是進入一個調整時期。

有些專家認為，北韓此次「緩衝時期」比較上一次緩衝時期還長。這是由於第二個七年計劃的目標，事實上有未能達成之嫌。其所以懷疑上述計劃未能達成，乃因北韓當局對於所謂達成計劃發表的資料，幾乎沒有具體的數目字，而僅以並未發表數目字的一九七七年作為基準來表示增長率。

縱使第二個七年計劃實際上達成了，但是，預料第三個長期計劃將會面臨許多難題。這是因為第三個長期計劃乃含有描繪將來形像的「十大展望目標」在內的計劃。此一計劃列出的目標甚高。

「十大展望目標」是北韓共黨於一九八〇年大會通過的，要在一九八〇年代結束以前，使下列幾種生產，每年達到一定的目標。其中，鋼鐵計為一千五百萬噸，水泥計為二千萬噸，化學肥料計為七百萬噸，穀物計為一千五百萬噸。金日成去年六月表示，第三個七年計劃正在制訂中。他曾經指出，要把第三個七年計劃作為實現十大展望目標的手段。

為了實現十大展望目標起見，縱使北韓於一九八七年開始第三個七年計劃。但是，由於必須以超過目前的經濟成長作為基礎，所以北韓當局認為，提高生產技術的水平，乃經濟迅速發展的前提條件。平壤當局最近向人民強調科學技術的重要性，同時主張引進西方技術，並與西方合辦企業。

但是，除非北韓放棄侵略野心，改採和平政策。如其不然，要想西方與其合作，恐怕很難達到目的。

紐約發生汽車炸彈爆炸，一人當場被炸，另一人則炸至重傷。警方懷疑這宗炸彈案與黑社會有關。（美聯社）

中蘇第八輪會議公報

就中蘇關係正常化 雙方代表交換意見

是否有進展公報隻字不提

（特訊）莫斯科四月十四日消息：中蘇第八輪磋商今天在這裏結束後發表了一項新聞公報。公報全文如下：中蘇第八輪磋商於一九八六年四月七日至十四日在莫斯科舉行。中國政府特使、外交部副部長錢其琛和蘇聯政府特使、外交部副部長列·賈·伊利切夫繼續就中蘇關係正常化問題和某些國際問題交換了意見。雙方指出，兩國間多方面的聯係和接觸有了擴大，並重申願意進一步改善和發展兩國在政治、經濟、科技、文化和其它領域的關係。磋商是在坦率、平靜和認真的氣氛中進行的。雙方認為磋商和對話是有益的，並商定下一輪磋商將於一九八六年十月在北京舉行。

蘇聯外長會錢其琛

（特訊）莫斯科四月十四日消息：蘇聯外交部長謝瓦爾德納澤今天在這裏會見了前來莫斯科參加中蘇磋商的中國政府特使、外交部副部長錢其琛，雙方就兩國關係正常化問題交換了意見。錢其琛表示，中國領導人真誠希望在和平共處五項原則的基礎上早日實現中蘇兩國關係正常化，中蘇關係中的障礙應該一步一步地加以消除。磋商的任務就是討論和解決這些問題。蘇聯政府特使、外交部副部長伊利切夫和中國駐蘇聯大使李則望等參加了會見。錢其琛是四月六日抵達莫斯科參加中蘇第八輪磋商的。

中國在蘇舉辦商展

（法新社北京十四日電）此間官方星期一宣佈中國今夏將在莫斯科舉行大規模的商展，這是自從中國與蘇聯於廿五年前分裂以來舉辦此項展覽的首次。這個經濟及貿易展覽會將於七月廿五至八月十日，在莫斯科舉行，這個展覽會是由「中國國際貿易促進委員會」主辦的。發言人沒有透露詳情，但據消息靈通人士說中國將會展出現時在深圳特區展出的多項顯示出它的技術的展品。中國與蘇聯於一九六〇年代初期關係惡化分裂，但於一九八二年底開始修好。主要由貿易上反映出來。雙邊貿易，由一九八一年的三億元至去年增加為十九億元。此間觀察家說蘇聯副總理阿基波夫三月訪問中國大陸，使貿易得到新的發展，而雙邊經濟及技術合作亦有加強。

美國務卿舒爾茲在寓所設午餐招待日外相安倍晉太郎。舒爾茲揮手向記者「打招呼」。（美聯社）

福建擁有金融機構 二千五百多個

（特訊）福州四月十四日消息：在福建省，單一的國家銀行體制正被新的金融體系所替代。目前，該省分佈在城鄉各地的各級銀行及其他金融機構二千五百多個。福建省新的金融體系從一九七九年開始建立，除中國人民銀行外，中國銀行、中國農業銀行、中國人民建設銀行、中國工商銀行、中國投資銀行先後也在該省設立分行。此外，還有中國人民保險公司福建省分公司，福建投資企業公司，福建省華興財物公司，農村信用合作社等金融機構。近兩年來，福建省在廈門經濟特區內積極引進外資銀行，成立中外合資金融機構。目前，海外銀行在廈門設有分行及代表處的有新加坡華僑銀行，香港上海匯豐銀行及香港嘉華銀行等八家。今年三月開業的廈門國際銀行是中國第一家中外合資金融機構。福建省金融市場十分活躍，近年曾兩次在日本發行債券，已在國際金融市場籌措了一百五十億日元資金，同時，還向科威特，澳大利亞，約旦，瑞典等國金融機構借款，保證了重點項目的建設。

趙紫陽對科學家說

振興經濟從長遠看 須依靠發展高技術

中國發展高技術要花錢少收效快

（特訊）北京四月十四日消息：國務院總理趙紫陽最近在會見來自全國各地的一百多位為中國科學技術事業做出重要貢獻的科技專家們時說，中國的經濟振興，從長遠看，必須依靠高技術。會見時，趙紫陽就中國科學技術的發展問題同科技專家們進行了座談。趙紫陽指出，中國的科學技術工作主要有兩部分，一部分是直接為本世紀末實現「農業總產值翻兩番的目標服務的，另一部分是為下一個世紀的經濟、科技發展和社會進步服務的。趙紫陽強調說，前一部分是科技工作的首要任務，絕大多數科技人員都要堅定不移地投入到這個最重要的任務中去，毫不猶豫地為本世紀的經濟建設服務，面向當前，面向生產。談到后一部分時，趙紫陽說，中國的經濟振興從長遠看必須依靠技術進步。

中國反對軍備競賽

要有少數人來干這件事。中國應當力所能及地，有重點地跟蹤世界上高技術的發展，並爭取在某些方面有所突破。這樣，到本世紀末，既能實現翻兩番的目標，又能在技術上為下個世紀的發展作出准備，進一步實現下一個世紀目標就有把握了。趙總理指出，發展高技術已成為國際上的一種潮流。中國歷來反對霸權主義，反對軍備競賽，也不參加太空軍備競賽。中國發展高技術，必須在。」

中共中央顧問委員會主任鄧小平，星期日在北京人民大會堂與緬甸總理吳貌貌卡會談。（美聯社）

吳學謙在東京彈舊調

台灣與大陸合一後 可保留軍隊及官員

（路透社日本東京十四日電）中國外長吳學謙本日重提北京向台灣所提出的和平統一建議說，台灣與大陸統一後，台灣可以保留它本身的軍隊及公務員。吳學謙現正訪問日本。他告記者招待會說，北京向台灣所提的條件，較向英國就香港問題所提的，尤為寬厚。吳氏說，「台灣一般人民可能尚未獲悉這些提議，因台北當局仍然反對我們所提的開闢航空路綫，交換郵遞，及建立貿易關係等建議。」台灣的國民政府，自一九七九年起，一直拒絕北京的和平獻議，指為共黨宣傳。吳氏告記者說，如中國決定參加在漢城舉行的亞洲運動會時，中國必然遵守該地區的奧運會規則。亞運會將於九月廿日至十月五日在漢城舉行。他復暗示，中國與南韓雖無外交關係，但已決定參加在南韓主辦的奧林匹克世運比賽。他說，「中國是亞洲奧運委會的成員，自應按照委會規則行事。」

澳洲與新加坡總理說

維持三國防衛條約 美國不應改變政策

紐西蘭制訂法例反對核子軍備

（路透社新加坡十四日電）澳洲和新加坡今天都認為即使紐西蘭進行制訂反核的立法，美國亦不應廢除美澳紐防衛條約。澳洲總理霍克對路透社記者說，他與到訪的新加坡總理會談的主要討論事項之一，是美澳紐條約。霍克說：「我們的立場是：如果紐西蘭進行立法，而美國認為條約已不再有效……他們也不應廢除它，而應讓它繼續存在。」

美澳條款仍然有效

他說：「該條約有關美國和澳洲的條款，應仍然有效。」又說：「此項見解，獲得李光耀的實施和接受。」前此訪問紐西蘭及斐濟的李氏，極力主張強大的美軍留駐該區，以抵銷區內蘇聯的海軍力量。李光耀曾對美澳紐條約可能破裂，表示關注。他視美澳紐防衛條約，對該區的安全，是很重要的。霍克說，他和李氏在會談時，對廣泛的國際及區域問題意見一致。他說，李光耀同意他的意見，區內國家應擬訂對九月舉行的多邊貿易談判的共同立場。澳洲官員說，兩位領袖並討論了美國及歐洲共同市場的日美加強保護主義。李氏將於明天與霍克午餐時，作第二輪的會談，和於星期三向全國報界俱樂部發表演說，然後動身返國。

英國執政黨調整路綫

陳仲賢

一九八六年度的英國政府預算案經已發表。此一預算案，在經濟方面被認為「務實、平穩」；在政治方面亦具新意，反映執政的保守黨的路綫調整，為分析家所重視。

一

預算案幾項突出之點是：縮減財政赤字，總支出一千三百九十一億英鎊，赤字限定為七十億英鎊。在世界油價下跌而國庫收入估計減少六十億英鎊的情況下，此一赤字限額無疑是低的。減稅，入息稅降低百分之一（由百分之三十減至百分之二十九）和提高免稅額，商品中只有汽油和香烟稍作加價。降低通脹和促進工業發展，預計本年度通脹率將下降至百分之三點五（去年為百分之五點五），工業生產總值則會有三個百分點的增長。解決失業問題，預算案規定撥款二億英鎊來輔助工人就業。

在新預算案中，由於受油價大跌影響，財政大臣羅遜去年承諾的大幅減稅三十五億英鎊的諾言無法實現。但油價下跌卻有助通脹進一步降低及經濟發展。同時，經濟發展，工商營業向好，亦能為增加就業提供主要支持力，為英國解決嚴重的勞工失業問題帶來新的希望。因此，今次預算案雖未能達成大幅減稅，但在壓低赤字、以及其它利好因素的配合之下，仍然不失為平實的、可以作為引導英國經濟走向復甦的指南。

由於上述原因，英國工商界對今次預算案多感滿意。預算案一公佈，市場立即作出有利反應。英倫銀行帶頭減息，將其市場干預利率減低一厘，其它大銀行亦降低基本利率一厘（由十二厘半降至十一厘半）。股票市場上升，金融時報指數振高十點，外匯市場上的英鎊，對美元和西歐其它主要貨幣的匯率，亦同告推進。

二

市場的有利反應顯示，新預算案中減稅，降低通脹，限制政府赤字和發展工業生產等內涵，對自由經濟提升是強大助力，英國保守黨政府一如既往，以保障自由經濟利益的政策，贏得大企業者的支持。

在宣佈預算案時，羅遜聲稱，近期世界油價的急劇下跌，對英國今次的預算案制訂，有重大影響，不過，英國政府將會堅持控制通貨膨脹，為企業發展提供良好條件及鼓勵自由市場。他並表示，只有上述政策，才是解決失業問題的唯一途徑。

從表面上看，羅遜所宣示的政策，係保守黨政府幾年來一貫的做法，並沒有什麼改變。但仔細分析預算案，卻可以發現保守黨政府已對其政策作了相當的調整，反映了執政黨的政治路綫在悄悄修正之中。

三

最重要的調整是，將解決工人失業問題放到重要地位。

過去幾年，戴卓爾夫人採取鐵腕手段，緊縮政府開支，控制貨幣供應，雖然取得降低通脹的效果，但亦推高了失業比率，令藍領階層大吃苦頭。去年英國失業率高達百分之十三點五，失業人數從一九七九年的一百多萬增至三百四十萬。戴卓爾雖然受到強烈批評和壓力，要她改變政策，照顧藍領階層，鐵娘子卻一直沒有動搖。但今次的預算案，除了有近二億英鎊的專項支出用於擴充工人就業外，還提出若干具體辦法，譬如推行社區發展計劃，青年職業訓練計劃和企業僱用新工人津貼等。僅社區計劃一項，估計可為二十五萬長期失業者提供工作機會。

更值得重視的是，羅遜在發表預算案時，談解決失業問題，甚至說「失業問題是可以解決的，而且解決方法亦不難找到。」暗示政府會進一步採取行動。

保守黨政府為什麼要作這樣的調整？這自然主要是因為：一、工人失業大增，對政府的怨懟情緒加深。二、去年政府通過一系列立法，限制工會權力，工會對政府甚為不滿。三、近年來保守黨聲望下降，公衆對戴卓爾的強硬程度大為減弱，保守黨必須提高聲望，改變形象，在佔選民很大比例的二千七百萬工人中爭取支持者，以便在下一屆大選中取得勝利。後面這一點是最重要的。

浙江風災 九人死亡

（路透社北京十四日電）報紙報導：浙江省發生風災，九人以上喪生，七十人受傷。」北京收到的「浙江日報」稱：風災發生於四月九日，房屋財物損失嚴重。該報又稱：官方展開搶救活動，却未道詳情。

紐約黑幫自相殘殺

車內放炸彈 死四人

（路透社紐約十四日電）一枚強力的汽車炸彈，昨日在靜寂的布魯克林街爆炸，一名男子被炸死，警方已查明他是紐約犯罪家族的第二號首領。這次被殺的人是五十八歲的法蘭迪里西奧，他是於炸彈炸毀了他的一九八五年新車的車頭後三小時，死於醫院中的。他與法蘭克·比連諾，都是與有組織的犯罪集團有關的。警方說，比連諾在前次爆炸事件中，身受重傷。

過路女人目睹慘劇

（合衆社紐約十四日電）昨天下午一時四十五分，在紐約市一家義大利餐廳外，有兩人打開一輛汽車的車門時，突然炸彈爆炸，這兩人是一死一重傷，另外有兩人輕傷，警方認為是犯罪集團所為。死者是五十多歲的迪里西奧，重傷者，是六十多歲左右的柏里諾。警方發言人說：有一個犯罪家族就叫迪里西奧家族，死者是否屬這個犯罪家族，我們不清楚。上述爆炸的汽車並不屬於死者或重傷者。爆炸後，一名警員立即趕到，將死者與重傷者送入醫院，這警員則吸入濃烟而不適，另一過路女人則驚恐過度要入院。有人致電警方：「我是瘋子，這事是我幹的，這是卡達菲式的行動。」

成千上萬的馬可斯支持者，星期日在馬尼拉里薩爾公園舉行抗議集會，高舉起馬可斯的畫像，譴責阿基諾夫人的政府，要求讓馬可斯復職。（美聯社）

大陸騙子盛行 持用假記者證

（中央社東京十四日專電）讀賣新聞今天報導說，持用假記者證的騙子，正在中國大陸上大行其道，欺騙那些一心想要出風頭的人，詐騙他們的錢財。該報說，由於這種騙子非常猖獗，中共政權已不得不下令新聞媒體少發記者證。讀賣新聞今天刊出該報記者自北平發回的報導，引述中共「人民日報」的報導說，最近在廣台地區破獲了一個偽造記者證的集團，使中共政權感到事態嚴重，因而發出上述命令。據報導，這個集團已售出五千八百張偽造的記者證，每張售價「人民幣」十五點五元（約五美元）。讀賣新聞說，假記者證銷路奇佳，有些經手的人以兩倍於原價的代價轉售圖利。

十全大補湯可予抑制 治療癌症所衍生副作用

（中央社東京十四日專電）據東京北里大學藥學系教授井村伸正表示，一種非常普遍的中藥——十全大補湯，能夠完全壓抑一項化學療法產生的副作用，而有助於治療癌症。一種與白金同質但化學結構不同的CISPLAIN，可以用來治療膀胱癌、卵巢癌與胃癌等癌症，不過具有劇毒，其副作用也經常會致命。井村教授說，十全大補湯可以中和CISPLAIN所產生的各種副作用，同時保持其療效。他又說，雖然效果較十全大補湯略差，另外兩種中藥——三黃瀉心湯及甘草湯，也具有此種效果。井村是在實驗室中以上述三劑中藥對老鼠進行實驗，證實這些中藥具有抑制CISPLATIN治癌副作用的效果。

世界展望

美國的策略

美國與利比亞的敵對關係表面化及尖銳化，為和為戰，殊難預料。

對利比亞用武，發動地區性戰爭，並非不可以避免的。列根所緊密設計的是採取適當的戰略與政略。可以戰，可以和。

關於前者，在下實在懷疑，美國是否派出海軍陸戰隊登陸利比亞。利比亞擁有陸軍七萬人！據說都是蘇式裝備。以三對一論，美國如果派海軍陸戰隊登陸，非出動二十萬人不可。但要是取得一個阿拉伯國家合作，進攻利比亞，美國就不必派二十萬海軍陸戰隊作戰了。

是那個國家？在下一直相信，埃及是適當的。在下也一直相信，美國與埃及早已協商這件大事了。可惜不容易獲得協議。

至於出動第六艦隊，海空襲擊利比亞，問題不大。

只有這樣，才可以將利比亞的地區性戰爭之嚴重性盡可能減輕，作戰時間盡可能縮短。甚至可以達到以戰求和目的。

屬於政略方面，美國必須達成的：

（一）瓦解阿拉伯聯盟支援利比亞。

（二）爲對付利比亞製造國際輿論與意識形態。尋求西方盟國贊同與支持。

（三）策動利比亞內部革命，推倒卡達菲政權。

美國並非要佔領利比亞領土，更非存心要在利比亞取得什麼利益。只要利比亞人民將卡達菲拉下來，另組「文明政府」，不再支持恐怖分子，不再向蘇聯一面倒，列根付出更大代價也是在所不惜的。

如果卡達菲自動自覺的改變頑強而又野蠻的政策，放棄恐怖主義，不再支持恐怖分子，與各國和平共處。相信列根也可以懸崖勒馬，最後放棄向利比亞用武政策的。

西方盟國的反應

來自波恩消息：列根的利比亞問題特使沃爾特斯，星期天與英國和西德高級官員短暫會晤，討論盟國制裁援助利比亞支持的恐怖主義問題。沃爾特斯被列根任命為特使二十四小時內，完成了同美國這兩大主要盟國的會談，並準備與法國和意大利領導人舉行會談，尋求支持美國報復利比亞恐怖主義的行動。

沃爾特斯是繼美副總統布殊結束中東之行後，向西歐活動的美國特使。能否達成任務，對美國十分重要。

怎樣分析形勢？在下認爲英國、西德與意大利支持美國對利比亞的「懲治性」作戰應該沒有問題。因爲利比亞支持及策動的恐怖暴行，各國都是受害者，人民不會反對懲治利比亞。但在情勢尚未明朗之前，英意西德不會公然宣佈支持美國的行動。

閑話一句：「這是暗盤交易」。即使是「暗盤交易」，對美國已經是十分有利了。

利比亞如何應變

卡達菲如何應變？只有兩途：（一）依賴蘇聯干預，甚至參戰。（二）取得阿拉伯聯盟的支持。形成一個以阿拉伯聯盟集體對美作戰的新形勢。據法新社巴黎十三日電稱：「利比亞呼籲阿拉伯國家對美國及支持美國在地中海進行侵略的盟國實施經濟制裁和斷絕外交關係。此間收聽到利比亞人民通訊社廣播的抵制呼籲說，已經要求社會主義國家對美國在地中海侵略採取政治與宣傳措施。人民通訊社說，外交部官員於星期五和星期六分別會見各社會主義國家大使和阿拉伯國家大使時發出這項呼籲。」

阿拉伯國家的反應如何，尚未明朗，但在下可以斷言，阿拉伯國家與美國關係至爲複雜；沙地阿拉伯，科威特，也門，埃及不會與美國爲敵。伊朗，伊拉克本身也顧不了許多困難，在兩伊戰爭未結束之前，談不到干涉別的事情。希望阿拉伯國家支持對美作戰麼？一如希望戈巴切夫火中取栗，卡達菲的想法是不切實際的。

簡單一句話：整個形勢對美國有利，如果卡達菲並非瘋子，稍具理性，他應該接受現實教訓，作一百八十度轉變。此時求取與美國和平共處，尚有可爲也。是故在下認爲爲和爲戰，是禍是福，決於卡達菲一念之間。

李子文

蔣總統書面勗勉退除役官兵
奮勵開創貫徹精忠 戮力達成復國大業
曾參與工作有血肉相連的情感
輔導會議今揭幕盼能策勵未來

（中央社台北十四日電）行政院國軍退除役官兵輔導委員會，明天上午十時在陽明山中山樓揭幕，由主任委員鄭為元主持，蔣總統經國特頒書面致詞，期盼與會代表，為完成復國建國大業，同心協力，勇往邁進。

蔣總統的書面致詞全文如下：「鄭主任委員並轉七十五年輔導會議全體榮民代表暨輔導會各位同仁：

榮民輔導事業，秉承先總統蔣公關愛袍澤的德意及政府照顧退除役官兵的政策，三十多年來，由於全體榮民弟兄及輔導會各級工作同仁的精誠團結，自強不息，辛勤努力，奮勵開創；對於我們的社會安定及國家建設，卓著貢獻，殊堪嘉勉。當前三民主義統一中國大業猶待努力達成，如何確保復興基地內部安定與持續繁榮進步，以厚積一切反共復國力量，實為最大要務。值茲舉行七十五年輔導會議之際，至盼各位與會代表與輔導會同仁，集思廣益，創新精進，鞏固和諧團結，貫徹報國精忠，為完成復國建國的大業，同心協力，勇往邁進。

經國曾實際參與輔導會的工作，與我榮民弟兄有著血肉相連的情感，也無時不在關切大家的生活、健康及工作情形，尚請與會代表轉達誠摯的慰問之忱。

祝福各位健康愉快！勝利成功！

總統蔣經國
中華民國七十五年四月十五日。」

巡視台東漁農業建設
俞院長深入訪農民
提五點指示盼能配合開發大計
台東師專升師院培育當地專才

（中央社台東十四日電）行政院長俞國華偕同農業委員會主任委員王友釗、交通部長連戰等，今天上午到台東縣巡視農漁業建設，並深入農村訪問果農劉進中、花農李萬全，閒話家常。下午轉往紅葉國小、初鹿牧場參觀，並巡視卑南上圳灌溉工程後，離開台東，轉往花蓮。

俞國華於上午九時抵達台東縣政府，受到縣府各單位主管熱烈的歡迎，並在聽取縣長鄭烈簡報後，作了以下五點的指示：

一、台東縣是一個農業縣份，希望縣府加強配合執行東部區域綜合開發計劃及治山防洪計劃，以提高農民所得，改善農村環境，並發展具有潛力的高經濟價值產品，加強漁港興建及養殖區規劃及河川近海污染的防治工作。

二、切實防止與取締山坡地作不合理的開發與利用，做好東部治山防洪工作（十四項建設之一）。

三、台東師範專科學校將升格為師範學院，政府並開放私立大專院校的設置，希望縣府配合加強倫理建設，精神建設及文化建設。

四、加強自然生態及環境保育，塑造台東獨有的觀光特色。

五、行政院於六月下旬召開全國行政會議，請台東研擬提案，加強為民服務工作。

連體女嬰黃疸病重 暫緩檢查

（中央社台北十四日電）在台大醫院等待分割的廖姓連體嬰，情況不太理想，黃疸現象嚴重，院方決定暫停一切檢查。這對連體嬰從昨天出現生理性黃疸後，黃疸指數即快速上升，兩天內已升至十三以上，醫師唯恐會危及生命，決定暫緩各項檢查。

何時分割呢？小兒外科脫維昭表示，須等黃疸消失，原訂的檢查繼續做完後，才能決定。

府正等待他們的答覆。

馬尼拉市長被革職 市民擁戴引起騷動
鳴槍擲石傷數十人

（路透社馬尼拉十四日電）據目擊者稱：一名被革職的市長，受擁戴的群眾，今天在馬尼拉舉行示威，並拋擲石塊，警方開槍，兩人中彈受傷，在數十名傷者中，有一名警官及廿二名警員。

目擊者稱：示威群眾抗議馬尼拉市長被革職，一名警員向空開槍，群眾於是開始擲石，警方遂向人群開槍。

拒長艾斯特拉達，是一名親馬可斯份子。歌娜桑上台後，新政府革退數百名市長、省長及地方官員，市長艾斯特拉達在被革職之一。

首名試管嬰 明日慶週歲

國內第一名試管嬰兒張小弟，十六日就要滿週歲了，瞧！健康活潑的張小弟，雄赳赳、氣昂昂，頗有「全國第一」的架式。（中央社台北傳真）

台首名試管嬰 明日歡渡週歲
健康活潑 嗜好吃玉米 不怕陌生人

（中央社台北十四日電）國內第一名試管嬰兒張小弟滿週歲了，健康活潑且聰明好奇，為張家增添無比歡樂氣氛。

張小弟自去年四月十六日出生以來，即備受各界矚目，如今隨媽媽張淑惠上街、上餐廳，仍是群眾爭相抱玩的對象。

喜歡吃玉米的張小弟，會自己看圖片點愛吃的「黃黃的甜玉米」，遇到阿姨、叔叔好奇的指點和詢問，張小弟絲毫不怕生，頗有「全國第一」的大將之風。

在母親張淑惠眼中，張小弟是相當聰明的，九個月會扶椅子站起來，也會作再見的手勢，十個月會叫爸爸，週歲前更學會了走路，拿東西等動作。

張小弟也有淘皮任性的一面，精力旺盛，不愛睡，索取東西不給，就以大哭來抗議，惹得媽媽有時候不得不狠心把他實打一頓。

像平常的父母一樣，張媽媽也希望張小弟將來能出人頭地，甫滿週歲，從張家成套的幼兒教育書籍，不難體會這第一對試管嬰兒父母望子成龍心切。

國府與南非 邦交關係好

（中央社台北十四日電）我國駐南非大使楊西崑今天在立法院說，南非政府相當重視中華民國的友誼和關心，而且中國人在南非也享受到有史以來最好的待遇與尊重。他強調，南非政府有百分之百的誠意與我國進行各項合作計劃，而且無條件提供我國最優厚的待遇。

楊西崑應邀在立法院外交、僑政兩委員會聯席會議中，報告「中斐外交關係及旅斐僑情」。

菲共已表示絕不會投降
讚歌娜桑推翻馬可斯 歌娜桑將因菲共縐眉

（中央社馬尼拉十四日遠新電）菲律賓新聞社今天報導，雖然在科狄勒拉山區的共黨新人民軍叛亂份子讚揚阿基諾夫人政府推翻馬可斯長達二十年的政權，不過他們將不會投降。

報導說，新人民軍抨外國帝國主義。新人民軍在一項聲明中宣稱，推翻馬可斯的政變是美國帝國主義幕後策動的，因為馬可斯已日益成為美國在菲律賓利益的一個包袱。

（中央社馬尼拉十四日遠新電）總統府發言人薩吉沙說，政府已透過某人向菲律賓新人民軍及菲共傳話，要他們為政府和新人民軍間的談判，提出可行的建議。

薩吉沙說，此項信息於十天前發出，可是迄未收到新人民軍和菲共的反應。他也說，政

菲國會不理會解散國會命令
兩月內開大會

（法新社馬尼拉十四日電）效忠跨台總統馬可斯的前國會議員們，本日發動一項非武力的抗命運動，并宣告托蘭迪諾為他們在國會舉行集會的表徵。前執政的新社會行動黨，不理會解散國民議會的命令。他們同意於兩月內舉行集會，宣佈托蘭迪諾為菲律賓副總統，他們并說，將有二百萬人參加集會。

托蘭迪諾，七十五歲，前任外交部長，於二月七日的總統大選中，他是馬可斯的競選伙伴。二月十五日，國民議會的大多數宣佈馬、托二人在大選中勝出。

布圖小姐要求大選 齊亞昨表示拒絕
布小姐說要完成父志

（路透社伊斯蘭堡十四日電）齊亞總統今天拒絕反對黨領袖貝娜蘿．布圖提出舉行大選的要求。

巴基斯坦聯合通訊社引述齊亞的話說：「某些兄弟姊妹」要求新的選舉，他們應該等候到定好了下一次在一九九○舉行的日期，而不應受「目不識丁的群眾所煽動」，要求提前改選。

齊亞是於布圖小姐對第三次群眾集會中，說齊亞的統治，對巴基斯坦人來說，是一流淚流血和黑暗的時期」之後這樣說的。她於上星期四從流亡中回國後第三次群眾集會中，對十萬支持者說：「我們要帶來光明，消除黑暗」。

（合眾社巴基斯坦古杰蘭瓦拉十三日電）反對黨領袖貝娜蘿．布圖小姐，星期日對她返回巴基斯坦以來之第二個龐大集會發表演說時，誓言將完成她的被處決的父親之「改善人民生活」之未竟任務。她是巴基斯坦已故總理布圖的女兒。齊亞將軍於一九七七年發動政變時驅逐了布圖。

婦女們攜着布圖的巴基斯坦人民黨之黨旗，她們且自鎚胸部，表示對那下令處決布圖的人仍生存之事感遺憾。

齊亞上週六說：群眾集會「引起的熱多於光」，他重申這樣的集會，是浪費光陰。

日將增加美貨入口 並可能談星戰計劃
中曾根在大衛營告訴列根
並將研商如何應付恐怖主義

（綜合合眾國際社、法新社華盛頓十四日電）日本首相中曾根康弘對列根總統說，他會考慮增加美國貨入口的項目，並聲稱這是日本改革經濟的「最佳時刻」。

中曾根的發言人說，中曾根和列根在大衛營見面時，同時談到對付恐怖主義以及下個月的東京經濟高峰會議。

美國官員在白宮的新聞簡報會上說，中曾根表示日本經濟將進入一個歷史轉捩點，將把重點從出口轉移到入口方面。

中曾根對列根說，他認識到「日本經濟不能照目前情況持續下去，因此現在是改變日本經濟結構的最佳時機。」

中曾根說日本官員正檢討建議，增加美國貨入口項目。

他又說五月的七國經濟高峰會議的議程尚未有最後決定，但如何對付恐怖主義問題肯定會是議題之一。

（路透社日本富士山十四日電）日本政府和商界消息人士今日宣稱：預料日本即將宣佈參與美國的「星球大戰」計劃。

直到目前為止，日本官方尚未正式宣佈參與「星戰」計劃。

日本首相中曾根現正在美國訪問，料他會接觸到此問題。日本已派出三個代表團到美國考察，設法了解美國「星戰」計劃的內容和目的。

目前，日本一些公司已表示欲參與「星戰」計劃。

新光 珠江 銀都 新大華 大華 順利 蘭宮 聯華 葵芳 娛樂 碧麗宮 翡翠 文華 黃金 寶聲 新華 城多利 京華①②③ 金冠
今天六場 火龍 李翰祥導演 梁家輝 潘虹主演 後天獻映大盛 鐵血武士
最後兩天獻映 李翰祥大導演又一巨製 火龍 梁家輝 潘虹 鐵血武士
最後兩天 奪霸 亂舞 群魔
越映越旺 第三週 濃情慾火 意難忘
今天五場 請早 甜蜜蜜片靚歌靚 我的心痴 張學友 羅美薇 李麗珍 主演
今天五場 請早 痴心的我 張學友 羅美薇 李麗珍 主演
今天四場 面具
今天五場 德寶四月甜蜜蜜 我的心痴 張學友 羅美薇 王敏德 李麗珍 主演
四場 征空先鋒
今最後 偶然 明映 好色女教師
今天獻映 痴心的我 偶然 火龍
今五場 色之魔 老鼠拉龜
凱旋 銀星 ABC 泰國 海運 國都 國華 元朗 倫敦 明珠 影都 宇宙 國際 香港仔 普慶 新都
天兩後最 新作 李翰祥大導演 火龍 梁家輝 潘虹主演 後天獻映 鐵血武士
今天五場 青青珊瑚島
今天五場 濃情慾火 意難忘
重建完成 鉅資裝修 富麗堂皇 快將開幕
最後三天 我的心痴 第五週 血迷宮
今天五場 偶然
今天六場 鬼咁有緣
第三週 天蠶 全港影評大讚
新樂 金門 新聲 鴻基 快樂 百樂 美都 雅都 寶石 富都 新華·星輝·油麻地 海城 南洋 金聲 華聲 京都 凱聲
今天五場 濃情慾火 意難忘
滿！今天五場 痴心的我
映期無多 非洲之旅 好評潮湧 特大讚
今天五場 鬼咁有緣
今天五場映 有緣 鬼咁 痛快淋漓
火龍 偶然 奪霸
多期無映 非洲之旅 突襲貝雷特
今天五場獻映 突襲貝雷特
南昌 光華 UA6院線 南華 皇后·皇都·嘉禾 好運 紅磡 麗華 嘉年 帝國 帝后 利舞台 華盛頓 總統 麗聲 聲樂 民樂 鴻基 鴻聲
今天獻映 偶然 張國榮 梅艷芳 王祖賢 葉童
大閒戲院映 大盜奇兵 霸奪 火龍 偶然 天體 我的心痴
今天五場 火龍 三十號凶宅
今天獻映 楚原大導演 偶然 張國榮 梅艷芳 王祖賢 葉童
今天五場請早 偶然 午夜麗人
今天五大場獻映 偶然 張國榮 梅艷芳 王祖賢 葉童 主演
今天獻映 奪霸 日本忍者電影
狂滿五場 痴心的我
第3週 宣統皇帝 宮中怨 活現銀幕 火龍 梁家輝·潘虹合演
今天盛大獻映 鬼咁有緣
今天獻映 鬼咁有緣
即將開幕

近百年來最具「牙力」 細數世界八大「名咀」

憑三寸不爛之舌·左右全球局勢 藉精闢雄辯之材·改變人類歷史

雖然不是每位對世界事務具有影響力的人物，都有很好的說服力，但的確有許多世界知名人物都具有是極具魅力的說服者。最近，美國「展示」雜誌列舉近百年來世界八大最具說服力的「名咀」是：

一、馬丁路德·金恩（一九二九—一九六八），這位美國黑人牧師兼民權運動領袖，曾獲得一九六四年諾貝爾和平獎，是他的說服力使得美國人民相信種族隔離主義的不公平和不智。

二、邱吉爾（一八七四—一九六五），這位近代史上的英國政治家，在第二次世界大戰盟國處於黯淡的劣勢時期（敦克爾克大撤退），以其精闢的演講振奮英國人民心士氣，使英國人民深信戰爭終必獲勝，而鼓舞起無比的旺盛的鬥志。

三、希特勒（一八八九—一九四五），這個被指為「人的殺人魔王」，卻是公認「最具威力的演說家」，他由沒沒無聞，到領導德國人邁向現代化，最後將整個德國驅入瘋狂的殺戮戰場，以迄德國戰敗，自身犧牲，其說服力實亦「厥功至偉」。

四、蘇珊·安東尼（一八二〇—一九〇六），這位美國婦運領袖與組織天才，更是著名雄辯家，以其強勁說服力，為美國婦女爭得投票參政權。

五、佛蘭克林·羅斯福（一八八二—一九四五），這位在任期長達十二年的美國總統，遭遇美國歷史上兩大事——三〇年代的經濟大蕭條與四〇年代的二次世界大戰，都能恢復並保持美國人民充沛自信，渡過難關。

六、列寧（一八七〇—一九二四）鼓其如簧之舌，激發俄國人民狂熱，追隨其達成為禍世界的蘇聯馬克斯主義革命。

七、赫塞耳（一八六〇—一九〇四），這位猶裔奧地利作家，也是猶太復國運動的創始者，而對當時歐洲洶湧澎湃的「反閃族」浪潮，為爭「猶人『巴勒斯坦家園』」付在最大奉獻，終於導致以色列建國。

八、甘地（一八六九—一九四八）畢生倡導「不合作」運動，終為印度贏得獨立。

圖為十一歲時的日皇裕仁穿着日本帝國海軍軍官裝的資料照片。他將於本月廿九日慶祝八十五歲生辰及登基六十週年。（美聯社）

加拿大傷殘運動員 離開北京前往上海

希望奮鬥精神永留大陸 身殘豪情不減·輪椅遊遍世界 鼓舞殘疾患者·籌募福利基金

（路透社北京十四日電）今天，加拿大下肢癱瘓人士漢森坐輪椅從北京啟程，向上海進發。他正在坐輪椅環遊世界，至今，他已遊歷了卅個國家，總共行程一萬四千哩，此行主要是鼓舞傷殘人士的士氣，中國人贈他的恤衫上寫着「漢森、英雄」。

從北京到上海，有十二個中國傷殘人士陪同漢森。他們今天從北京工人體育場出發。漢森出發前對一批羣眾說：「記住，永遠不要放棄你們的夢想。我希望我們的奮鬥精神永遠留在中國大陸。」

漢森今年廿八歲，溫哥華人，十五歲時因車禍變成兩腿癱瘓。今天，大批學生到北京工人體育館，贈他酒、郵票、T恤。

當他們的十三輛輪椅出發時，北京工人體育館路的交通一度混亂，幸而有警察維持秩序。陪漢森的傷殘籃球員佟長勇說：這項壯舉將促進中國傷殘人的運動。加拿大大使戈亨說：漢森此舉證明了，人只要有決心，不論殘廢不殘廢，一切困難都可克服。漢森打算五月二日抵上海，然後飛往日本南韓進行環遊世界。他是為了籌足七百一十四萬美元供傷殘人士福利使用。

（特訊）加拿大輪椅運動員漢森，坐着特別設計的輪椅，昨日在北京，由十二位中國傷殘人仕陪同下，取道天津而前往上海。

漢森預計每日前進八十公里，將在下月二日抵達上海後，便轉往南韓和日本，繼續其坐輪椅環遊世界的創舉。

北京首演莎劇 中國首次舉辦莎士比亞節，在北京上演「李察王三世」為序幕。這位古代詩人的作品分別在北京和上海兩地上演。（美聯社）

大陸十億人口中 文盲佔了二億三

（路透社北京十四日電）中共全國人大代表當泰璞說：全國十億人口，有二億三千多萬人是文盲。而且，每天都產生新的文盲。在中國大陸，教育無法發展，是因為缺乏資金和合格教員。在中國大陸廣大農村，許多農家寧願讓子女下田工作不願讓他們上學，目的是為了增加收入。

江蘇金湖出現怪事 兩歲幼兒吸烟成癮

每日三至四支·糖果糕點不換 食中二指焦黃·十足烟民一個 父母溺愛縱容如今難以收科

（香港中國通訊社香港四月十四日電）北京消息：江蘇金湖縣人民醫院最近收治了一名吸烟成癮的兩歲男性幼兒梅仕桂，引起了有關部門的關注。

醫生在給患兒做體檢時，患兒手裏拿着一支烟，右手食指、中指已被烟燻黃，用糖果同他交換，他拒絕，把烟拿掉，他又哭又鬧。據該患兒的父母說，患兒吸烟已數月。患兒的父母根本不會吸烟，而這幼兒周圍的大人常常拿烟給他玩，並教他學會了吸烟，這樣，他一看到別人吸烟時，就嚷着也要吸烟，如不給就哭鬧不休。現在該患兒已吸烟成癮，平均每天吸烟三至四支。近兩個月來，由於夜間經常咳嗽，吐黑色濃痰，食量明顯減少，抵抗力減弱，高熱驚厥而到醫院治療。此間《健康報》呼籲年輕的父母們和成年人不要溺愛孩子，保證孩子們健康成長。

印度教恒河沐浴節 四百萬信徒齊參加

萬五警察戒備·二億美元除污 聖人政客共浴·乞丐遊客難分

（美聯社印度·哈德瓦十四日電）今天有遠從喜瑪拉雅山山區及印度各地專程趕來的，數目多達四百萬以上的印度教徒，齊集此間，參加世界最大規模的集體沐浴於恒河的宗教儀式。

二月一日開始的朝聖及恒河沐浴節，今明兩日入於最高潮，這種盛大節日，每隔十二年只有一次。在過去三個月中來此朝聖之人估計已超過二千萬人。

今明兩天趕來參與其盛的人，預料合計會超過七百萬人。無論係法師、聖人、占星學家、小販、乞丐、痲瘋病人、遊客。政府官員，都以能夠在被奉為神靈的恒河中，洗一個澡為朝聖的一個目標。

印度教教徒深信在這聖河中一浴，一個人的靈魂即變得清潔，罪惡也一洗而空。

印度全部人口七億五千萬，其中印度教徒佔八成三。

今年來此朝聖的人較往年少一些，據警方說，由於有許多人被有關錫克族準備偷襲此間的計劃之說嚇窒了，不敢來。

據一位年六十五的寡婦說「許多人怕恐怖份子鬧事，故今年不敢來此朝聖，我卻不怕。我若死，豈非就此昇天」。當局派出維持秩序的保安警察多達一萬五千名，今年的節日正逢政府清潔恒河工程完工，政府當局花了二億四千萬美元清潔恒河，這條河污染得利害，由於工業廢料和人的糞便都傾入河中，偶然還有人實行河葬，將半火化的屍體投入河中。

沐浴節場面混亂 五十人慘遭踏死

（合衆社新德里四月十四日電）盛大的印度教沐浴節已於星期一開始，估計約四百萬印度教徒聚集離此間以北赫爾德瓦爾舉行該項聖節，由於人數過多關係，導致混亂踐踏，據報至少五十名朝聖者死亡，卅九人受傷。

據現場消息報導，該混亂場面，是由一名不知名男子不小心滑落關係，連帶數以打計人羣跟他一起跌倒所致。

官方拒絕發表傷亡數字，但只說：「現場非常混亂，但我不能證實有多少人死亡，我們祇可證實是一場悲劇。」

據印度信託報導，死亡人數為五十人，但印度聯合新聞則說四十七人死亡。

據非官方引述信託報說，估計傷者人數會比報導為高，但可以證實其中卅九人嚴重受傷。

離印度首都以北約二百公里之赫爾德瓦爾嶺，據報是一處印度教崇拜者必到之聖河（恒河）所在地，該處每十二年舉行一次「聖河沐浴節」。

又赴征程 加拿大傷殘人士漢森啟程離開北京前往上海，繼續他輪椅遊世界的壯舉，北京運動員在送行時贈送和平鴿給他。（美聯社）

蘇批准史太林女兒 再次離境重返美國

八四年回祖國·兩年後萌去意

（法新社紐約十四日電）：紐約時報今天報導，史太林的女兒史維特蘭娜最近接受該報訪問時表示，她已獲准離開蘇聯。史維特蘭娜說：「我要求離開蘇聯的申請已獲得批准。」她沒有解釋要求離開的原因，只是說會在本月底起程，亦沒有表示以後會不會返回蘇聯。她的第一站目的地可能是英國或美國。

史維特蘭娜現年五十九歲，她在一九六七年放棄蘇聯國籍投奔西方。一九八四年她與其女兒返回蘇聯並恢復蘇聯國籍。據說她的十五歲女兒奧加已獲准在一間英國學校繼續讀書。紐約時報引述外交界消息稱，美國政府仍然在考慮給予史維特蘭娜及其女兒美國公民權。

大陸數宗絕食病案 醫生專家無法理解

只靠白水食鹽或豆腐維持生命 工作學習及發育完全正常進行

（法新社北京十四日電）上海一份報章報導，數宗渴開水，或只吃鹽或豆腐維持生命的個案，使醫生和營養學家都大惑不解。

江蘇省東部一名十九歲女子十五個月前開始停止進食，因為她不喜歡吃家中的鹹菜和粥，她每天只渴十二升開水和五十克餅乾。醫生檢驗她的心肺後發覺一切正常，她在工廠中工作表現與其他同事一樣勤快。

此外，一名五十五歲的湖南農民呂軍森（譯音）嗜愛吃鹽，他每天只吃一磅多鹽，並沒有吃其他東西，但他反而看起來較年輕，而且可以舉起一百九十八磅重物。

六十六歲女子周翠嫻（譯音）由十九歲起便只吃豆腐，對任何其他食物都不沾唇。一九七二年檢驗她的胃部時，發覺一切都很正常。這些奇怪的飲食習慣，都是營養學家感到詫異。

湯恩伯胞弟房權 武義縣政府歸還

（中國新聞社杭州十四日電）浙江省武義縣人民政府最近決定將座落在該縣壺山鎮北門頭的國民黨上將湯恩伯胞弟湯克仁所有的五間樓屋，三間平房，共計三百平方米的房屋產權全部歸還本人。

腿部動脈栓塞病症 利用激光療效良好

（特訊）英國醫生率先試用激光，治療腿部動脈栓塞病。在接受上述治療的病號當中，有的腹部動脈管阻塞程度有長達三十五公分者，在發明激光療法之前，這一類病人往往面臨需開刀割除阻塞的腿部動脈或需將整個腹部動脈管改道之大手術，英格蘭北部的北方醫院的鐳射專科醫生康白朗及他的同事利用激光療動脈阻塞。此法不僅簡化了阻塞動脈的開刀手術，而且將費時的阻塞動脈改道手術所需的時間，從半個多小時減至幾分鐘。醫生在使用激光療法之前，先將一種染色體注入病人的血液，再施以愛克斯光檢查，腿部動脈管阻塞之處，上述染血體即無法通過，醫生於是在阻塞之處施以激光療法。

放射線處理方法 使食物保持新鮮

（中央社倫敦電）一個由英國政府指派的委員會，已經批准一種延長食物保鮮時間的新方法，這種新方法是把食物斷以放射線處理。放射線處理食物顧問委員會日前表示，這種處理方法並不危害人體健康。上述方法：是以古六十伽瑪射線衝擊食物，它可以殺死所有可能使食物變壞的細菌，而延長水果，蔬菜，魚類和肉類的保鮮時間。但一般人耽心，將食物施以放射線處理，可能有害人體健康。不過該委員會駁斥這種說法，並說，目前並無證據顯示：經過放射線處理的食物會對人體健康構成威脅。

青衣商會青華苑幼稚園 聘請教職員

（一）教師多名：薪優，以能註冊為合，有經驗者優先考慮。
（二）書記一名：需有會計經驗。
（三）校工兩名：以住青衣區為合。
（以上各職位須於九月一日到職）
應徵者請附履歷近照寄青衣島長康邨青衣商會小學校董會收，合則約見。

印度神油註冊商標 無此商標乃係假貨

今晚你就知

榮獲世界男仕普遍採用，現已成為夫婦常備之皇牌妙葯「印度神油」，確能令你：增長活力強壯機能、真真正正的享受到妙不可言之滋味究竟滋味如何？今晚用過你就知！你想愛情永固，長享婚姻幸福，請用印度神油

代售店遍佈港九及新界各區，欲知府上附近何處有售？請電③7787915即知

◀圖面背▶ ◀圖面正▶
印度神油透明盒裝縮影，認明方可購買
港澳台灣各埠藥店均有代售
東南亞總代理：華仁行
電話：③7787915·香港郵箱K88126

三寶堂相命

六合彩

舉凡博彩皆數學西方採用或然率方式
東方人以陰陽易數計算
難話命裏有時終須有但坐失良機者比比皆是閣下要知自己橫財運數如何請親臨三寶堂以廿元代價可得指示滿意答覆
銅鑼灣波斯富街利舞台戲院對面由富明街上寶明大廈壹樓G座
每日一時至七時會客

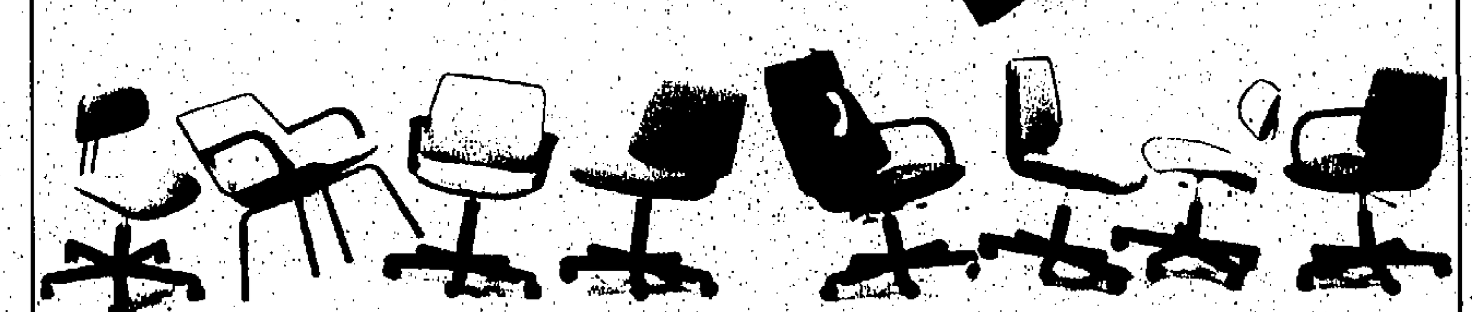
隆中推出

新穎辦公室傢俬系列

色彩繽紛，款式種類層出不窮，以獨特意大利嶄新設計，配合機械化大量生產，定能滿足今日辦公室現代化的需求，特別是全新的活動間格圍板及SANA辦公椅，實用大方，為您帶來清新舒適的感受。

BIF幸運大抽獎圓滿結束
由BIF傢俬擧辦之"顧客意見調查問卷"幸運大抽獎已於四月十日圓滿結束，中獎號碼及所得獎項分別如下：
第一獎：0350 SF-106TH梳化
第二獎：0279 UC-300辦公椅
第三獎：0904 UC-301辦公椅
中獎者請於一九八六年四月二十日前親臨本公司新世界中心商場L1-31陳列室領獎，逾期作廢。

新色彩 新設計



BIF KOREA
● 業務推廣部 電話：3-7217644
港九各陳列室：
● 尖沙咀新世界中心商場 L1-31，L2-26 電話：3-7214284-5
● 彌敦道484號地下 彌敦道482-488號閣樓 電話：3-847087-8
● 灣仔港灣道25號 海港中心一至二樓 電話：5-730601（灣仔碼頭對面）
● 灣仔軒尼詩道351—353號 電話：5-8920331 5-8920643
● 太古城中心商場014號 電話：5-670768 5-670737

香港仔大道410號地段

近巴士總站，由隧道來往中區車程僅需十餘分鐘

本年中完成

金豐大廈

尚餘有限單位

勿失良機，欲購從速

面積由438呎起至696呎，伙伙單邊
特價每呎$534起
每伙只售$283,000起
首期一成，十五年分期付款

洽購處：南豐發展有限公司
香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235·5-243261·5-236866
地盤售樓處（假日照常）電話：5-558835

本港新聞

定期報到禁止出夜街
黑社會服刑期滿 續接受警方監管
減罪委會文件建議提立法局省覽

（特訊）撲滅罪行委員會就杜絕黑社會活動會提出建議，行政局亦決定先發出文件，諮詢各界意見後才作最後決定。

其中一項建議是凡服刑期滿之黑社會份子，要定期向警方報到，同時，規定在入夜後禁止出街，但政府預料會有廣泛之爭論。

消息指出：撲滅罪行委員會大致上從三個不同層次，作出建議對付黑社會活動。第一個層面是擴大警方調查權力，第二層面是協助警方搜集及保護經已得到之證供。

有關建議是包括在落口供時候有陪審員在場，給予有關證供能有法律地位，避免證人輕易更改證供。

消息續說：第三個層次是在黑社會份子服刑後，仍要繼續接受警方監管，包括定期向警方報到，如有轉換地址及工作亦要通知警方。

至於建議入夜後禁止黑社會份子出街，除非他們有充份理由，此外，為加強阻嚇力，黑社會份子定罪後，從事黑社會活動所得之全部財產，法庭亦有權充公。

整份諮詢文件將於明日由布政司提交立法局省覽，然後才展開為期數個月的諮詢工作。

澳門住滿七年新移民可申請來港

（特訊）政府已經草擬完善計劃，準備在本年六月以後放寬澳門居民入境政策，令七九年以後由中國到澳門之移民，住滿七年便可申請抵港探親或定居。

根據政府現行政策，凡在一九七九年一月十四日之後，由中國到澳門之居民除有特別理由外，是不准抵港旅遊或探親。

消息透露，政府經已研究決定准許兩類在澳門住滿七年的居民入境，一類以家庭團聚為理由，而其配偶是本港居民，可以申請單程通行證抵港。

政府估計，目前此類澳門居民不多，大約只有二至三百人，政府在實施時亦採用限額制度。

至於另一類以旅遊探親名義抵港的澳門居民，可以申請雙程通行證到本港，逗留不能超過兩星期。他們在到港一次後，會再隔六個月才可再申請，估計合資格居民有一萬六千人。

會就此事件到本港與兩局議員討論之澳門立法局議員何思謀，對政府放寬入境政策表示歡迎。

他指出：今次香港政府此做法乃一個友好行動，是一個好開端，可以造福很多家庭。

他估計在七九年一月以後到澳門的居民人數超過十萬。

立法局十一項問題 議員詢問入境政策

（港訊）兩位非官守議員將於明日的立法局會議席上，詢問政府的入境政策。

范徐麗泰議員將詢問當局基於什麼理由拒絕對於一九七九年後由中國前往澳門定居的澳門居民進入香港。她希望知道政府會否考慮檢討這項政策，以及容許該等澳門居民來港旅遊。

許賢發議員將問政府會否考慮檢討現行容許本港永久居民的妻子在香港定居，而本港永久居民的丈夫則只可在特定情況下在香港定居的入境政策，尤其因為按英國現行的入境規則，英國居民的配偶不論性別均可獲准在英國定居。上述問題為非官守議員將會在席上提出的十一項問題之其中兩項。

有關醫療服務，周梁淑怡議員將詢問去年入住公營醫院但本來可以在護理安老院，療養院，或自己家裏護理的二、○○○至二、五○○病人的平均留院日子，留院最多和最少分別是多少天；以及計劃中有更多療養病床，但現時仍未能提供，政府在短期內如何解決這個問題。

潘志輝議員將問及由於公務員私家牙醫診療計劃已取消，現時公務員輪候牙醫服務最長、最短及平均時間是多少，以及有否考慮其他方法，減少公務員牙齒檢查或與理上的困難及其輪候時間。

李汝大議員將詢問過去三年來，政府為吸毒者進行全面康復輔導工作，並就康復輔導計劃展開宣傳活動，每年撥用多少財政及人力資源；政府估計在這方面的成績如何；以及在預防吸毒者重染毒癖方面有何措施。李議員的第二項問題是有關違例及棄置招牌之處理。

張有興議員將詢問政府打算於何時騰空域多利兵房的建築物，特別是加索士樓（CASSELS BLOCK）；以便將其中一部份發展作休憩設備之用。

黃昏轉涼

今日吹微風，初時有幾陣毛毛雨，黃昏時將吹東風，風勢增強，並且轉為天陰及有微雨，天氣暴躁，明日風勢頗大，天氣較涼。

水塘總存量百分四十五

（港訊）截至昨日上午九時，本港各水塘之總存水量共為二億六千九百零八萬三千立方米，佔總容量百分之四十五點九。去年同期各水塘之總存水為三億五千一百八十一萬五千立方米，即總容量百分之六十。

小評

推廣公民教育家居安全

港府在新財政年度內，把加强推行公民教育宣傳列為重點工作，將連串舉行大小型宣傳活動達四十個項目，主題包括防止罪案，反吸毒，道路安全以及公民教育意識以及家居安全等等。其中公民教育意識及家居安全，乃是嶄新的活動項目，其目的是促進市民關心社會事務。

值得我們關注者，加强公民教育意識及家居安全，驟然聽來看似老生常談小事，但如果經常關心到報章上的社會新聞，例如近日屯門發生十一歲學童跳樓喪生，順利邨家長外出，六歲女童險葬火海，又如較早前沙田第一城住戶煤氣爆炸，以及小童乘搭電動扶梯夾斷腳趾，高層住戶墮物傷及路人……等等，完全都是家長疏忽造成的不幸事件。

居民基層組織參與工作

近年來，港人較多關心政治與經濟問題，對於公民教育意識和家居安全似乎漸被忽視，尤其是新近來港移民衆多，他們對於這些問題，可能因為生活環境之轉變未能及時適應，提醒市民多些關注公衆事務及家居安全，更有助於整個社會之安和樂利。

加强推廣公民教育意識及家居安全，不僅只限於張貼海報或在電視電台播些宣傳口號或短片那麼簡單，我們以為更積極的方法，乃是製訂一套計劃，發動大廈居民團體，互助委員會以及街坊會等等居民基層組織，參與實際工作，使推廣訊息深入每一個家庭，提高公民教育及家居安全意識，更進一步發揮守望相助精神，必然有助於生活和諧愉快。

今年經濟平穩發展 出口下降令人憂慮
要求扶助工商業呼聲趨强烈

（特訊）中國新聞社報導稱：今年首季，香港經濟在平穩中向前發展。

種種跡象顯示，今年首季本港地產、股市表現出色，大規模建築工程紛紛動工。但出口貿易仍呈疲弱，轉口貿易不增反減。而今年香港經濟能否達到港府財政司預測的百分之四點五的增長率，出口業績將起決定作用。可喜的是，近期廠商接到海外訂單普遍有所增加，第二季度的出口預料將會改善。

據統計，首二個月各類地產交易的宗數和總值，比去年同期分別增長百分之十六點四和一百二十點二。外資購買地皮、整幢商厦和豪華住宅的投資活動日漸增多。目前住宅樓宇市道平穩；供款利率競爭劇烈，有利於買家置業。寫字樓宇租金同升，使香港成為世界第四位租金最昂貴的城市（次於東京、紐約、倫敦）。高級工廠大廈的銷量亦佳。

本港的投資者及外地基金繼續看好香港股市。一月八日，恒生指數創造了一八二六點八四的歷史最高紀錄。經兩個月的調整，目前已進入上升軌，交投暢旺，連升七日，升幅達一百八十多點；最近陸續宣佈上年度業績的主要上市公司純利平均增長二成左右。

今年以來動工興建的大規模建築工程比去年同期多，投資額達三十多億元的東區海底隧道、十多億元的財經廣場、七億多元的愉景灣第三期發展工程、紅磡填海工程、十多億元的中港碼頭廣場、十一億元的中國銀行新廈上蓋工程及九龍公園改建工程、落馬洲橋樑工程等的施工，不僅顯示了投資者對香港未來的信心，而且使建築等行業有所好轉。

令人擔憂的是，首二個月的出口、轉口業分別比去年同期下降百分之八點一和五點八。因此，人們要求政府加强扶助工業的呼聲比過去更為强烈。

港龍航空包機服務 每週三班飛港穗綫

（特訊）港龍航空公司於昨日起開辦來往香港與廣州包機服務，每逢星期一、三、五有定期包機由香港直飛廣州。全部航機均採用波音七三七豪華客機，並由經驗英籍機師負責，詳情可向各大旅行社查詢。

加强宣傳公民教育 列為今年大型活動
新聞處長陳祖澤午餐會演講 喚起市民大衆關心社會事務

（特訊）新聞處處長陳祖澤昨日透露公民教育已列為新聞處本年度推行的嶄新大型宣傳運動項目之一。他表示：公民教育的宣傳工作，目的是喚起社會人士更加關心社會事務，培養市民的公民意識，甚至積極參與社會事務工作；有關宣傳工作詳細情況，現仍在籌劃階段。

他指出，除公民教育外，新聞處與人民入境事務處合作，推行一項有關罪犯過境的宣傳運動，以及集合以往個別家居問題的項目，制作一套整體性之家居安全宣傳運動，亦為本年度推行的新項目。

不過，他認為並非所有宣傳運動能利用傳媒介來推廣，鼓勵市民參與宣傳運動亦為有效辦法，故此社區的參與便成為政府宣傳運動中重要的一環。

他強調，新聞處與政府其他部門，區議會和志願機構保持緊密合作，策劃各式各樣的宣傳活動。

陳氏昨日出席尖沙咀東區扶輪社午餐例會上，以「政府大型宣傳運動」為題，發表上述談話。

新聞處在本年度內，用作宣傳的經費約一千三百萬元，包括推行十三個大型宣傳運動及二十六個小規模宣傳項目。陳祖澤稱，在該筆預算費用中，三百萬元為廣告費，六百萬元為一般宣傳運動費用，而四百萬元則為大型宣傳運動經費，此外，政府其他部門亦同時撥出共二百萬元，作為大型宣傳運動費用。

他強調，該等宣傳運動，主要是為本港居民建造一個更清潔、更健康、更安全及更理想的居住及工作環境。

雖然新聞處經費遠不及一些具規模廣告公司的營業額，但陳氏認為，以新聞處制作宣傳運動的數量而言，該處實乃本港最大的廣告機構。

他表示：新聞處能以有限經費，而得到理想成效，主要是由於政府可以免費使用電視播映時間，而電視是將訊息傳送予廣大市民的主要媒介。

去年新聞處所製作的「關乎公衆利益的宣傳短片」共一百零七套，綜合四個電視台播映次數共達二萬一千次。

陳氏說：根據政府與商營電視台協議，在全日的黃金時間內，須撥出九十秒時間播放政府宣傳短片，而非黃金時間則規訂為四分半鐘。

除電視台外，新聞處亦採用其他途徑來傳遞宣傳訊息，其中包括宣傳海報，新聞處現在港九及新界共擁有一千八百個陳列海報的位置，此外，並向地下鐵路和九廣鐵路租用廣告陳列位。

陳氏指出：目前新聞處向地鐵及九廣鐵路租用廣告陳列位，租欵乃獲得特別優待，至於是否應予免費租用，他認為這兩間鐵路公司均屬獨立機構，應由他們作商業上決定。（佳）

諮委基本法結構報告 整理完竣草委已收到

（特訊）基本法起草委員會第二次全體大會本月十八日舉行，在港的草委已收到一百八十名諮委分六批討論基本法結構的重點報告。同時，有關魯平訪港時會見各界人士的意見匯報，秘書處亦已整理，在草委亦已收到。

至於這份匯報，本港的一百八十名諮委是可以到諮委辦事處查閱，如需要影印，則每張收費一角。（疑）

廖創興銀行有限公司

（香港註册）

依照本港銀行法例第三十七條（一）之規定公佈如下：

資產負債表

一九八五年十二月卅一日（以壹仟港元爲單位）

	1985	1984
股本（附註四）	$ 150,000	$ 150,000
公積金（附註五）	260,000	235,000
溢利滾存	12,961	14,313
	$ 422,961	$ 399,313
各項存款及其他賬項 包括稅項準備及內部儲備金	3,787,741	3,682,939
控股公司及同母系附屬公司存款	9,299	7,263
附屬公司存款	188,399	237,513
擬派股息	22,500	22,500
代客承兌信用狀等項	483,230	380,285
	$ 4,914,130	$ 4,729,813

	1985	1984
庫存現金及存放同業	$ 1,616,899	$ 1,553,822
應收票據	353,928	455,558
貸出款項及其他賬項 已減呆數及呆賬準備	1,943,429	1,774,570
控股公司及同母系附屬公司及聯營公司欠款	94,034	91,243
投資（附註六）	113,133	132,254
附屬公司欠款	7,436	36,135
投資附屬公司（附註七）	51,381	51,381
投資聯營公司權益（附註八）	5	5
固定資產（附註九）	250,655	254,560
客戶信用狀等項	483,230	380,285
	$ 4,914,130	$ 4,729,813

此等賬目已於一九八六年三月二十日經董事會批准通過

廖烈科主席 廖烈文董事兼總經理 川口匡董事兼副總經理 韋少雄秘書

附註各項爲本財政報告之一部份

綜合資產負債表

一九八五年十二月卅一日（以壹仟港元爲單位）

	1985	1984
股本（附註四）	$ 150,000	$ 150,000
公積金（附註五）	270,000	245,000
溢利滾存	13,295	15,325
	$ 433,295	$ 410,325
各項存款及其他賬項 包括稅項準備及內部儲備金	3,910,185	3,855,621
控股公司及同母系附屬公司存款	9,299	7,263
擬派股息	22,500	22,500
少數股東權益	450	450
代客承兌信用狀等項	483,230	380,285
	$ 4,858,959	$ 4,676,444

	1985	1984
庫存現金及存放同業	$ 1,617,020	$ 1,553,824
應收票據	353,928	455,558
貸出款項及其他賬項 已減呆數及呆賬準備	1,946,693	1,777,117
控股公司及同母系附屬公司欠款	46,646	75,697
投資（附註六）	113,193	132,314
投資聯營公司權益（附註八）	47,594	47,089
固定資產（附註九）	250,655	254,560
客戶信用狀等項	483,230	380,285
	$ 4,858,959	$ 4,676,444

此等賬目已於一九八六年三月二十日經董事會批准通過

廖烈科主席 廖烈文董事兼總經理 川口匡董事兼副總經理 韋少雄秘書

附註各項爲本財政報告之一部份

損益賬

截至一九八五年十二月卅一日全年結算（以壹仟港元爲單位）

	1985	1984
本年度溢利（附註二及三）	$46,148	$ 30,253
上年度溢利滾存	14,313	16,560
可分配溢利	$60,461	$46,813
溢利分配		
撥入公積金（附註五）	$25,000	$10,000
擬派股息，每股壹拾伍元	22,500	22,500
	$47,500	$32,500
溢利滾存	$12,961	$14,313

附註各項爲本財政報告之一部份

綜合損益賬

截至一九八五年十二月卅一日全年結算（以壹仟港元爲單位）

	1985	1984
銀行及其附屬公司之溢利（附註二及三）	$45,111	$31,383
聯營公司溢利之分配	359	295
歸于銀行股東之溢利	$45,470	31,678
上年度溢利滾存	15,325	16,147
可分配溢利	$60,795	$47,825
溢利分配		
撥入公積金（附註五）	$25,000	$10,000
擬派股息，每股壹拾伍元	22,500	22,500
	$47,500	$32,500
溢利滾存	$13,295	$15,325
銀行	$12,961	$14,313
附屬公司	133	1,170
聯營公司	201	(158)
	$13,295	$15,325

附註各項爲本財政報告之一部份

財政報告附註（以壹仟港元爲單位）

(一)會計政策

(甲)綜合基礎
本綜合財政報告包括本銀行及其附屬公司截至一九八五年十二月三十一日之審核結果。

(乙)呆數及呆賬
凡經本行董事認定爲呆數及呆賬者，均撥有準備金。此外另有撥出一筆款項作爲呆數及呆賬之一般準備。

(丙)外幣
資產負債表結算日之外幣資產及負債均按一九八五年十二月三十一日之滙率伸算。本年度內之外幣交易均按交易日滙率折算。海外分行及附屬公司之滙兌損益均伸算在滙兌儲備賬內而其他之滙兌損益已包括在損益賬內。

(丁)固定資產
長期租約土地並無任何攤銷。樓宇之折舊原則上依照每年百份之貳以直線折舊法攤銷。傢俬及其他器具裝置均以直線折舊法按其估計可用期攤銷。

(戊)投資
無市價證券均按原值計算。
有市價證券均按成本或市價兩者中較低者計算。
投資於有確定贖回日期但將會持有至到期日之證券，均按成本減溢價計算。

(己)聯營公司
聯營公司乃指本集團擁有該公司不少於百份之二十及不多於百份之五十股權，而本集團具有執行影響力者。
本集團以往有關聯營公司之投資，均以原值列入綜合資產負債賬內，至於綜合損益賬內，只限於收入聯營公司所派之股息。
由一九八五年一月一日開始，本集團採用會計準則第十號，因此聯營公司之業績乃根據股權擁有之百份比計算之。
此項政策之改變，已計算追溯調整去年賬項在內，因此使本集團至一九八五年十二月三十一日止之溢利滾存增加貳拾萬零壹仟元，（於一九八四年減少壹拾伍萬捌仟元）及使本集團全年內可分配予股東之溢利增加叁拾伍萬玖仟元（一九八四年增加貳拾玖萬伍仟元）。

(二)本年度溢利
本年度溢利已計算下列各項目：
(甲)稅項準備以全年之估計應課稅以現行稅率百分之十八點五計算。
(乙)已撥入內部儲備金

	本銀行 1985	本銀行 1984	本集團 1985	本集團 1984
(丙)已減除核數師酬金	$ 768	$1,507	$ 916	$1,659
(丁)已包括租項收益（已除有關費用）	$3,163	$3,716	$3,163	$3,716

(三)董事酬金
依照公司法例第一六一條款規定公佈，董事酬金如下：

	1985	1984
董事袍金	$ 200	$ 190
行政管理酬金	5,949	6,583
退休金	—	459
	$6,149	$ 7,232

(四)股本

	1985	1984
註册股本 叁佰萬股每股壹佰元	$ 300,000	$ 300,000
發行及實收股本 壹佰伍拾萬股，每股壹佰元	$ 150,000	$ 150,000

(五)公積金

	本銀行 1985	本銀行 1984	本集團 1985	本集團 1984
一月一日餘額	$235,000	$225,000	$245,000	$235,000
加：由本年度溢利撥入	25,000	10,000	25,000	10,000
十二月卅一日餘額	$260,000	$235,000	$270,000	$245,000

(六)投資

	本銀行 1985	本銀行 1984	本集團 1985	本集團 1984
(甲)有市價證券				
在香港上市	$46,453	$49,022	$ 46,453	$49,022
在香港以外上市	—	2,553	—	2,553
	$46,453	$51,575	$ 46,453	$51,575
(乙)香港政府保證債券	42,500	42,650	42,500	42,650
(丙)美國政府債券	4,221	4,220	4,221	4,220
(丁)其他無市價證券投資	13,292	27,072	13,352	27,132
(戊)房地產一 根據一九八三年董事估值減折舊	6,667	6,737	6,667	6,737
	$113,133	$132,254	$113,193	$132,314

三藩市分行所持有之美國政府債券其中有約值港幣叁佰貳拾萬元存與美國加利福尼亞州政府作爲保證，以符合加州財務條例。

(七)投資附屬公司

	1985	1984
非上市股票（原值）	$51,563	$51,563
減：虧損準備	(182)	(182)
	$51,381	$51,381

有關附屬公司之資料如下：

公司名稱	註册地區	業務性質	所持股票之種類	所佔權益
廖創興（代客管理）有限公司	香港	物業管理	普通股	100%
廖創興（代理）有限公司	香港	代理人服務	普通股	100%
廖創興財務有限公司	香港	接受存款	普通股	100%
廖創興電腦服務有限公司	香港	電腦服務	普通股	100%
Liu Chong Hing Bank (International) Limited	Republic of Vanuatu	銀行	普通股	100%
* Liu Chong Hing Banking Corporation, Cayman	Cayman Islands	商業銀行	普通股	100%
* Loggins Company Limited（股東自動清盤中）	香港	控股公司	普通股	55%

* 非由關黃陳方會計師行審核之附屬公司

(八)投資聯營公司權益

	本銀行 1985	本銀行 1984	本集團 1985	本集團 1984
非上市股票（原值）	$ 5	$ 5	$ 5	$ 5
收購後應佔之未分配溢利	—	—	201	(158)
	5	5	206	(153)
聯營公司欠款	—	—	47,388	47,242
	$ 5	$ 5	$47,594	$47,089

聯營公司之資料如下：

公司名稱	註册地區	業務性質	所持股票之種類	所佔權益
Gallbraith Limited	香港	物業投資	普通股	50%

(九)固定資產

	本集團及本銀行 1985	本集團及本銀行 1984
行用房地產一 根據一九八三年董事估值減折舊	$ 235,910	$ 237,511
傢俬裝修及汽車一 原值減折舊	14,745	17,049
	$ 250,655	$ 254,560

(十)承諾
於一九八五年十二月卅一日代客承担之遠期外匯合約。

(十一)最終控股公司
廖創興銀行之最終控股公司爲廖創興企業有限公司，該公司乃香港註册之上市有限公司。

(十二)數項對比
上年度之比較數字乃經由另一會計師行所審核之財政報告中抽列。部份上年數字經已重新分類，以符合本年度賬項之編排。

(十三)董事及行政人員之貸款
茲依據公司法例第一六一(B)節之規定，公佈有關董事及行政人員之貸款如下：

(甲)銀行保證第三者授予之放款

借款人姓名	保証事項	保証之最高責任額 於1985年1月1日	保証之最高責任額 於1985年12月31日	保証書應承担之責任或已付金額
廖烈文先生 董事兼總經理	銀行發給第三者之保証書	$ 1,000	無	無

(乙)銀行貸出之款項

借款人姓名	貸款之條款 利率	貸款之條款 抵押品	貸款結餘 1985年1月1日結餘	貸款結餘 年中最高結餘	貸款結餘 1985年12月31日結餘
廖烈文先生 董事兼總經理	優惠利率+0.25%	有市價證券	$10,871	$15,347	$ 104
廖烈科先生 董事局主席	優惠利率	有市價證券	1,591	2,890	無
孫紹光先生 董事	優惠利率	物業、有市價證券及金飾	616	1,326	1,326
孫紹記營造有限公司 該公司由孫紹光先生控制	優惠利率+0.5%	物業	337	4,995	956
永豪隆行 黃衍開先生乃該公司之合夥人	優惠利率	無抵押品	326	3,008	無
廖烈道先生 董事	優惠利率+0.25%	有市價證券	90	182	無
廖烈忠先生 董事	優惠利率	有市價證券	954	2,532	903

上述所有貸款乃以活期透支方式貸出，如本行需要，須即時歸還。於一九八五年十二月卅一日該等貸款並無拖欠任何到期利息亦無需作出任何準備金。

核數師報告書

致廖創興銀行有限公司股東之核數報告書

本核數師經已根據認可之審核標準，審核以上之財政報告。

依照本核數師意見該財政報告足以顯示該銀行及其集團在一九八五年十二月卅一日結算時之實況及截至該日止年度之溢利，並符合公司法例中之有關銀行條例。

關黃陳方會計師行 香港執業會計師

香港一九八六年三月二十日

董事會

主席 *廖烈科先生

副主席 *廖烈武先生

董事 張映光先生 盧谷應明先生 *廖烈英先生 廖艷娥先生 范培德先生 孫紹光先生 張卓如先生 *廖烈文先生 陳有慶先生 *廖烈正先生 *廖烈智先生 廖烈道先生 廖烈忠先生 丹下健先生 *川口匡先生 *細野良夫先生 林炳海先生

總經理 廖烈文先生

副總經理 廖烈英先生 廖烈智先生 川口匡先生

協理 廖烈正先生

經理 謝德耀先生 張映光先生 廖寶成先生 林炳海先生 陳世昌先生

*常務董事

附屬公司 廖創興（代客管理）有限公司 廖創興（代理）有限公司 廖創興財務有限公司 廖創興電腦服務有限公司 Loggins Company Limited Liu Chong Hing Bank (International) Limited Liu Chong Hing Banking Corporation, Cayman

本港新聞

打翻醋醒個眞「大勢」不好
齊人被斬是非根
古洞中年漢敦倫失勢同居女子助調查
貪多惹禍風流男子要做斷根再續手術

（特訊）妻多非福，上水古洞一名年過半百的齊人昨午疑與同居女子交歡之際，突遭人從枕邊取出利刀，將其「是非根」一斬斷，事後傷者連同「斷根」送院，經救治後目前情況尚好。

據悉此次事件疑因傷者與寄居的一名女子有越軌行爲，而該女子則爲傷者一同居女子「的一名同鄉姊妹，因此引至有人爭風呷醋而施辣手，警方事後在現場帶走一名四十八女子，協助調查。

慘被斬斷「是非根」的齊人姓歐，五十歲與四十八歲姓譚的妻子及另一四十八歲姓呂的寡婦同居新界上水古洞一一×五號一間木屋。

據消息稱，傷者的原配妻子本來一直在鄉下，但自八年前傷者在港與一姓呂的寡婦同居後，其原配妻子便立刻申請來港，三人同住上址，一向相安無事，而傷者則大享齊人之福。

直至去年，姓呂的女子一名五十歲同鄉姊妹由鄉下來港，由於同鄉關係，故許呂便邀其一起在古洞居住，鄉近有人懷疑該同鄉姊妹與傷者有染，日前更有人以返鄉爲名，跟着折返而進一步證實兩人眞的有不尋常關係，但當時事情並未有惡化。

昨日下午三時左右，傷者在家中與同居女子交歡，怎料在緊張關頭，突然有人從枕頭下面取出一把利刀，手起刀落，將事主的「是非根」斬斷約兩吋，傷者痛極高呼救命，其原配妻子聞聲趕至，遂立刻致電報警，並同時將被斬斷的是非根搶起，一併與傷者送院。傷者在救治後情況尚好。

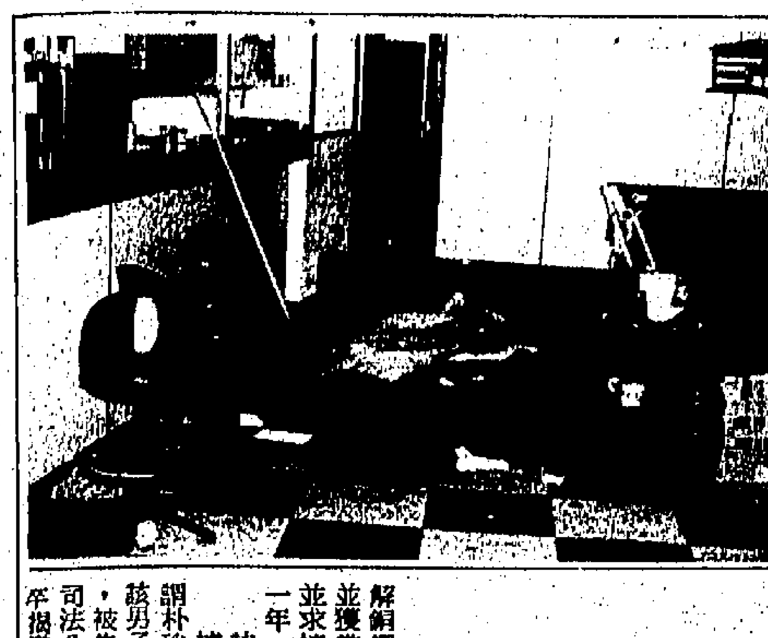
事後警方到場調查，帶走一名四十八歲女子，協助調查。（合）

六煞波樓逞兇 導致一死三傷
疑是黑𧙗尋仇青年成犧牲品

（時訊）灣仔莊士敦道一間桌球室昨日凌晨發生兇殺案，一名十八歲青年與三友在打桌球時，被六名持利刀及木棍男子襲擊，結果一死三傷。

由於此宗兇殺案可能涉及黑社會尋仇，港島警察總部重案組第三隊已接手追查。據消息稱，遇襲的四名青年可能與一幫黑社會有積怨而遭人尋仇伏擊。

警方目前除追查六名年約廿餘歲男子歸案外，同時籲請案發時在桌球室內打球的兩名目擊者與警方聯絡，提供資料。



灣仔一間桌球室發生兇殺案，現場仍遺下一大灘鮮血。（本報記者攝）

死者爲十八歲青年馮耀坤，與家人同住灣仔麥加力歌街，據悉他曾在兇案現場的桌球室工作，不過在離職後仍經常返回該處打桌球。

案中另有三名傷者，年均十六歲，其中黃×強及林×強爲桌球室職員，他們均要留在瑪麗醫院接受治療，情況分別爲欠佳及尚好，另一傷者在打球的青年嚴×倫則僅受輕傷，敷藥後已無礙出院。

兇案現場在灣仔莊士敦道一九四至二〇四號灣仔商業中心×樓，一間領有聯會牌的桌球室，該處僅得數張球桌，僱有數名職員。

昨日凌晨四時許，現場只有三張桌有人在打球，一張有兩名顧客，另一張有六名青年，死者偕數性朋友，則與兩球室職員在另一玩桌球，冷不防鄰桌的六名青年，突從身上拔出牛肉刀，及手持木棍，向他們突襲，四人走避不及，分被斬或遭木棍擊傷，死者首當其衝，被斬至重傷倒於血泊中，兇徒的手與身上衣衫亦染有死傷者濺出的鮮血。六名兇徒得手後奪門逃，並登乘在現場處一部接應的白色私家車逃走無踪。

兇徒落樓逃去後，桌球室其他職員立報致電報警，四名傷者獲送抵醫院時，其中十八歲的馮耀輝證實經已不治，現場遺有兇徒棄下的數個刀套。

警方籲請案發時在該聯誼會內打桌球的兩名顧客挺身協助調查。該兩名男子年約二十餘歲，在警方到達現場前已離去。

此外，任何人士如曾目睹一輩手部及衣着帶有血跡的男子，於上午三時四十五分與四時之間，由莊士敦道一四四號落樓，請立即報七熱綫五—二七七一七七七與警方聯絡。（合）

涉嫌企圖妨礙司法公正
控方提出暫不起訴 騎師朴仕能獲省釋
專業投注人判監緩刑另罰堂費

（新亞社訊）外籍騎師朴仕能及澳洲籍專業投注人，涉嫌妨礙司法公正一案，昨由西區法庭轉解銅鑼灣裁判署聆訊時條迴路轉，控方代表在開庭後提出對朴仕能等之控罪提出暫不起訴，朴仕能並獲當庭釋放。至於澳洲籍專業投注人成爾遜則改控於三月廿七日企圖妨礙司法公正，被告認罪，並求情稱當時因飲酒過多及一時衝動所致，希能輕判，法官聆供畢，卒判被告入獄四月，但准緩刑一年，並判罰堂費二千元。

該案被告成爾遜，卅二歲，被改控於三月廿七日在本港地區企圖妨礙司法公正，被告認罪。

據案情稱：被告於當日凌晨四時，獨自到訪一名正被廉署調查之男子，並自稱代表朴仕能，並謂朴稍後時間將會至廉署協助調查，可否在朴至廉署之前，安排見面，商討屆時所採取之態度，但該男子拒絕，且表示當時其女兒在場，不方便談話，並謂倘有其他事，可找其律師接洽，稍後五時，被告又前往找該男子之律師，又舊事重提，但該律師斷然反對，並指出被告此舉足以可被控妨礙司法公正。但被告仍喋喋不休，又謂日後該男子可否有賠償予朴仕能。稍後有關人仕向廉署舉報，卒揭發此案。

飛車追逐先後拘四男子 警方緝毒兩建奇功
緝獲逾百萬元毒品

（特訊）警方昨日分別在土瓜灣及深水埗偵破兩宗帶毒案，拘捕四名男子，事後全部帶返警署協助調查。

警方毒品調查科探員昨午在土瓜灣的緝毒行動中，當場拘捕兩名分別卅四及四十四歲男子，並在匪徒所携帶的盒內搜出一點五公斤海洛英鹼，可以製成九公斤的三號海洛英零售價約一百萬港元，該兩名男子現正被扣留協助調查。

昨午二時左右，毒品調查科人員在土瓜灣靠背壟道截查兩名準備上的士男子時該兩男子突然逃走雙方經過追截後，警方在浙江街四十一號後巷將之拘捕，並在兩人所携帶的盒中，搜出一點五公斤海洛英鹼。

據毒品調查科警司郭楚耀表示，警方經長時間的偵查至昨午採取行動。同時，警方其後在九龍及新界四處地點，但經進行搜一無所獲。

另外，九龍總區特別任務隊昨晚經過一番汽車追逐戰後，在青山道寶血醫院門外截停一架車，當場拘捕兩名男子及在車尾搜出一百二克懷疑海洛英，事件中有一名警員受傷。

昨晚八時許六名屬於九龍總區特別任務隊探員，在深水埗九江街乘一部客貨車DH七二X六，當時正跟踪一部懷疑車輛CT六五X九，其後車上兩名男子沿九江街轉入營盤街出青山道時，發現有車跟踪，於是匪車隨即入後波駛同九江街出青山道，雙方車輛即展開追逐戰，當匪車駛至青山道八十二號寶血醫院門外，被客貨車截住，當警方落車搜查時，對方再次開行，即被一名警長劉志剛（卅歲）制服在糾纏間有腳受傷，事後警方在車尾搜出一百二十克用膠袋裝盛之懷疑海洛英，其後全部帶返警署協助調查。（合）

圖爲警匪追逐戰中之私家車及客貨車，現場大批警員在場調查。

佳寧前女秘書指陳松青私人公司
曾向裕民財務貸款 逾一億五千萬美元
有菲島大馬資本透過陳松青在港投資

（特訊）「佳寧」一案聆訊進入第八週，經由控方傳召有關證人出庭作證，昨出庭作供者仍爲前佳寧投資有限公司女秘書黎綺文出庭作證，供述陳松青之私人公司曾先後向大馬裕民財務公司貸款共達一億五千八百萬美元經過，全案聆訊未畢，今日繼續。

六名被告：（一）陳松青，五十二歲；（二）何桂全，三十六歲，前佳寧集團董事；（三）林秀峰，四十九歲，前百寧順董事；（四）林秀榮，四十歲，商人（五）碧格，三十五歲，英籍，會計師；（六）盧志煊，卅三歲，會計師。六人被控在八一年一月一日至八二年七月三十一日期間串謀詐騙佳寧股票持有人及債權人等，在上述期間提供不眞實會計目項和交易內容，以誤導有關人士，涉及罪名達十項之多，各被告否認控罪，各人均獲准保釋，其中首被告陳松青之保欵爲五千二百萬元，陪審團則由七男二女組成。

昨日上午開庭後，續由控方傳召黎綺文出庭作證。證人供述一九八一年間，陳松青旗下八間私人公司曾向大馬裕民財務公司貸款，其中七間公司之貸款每間貸款二千萬美元，另一間則貸款一千八百萬美元，合共約爲一億五千八百萬美元。

證人說：其中六間公司乃係同一日貸款，申請貸款表格乃在一九八一年九月廿一日由證人何雅芬簽署，而「裕民」批准之日期爲九月廿四日。而另一間貸款一千八百萬美元之私人公司乃在八一年一月十日簽署申請者。

證人在主控之引導下供稱：上述八間貸款伊不知出自何人主意，當時是由陳松青私人助理羅安婉將文件交給她，着伊簽字，伊祇是照做而已。

證人在答辯方大律師之盤詰時，同意有菲律賓及馬來西亞等外資，通過陳松青而投資香港。而陳松青屬下公司擁有超過一百萬份委託書，該等委託書多已簽署而受益人一欄內，有個人名義亦有公司名義，但亦有些是空白的，伊已記不起受益人之姓名。不過這些姓名均可在紀錄文件中翻查出。

證人續供稱：伊擬就紀錄後，將一份副本交給公司另一名董事。他人說：伊負責處理公司的會議紀錄及檔案，至於較爲複雜涉及「佳寧」公司的買賣及貸款事宜，則交由律師負責處理。（均）

兩名精神病婦輕生 浴缸溺斃墮樓身亡
和華邨亦有一名男子墮樓喪命

（特訊）兩名患精神分裂的婦人，昨午分別被發現在港島置富花園一單位浴缸內溺斃及在荃灣沙咀道政府工廠大廈墮樓喪命。此外，另一名男子被發現在沙田禾輋邨墮樓，送院證實不治。

首宗自殺案發生於港島南區置富花園第七座某室，戶主姓高六十五歲。

昨晨十時男戶主離家外出，至下午一時許折返，赫然發現其五十三歲的妻子倒於沖滿水的浴缸內不省人事，遂向警方報案送院，但延院後證實不治。

死者金佩雯，五十三歲，據悉患有精神分裂症。警方在現場檢獲兩封遺書，一封給其夫，另一封則留予其妹，遺書內容謂自己長期患精神分裂，故有厭世之念，警方認爲死因無可疑。

次宗發生於昨午十二時許，一名女子被發現從荃灣沙咀道政府工廠大廈第一座五樓墮下，跌落地下的停車場，倒於血泊中，大廈管理員報案，警方將奄奄一息的傷者送抵院後已告不治。

死者張×詠，四十八歲，與丈夫及幼女住荃灣路德圍啓智樓五樓某室。

據悉，死者爲廣西省桂林人，在鄉間曾受政治思想的壓迫，使其精神支持不住，在數年前與夫一起來港，及後因精神有問題曾入青山醫院接受治療，稍後再轉往南葵涌醫院，至本月二日出院。

在案發前，死者在上址二樓一間針織廠探望叔父，未幾即被人發現她墮樓輕生。

另宗墮樓輕生案發生於昨晨，一名男子被發現在沙田禾輋村墮樓，送院證實不治。死者張文輝，廿九歲，昨晨九時零九分，在禾輋邨順禾樓高處坵級房墮樓，肝腦塗地，院送已不治。

據說死者並非上址住客，其妻子稱死者在手襪廠工作，最近擬轉工，心情不佳，昨晨竟墮樓畢命，警方調查後，認爲死因無可疑。（合）

涉嫌偷車被人追逐 男子仆倒昏迷不治

（特訊）一名男子昨晚被人發現懷疑偷車後，雙方遂展開追逐，其後男子走到深水埗銀禧難民營側之公園內仆下，倒地昏迷，送院後證實斃命，警方暫時將案列爲有人昏迷案處理。

昨晚九時卅分左右，深水埗碼頭對開之一個建築中污水隔濾廠，當時停泊一輛大型貨車BG一七×四，其車主姓高（四十九歲）前往視察時上，發現車頭燈及引擎開啓，赫然有一名男子在車上，該男子馮煥亦（四十九歲）被人發現後，即跳車沿行人路逃跑，雙方即你追我趕，當馮走至銀禧難民營側之公園內，不知何故仆在地上昏迷，送院不治。（合）

香港仔一廠突停工 二百工人徬徨 往勞工處求助

（特訊）香港仔黃竹坑道一間無綫工業廠，昨日突告關門，二百工人昨日不得其門而入，由於他們未接獲正式通知，現時已向勞工處求助，安排與資方接觸。

突告關門的無綫工業有限公司，他們是在黃竹坑道維他大廈，是專門製造收音錄音機的工廠，據悉是日資公司，於七一年開業，共有職工二百多人。昨日早上，當工人返回，即發現上址工廠關上大門，於是集體向勞工處求助，安排與資方接觸。

工人透露，他們本月份上半月的薪金未有支取，另外，若果工廠關門，他們要求工廠發放遣散費及解僱代通知金，據估計，全廠欠薪及一切費用，約達四十至五十萬元（合）

康山地盤工業意外 木板凌空飛墮 擊中雜工後腦
荃灣工人墮樓受傷

（特訊）鰂魚涌康山地盤昨午發生工業意外，一名雜工被一塊凌空墮下的木板擊中後腦，受傷倒地送院救治。

現場是鰂魚涌康山建築地盤，昨午三時許，一名工人在地盤的第十七座對開空地清理雜物時，突然有一塊呎半乘一呎的木板，從卅樓高處飛墮而下，工人未及走避，後腦被木板擊中受傷。

意外發生後，工友代爲報案將傷者送院救治，傷者李田，四十九歲，情況欠佳。

（又訊）一名運輸工人昨午在荃灣白田壩街一廠廈三樓工作時，不愼失足跌落地面，頭胸受傷被送院救治。傷者黃×順廿歲，爲一間運輸公司職工。

基隆街大廈火警三死一傷慘劇
鑑證科人員作供稱 火警有人蓄意引起
心理醫生指其中一死者有精神病

（新亞社訊）深水埗基隆街一幢大厦，去年十二月十九日發生一宗火警，結果釀成三死一傷慘劇，有關死者黃明遠（五十三歲）、鄧瑞秀（卅一歲），女，及黃寶蓉（五十三歲）之死因，昨在死因研究庭開庭研訊，一名鑑證科人員指稱認爲今次火警是有人蓄意引起的，全案證供未畢，今晨續訊。

政府鑑證科人員彭展霖作證供稱，事發後前往現場調查，該單位已毀壞不堪，起火地點應爲大門入口對正之走廊，因今次火警嚴重及損得不尋常，應有可能由易燃物件引發。

證人又謂，在大門入口處走廊，有一堆燒剩之殘物，有火水味，而間房之木夾板亦有火水味，但單位外之樓梯則未有被火波及，故此，調查結論所得，認爲今次火警是有人蓄意引起的，亦有證供顯示大門口近走廊有燃料引起今次火警。

心理醫生沈明德出庭作證供稱，死者黃明遠的瑪嘉烈醫院留醫時，曾經睇過死者三次，據死者表示在日過去三四年間，有一種奇特感受，多時覺得其居住單位有被人搜掠，但並無任何損失，其中有三次覺得手腳有被炎傷，自行在院接受治療，亦嗅到有火水味及油味，他認爲是房東及家人合謀想害他，但無任何證供正以支持此點，他在工作時，又聽到有人同他講話，但實則無人與他傾談。

在院時，死者仍清醒，據他表示今次火警不是他縱火的，他起身便發覺火燭，祇他一人被燒傷，並力言自己並無神經問題。

證人所得之結論，死者是患有被人迫害之精神問題。

瑪嘉烈醫院一姓何醫生作證供稱，死者黃明遠於十二月廿七日由明愛醫院轉送本院，當時他被燒傷程度達百分之五十九，四肢傷勢尤爲嚴重，留醫時情況尚好，並擬爲死者進行植皮手術，但於今年一月十四日突告惡化不治。

法醫官鄭強存作證供稱，三名死者均有被燒傷，死者黃明遠死於肺炎致死，另兩死者俱中一氧化碳毒致死。

消防處區長吳勝植作證稱：於十二月十九日凌晨五時，接報謂深水埗基隆街三七五號九樓發生火警，十分鐘後趕抵現場，其時有一名男子（即死者黃明遠）躺臥在貨車頂受傷。稍後被抬上車送院，登樓往現場，火舌吞吐，鐵閘上鎖，遂破門而入，及開喉灌救，火滅後入場搜索，在兩個房內發現一名男子及一名女子，經調查後，認爲今次火警有可疑。

傷者陳兆奎作證時稱，女死者是其妻，當晚她們二人凌晨三時始入睡，睡夢中聽到有人拍門，起身開門後見到有火，及見死者黃明遠謂「着火」，跟着我們關閉房門，其後本人與太太兩着欲衝出火場未果，遂返屋內，見死者爬出窗外籌逃，但突然跌下街中。

證人續稱，其後本人爬出窗外攀過隔籬單位，再吩咐其妻尾隨爬出，但見妻子爬上窗台後又落地下，跟住聽不到她的叫聲。本人亦遭灼傷百份之三十，在院留醫月餘。

新款日產「先力」大獲好評 豪華享受與大房車看齊
本週續展中環恒生銀行大廈商場

日產新一代先力SUNNY車系，無論科技設計及豪華設備，都將千五C．C．級房車標準推上更高水平，駕駛享受之舒適寫意，足與名貴大房車看齊，故首展以來，參觀者甚衆，好評如潮，成爲同級房車中的豪華典範。總代理合誠汽車有限公司本週續展新款先力之四門豪華房車及三門跑車陳列於中環恒生銀行大廈地下商場，而港九各合誠客車陳列室亦有款展出，歡迎參觀。

查日產先力車系，歷史悠久，享譽車壇，面世以來產銷量已突破七百八十萬架次，輝煌紀錄，全球一百二十個國家；現在推出的新一代車款，外形優美大方，車身之風阻系數僅得0.38，極流線形，而車廂空間特別加闊，配名貴絲絨高級座椅，格調高雅，豪華設備之經加週全，稱前所未有，包括：原廠四門電動車窗，中央門鎖，電動門鏡，車身顏色泵把，可調校高低角度呔盤，動力輔助呔盤，原廠冷氣系統，全面輪盤等等，優點確數不勝數，此外，新款日產引擎配合精美平行避震系統，飛馳順平穩，誠屬代最理想的先進之家庭房車。新款日產先力，備有千五C．C．、千三C．C．之四門豪華房車，三門跑車，五門旅行車，以及千三C．C．之四門豪華房車款可供選擇。

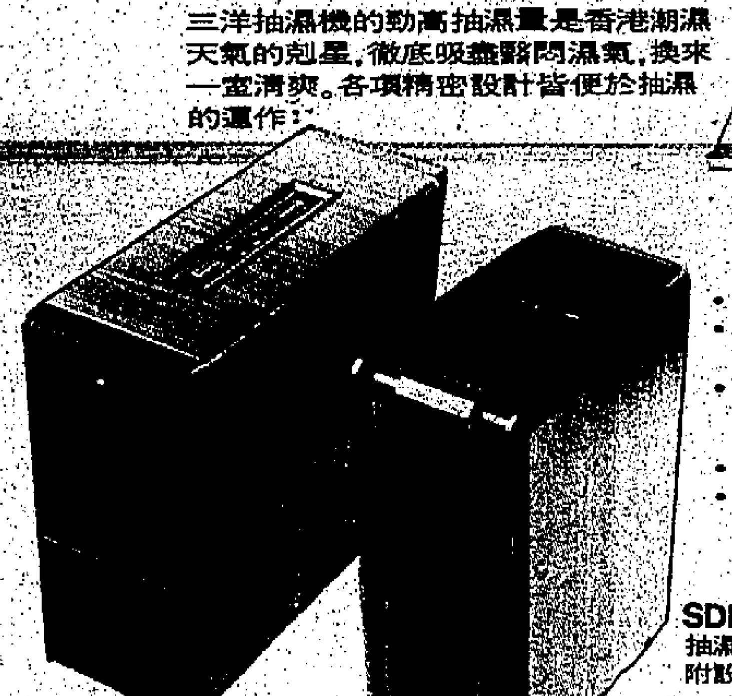
（附圖爲日產SUNNY 先力展出時之熱鬧情形）

SANYO

抽高氣爽

三洋抽濕機的勁高抽濕量是香港潮濕天氣的剋星，徹底吸盡翳悶濕氣，換來一室清爽。各項精密設計皆便於抽濕的運作：

- 一開機立即進行抽濕。
- 配備強力壓縮器，運行寧靜。
- 特大盛水器，附設滿溢指示燈，水滿時自動停機。
- 內置空氣過濾器。
- 柚木機身，美觀大方。



SDH 130B 抽濕量：0.35公升／小時 附設手挽

SDH 253B 抽濕量：0.65公升／小時 附設腳輪

達誠三洋電器有限公司　香港中環德輔道中71號永安集團大廈12樓　電話：5-245114（7線）
請到各大電器行及三洋牌特約經銷商參觀選購
維修服務中心地址：九龍觀塘鴻圖道36號二樓　電話：3-440151，3-450206　九龍深水埗長沙灣道122號地下　電話：3-776330

華僑日報　救童助學　善長仁翁　請解善囊　福有攸歸

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助

第十六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贊助並贈獎品禮物

報名表

參加者姓名：

性別：　　年歲：

出生日期：

出生證號碼：

住址（請寫明香港九龍或新界）：

電話：

家長：

家長簽名：

（請附寄參加者一吋半之半身相片一張，並於初賽時帶出生證及針痘紙或其副本）

華僑日報主辦　醫務衛生署贊助

第十六屆兒童健康比賽

美國美贊臣大藥廠贈獎品及禮物

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住之兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女及國籍，均可免費報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格，連同參加者本人「一吋半」半身相一張，寄香港荷李活道一二〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上參賽證，俾屆時前往指定地點參加比賽。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

比賽站	初賽日期	複賽日期
香港區比賽站		
①大道東鄧肇堅醫院	五月廿五日上午十時	六月八日上午十時
九龍區比賽站		
①窩打老道九龍醫院	五月廿五日上午十時	六月八日上午十時
②油麻地炮台街賽馬會診所	五月廿五日上午十時	六月八日上午十時
新界各區比賽站		
①屯門安定邨友愛社區會堂	五月十二日上午十時	五月廿六日上午十時
②上水北區大會堂	五月十三日上午十時	五月廿七日上午十時
③荃灣雅麗珊社區中心	五月十四日上午十時半	五月廿八日上午十時半
④大埔大元社區中心	五月十五日上午十時	五月廿九日上午十時
⑤元朗大會堂	五月十六日上午十時	五月三十日上午十時
⑥沙田瀝源健康院三樓	五月十七日上午十時	五月卅一日上午十時

新界區決賽：六月廿一日上午十時假瀝源健康院舉行

（四）本屆比賽雖設九個比賽站，但在各該比賽站所在地附近地區居住之適齡兒童，皆可報名，屆時前往該站參加比賽，例如粉嶺兒童可在上水北區大會堂比賽。至於離島之適齡兒童，如有意參加，亦可報名，屆時在香港鄧肇堅醫院比賽。

（五）香港、九龍及新界三區，每區複賽選出冠、亞、季軍各一名，及優勝者九名。各區冠、亞、季軍，將可參加六月廿九日下午四時假座希爾頓酒店大禮堂舉行之全港總決賽。

（六）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員；新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（七）兒童健康比賽獎品如下：——

全港總決賽

冠軍：大銀杯一隻、禮券一千元　亞軍：銀杯一隻、禮券八百元　季軍：銀杯一隻、禮券六百元

各區決賽

冠軍：銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券三百元　季軍：銀杯一隻、禮券二百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券一百元。

（八）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，限參加者「一吋半」半身相一張，寄交香港荷李活道一二〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

（九）由校方代表學生集體報名者，請寫上學校電話號碼，以資聯絡。

一九八六年全港公開羽毛球錦標賽決賽

門券由一九八六年四月四日起在市政局電腦化票房、大會堂、香港體育館、伊利沙伯體育館、太空館及通利琴行（金馬倫里、萬宜大廈、太古城中心及銅鑼灣軒尼詩道）發售。

地點：伊利沙伯體育館
日期：一九八六年四月廿五日（星期五）
時間：下午七時
門券：十元

市政局及香港羽毛球總會合辦

公開學位教育建議 有待教育委會通過

課程由浸會與兩大及理工合辦採學分制 借城市理工作統籌處二號報告書內公佈

浸會學院行政副校長盧維德表示，浸會學院最近向教育統籌委員會提交一份建議書，建議該學院與本港兩間大學及兩間理工學院合辦公開專上教育課程。建議中的課程是採用美國式學分制，學員修業達到一定學分，可取得學士學位。

他說，這項建議是否獲得通過，有待今年六月教育統籌委員會的第二號教育報告書發表後才有結論。

他又建議借用城市理工學院的部份辦公室，作爲開辦公開教育的統籌和辦事中心。

八四年十月教育統籌委員會第一號教育報告書發表，指出本港不宜開設公開大學之後，統籌委員會徵詢專上院校有關開辦公開教育之意見，有關院校作出了上述建議。

盧維德昨(十四)日，出席香港成人教育協會舉辦的遙距教育研討會上指出，教育統籌委員會就各種的理由(包括財政、技術及實際需要等等)，確定本港難以發展一所英國公開大學類型的學校。這個結論並不表示香港沒有需要提供遙距學習式的進修機會。現時不少的全日制或部分時間制的課程仍然要求學生出席上課。這對在職人仕實在有着困難。應用遙距學習的技巧和材料，配合上一些研討會和導修與實驗的課堂，將爲持續教育提供最好的學習方法。香港浸會學院會向教育統籌委員會建議，由各有關的專上教育機構聯合設計及舉辦一系列的組合課程，使用遙距學習方式，入學條件個開放式。此舉可以大量擴充進修的機會，亦可參考現存的機構所得的經驗，特別是香港浸會學院的校外進修部與美國俄亥俄大學合作所獲的實貴的遙距教育的經驗。希望教育統籌委員會的第二號報告書能切實地針對這些的需要，除了設立第三間大學以外，同時能撥出資源，將開放教育發展成爲本港專上教育系統的一環。

他補充稱，本港現時的專上及持續教育制度，缺乏機構間的協調與課程的承認。這點可以透過一個彼此認可的學分承認制度，加以補救，最後達到一個層次清楚的「機會階梯」。(永)

聖瑪加利女書院綜合匯演 學生演出公開賽奪標項目

香港校對九龍校籃球賽九龍校勝出 校長譚張潔凝謂該校素重課外活動

聖瑪加利女書院(香港、九龍及葵涌)日昨假九龍伊利沙伯青年館舉行舞蹈籃球綜合匯演暨課外活動頒獎典禮，大會於下午二時揭幕，出席者有該校嘉賓及師生二千餘人，由該校學生演出榮獲第二十二屆香港學界舞蹈比賽中級獎之三項舞蹈：「雪山下的姑娘」、「頸鈴」及「映月臨風葵花」，歌唱項目由該校八五至八六年度天才表演優勝者担綱演出，並由校長及全體主任及學生代表大合唱「明天會更好」，籃球表演，由香港聖瑪加利對九龍聖瑪加利，結果九龍隊以廿二比十一獲勝，隨後由該校校董兼法律顧問彭澤棠主持頒發該校於上半學年團體課外活動獎，包括：校際田徑比賽全場總亞軍(九龍分校)，全場總季軍(香港分校)，新界南區中學田徑比賽乙組團體亞軍(葵涌校)，本年度校際籃球比賽團體季軍(香港正校)，新界南區中學第六屆校際乒乓球比賽乙組團體，單打及雙打冠軍(葵涌校)，新界南區中學越野賽女甲季軍(葵涌校)，本屆校際音樂節聖詩合唱亞軍(九龍正校)九龍城政務署公開舞蹈比賽兩項甲級獎。

該校校長譚張潔凝表示，該校之政策是響應教育署推行課外活動，以培育學生，品格及公民意識，而師生亦對各項多元化之課外活動反應熱烈，相信明年成績將更進一步。

圖爲聖瑪加利女書院舞蹈籃球綜合匯演該校校董兼法律顧問彭澤棠先生頒獎時攝。

不良刊物

前些時，大家嚷着要禁制不良刊物，到現在，這個熱潮大抵淡掉了，於是乎，不良的照舊不良，無良的(奸商)也照樣地無良下去。

這大概是整個行政架構的辦事規律，也可能是市民習慣了的三分鐘熱度，兩者互相縱容與助長。

不良與自由是無矛盾的，不少人担心(或以此作藉口?)排制不良刊物會侵犯言論自由。以此論調，立例判殺人犯以罪侵犯殺人之自由，抽獨片犯法，也是侵犯自由了。

法律是一種公約，當大家都理智地認識到某種行動會做成不良影響時，這就有考慮禁制的必要。吸毒是一個明顯的例子，吸毒本身並沒有侵犯到其他人的利益。

刊登一些迷信、誤導的消息，製造輿論，宣揚偏激見解(如邪教，神打，迷信之類)，其實也算不良刊物之列。至於應否立例管制，當然大家不抽於此武斷，但最少得作深慎考慮。

傳媒乃大衆喉舌，我們需要的是公正嚴明之消息報導，誤導性的廣告又豈可容之刊登呢?

至於色情刊物，更是一日比一日泛濫，圖片、漫話、故事，一應俱全，學生人手一本。最近「有問題歌詞」又惹起爭論，但「禁播」上昕得四，吸引更多人收聽，似乎已成了不少問題歌曲與電影之程式，申請禁播可能只是爲了其將來「更多人聽」舖路吧了!

今日的青少年是將來社會之主要組成份，今日放縱毒害青少年的人，將來必構成社會穩定性之危機!(達華)

學校舞蹈節頒獎及表演 今日開始共分七次舉行

演出學校爲本年初在學校舞蹈比賽獲優異及甲級獎項之學校優勝隊伍

教育署，市政局及香港學界體育理事會定於本(四)月十五，十六，十八，及十九晚上七時三十分，假大會堂音樂廳舉行第二十二屆學界舞蹈節頒獎典禮及優勝表演晚會。

此外教育署，區域市政局及香港學屆體育理事會又定於四月二十六日下午三時正假元朗韋修堂演奏廳及五月三日晚上七時正假荃灣大會堂及優勝表演晚會。每晚表演項目將包括中國舞，東方舞，西方土風舞及現代教育舞。演出學校爲本年初在學校舞蹈節比賽中獲優異及甲級獎之學校。

參加第廿二屆學校舞蹈節之學校及人數如下：

參加學校：中學八十六間，小學一四八間，特殊學校十八間。共二五二間。

參加隊數：中學一六六隊，小學一九二隊，特殊學校十九隊。共三七七隊。

參加人數：中學一三五七人，小學二二三一人，特殊學校一四五人。共三六三三人。

(五)學校舞蹈節成績：

優異獎共有十個。甲級獎共有一〇七個。乙級獎共有一七九個。編舞獎共有十二個。

中學組全場總冠軍：何明華會督銀禧中學。總亞軍：聖公會莫壽增會督中學。總季軍：嘉諾撒聖心書院。小學組全場總冠軍：聖保祿書院小學部。總亞軍：油麻地天主教小學上午校。總季軍：蘇浙小學下午校。

各場蒞臨頒之嘉賓：

四月十五日：教育署助理署長蘇輝祖先生。

四月十六日：市政局主席霍士傑太平紳士。

四月十七日：政府新聞處處長陳祖澤太平紳士。

四月十八日：立法局議員楊寶坤先生。

四月十九日：教育署署長梁文建太平紳士。

四月廿六日：區域市政局副主席馬寧爾先生。

五月三日：區域市政局主席張人龍太平紳士。

各場門券現已分別在大會堂、元朗韋修堂及荃灣大會堂售票處公開發售。門券分大元、十元及十五元。

澳門學生舞蹈團於四月十九日之優勝者晚會應邀參與演出。

八四至八五年度留美港生逾萬人

同一大學一至四年收費一致

據國際教育協會昨來函指出：在一九八四至八五年度本港學生留美攻讀者，共有一萬零一百三十人。

至於學費方面，美國各大學收費情況與其他國家略有不同。凡在美國大學就讀，如於同一大學內就讀一年級或是四年級者，所收學費亦是一致。百份九十以上之學校，對各系學生收費亦是一致。

據國際教育協會指出：美國各州之州立大學，並非年年加學費。在一九八五至八六年度，夏威夷及內華達州並無增加學費。此外，有十二個州各大學學費增幅少過百份之五，此包括加州及紐約州之州立大學。

中學會考指南

華僑日報教育版主辦 中學會考指南 學友社會考生輔導組供稿

中文科(中)

馮振權

二、溫習筆記

第二步，嘗試爲每一篇課文，編一份簡明的溫習筆記。

一般教科書的課文編排是沒有什麼系統的，但大家溫習時却可以按文章的體裁把課文再排列一次，同類的文章一起處理，那就較有系統了。排列好之後，把每一篇課文的重要資料列出來，一點一點，如主旨、技巧等等。

內容方面，可嘗試把內容的要點摄出來，或編一份內容的圖表、附表一是一個課文表解的示例，供大家參考。

附表一：課文表解

船是十分奇妙的東西。
- 船的出現會改變荒島的景象。
- 在茫茫大海中航行，另一艘船的出現，會使人「感到熱鬧、感到新鮮、感到親切的友誼」。
- 船，像一根小小的鑰匙，却能夠打開大鎖似的，它打開了海洋的門戶。
- 船，像閃電劃破了黑夜的長空一樣，它劃破了海洋的胸膛。
- 船，紀錄了人類的勇敢、智慧、毅力和許許多多艱苦的鬥爭。
- 船會使人覺得它「活起來」
  - 廣東紅頭船船頭的眼睛。
  - 新船下水時。
  - 爲死人舉行海葬，圍着沉屍盤繞三個圈時。
  - 在戰鬥和捕魚時。

船彷彿成爲世間的一種動物新種，而以操縱者作爲它的腦子和心臟了。

大家編寫這樣的一份溫習筆記，本身就是一次溫習，完成之後又可以方便以後的複習，可說是一舉兩得，是值得大家花點時間去做好它的。

三、溫習大綱

第三步，是寫一個溫習的大綱，設計每一課的溫習重點。

把文章要注意的重點和溫習時要小心的地方列出來。自己擬一些簡短的問題訓練自己的思考。

完成之後，就按照大綱的編排去溫習課文。

附表二是一份複習大綱的示例，大家可以作爲參考。

附表二：出師表 複習大綱

一、了解文章的時代背景

二、細閱原文(最好能背誦「臣本布衣……則攸之，禕，允之任也。」一段)

三、思考(參考課文表解)
1. 何謂表?諸葛亮爲什麼要上表後主?
2. 諸葛亮寫出師表的目的是什麼?
3. 諸葛亮告誡劉禪一些什麼?
4. 諸葛亮推薦了那些人給劉禪?
5. 諸葛亮如何强調賢臣小人的問題?他爲什麼要這樣?
6. 諸葛亮如何剖白自己的志向?
7. 文章中十三次提及先帝，有何作用?
8. 文章中何處爲長輩語氣?何處爲臣下語氣?
9. 文章如何議論抒情結合?
10. 分析文章的結構。
11. 分析諸葛亮自剖一部份的層次結構。

四、複習詞語解釋

溫習的方法當然很多，這裏只是其中一個，但無論什麼方法，最重要的都是同學們的實踐。只說不做是沒有效果的。只要大家能耐心的按計劃去做，相信一定會有成果的。

語文教與學

華僑日報教育版主編 中國語文學會供稿

寫作靈感與記憶

謝錫金

「靈感」是甚麼?前文已討論過它和寫作動機有密切的關係。第二個解釋是作者在長期記憶系統裏湧現出來的圓熟思潮。

大多數生理學家把記憶分成下列幾類：

(一)感覺記憶：感覺記憶就是在實際的感覺之後，感覺區保留一段極短的時間，通常這些信息只可保留百毫秒，在一秒內會被新的感覺信號所取代。

(二)短期記憶或初級記憶：短期記憶就是一次將事實，語言符號，其它信息，記憶到一分鐘以上。這種記憶通常只限約七個信息，當有新的信息進入短期儲存處(SHORT TERM STORE)後，有一些舊的信息就會被取代了。短期記憶有一個重要的特性，就是在記憶儲存處內的信息，隨時可供使用。

(三)長期記憶：這種記憶又稱固定記憶。長期記憶又分成兩種，二級記憶和三級記憶。三級記憶在心靈內根深蒂固，是一種持續終生的記憶，而且這種記憶有很強的記憶痕跡，儲存在腦中的信息，可以在幾分之一秒內找到，例如自己的姓名，英文字母，身體的部位等。二級記憶則屬於一種微弱或中等強度記憶痕跡」的長期記憶。這種記憶很容易忘記，而且有時回憶起來有困難。此外，尋找信息所須要的時間也較長。(GUYTON 一九八五)。

寫作的時候，作者要從長期記憶系統中，選出適當的意象、語言、經驗、概念、感情來構思。所謂意象，據心理學家的解釋，是當我們知覺了某物體之後，經過一段時間，甚至是一生中，這物體的形象，仍可能被我們有想和無意地重新再現出來。許多作者(例如魯迅)說他們在構思一篇作品時，對這些形象就彷彿「在內心中看到了」，「在內心中聽到了」似的，這些形象就是意象。不過這些意象有些是已經暗淡，模糊和斷斷續續的，而且有細節是加以補充和想象的。

所謂靈感，就是作者能成功地從長期記憶系統，特別是「二級記憶」，湧現出圓熟思潮。有了這些寫作材料，就可以下筆如有神助了。

學能推理練習

智慧社提供資料

文字推理練習十四

(一)選出下列每句括弧內最適當的答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 球員們受到足夠的訓練後，都希望能及(A峯 B烽 C蜂 D鋒 E逢)而試。
2. 他改變了錯誤的(A優 B地 C缺 D觀 E終)點後，做人的態度也大大不同了。
3. 惡劣的天氣(A贊 B延 C莚 D言 E誕)誤了爸爸的歸期，我們望眼欲穿了。
4. 不良的嗜好應該(A清 B掃 C破 D戒 E消)除；否則前途不堪設想了。
5. 這件工程已接近完成的(A階級 B階梯 C階層 D階梯 E階段)。
6. 他個性倔强，不聽他人勸告，到頭來只有(P自食其果 Q自食其力 R自討沒趣 S自欺欺人 T自作聰明)!
7. 根據醫生研究，蛋白質對減肥沒有什麼神奇(P作法 Q作弄 R作祟 S作勢 T作用)。
8. 大都市的空氣很污濁，可是不分貧富，大家都(P呼召 Q呼喚 R呼吸 S呼喝 T呼應)它。
9. 教育工作者認爲：要(P量度 Q推測 R估價 S估量 T計算)六歲兒童的學業成績是很難的。
10. 市區的居民，想在假日享受郊外生活的(P情趣 Q興趣 R雅趣 S打趣 T樂趣)是不愁沒去處的。

(二)試把下列每題三個有編號的句子，重新組織起來，使續在左邊的句子後面，成爲一段通順的文字。

11. 這時候忽然飛來一隻喜鵲，
(1)尾巴動了幾下，
(2)便喳喳的叫起來。
(3)落在槐樹的枝椏上，
A(1)(2)(3) B(3)(2)(1) C(3)(1)(2) D(1)(3)(2) E(2)(1)(3)
12. 這次到大埔旅行，
(1)買到很多新鮮的蔬菜和水果，
(2)可說是滿載而歸了。
(3)又採到很多標本，
A(1)(2)(3) B(3)(2)(1) C(2)(1)(3) D(3)(1)(2) E(1)(3)(2)

(三)細閱下面一篇文字，然後選出每題最適當的答案。

甲、乙、丙、丁、戊、己六人排成一行。
戊排在第一位，
乙在戊和甲中間，
己在甲和丁中間，
丁在己和丙中間。

13. 甲排在第幾位?
A第三位 B第二位 C第四位 D第五位 E第六位
14. 乙排在第幾位?
A第二位 B第三位 C第四位 D第五位 E第六位
15. 丁排在第幾位?
A第二位 B第三位 C第四位 D第五位 E第六位

(四)細閱下面一段文字，然後選出每題最適當的答案。

在阿拉斯加的安克治，狗拖雪橇錦標賽開始前一小時的光景，興高采烈的觀衆已經把市中心區的第四街擠滿了。街頭一角，旋轉的輪車把許多臉紅紅的孩子高高地舉到半空中，下面是亮晶晶的木馬一起一落地兜圈子。愛斯基摩人從毛茸茸的皮衣領子裏伸出頭來張望，老老少少都在開心地吃着棉花糖。

16. 孩子們坐在那裏?
P雪橇上。 Q輪車上。 R狗背上。 S木馬上。 T家裏。
17. 那些觀衆是什麼人?
P美國人。 Q英國人。 R日本人。 S法國人。 T愛斯基摩人。
18. 什麼錦標賽快要開始?
P狗拖雪橇。 Q木馬。 R旋轉的輪車。 S汽車。 T步行。
19. 在上文中，「毛茸茸的」是什麼?
P狗的毛。 Q錦旗。 R皮衣領子。 S孩子的頭髮。 T老人的鬍子。
20. 「第四街」在那裏?
P東區。 Q西區。 R市郊。 S市中心區。 T郊外。

答案 ①D ②D ③B ④D ⑤E ⑥P ⑦T ⑧R ⑨Q ⑩T ⑪C ⑫E ⑬A ⑭A ⑮D ⑯Q ⑰T ⑱P ⑲R ⑳S

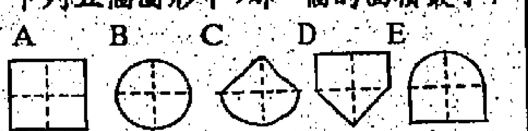
學能推理練習

智慧社提供資料

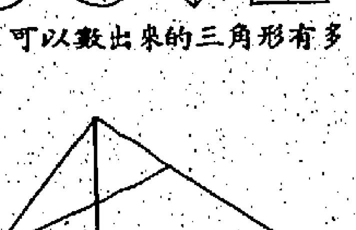
數字推理練習十三

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

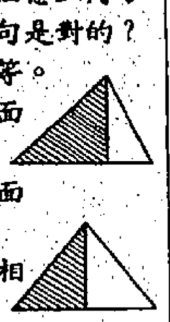
1. 下列各分數中，那一個最小?
A$\frac{11}{10}$ B$\frac{13}{12}$ C$\frac{16}{15}$ D$\frac{18}{17}$ E$\frac{20}{19}$
2. 下列五個數中，那一個的值與其他四個不相同?
A1.2 B$\frac{6}{5}$ C$1\frac{1}{5}$ D$\frac{120}{100}$ E$1\frac{1}{2}$
3. $Y\times\frac{1}{10}=\frac{1}{2}$，Y=?
A$\frac{1}{20}$ B$\frac{1}{15}$ C$\frac{1}{5}$ D5 E20
4. $\square+\square+\square=\triangle+\triangle$
$\triangle+\triangle+\triangle=\bigcirc+\bigcirc$
$\frac{\square}{\bigcirc}=?$
A$\frac{1}{9}$ B$\frac{2}{9}$ C$\frac{1}{6}$ D$\frac{1}{3}$ E$\frac{9}{2}$
5. 下列五個數式中，那一個不等於$\frac{16}{25}$?
A$\frac{4}{5}\times\frac{4}{5}$ B$\frac{1}{25}\times16$ C$4\times\frac{4}{25}$ D$\frac{16}{5}\times\frac{1}{5}$ E$25\times\frac{1}{16}$
6. 假如△是由1至5的任何一個整數，那麼40－△一定是
P等於40減1 Q等於40減5 R等於40 S大於40 T小於40
7. 假如將分數寫成括弧，例如$\frac{2}{7}$，$\frac{3}{4}$分別寫成(2，7)，(3，4)，那麼(3，5)與(1，2)的和是什麼?
P(11，10) Q(10，11) R(1，10) S(3，10) T(9，10)
8. 在0.36179這個數中，「1」的位值是多少?
P一 Q十分之一 R百分之一 S千分之一 T萬分之一
9. A是C的$\frac{1}{3}$，B是C的$\frac{2}{7}$，下列那一項是對的?
P A＜B Q C＜A R B＞A S A＞B T C＜B
10. 用去16元，還有48元，問用去所有錢的幾分之幾?
P$\frac{1}{4}$ Q$\frac{1}{3}$ R$\frac{1}{2}$ S$\frac{2}{3}$ T$\frac{3}{4}$
11. 下列五個圖形中，那一個的面積最小?



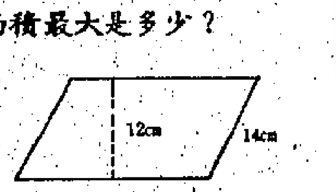
12. 在下圖中，可以數出來的三角形有多少個?
A4個 B6個 C8個 D9個 E10個



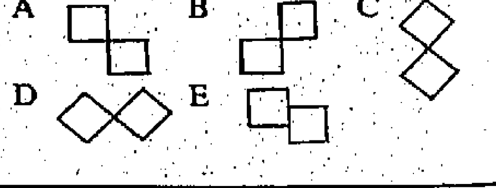
13. 在下圖中，等腰三角形與任意三角形的面積相等；問下列那一句是對的?
A兩圖的斜線部份面積相等。
B等腰三角形的斜線部份面積比任意三角形的大。
C等腰三角形的空白部份面積比任意三角形的小。
D兩圖的空白部份面積不相等。
E兩三角形的形狀相似。



14. 把下面的平行四邊形剪成一正方形，該正方形的面積最大是多少?
A 96cm² B144cm² C196cm² D256cm² E400cm²



15. 下列那一個圖形和其他四個不相同?



答案 ①E ②E ③D ④B ⑤E ⑥T ⑦P ⑧S ⑨S ⑩P ⑪C ⑫C ⑬D ⑭B ⑮E

高級會考英語聽力測驗 考生投訴重考日期不當

下月二日上午要考中文下午需重考 一日之內要同考兩項科目壓力甚大

由於高級程度考試(港大入學試)的「英語聽力測驗」之試程出現錯誤，考試局宣佈該科考生須於五月二日重考。但有部份考生則認爲，由於當天上午要考中文科(試卷三)文學試，因此，對某些要一天考兩科的考生來說，有點不公平。

部份考生昨日來電話本報投訴，指出五月二日重考「英語聽力測驗」，對當天上午要考中文文學試的考生不公，原因是考英聽測驗要有高度的集中力，頭腦要清醒，對當天上午要考中文文學試的部份考生，可能構成精神壓力。

他們表示，兩科考試時間雖隔距三小時，但由於多數考生的中英市場不同，考畢中文後要趕到另一試場，缺乏休息和溫習時間。

這些考生又說，校方應允代他們致電考試局解釋上述情形，但考試局表示五月三日至九日要考高等程度試(中大入學試)，而五月十日開始考中學會考，因此補考不能再拖。

不過，這些考生建議，由於中學會考只在上午舉行，故考試局最好考慮將補考日期安排在中學會考期間的下午舉行。(永)

升學就業輔導園地

香港輔導教師協會供稿

考試時的要點(上)

如能依照考試前的準備而讀書溫習，當然不難應付考試。但若再能懂得考試時的竅門，更不會勞而無功，精力誤用。茲分述考試時應注意的要點如下：

(一)清楚試場之所在地及交通情況：

香港的各類公開考試，例如中學會考，高等及高級程度考試等，同學多被派往一間或多間學校應試，甚至每科都有不同的試場。同學們應在接到准考證時，先了解每一個試場的正確地點，在可能範圍內前往該處作實地觀察，了解交通情況。例如那一類交通工具可到達該處，從家中抵達該處所需的時間等，均須作好準備，並把時間預得較有彈性，寧早莫遲，以免因遲到或時間迫切而心情焦燥，影響考試情緒。除了交通情況外，同學們亦應熟悉試場之出入口處。蓋有會親睹有同學到達試場集一入口時，而發覺該門是經常關閉者。雖然該同學終能繞過多幢大廈而到達入口，但已經遲到十分鐘了。所以同學們應在考試前熟習場地之所在，萬勿只憑別人所提供的路綫，而不預先探路，更不可只依賴計程車，很多時間，尤其是在早上交通繁忙的時間，等上半句鐘也未能遇上空車的情形，比比皆是。

(二)集中精神：

進入試場按照編號就座後，同學們應盡量控制情緒、集中精神、留意監考員所宣讀之各項規則，有關時間的限制，以及試卷若干錯誤的改正。同學們如不能清楚地了解宣布，可能會錯誤百出，控制時間失準，導致不能達到自己應得的成績。尤其是在聆聽測驗(LISTENING COMPREHENSION)一卷中，如同學之精神不集中，未能清楚地明白錄音帶播出的內容，便不能引用原文來回答。

(三)了解問題：

有些粗心大意的同學，在拿到試卷時，往往急不及待地回答自己熟悉的題目，而不仔細看清楚題目的要點，到了快完卷時才發覺題目原來的意思，急急修改，或甚至沒有時間去從新組織另一答案，應答的沒有回答，非常可惜。有些題目是有意考驗同學們對問題之注意力者。例如試卷中的「除了」(EXCEPT)及「不」(NOT)等字眼，若不留心，皆可構成錯誤的答案。(未完)

政府津貼 西貢坑口 鄭植之中學(英文中學) 招收中二及中三新生

報名日期：四月十四日至五月十二日止
手續：①携帶原校成績表或學生手册。②身份證。③相片二張。④回郵信封二個。
辦公時間內到本校辦事處領取申請表格。
校址：西貢公路竹角(清水灣道與西貢公路交匯處)
電話：③7198598或③7193612
(於彩虹邨巴士總站乘92或91號巴士約十五分鐘即可到達。)

加、英、美、日、澳—升學

加拿大、英國、美國、日本、澳洲各中學(招收7至13班，G.C.E."O"及"A"LEVEL)大學(文、理、商各科系)及專科學校現接受86年入學申請。

加拿大 HIGH SCH G7-G13, UNIVERS B.A.M.A. PROGRAM
加拿大安大略省教育局核下中學
(OVER 60 Schools)
- University of Ottawa
- Southern Ontario College
- Scarborough Christian School

美國 HIGH SCH G6-G12, UNIVERSITY B.A.M.A. PROGRAM
(OVER 100 Schools)
- Ohio College Association
- University of San Francisco
- St. Johnsbury Academy

英國 G.C.E. "O" & "A" LEVEL, BUSINESS & B.A. PROGRAM
- University of Evanville.
(美國大學在英國之分校，不需TOEFL成績，可轉往美國)
- Greylands College (OVER 85 Schools)

*輔導學生申請進入政府及私立學校，並代辦美加澳移民學生簽証，安排膳宿各項手續。
*並代辦中國大陸自費學生出國升學手續。

海外留學導教中心
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-913486-8，3-968078
九龍大角咀中國聯邦商業大廈中座915室
電話：3-7221141-3

本港新聞

魯平訪港報告完成 分發予各草委參考

詳細臚列所聽正反意見

（特訊）基本法起草委員會副秘書長魯平訪港期間所搜集到之意見已經寫成報告，並且分發給全體草委作參考之用。

報告書內容涉及基本法結構，本港政制，駐軍，基本法修改權及解釋權等敏感問題。

這份會見綜合報告是由基本法起草委員會秘書處編寫，是當作資料發放予各草委參考，內容是環繞九個方面，包括基本法的結構方案，中央及地區關係，基本法與中國憲法關係，未來香港政治體制，駐軍，基本法修改權及解釋權等等問題。

在每個項目之下，報告書只是將不同意見附列出來，而並無加入秘書處的意見，例如在基本法結構方面，報告書就排列八組不同結構方案建議。

至於在政制問題之下，報告書亦臚列各界人士，例如支持直接選舉意見，又提及民主拒共的觀點及支持間接選舉的十二點意見。

但這份由起委會秘書處編寫之報告書並無提及到何種意見比較多人支持；此外，報告書亦臚列出支持有政黨之六點意見及五點反對政黨意見。

在駐軍問題上，報告書又列出五方面意見，包括將來特區軍隊應該直屬中央軍委會等等。

科技協進會促着手解決 高科技輸入港 九七後無限制

去函聯絡小組諮委會提出意見

（特訊）香港科技協進會本月底或五月初，將分別致函給中英聯合聯絡小組及意見書給諮委秘書處，希望協助解決九七年後香港高科技的轉移問題。

香港科技協進會就基本法問題，昨日在諮委會辦事處舉行第二次大會，會長潘宗光表示：根據巴黎條約，科技轉移給共產國家是受到控制的。

他說：目前香港是英國殖民地，輸入科技方面無限制，但由香港轉移給另一個地方，便需要得到英國的許可才可。

潘宗光稱：現時已有一個現象，高科技輸入香港已有些限制，就算有輸入，速度已放緩，尤其在電腦及資訊方面，限制上比較嚴厲，主要是担心共產國家將這些科技發展用軍事方面。

他說：九七年香港成為中國特別行政區，是版圖內的一個區，根據條約，自然受到限制，香港若要維持安定繁榮，九七年仍需要輸入高科技，决於這是一個複雜問題，因此便希望中國和英國政府，為香港解決這個問題。

潘宗光指出：就這個問題，要求中英聯合聯絡小組商討解決方法，而且也不可能等待九七年後才解決，故此，該會決定寫信給中英聯合聯絡小組，以一個兩式方法，一個透過香港政府交英國政府，一個透過新華社交中國政府。

潘宗光表示：信中內容是建議在處理香港涉外經濟事務，包括科技轉移上，希望中國能採取積極態度，容許香港遵守有關條約，履行其應盡的義務，以爭取香港仍獲到足夠高科技轉移，以發展工業。

除此，他說：該會亦會交一份意見給基本法諮詢委員會秘書處考慮，希望中國政府採取積極態度容許香港遵守條約，履行義務條約在基本法內寫明，令其它國家了解中國的立場，會帮助解決巴黎條約的問題。

他表示：意見書內容主要有幾點：（一）香港涉外經濟事務問題；（二）希望容許香港有自己審核專利權的權力，包括訂定相應法案，因現時專利權是根據英國專利權法案，但九七年後，專利權法案是否跟隨中國，或有獨立法案，實需要明確，才會鼓勵外國的製成品，相對來說，對香港自己製成品也會有保障。（三）香港專業範圍內，有權釐訂各種標準，選擇其中最適宜香港使用的標準，才能使香港參閱。

另外，潘宗光指出：一些專業團體、學會及組織，目前都有與外國作學術交流、交換人才，或參加國際性會議，是有絕對自由，希望基本法能容許香港這些組織能繼續與外國保持聯系。

再者，他稱：倘若外國專業學會成組織，在中國成立分會時，中國亦能容許香港同時設立分會，因為這樣才能維持香港國際城市的模式。

潘宗光說：該會上述行動，仍需委員會正式通過，但原則上應無問題，故相信本月底或下月初，便可分別致函及意見書予上述機構。

他謂：巴黎條約只是其中一個問題，如果能夠解決，相信對解決其它類似問題會有很大幫助。（挺）

圖示：香港科技協進會會長潘宗光（右）希望中英兩國能解決香港高科技轉移問題，左為該會秘書曹宏威。（本報記者攝）

深圳副市長甄錫培今率團到港 談港深連繫

（特訊）由深圳市副市長甄錫培率領的深圳市官員代表團，將應港府政治顧問的邀請，於今早來港，訪問三天。

該代表團今次訪港的目的，主要是檢討於八二年四月，四個港深聯合專家工作小組，成立以來的工作進展，並且參觀本港多處地方。

本港和深圳在八二年四月，著業協議成立四個專家小組，以研究改善港深之間的公路交通，海上交通和渡輪服務，以及清理深圳河，和方便旅客出入境等的問題。四年來相方會舉行過多次會議。

此外，港深聯合專責工作小組，今午在域多利兵房舊校會舉行會議。（殺）

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

政務司籲火災災民 不接受安置應遷出

社區中心暫收容災民日後不會有變

（特訊）政務司廖本懷昨日表示：目前居住在大坑東社區中心的朱葛仔村火災災民，若不願接受房屋委員會的安置，應自動離開社區中心。

他表示：雖然這次火災災民佔用了社區中心，影響社區中心正常運作，但不會影響今後以社區中心或學校臨時收容災民的措施。

他解釋：災民理應知道暫住社區中心只是臨時措施，自入住至今應已有充分時間考慮接受安置或自覓居所，不應再留在社區中心。

他深信這次事件不會影響日後以社區中心或學校臨時收容天災災民的措施，因為火災或其他天災都屬緊急措施，需有地方收容災民暫住。

起委正副主任先看結構草稿 學聯表示失望

（特訊）專上學生聯會發表聲明，批評起草委員會正副主任草稿，優先看過基本法結構草稿，是忽視起草委員諮詢委員的作用。

學聯發言人表示：對這次事件感到失望。因為草委本身沒有看過該份草稿，而諮委的意見，亦未完全收集好。故希望日後凡是有關基本法內容的草擬，先提交草委會討論，然後才交秘書處負責撰寫，而且將討論的觀點，融洽一起，才擬訂有關初稿。

發言人又說，要求基本法起草委員會保障香港人的利益，提交有關方面，故可以透過諮委會收集足夠的意見，再作擬訂基本法的討論。

再者，有關基本法的所有內容資料，在開會十四日前，寄給所有的草委，令其有充足時間作參閱。（殺）

灣仔週四改交通 敷交通控制電視

（港訊）運輸署宣佈：為方便鋪設區域交通控制系統之電纜，由四月十七日（星期四）上午十時起至四月二十二日（星期二）下午五時止，所有車輛一律禁止由堅拿道東左轉入禮頓道東行行車綫。沿堅拿道東行駛擬前往禮頓道東行行車綫之車輛，將須改經霎東街及勿地臣街。

是項措施將於四月二十四日（星期四）上午十時至四月二十九日（星期二）下午五時再度實施。

此外，耀華街之泊車位將由四月十七日上午十時起至四月二十九日下午五時止暫停使用。

勞顧會續研究 私人機構辦公積金計劃 將須勞工處長先行批准

僱傭連續性契約改定義

（特訊）勞工顧問委員會昨日同意，私人機構日後為僱員提供公積金供款計劃，事前必須獲得勞工處處長批准。公積金必須與公司帳目分開，交由一個由勞資雙方組成的委員會獨立管理。而僱主須讓供款僱員知道其享有之權益。至於僱傭連續性契約由「四、三、六」修訂為「四、一八」的建議，委員會認為若停工遣散定義不同時作出修改，將會使勞工法例有不一致的情況出現，故同意將此一問題交由勞資關係委員會進一步研究，並與有關行業的勞資雙方本着協商精神來解決。

勞工顧問委員會昨午會議，分別就僱傭連續性契約的定義，僱員往外地公幹的保障，私人機構的公積金問題，及選派代表前往日內瓦出席國際勞工組織會議。會後委員會的勞方代表司徒華向新聞界講述會議結果。

司徒華表示，負責管理公積金的委員會的代表產生方式及其職權範圍等詳情，需再作研究，有關設立公積金的條款，須由勞工處作詳細介定。委員會的提議，是為了避免公積金被私人機構用作公司用途。

對於僱傭連續性契約方面，司徒華表示：顧問委員會希望不透過立法程序來解決。他指出，勞資關係委員會，包和有關行業的人士，包括酒樓點心工人，家庭傭傭，補習教師等非全職，但與僱主有固定僱傭關係之僱員。勞工顧問委員會鼓勵個別行業自行將連續性契定義改為「四、一八」來執行。他估計，因連續性契改為「四、一八」而受惠的特別行業僱員超過五萬人。

另方面，他透露委員會同意僱主必須為派往外地工作的僱員購買保險，不過，他補充說，在外地工作的工人一旦發生意外，必須先回港申請賠償事，然後才往外地，依據當地的法條再申請賠償。

司徒華指出，倘若受傷的僱員在外地已獲得賠償，便不會再在本港獲得賠償。

據指出委員會於會上選出李承笼及呂明華分別代表本港勞資代表，偕同一位港府官員，前往出席六月四日舉行的國際勞工組織會議。會議為時十天。（本）

外資企業法 將加強保證

（特訊）人大港澳代表南洋商業銀行董事長莊世平昨日自北京返抵本港。

他在機場表示：今年人大會議進行得很成功，回顧了「六五」計劃的執行情況，並通過「七五」計劃。

他指出：提交今次人大會議審議的外資企業法在經過各代表詳細討論，作出重大修改後，對外國獨資企業採取靈活政策，加強對外保證，將有助於吸引外來資金及設備，促進四個現代化。

收購戰有利小股東

股市　工商　錢長

「華人置業」的收購戰，越來越熱鬧，除了「巴仙拿」及「愛美高」出價收購之外，如今又加上了「司馬高」加入收購之戰中。

「巴仙拿」與「司馬高」本來也持有「華人置業」的股份，而「愛美高」則在發表了加入收購行列之前，則未有持有「華人置業」的股份。

因此，「愛美高」這次的收購行動，與其說是一項投資行動，倒不如說是投機來得貼切。不過，在股市中，只是能夠發財，則不論是投資也好，投機也好，也無需分於事。

所以才參加是次收購行動，如果成功地收購了「華人置業」，則這目前的一億八千萬元現金，便得全部動用，而且還得動用一些銀行貸款。不過，也由於「愛美高」本身未持有「華人置業」的股份，所以，收購成功與否，對其本身影響不大，只是付出少量的顧問費用而已。

但是，有一個情況則對「愛美高」有利的，便是已經收了宣傳之效，直接地表示了自己手上的現金充足，使股東們無須為業績的優劣而担心。

目前，「華人置業」這次的收購戰，以「司馬高」所出的收購價最高，每股為十七元二角，反之「巴仙拿」的每股出價十六元為高，亦較之圖分一杯羹的「愛美高」出價每股十六元五角為高。

觀之「巴仙拿」的成員乃是由李福樹、李福鮮及馮永祥組成，可以說是與「華人置業」有密切關係，而「司馬高」則由馮秉芬及韋理為主，前者與「華人置業」亦有關係，後者以收購兼併著稱於股市。兩大財團也很鼓着，看來，這兩個財團會繼續出價，以達到目的，且看是李家軍勝，或是馮家軍勝，姑勿論誰人獲勝，對「華人置業」的股東來說，也是有利。

圖示：香港兒童安置所的小童乘人力車游中區。（本報記者攝）

中國殘疾人福利基金會 二十三人代表團 抵港訪問一星期

（特訊）中國殘疾人福利基金會應本港傷健協會邀請，昨日乘直通車抵港訪問一週。

該團由中國殘疾人福利基金會人士室主任趙鳳梧率領，共有二十三位團員，包括十四位肢體傷殘，三位需以輪椅代步及兩位失聰人士。

這些成員是來自全國各地，如北京、天津、山東、唐山、上海、四川及廣州，團員們為第一次訪港。

今次訪港行程除遊覽本港旅遊名勝外，並參觀香港有關康復機構及參與舉行之「展能藝術節」，以期加深中港兩地殘疾人士及復康組織間友好聯系和進一步交往。

油麻地樓宇 週四晚停水

（港訊）水務署宣布：油麻地部份樓宇將於星期四（四月十七日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工程。

受影响的樓宇位於佐敦道、彌敦道、北海街及加士居道範圍，包括茂林街、西貢街、長樂街及南京街。

人力車遊中區 兒童播送歡笑

坐古舊交通工具倍開懷

（特訊）二十七名香港兒童安置所小童，昨日獲荷蘭航空公司招待乘坐人力車暢遊中區鬧市。

荷蘭航空公司獲航空界權威刊物「空運世界」選為一九八五年全球最佳航空公司，為慶祝該項榮譽，該航空公司特別舉辦這項別開生面的人力車盛會，同時荷蘭並捐贈一萬元予香港兒童安置所，供該中心增添教育設備之用，令該中心內七十一名兒童受惠。該筆捐款由香港兒童安置所校長駱秉培博士接收。

荷航經理鄧賢滌在主持是次盛會時表示，該航空公司向來熱心公益，故藉此機會與眾同樂，讓這班兒童一嘗乘坐香港最古老交通工具的滋味。該公司亦會在未來數月繼續舉辦類似的歡樂活動，並邀請不同機構的兒童參加。

致辭儀式完畢後，數大喜地的兒童有秩序地逐一登上人力車，但由於每程只能載兩名兒童，全數兒童就只能分開四次出發。此外人力車隊中亦坐有四名穿荷蘭民族服飾打扮的美麗女郎，但細問之下才發覺她們只不過是裝扮兒，其中只有一位是真正來自荷蘭的美女。

參與是次環遊中區的小童都是來自香港兒童安置所的二及三年級學生，他們在所內因操行良好而獲選參加昨日的活動。此外他們亦獲贈較為故事書，食物盒及其他紀念品的旅行袋以作留念。

昨日的活動亦有一段小插曲，據有關人仕透露他們最初的計劃是人力車隊由中區皇后碼頭出發，往交易廣場方向繞中環鬧市一圈的，但可能車方面有問題，故路夏慤道走一段路，然後折返皇后碼頭，路程是短了些，但兒童的歡笑聲却沒有因而減低。（胡）

城市青年商會主辦

「和平之歌」歌曲填詞比賽

宗旨：為響應本年為國際和平年，城市青年商會特舉辦「和平之歌」歌曲填詞比賽，希望藉比賽以喚起人們歌頌和平，傳揚友愛的精神，從而達致國際和平年之目的及發掘具有潛質填詞新秀，令樂壇再放異彩。

比賽形式：參加者可自選任何一首歌曲，不論中、西、日流行歌曲，譜上以歌頌和平，傳揚友愛為題之新詞，並連同以下報名表格寄回香港皇后大道中272號15樓C座「城市青年商會」收。

頒獎典禮：為隆重其事及使新詞能傳頌流行，頒獎典禮將於五月十一日假香港堅道明愛中心禮堂舉行。屆時將會邀請本港樂壇新進歌手演譯入選歌曲，冀能將和平之歌聲傳致每一個角落。

評判團：由本港填詞及樂壇界專業人仕：黎彼得、鄭國江、黎小田及香港青年商會會長吳良友參議員

截止報名日期：一九八六年四月十八日（以郵戳為準）

獎品：冠軍一名（獎杯乙座及獎金一千元）
亞軍一名（獎杯乙座及獎金五百元）
季軍一名（獎杯乙座及獎金三百元）

查詢電話：五・四三八九一三　城市青年商會
工人俱樂部新藝苗歌咏組
觀奇洋服　十實有限公司
大關旅遊有限公司　華僑日報贊助

參賽表格

姓名：＿＿＿　性別：＿＿＿
地址：＿＿＿
電話：（辦事處）＿＿＿（住宅）＿＿＿
身份證號碼：＿＿＿（年齡）＿＿＿
★本人願意遵守是項比賽之規則及主辦機構之最後判決。

鄉村飯店

汪顧月琴主理

全女厨家庭小菜

乳鴿竹笙湯・干貝椒醬肉

天天新鮮・原汁原味

香港銅鑼灣道廿五號

電話：5-771819

政府註冊中國氣功科學研究協會主席

林齊主理　名家氣功　電視示範

無綫亞洲電視多次專訪亞洲早晨示範林齊醫師治病強身中國名家動靜太極鶴翔樁氣功外氣發射功近視哮喘胃肝心衰弱一切慢性病奇效學功或最新氣功售信息儀治療有學氣功錄影帶售

彌敦道525號寶寧大厦A座505室・油麻地地鐵口出③300651

徵求廠家存貨

永安祥集團公司徵求大量廠家存貨，類別如下：
（一）男女服裝類
（二）音响器材類
（三）家庭電器用品
（四）男女運動鞋類
（五）華洋什貨類
有意出售請電H四三〇三〇三會洽

意大利　七彩噴水池

富貴風雅　藝術精品

總代理：通惠電業公司

香港高士威道2-6號

澳洲　活士薄荷止咳露

爲別不同功效專著　清涼潤喉傷風咳嗽　特別有效

全球大藥房　總代理　H四四一八二

創立21載　真善美婚姻服務公司

攝合遍世界！選擇資料多。

名教授　某君劍橋，哥倫比亞博士，由美返港，著時感謝真善美撮合，締訂三生情有觸，齊家首善重人倫。美情月老牽紅綫，萬里歸來結善緣。

跑馬地黃泥涌道165號二樓　5-770404　763006

彌敦道343永安大廈14樓1302　3-328615

歡迎詢問，香港星期日休息九龍假期照常

中醫李靜波　家藏哮喘斷尾古方專醫

哮喘斷尾

本人行醫三十餘年獨步專醫哮喘斷尾不醫別症　凡患哮喘擬醫不務速來醫治保證斷尾決無虛言　治癒後報章刊姓名相片鳴謝者逾百宗有報為證　旺角彌敦道五八三A閣樓十至六時電話846496

美容整形　一目科一

隆鼻豐頰隆乳　除疤去皺祛斑痣　改變眼皮面型　及其他五官美容外科

請到　東京美容整形中心

留日整形專科　葉式凝博士創辦

地址：澳門二龍喉38號二龍大厦（士多紐拜斯馬路）

電話：八四九〇九

△說明書備索　△有問電話：香港詢問電話：三一七二三三二六八三

業命理數　黃掌原

紫微斗數　獨得之秘　揚名中外　靈前驗後　敢決敢斷　絕對真誠

香港英皇道45號9B　電話H700736　歡迎預約

牙買加國會議員陳英豪先生來港過訪黃掌原先生相談甚歡陳議員對黃先生推崇之至題字介紹並贈照留念

良師益友

德業駢臻

olivetti

好利獲得

ET Compact 60

螢幕顯示及記憶電子打字機，滙聚尖端科技，與時並進，可接駁電腦作印字機使用，操作簡便，深受信賴。

ET 60

超偉公司　電話：5-664688

江西瓷相館

承接各界委託精繪彩色瓷相

全部由江西名藝人　工筆手繪

保証品質傳真傳神　唯肖唯妙

永保艷麗留芳百世　傳家之寶

尺寸：4寸，6寸，8寸，10寸，12寸，長方或圓碟。

收件處：旺角洗衣街68號得寶商場24號電話：3-958162

中環域多利皇后街15號裕成大廈403室

衣食住行樣樣有　享受不離渡假咭

VACATION CARD INTERNATIONAL

渡假咭為你精打細算

成為會員每年最少可慳：HK$3,000

衣	服裝換季：$300
食	酒樓餐廳：$500
住	酒店渡假屋：$300
行	遊埠機票：$500
娛樂	夜總會等：$400
禮券	旅遊購物：$1000
合計	全年可省：$3000

＊消費數額愈高，獲益數字愈大

VC渡假咭 VACATION CARD INTERNATIONAL

消費特低：會員祇需繳付年費：HK$250.-

渡假咭為您帶來下列各項利益：

● 價值千元禮券　● 酒店特別折扣　● 夜總會享特惠
● 會員特價旅遊　● 購物特別折扣　● 聯誼渡假活動
● 拾萬免費保險　● 酒樓特惠優待　● 海外諮詢中心
● 特約旅遊機構　● 著名食府優待　● 其他會員服務

請即申請　歡迎查詢　簡章備索

地址：香港皇后大道中122-126號富衛大厦2A

熱線電話：5-8151122　5-495329

申請渡假咭，手續非常簡單，請將下列表格填妥，連同劃綫支票$250，抬頭寫「渡假咭（國際）有限公司」，郵寄：香港皇后大道中122-126號富衛大廈2A渡假咭（國際）有限公司收

優待讀者　凡在月入會者　贈送戲票兩張

渡假咭申請表格

中文姓名：＿＿＿　性別：＿＿＿
英文姓名：＿＿＿　身份証號碼：＿＿＿
出生日期：＿＿＿　國籍：＿＿＿
職業：＿＿＿　服務機構：＿＿＿　電話：＿＿＿
住宅地點：＿＿＿　電話：＿＿＿

本港新聞

副布政司重申八七年進行 政制檢討不押後

範圍包括立法局組合港督未來角色
拒正面答覆內容是否受基本法影響
地方行政檢討年底有結果供政制檢討參考

（特訊）副布政司施恪昨晨在一個電腦研討會開幕禮後表示，當局將視乎八七年政制檢討結果及基本法制訂的內容，才決定是否需要再作進一步的政制檢討。

施恪重申政府不會延遲在八七年進行政制檢討之決定。而檢討的範圍包括立法局成員組合，立法局直接選擇的可能性以及港督未來担任的角色等。

至於港府是否等候基本法之頒展工作後才決定八七年政制檢討之詳細內容，施恪不予正面答覆，僅謂港府所關注的是市民之意向及需要，其他方面的意見亦會全部考慮。

他說，中港兩地之政府現正攜手通過不同途徑收集港人對政策改革之意見。施恪相信兩者所得的結果大致相同。

施恪謂，由於市民對複雜的政制問題比較難清楚表達其意見，故當局會審慎評核港人的意見，至於港人對政制檢討之興趣，暫時未見熱烈，但相信半年後，市民應會積極關注政制檢討問題。（積）

（特訊）政務司廖本懷指出：政府現正進行地方行政檢討，此報告將成為明年全面政制檢討之參考資料。

他表示：政府正檢討區議會的運作，市政局的關係，區議會與市政局合併的建議等，預料年底會有結果。

他解釋地方行政檢討及政制檢討之一部分，同時，政府還會檢討選舉條例，作為將來政制發展參考。

副貿易署長前往訪問所獲印象 本港若干產品可獲 新西蘭普及特惠稅

（港訊）若干項本港輸往新西蘭的產品，將可望享有較少發展國家稅率，相等於新西蘭普及特惠稅制度內所給予的稅率。

這是由貿易署副署長施祖祥率領的香港代表團於本月十及十一日訪問新西蘭成員頃後，從會談所得的印象。

施氏說：「雙方花了相當的時間去研究對與香港有貿易的關稅項目恢復給予較少發展國家稅率的可能性。會議的結果，可望其中若干項目可恢復納入特惠稅制。不過，在新西蘭政府完成其內部程序之前，這些會談的結果，仍然保密。」

施氏對會談表示滿意，特別是新西蘭政府對代表團的殷勤款待。新西蘭方面的代表，是由工商部助理秘書甘寶率領。

嶺南市場學系 辦學術研究會 研討市場發展

（港訊）「一國兩制下的市場發展」乃嶺南學院市場學系會舉辦學術研討會。當日誠意邀請到仲量行合夥人及基本法諮詢委員會執行委員梁振英先生，香港永嘉金融投資有限公司董事及基本法諮詢委員會顧問伍啟才先生和中文大學市場學系講座教授閔建蜀先生作演講嘉賓。

是次研討會主要是向工商界人仕及各大專院校同學，就未來香港市場的發展情況作出研討，以及加强各界人仕對未來香港的了解和關心，貫徹嶺南學院關注社會，服務社羣的精神，作出少少的貢獻。

雅麗珊郡主伉儷返英 班機等乘客延十多分鐘起飛

（特訊）雅麗珊郡主偕夫婿歐國偉爵士在港六日官式訪問後，昨晚乘英航BA二零一班機離港返倫敦。

在機場歡送郡主伉儷的政要及官員計有港督尤德爵士伉儷，布政司鍾逸傑爵士，駐港英軍總司令潘雅文少將，行政局首席非官守議員鄧蓮如，警務處處長顧汝德及禮賓司許輝爵士。

郡主所乘班機原本定於昨晚十時起飛，但由於要等候兩位遲來的乘客，班機延遲了十多分鐘才起飛。（胡）

配合國際金融旅遊中心地位 計劃重新設計 中區大型廣場

市局康樂事務委會主席楊孝華表示 需考慮與四周建築物協調交通問題

（特訊）港府正計劃，將中區皇后像廣場與大會堂一帶，重新設計成為一代表性的大型廣場，以配合本港國際金融，旅遊中心的地位。

這項研究計劃，由地政工務科的專責小組負責，並於上星期已諮詢過，負責管理該等廣場的市政局，亦得到同意，認為有需要研究重建。

其涉及的範圍，包括了皇后像廣場，和平紀念碑，天星碼頭附近的愛丁堡廣場，以及大會堂對開的皇后碼頭。由於以上地點，在不同的時期內興建，故型式並不劃一。

據市政局康樂事務委員會主席楊孝華表示：同意該項重建計劃，主要是香港已成為了國際金融和旅遊中心。世界許多城市，都已有規模大，而設計統一的廣場，再者，這一帶有立法局和匯豐銀行等建築物，能象徵着香港的權力中心。

不過重新設計廣場時，如何能配合四周的新舊建築物，和應付未來的交通流量的問題，均需要顧及到。

楊孝華又說，將來建成的廣場，亦由市政局管理，所以希望在建築設計和應用材料方面，都能儘量減低日後維修的費用。

他說，這計劃仍爲初步階段，至於資金來源數量，以及由何方面設計，現時並未有具體的計劃。（般）

圖示：（左上）雅麗珊郡主昨日在添馬艦總部頒贈「孔雀號」巡邏艇指揮官紀智理海軍少校；（左下）雅麗珊郡主昨參觀利民會薩苑。左起為利民會贊助人高道理勳爵、該會創辦人及總幹事Elly Jansen女士、MRS. Emma Keswick（代表Keswick Foundation）、雅麗珊郡主、及該會香港執行委員會主席李百騰；（右）雅麗珊郡主伉儷昨晚離港返英。（本報記者攝）

政府明年實施 出入境電腦化

警隊安裝第二代電腦指揮控制系統
天文台銓叙科亦將逐步電腦化

（特訊）副布政司施恪昨日透露，政府明年將實施兩項供聯機操作的主要電腦資料諮詢科技系統。第一項是出入境電腦化計劃，另一項是在皇家香港警察隊安裝第二代電腦指揮及控制系統。

施恪昨晨主持一九八六年香港電腦研討會開幕禮致詞時作上述表示。

施恪稱，第一個系統將取代在出入境管制站以人手翻查紀錄的方法，新系統應可增加工作人員的辦事效率及更快速地處理進出境旅客，最低限度可以加速處理本港居民的進出境手續。第二個系統將爲警隊在全港的通訊網提供電腦支援。

此外，施恪表示皇家天文台已計劃利用一套先進電腦系統從事自動化氣象繪圖，改良氣象數據的處理程序，以及在預測天氣和警報服務方面提供準確的參考數字。海事處希望在八八年底前裝置一個船隻交通管理系統，以便增加本港及附近海域的交通流量和保障安全。

在銓叙科處理招聘公務員和人事調動工作上，將會逐步加以電腦化，由電腦化數據庫儲存資料，取代以往的職員檔案。

此外，銓叙科正研究一個由人力研究學會策劃，Microprospect計劃，利用數據庫訂出對公務員編制架構作長遠轉變的模型，顯示出不同假設對招聘及流失率造成的影響。

施恪强調，港府在推行部門電腦化的同時，將會顧慮到儲存資料的保密性；由一個專責小組制訂可行措施，藉以保障私人資料不外洩！

最後，施恪指出，能夠快捷及自由地傳遞消息及可以取得各方面的資料，這些因素不但在一九九七年前的過渡期或二〇〇一年前或一年後，對於繼續保持香港發展及繁榮是十分重要的。

一九八六年香港電腦研討會以「訊息科技邁向二〇〇一」爲主題，一連兩年在香格里拉酒店舉行。據悉，今次是電腦研討會舉辦以來，八年內首次出現塡滿的現象。這主要是各個研討會內容多樣化，既有適合電腦專業人士參加的講題，亦有適合非專業人士參加的講題，故吸引來自各行各業的人士報名參加。

兩局議員訪將軍澳獲悉 兩合金工廠安排 盡量減排出污氣

（港訊）行政立法兩局議員，昨午巡視將軍澳發展區時，獲悉區內兩間合金工廠已同意作出安排，盡量減低排出污染氣體，務使一九八七年初遷入該區公共屋邨的居民，不致受嚴重污染影響。同時，該些工廠將於兩三年內，遷往離該區住宅區的工業用地。

共有十多名議員參加昨日巡視，以了解該發展區各項工程的最新進展情況。議員以陳英麟爲首，其他議員包括伍周美蓮、陳濟强、鄒漢釗、招顯洸、汝大宇、何世柱、潘志輝、謝志偉及黃宏發。

議員首先抵達寶林道，由將軍澳拓展工程處處長杜祺概述將軍澳的全面發展計劃及各項工程，包括連接市區道路的進展情況。

議員然後前往一處較高地點，俯瞰灣頭區的發展情況。他們隨後前往公共房屋及「居者有其屋」地盤，由房屋署助理署長高思博解釋屋邨工程進展。議員並與政府官員討論附近兩間合金工廠造成的污染問題。

議員了解到區內將來會有一般的社區設施，包括學校、消防局、警署、及運動場等。

議員繼續登船，從海上參觀整個新市鎮發展地區，最後，他們巡視正在興建中的將軍澳污水處理廠，該廠可應付將來新市鎮二十萬人口的需求。

觀塘區會可否一分爲二 今年內若通過後年實施

現正進行研究區議員意見分歧
黃大仙東區兩區會亦展開研究

（特訊）候任副港九政務署長麥耀鑾透露：觀塘區議會可否一分爲二，將在今年內作出決定，而蒐集有關資料及研究可行與否，會交由新任的觀塘政務專員陳育德處理。

他指出：如果觀塘區議會一分爲二是可行的話，將會在八八年實施。

麥氏補充說：除觀塘區議會外，黃大仙和東區兩個區議會，亦會進行同樣研究。

對於觀塘區議會一分爲二與否，多位觀塘區議員持不同意見，李華明議員贊成一分爲二的做法，並認爲一分爲二是無可避免，原因是人口的不斷膨脹，以及未來的發展，致選區必須重新劃分。

他舉例指出，兩個議席的牛頭角東選區，現已增加有五萬人口的樂華邨，故將來能否維持現時兩個議席，實屬疑問。

不過，持相反意見的黃偉文議員表示，基於觀塘社區設施不足，故未來五年內都不應劃分。他說：如果區議會一分爲二，便會形成社區設施更難分配。

他認爲，社區設施追上人口增長，才進行劃分則爲恰當，否則貿然劃分，便帶來難以想像的後果。

侯瑞培議員指出：目前觀塘區議會的困難是在於議員衆多，討論問題又多，以致除難以將問題全面深入討論外，會議也因此而拖長，使議員消耗不少精力，因此，區議會不分開，便存此困難，但分開也不一定好；再加上地區的界定和社區設施的分配，也使一分爲二受到阻礙。

他表示：一分爲二的好壞處，現也難下定斷，因此，他希望了解於八四年劃分的荃灣和葵青兩個區域後，才表示贊成觀塘區議會劃分與否。

與李議員持相近看法的張家敏議員亦認爲，以區議會一分爲二，直接有好處，最低限度區議員可發掘區內被忽略的問題；但是在行政上，秘書處增加人手所帶來的額外費用，則值得考慮。同時，張議員促請首要清楚界定一分爲二的定義。

麥耀鑾籲請工商界 積極參與社會事務 建美好環境助發展

（港訊）候任副港九政務署長麥耀鑾昨晚籲請工商界繼續積極參與社會事務，建立美好的環境以助工商發展。

麥耀鑾在香港觀塘工商業聯合會之餞別晚宴上作上述呼籲。麥氏剛卸下觀塘政務專員之職位。

回顧過去三年在觀塘區的工作，麥耀鑾表示很高興見到這個早期發展的地區不斷地更新，工商業亦有長足的發展。

展望未來，他相信觀塘的工商界會有一番欣欣向榮的新氣象。

他續說：「當八九年東區過海隧道，以及附設的地下鐵路支線投入服務後，觀塘工業區的位置將更爲有利。」

他說，預計本區的人口到九十年代將達八十萬，是區內工商業進一步發展的重要人力資源。

觀塘工商業聯合會昨晚並同時歡迎新任觀塘政務專員陳育德。

陳育德表示希望區內各界人士繼續協助及支持政務處的工作，改善社區。

瞭解日新月異世界市場 港商才能保持競爭能力

（特訊）一位美國工業刊物的編輯昨日指出，香港的工業家必須要盡量了解外國市場之真正需求，從而使到香港之工業能在這科技日新月異的世界市場上，保持競爭能力。

在昨日美國商會的午餐會上，美國一本工業刊物的編輯希蒙特先生，以「美國科技市場之轉變」爲題，提出以上的見解。

希氏認爲，香港的主要工業如電子、電腦零件、玩具等等，皆需要倚賴日新月異之新科技去改進產品，以迎合外國市場之需求。

他指出，日本之所以能在世界市場上佔有領先的地位，主要是他們非常之注重「研究及發展」的一環，使到新發展的科技能應用在新產品上。這種把科技應用在實用產品的方法，已確定了日本的領先地位。

而美國在過去的十數年來，「研究及發展」大部份是偏重於在軍事科技上。最近，這方面的趨向已有所改變，例如美國的IBM公司正積極訓練人才，研究並推出更多電腦軟件，嘗試幫助美國的工業家們，運用最新科技於產品製做技術上，藉以提高競爭能力。

希氏表示，香港的工業，適應能力强，加上香港有著中國市場的優先地位，只要香港能加强與外國商家的聯系，並盡量了解外國市場之需求，定能在世界市場上佔一席位。（大）

觀塘第三座室內運動場 耗資二千萬元建成啓用

（港訊）位於人口稠密觀塘區的另一個室內運動場，在昨日啓用後，區內的居民有多一個消閒娛樂的好去處。

市政局發言人昨日表示：「這耗資二千萬元的晚光街室內運動場及兒童遊樂場，位於觀塘的中心地帶而且交通便利。」

他說，這是觀塘首座獨立式的室內運動場。在觀塘區內的另外兩個室內運動場分別是振華道室內運動場及牛頭角室內運動場。

前年在英爲孔雀號命名 雅麗珊郡主重登巡邏艇 銀製孔雀頒贈船員留念

（港訊）雅麗珊郡主昨日乘坐孔雀號巡邏艇暢遊海港，並將一隻銀製孔雀贈給巡邏艇船員，作爲紀念品。郡主於一九八四年在蘇格蘭爲這艘香港艦隊巡邏艇命名。

雅麗珊郡主在荃灣登上孔雀號時，由駐港皇家海軍香港艦隊指揮官高迪敏海軍中校迎接她。其後，當郡主抵達添馬艦總部時，受到駐港皇家海軍署理司令潘雅信海軍中校的歡迎。

在添馬艦總部，郡主頒贈一座銀孔雀給予「孔雀號」上全體船員，銀孔雀由「孔雀號」巡邏艇指揮官紀智理海軍少校代表接受。

贈送紀念品典禮完畢後，郡主出席於威爾斯親王大樓軍官俱樂部舉行的酒會，駐港三軍司令潘雅文少將伉儷在場迎接她。

繼添馬艦的活動後，郡主前往參觀灣仔香港演藝學院。這所學院自去年開幕後，使本地文化生活進入新領域。

郡主抵步時，受到該院校董會主席吳樹熾與校長丁柏兆在場迎迓。

丁校長其後介紹各學院——舞蹈、戲劇、音樂及科藝——院長與郡主認識，並陪同她參觀院內一些設施。

參觀完畢後，郡主返回港督府。

較早時，郡主前往荃灣汀九利民會薩苑參觀，利民會爲提供精神康復服務的志願機構，於一九五九年在英國創立，至今已將服務擴展至國際間。香港利民會是於一九八四年成立，爲一非宗教性質機構而提供中途宿舍服務者。這些宿舍有兩項功能，對有輕微精神病人提供預防性服務，以免進入精神病院及爲出院病人提供住宿服務。

郡主抵步時，社會福利署長陳方安生及利民會的創辦人及總幹事ELLY JANSEN女士在場迎接，郡主並與會方委員及職員會晤，參觀各項設施。

郡主然後驅車往荃灣碼頭，轉乘孔雀號巡邏艇往添馬艦總部。

雅麗珊郡主與夫婿歐國偉已於昨晚乘搭飛機離港，結束六天訪港的行程。

東京京王大酒店 KEIO PLAZA INTER-CONTINENTAL HOTEL

Japan's Classic Hospitality
- 1500 deluxe suites & guest rooms.
- 29 restaurants & bar/lounges.
- 30 banquet/meeting rooms.
- Full range of Executive Services.
- Door-to-door airport bus.

2-1, Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 160.
Tel: (03) 344-0111, Cable: KEIOPLATEL Telex: J26874, Telefax: (03) 344-0247.
●Reservations through your airline, travel agent or nearest Inter-Continental Hotel or sales office.

四季風 旅行社 5-451094 3-7236389
牌照號碼：350247
世界各地機票加酒店總滙
美加 歐洲 澳洲
四海包機 專線機票特廉 豪華貴賓團
尖沙咀星光行1635室 3-7236389
中環國際大廈2204室 5-451094

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD.
牌照號碼：350161
特平機票前往美國、加拿大、歐洲及整個東南亞
香港一紐約 祇售：$2600 來回：$5400
本公司忠誠爲你服務・請電：
香港中環德輔道中40號通明大廈12樓 電話：5-232065
尖沙咀河內道3－4號世紀商廈7樓 電話：3-7226112
九龍彌敦道525號寶寧大廈A座20樓 電話：3-302237

VACATION CARD INTERNATIONAL 渡假咭專欄
世界各地機票及酒店 聯合廣告
刊登廣告簡章備索
查詢電話：5-8151122

台北統一大飯店 PRESIDENT HOTEL
台北統一大飯店
窗明几淨＊服務親切
就是你所要尋找的第一流旅館
地址：台北市(10469)德惠街九號
電話：(02)595-1251 TLX：11269

A-1 唯一旅遊 3-301315-6 3-304297-8
天天預訂(房間・交通・包團) 牌照號碼：350216
北京 燕京飯店 華都飯店 麗都飯店 友誼飯店
上海 國際飯店 華僑飯店 上海賓館 錦江飯店
★聯繫住房聯絡處：北京市燕京飯店．上海市中國旅行社．上海民航局．迅運空運公司．廣州市流花賓館
★注意：本公司自辦"江南九天遊" $2998物美價廉 定於5月8日(星期四)特別開設一團只限32人報名從速
九龍彌敦道363-373恆成大廈904室（普慶戲院對面．恆生銀行樓上）

華國大飯店 IMPERIAL HOTEL
五朵梅花的國際觀光飯店
設備豪華，服務週到
地點適中，收費合理
地址／台北市林森北路600號
電話／(02)596-5111．596-3383，TLX. 11382，11730 IMPTEL
香港業務服務處／香港九龍，尖沙咀，金馬倫道7A，華龍大廈1/F
服務電話／3-7231128，TLX. 48631 "SEAPR" HX

台北東方大飯店 HOTEL ORIENT
台北東方大飯店
歡迎光臨
矗立市區中心・設備美侖美奐
地址：台北市漢口街一段八十五號
電話：(02)331-7211 TLX：26504 HORIENTL

司諾旅遊有限公司
牌照號碼：350605
•定期舉辦各地旅遊團體
•代理各大航空公司機票
•代客預定世界各國酒店
•專人辦理各國特快簽証
☎3691692(旅遊部) 3-698008(機票部)
香港九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

韓國酒店服務中心 3-698141-4 5-215266-0
牌照號碼：350144
特約代理澳門凱悅大酒店 $260
漢城希爾頓 US38 總統 US18
樂天 US35 世宗 US18
新羅 US32 高麗都 US18
凱悅 US26 釜山朝鮮 US32
巴喇沙 US30 慶州朝鮮 US22
華克山莊 US30 皇冠 US16
朝鮮 US46 如意島 US12
漢城皇宮 US18 濟州凱悅 US25
國賓 US18 豐田 US12
機票十3晚單人房十早餐十接送 祇收$2700天天出發
特惠：大韓747廣體客機逢2,4,6,7直航漢城

澳門,台灣,美國訂房服務中心 3-698141-4 5-215266-0 假日照常辦公
牌照號碼：350144
特約代理澳門凱悅大酒店 $260
台灣：台北國賓 $420 希爾頓 $420
三德 $270 統一 $440
[illegible]富邑 $320 環亞 $500
美琪 $200 富都 $380
一樂園 $160 中原 $140
第一 $120 高雄國賓 $400
美國：羅省蒙特利 $380 夏威夷華都 $330
羅省龍門 $360 夏威夷歐陸 $330
大韓航空公司 中華航空公司 特惠酒店十機票 天天出發

台北美琪大飯店 MAJESTIC HOTEL
歡迎光臨
台北美琪大飯店
令你享受
最現代化設備，貴賓式的服務
地址：台北民權東路二號
電話：(02)581-7111 TLX：21828

永安
牌照號碼：350074
IATA 歐洲 澳洲 美加
及世界各地機票十酒店服務
價錢最平・電腦訂位
快捷妥當・歡迎查詢
分社電話：5-775656 3-7566993 3-694447 0-403998 3-888999 0-6067666 3-7656583 0-472397
地鐵分社：分佈中環、尖沙咀、旺角、觀塘及荃灣各站

台北美麗華大飯店 HOTEL TAIPEI MIRAMAR
擁有600間現代化豪華客房的：
台北美麗華大飯店
房間寬敞・設備豪華
服務週到・賓至如歸
地址：台北民權東路420號
電話：(02)505-3456
TLX 19788 TPMIRAMA

本港新聞

保良局董事會交接新主席朱梁小玲指出
籌辦學校老人中心增設診所弱智宿舍
政務司廖本懷頒獎鍾士元監誓

（特訊）保良局丙寅年董事會，昨（十四）日上午十時，在該局舉行乙丑、丙寅董事會交代就職典禮。

會上丙寅年朱梁小玲主席致詞，宣稱接管局務後，將繼續全力推進，並提出今屆工作大綱如下：

一、促使觀塘、大坑東及恆安兒童之家盡早完成，並籌辦大埔區本局第九間兒童之家。
二、完成觀塘托兒園。
三、繼續圍邨王茂展能中心之籌辦。
四、繼續鄧寶之中心之籌辦。
五、籌備將軍澳弱智人士宿舍及工場。
六、興辦觀塘樂華邨老人康樂中心，盡早投入服務。
七、繼續黃竹坑老人服務中心之籌辦。
八、為朱正賢小學舉行揭幕典禮，並籌辦將軍澳陸慶濤小學。
九、籌備將軍澳甲子年職業先修中學，申請在該區增辦另一間文法中學及一間幼稚園。
十、繼續北角余李慕芬特殊學校籌辦工作。
十一、進行第二間渡假營之初步籌劃，並正式向政府申請在新界撥地興建。
十二、繼續研究在其他屋邨增辦兒科診所及在局內設立醫療中心之可行性。
十三、進一步增善本局組織、管理及提高現有各項服務水準。
十四、繼續舉辦「保良局與社區」運動。
十五、繼續舉行各項籌募建設費及經常費工作。

典禮先由乙丑年王敏超致交代詞，其後恭請政務司廖本懷頒發乙丑年總理獎狀，以及乙丑年全年籌款成績優異獎，計有冠軍蕭明副主席、亞軍謝秀娟總理及季軍莊啟程總理。另又邀請行政局首席非官守議員鍾士元爵士頒發三年籌款總成績冠軍紀念品予蕭明副主席。

頒贈紀念品儀式後，乙丑年主席隨即介紹丙寅年總理，並在鍾士元爵士監誓之下，丙寅年總理宣誓就職。繼由鍾士元爵士致嘉勉詞，儀式莊嚴而隆重，儀式後該局特備茶會招待嘉賓，濟濟一堂，氣氛熱鬧。

昨到賀嘉賓中捐助花籃代金者極踴躍，保良局對各界慷慨捐輸，熱心支持局務者深表謝意。

昨日到賀嘉賓除主禮人外，尚有政府長官，社團首長、該局顧問局紳、歷屆主席、新舊總理，各界善長及各方友好數百人，包括：湛保庶、伍周美蓮、鄧肇堅、何錦輝、顏城坤、龐鼎元、馬錦明、湛兆霖、陳普芬伉儷、梁王培芳、李葉慧璣、何昭明、王敏超、朱梁小玲、朱正賢、陳鴻基伉儷、曹金霖伉儷、陸慶濤伉儷、陳區碧茵、蕭明伉儷、莊啟程伉儷、陳爵金卿、蘇嘉鮮伉儷、謝秀娟、方頤萍、湯偉倫、李趙佩儀、蕭樹強、彭錦俊伉儷、饒世精伉儷、陳文衞、麥偉英伉儷、周鴻標、陳孔壽青、陳元鉅、劉迪伉儷、李振聽伉儷、蕭莫靜璇、詹培炘、顏福偉、吳雄伉儷、屈新、杜潘雪清、徐淦、杜維、周守信、利樹源、劉國材、朱飛龍、詹金源、譚榮芬、李俊農、陳景福、蕭司徒潔、許進生、姚連生、伍樹、陳榮根、廖烈科、李智廣、顏劉世明、陳錦堂、何增年、黃炳禮伉儷、蕭曾鳳華、戴呂季玉、周啟謙、李思敬、蕭志成、王華生、李鈞洪伉儷、雷治強伉儷、周伯英等。

四邑商工總會就職聯歡（上）主席胡灼坤致詞，（下）主禮人利國偉致訓詞。

保良局丙寅年總理就職典禮（右）主席朱梁小玲致詞、（左）鍾士元爵士主持監誓。（本報記者攝）

塑膠業維持競爭力
須再投資廠房機器
培育人才有利改革技術

（港訊）職業訓練局之塑膠業訓練委員會剛出版的一份報告指出，要維持競爭力，塑膠業必須投資添置新廠房及機器，並訓練所需的技術人材，以提高產品質素及改進製造技術與設備。

塑膠業訓練委員會在報告總結中指出，儘管塑膠業在一九八五年上半年的出口業績並不盡如理想，但塑膠業將會繼續增長，尤以玩具業為然。委員會發言人表示：「根據一九八五年調查報告，委員會預計在未來五年內，技師級的人力增長率每年約為百分之十一，技術員級百分之四，技工百分之六。」

委員會又呼籲僱主由現在到一九九一年，每年訓練最少七十名技師，一百一十名技術員及二百卅名技工，以確保業內有足夠技術，人材，維持增長。

發言人指出，調查結果顯示，塑膠業對技師的需求大增，主因是較多小型製造廠致力改善其管理及生產技術。

調查又發現，製模技工及樣本，模型及生產原型製造工的人數有所減少。不過，訓練委員會強調，這不表示此類技工的人力有所下降，只是因為很多塑膠製造廠依靠專業外發廠家供應塑膠模，模型及設計樣本，而這類廠家並未有包括在塑膠業人力調查內。

塑膠業僱用總人數由一九八三年之八萬二千人降至一九八五年的七萬九千八百人，下降百分之三點八。

下降幅度最顯著為操作工及非技工級工人，在兩年內，人數由七萬二千八百人減至七萬一千人。

委員會認為下降原因是塑膠業日趨自動化及塑膠商在中國設附屬廠引致。

塑膠業人力調查報告以中、英文編印，每本十一元，現在政府刊物銷售處發售。

庸社行友海山遊
南蛇灣坳走黃石

庸社行友前（十三）日旅行節目「短明長走」，為趕時間走長程，遠訪僻處東北端之海角，安排五程車船，提早出發。參加行友百廿二人，分乘三車到馬料水碼頭，乘船赴較流灣，航中分組長中兩綫，十時十五分泊岸，較原定遲半時。在碼頭整集隊伍，立即起程。沿海濱經過蛋家灣，由蛋灣坳，沿海拔約五十公尺之輸水管傍徑兩行。徑本大致平直，但扭撑崎嶇巖巇，加以部份雜樹蔓草叢生，剪枝刈草吃力費時，短短兩哩行程，耗時竟須七十分鐘。十一時四十分到南蛇灣海灘小休。是時驕日當空，氣溫燠熱，服務行友商定：要趕回失去之一小時行程，恐太急促，實不適宜，決改變計劃，不出短咀。正午後十五分引隊上南蛇坳（小部份行友快步出訪米粉咀遙望短咀，及時趕回赤逕乘船），半小時到達，停留大休一小時。組集隊伍再行，一時廿分到赤逕，利用餘時多走一程，經土瓜坪出黃石碼，四時完畢行程，候特約街車載返北潭涌。中綫組利用充份時間，沿途每站細商分走高低綫，各適其適。低綫組經蛋家灣到蛋灣坳等候。高綫組登遊一一〇公尺之牛湖墩崗，俯塔門洲崗頂綠草如茵，蔭下驚濤拍岸，寧靜東眺浩海烟波，指認遠處之平洲及孤懸海中之石牛洲（獨牛石），南望南蛇尖秀峰鍵娛，氣勢不羣；米粉頂東頂透逝東下，近觀山腳之南蛇灣米粉咀岬角曲折；縱目山牛之南蛇凹以迄黃石碼頭之是回路綫，一覽無遺。牛湖墩崗三山連接，高度相若，上落差微，斜落蛋灣坳會師，再商分途；低綫走傍水管小徑往南蛇灣，高綫光上山脊，平走崗巒，兩隊於一時廿分前後同到南蛇坳大休。二時卅分引隊過大浪坳落赤逕完程。五時十五分乘船往黃石碼頭，航中回顧是日行程，猶然韻味。十五分鐘航程到步，登岸乘鄉車往北潭涌乘轉車，尾車於五時五十分開行，六時四十分到紅磡碼頭。

行友題名——蘇球基、余十、尹麗秀、伍幰之、李品、胡群、莫可、鄧映笑、葉永洪、張天士、梁達輝、陳桐、朱嘉華、李惠娟、李烈球、胡文輝、胡東、楊懿坤、黃民、張子華、衞兆熊、何梓孝、馮權、陸文傑、李家文、羅海恩、羅飛龍、羅志誠、蔡倩雯、莊重操、鄭玉芳、楊海、徐秋蓮、趙伯偉、鄧妙惠、廖永恆、梁嘉安、李倩瑜、黃炳楷、易志卿、譚潔儀、朱家徽、陳玉玫、潘少初、潘秉焜、潘月金、潘達文、潘金鏞、潘錫金、黃愛、區興、梁少彬、梁潔晶、吳麗莉、周植培、周植培、鄭炳、鄭玉堂、區偉海、李衍玲、李兆、李旋、鄭仕雄、余秀鳳、黃翠碧、黃慰幼、吳衍聰、邱醒偉、邱賢坤、馮惠娟、凌鈞鵬、梁瑞鏞、楊澤銘、楊華錦、楊東尼、呂力奇、麥雪文、雲英梅、楊旭華、何毅、陳葉發、譚蔣達、林植生、譚鑑禪、廖潔英、廖允中、程偉明、林鴻業。（以下服務行友）黎慈中、蘇偉鵬、張公南、趙正平、徐梓煒、伍志雲、林楊柏、李厚生、胡靜娟、馮世鴻、李奎、李愛華、陳海山、陳耀東、何本、劉汝新、殷蘇、蘇悅強、楊德華、劉新、植機光、梁奇芬、葉葆荃、曾耀森、曾慰參、羅華、余錫年、陳憔明、黎柱良、黃萬里、吳志傑、陳婉媛、黃敬禮。

「易辦事」購物利便
地下鐵路接納使用

（特訊）將來香港會越來越多市民憑銀行提欵咭購物，無需攜帶現金及找兌等麻煩。這是有賴電子服務（香港）有限公司之「易辦事」系統推廣所致。

目前已有卅六家銀行所發提欵咭可以應用在此系統中。許多大型購物中心商號也逐漸樂意採用「易辦事」，估計不久將來將有一千部終端機投入服務。蜆殼和無比很多油站，都接受「易辦事」付欵。另外，本星期四開始，地下鐵路十個車站的售票處亦會接納以「易辦事」購買儲值車票。「易辦事」乃於去年六月推行試用，會作宜傳，但可惜很多自動提欵咭持有人不知其擁有之提欵咭已經兼具「易辦事」作用，和根本無需再行申請便可以採用「易辦事」，因此之故，有關方面決定再展開龐大宣傳，現在已拍製三套電視商業廣告片，分別由肥肥沈殿霞，徐小鳳及岑建勳担任演出。（强）

四邑商工總會
十九屆理監就職

（港訊）四邑商工總會，十九屆理監事就職禮暨會員春節聯歡，四月十二日假尖沙咀海城酒樓舉行，敦請永遠名譽會長利國偉C.B.E主禮。胡灼坤理事長致詞稱：本會設立七十七年，為歷史悠久社團，會務得到前輩匡扶，理監合作，迭有建樹，添置會產，辦學育才，促進公益，出版會刊，康樂旅行與會員利福及社會服務，不勝枚舉。由主禮人利國偉頒贈訓詞致勗勉。首席副理事長趙耀祖向主禮人致送紀念品，由監事長雷庭灼致謝詞，禮成歡讌，縱開九十四席，觥籌交錯，逾千人盛會午夜歡散。

與會有：胡灼坤、雷庭灼、趙耀祖、鄧悅棠、陳劍科、利國偉、岑才生、陳廣就、利樹源、伍旋操、許光照、梁沃藻、關汪洲、區潔名、吳彥國、梁樹藩、張華、李炳榮、陳欽、李世衍、梁紹烈、趙君驄、林韻永、伍永灼、岑廷策、方乃正、許光鄧、瑞鄧振猷、陳鴻光、林惠如、馮燦強、鄧培、趙景璧、劉璧生、黃顯、朱之國、伍倩、李傳、何聘、麥國輝、劉卓汝、陳錫滏、李傳、何國莊、伍國萍、馮琪偉。

兒童節戶外寫生比賽
黎炳昭評選優秀作品
七海旅運安排行程備受讚許

四月四日為一年一度之兒童節，畫家黎炳昭先生領導其屬下學生百餘人，參加七海旅運公司舉辦之「幸福兒童歡樂日」，除有歡樂之旅遊節目外，更有意義的是使兒童趁着這個機會到戶外寫生和繪畫。

當日天朗氣清，各團員集合于中環統一碼頭並有特色開頂城巴接往行程中第一個參觀目的地——演藝學院。由院方特派高級專員尹太親自迎迓，並由專人帶領參觀內部各項設備，各團友垂詢甚詳。

午餐於太古城出奇老鳳凰餅樂園，午後，前往赤柱聖士提反校園進行戶外繪畫比賽，黎炳昭親身指導。大部份攜帶畫具的小朋友均找到有利風景優美的位置紛紛開始寫生，家長們從旁指導。繼續並設有獎遊藝節目，小朋友莫不笑逐顏開。壓軸節目，乘車折返市區合和中心，旋轉餐廳下午茶，並有幸運抽獎及選出當日優秀作品，大會評判由黎炳昭先生作現場選拔出十餘張獲獎作品，於餐後頒獎，場面異常熱鬧。

、何錦泉、陳孟鑰、梁蕙南、黃麗根、何鏈邦、林維賢、游佳然、趙維芬、關文義、趙榮康、伍櫻、麥文忠、甄節麗、敖倫富、伍灼楣、關能創、鄭永康、李坤泰、黃乾韓、黃耀庭、李松柏、趙錦江、梁越民、陳觀年、林鴻志、周濯南、毛寶儀、許志雄、孫潔宜、趙路加、鄭成業、李保泰、徐中吉、朱錦林、張啟瑞、劉耀財、趙和、李德、葉明、林華、梁立生、葉榮沾。

圖示：兒童節戶外寫生賽，當日參加繪畫比賽者寫生熱鬧情況。

機構用電信網路
可提高經濟效益

（港訊）英國大東電報局公共有限公司內部審計地區經理舒大衞昨日在八六香港電腦研討會上以電信網路為題發表演講。該研討會假香格里拉大酒店舉行。

舒氏指出，一般人都認識及懂得用電話網。但是，除此以外還有其他電信網路，如私人租用電路、增值服務、公用網路、本區網路及綜合業務網路等。

據舒氏表示，適當網路的選擇將會直接影響一家公司的有效運作。因此，為本身利益起見，每間公司應小心衡量本身對電信網路的需求。

雖然公司無須顧慮電信的「原理和操作」，但他們應該對電信網路有基本的認識，如在香港這個地方設立電信中心所帶來的經濟利益。

在這方面，香港電信機構能為各行各業提供專業性協助，並且計劃所需的電信網路。

舒氏亦表示，電信服務在近年的急劇增長，技術的發展已促使全面綜合網路的發展。只要一經接駁，全面綜合網路便可提供各種電信服務。雖然我們距離達到這理想仍有一段日子，但電信數據技術的發展是有助加速這理想的實現。

全面綜合業務網路的好處是，用戶只需透過一連接點便可傳送各種電文。此外，該網路並可提供高度保密性。

今天拍賣

茲定於一九八六年四月十五日（星期二）下午2：30在本行公開拍賣

（1）香港灣仔軒尼詩道427至429號張寶慶大廈17字樓B寫字樓單位
建築面積：約647平方呎
（2）香港羅便臣道95A號4字樓及車房
建築面積：約1400平方呎
（3）九龍新蒲崗七寶街7號及八達街11號利中工業大廈3字樓
建築面積：約12085平方呎
（4）香港銅鑼灣百德新街22—36號珠城大廈10字樓A5單位
建築面積：約670平方呎
（5）香港淺水灣麗景道26號淺水灣新邨18字樓及第139號停車位
建築面積：約2288平方呎

交易清楚後交吉。
欲知詳情及看樓請與拍賣行聯絡。

宣道工商管理學科夜校

新班招生（證書班）

科目	開課日期	上課時間
初級會計（L.C.C.I）	15.4.86	逢二、五
中級會計（L.C.C.I）	29.4.86	逢二、五
高級會計（L.C.C.I）	22.4.86	逢二、五
高級成本會計（L.C.C.I）	29.4.86	逢二、五
高級商業管理（全科班）	21.4.86	
高級工廠管理（全科班）	20.5.86	
基本工商實務（全科班）	19.5.86	
市場學	29.4.86	逢二、五
保險實務	21.4.86	逢一、四
進出口實務	25.4.86	逢二、五
生產管理	20.5.86	逢二、五
經濟學	19.5.86	逢一、四
初級速記（PITMAN）	26.5.86	逢一、四
工商實用英文	26.5.86	逢一、四
常用普通話研習	20.5.86	逢二、五

教會辦・非牟利・教署註冊

裕興建築發展有限公司
應通告之交易

根據一九八六年證券（在證券交易所上市）規則內承諾書第六及第七節之規定，茲向本公司各股東報告下列之交易事項：

交易事項：出售本公司位於九龍漆咸道480號之資產物業。

一、本公司於一九八六年二月五日簽訂買賣合約售出該物業予朱麗霞女士，而此宗交易亦已於一九八六年三月十日全部完成。
二、該物業乃本公司全部擁有作為賺取租金之固定資產，年租為港幣十萬八千七百六十五圓陸角正。
三、該物業售價為港幣一百零伍萬圓正。
四、該物業售出時之價值經由董事會根據市值作出合理評估。又該物業是以港幣五十萬圓正購入於一九七五年十一月十九日，董事會並於一九八五年三月三十一日將該物業重新估值為港幣一百二十萬元正，故此該物業售出後在賬面上會有港幣一十五萬元正之虧蝕。
五、本公司無任何董事與買方有直接或間接之關係。

承董事局命
羅燕玲
公司秘書 謹啟

香港，一九八六年四月十五日

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命UNDER CIR V.C.J. ACTION NO.1416 OF 1985 準於一九八六年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港告士打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港告士打道（譯音）門牌二五七號一六A室 1ST DEFT. LEE TAI JING, PHILIP, 2ND DEFT. CHANG SEIFERT, DIANA BOTH TRADING AS PHILIP LEE'S MODELLING AGENCY（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話五—二二〇二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO.553 OF 1986 準於一九八六年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港告士打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍花園街門牌二號——十六號 HO KING COMMERCIAL CENTRE. 二十九字樓單位十七（WONG YIM）（NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE 貨物性質——寫字樓傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話五—二二零二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.139 OF 1986 準於一九八六年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港告士打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港皇后大道西門牌四五五號三字樓 WONG KAM YUEN（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話五—二二〇二二四

攬勿弟兄拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命UNDER DISTRAINT NO.319 OF 1986 準於一九八六年四月十五日即星期二日上午十一時正在香港告士打道三號壽德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港登龍街（譯音）門牌四十二號 TANG FAI BLDG. 二字樓D室 LO KAM KWAI（NATURE OF GOODS—DOMESTIC FURNITURE 貨物性質——住宅傢俬）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捆之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港攬勿兄弟拍賣行啟
電話五—二二零二二四

香港離婚案
一九八六年第四九二宗

茲有離婚申請書提出擬與下開答辯人依法進行離婚手續，答辯人岑文愛屏前寓香港九龍高超道邨第四座五一四室，可向香港金鐘道三十八號，LG1，新最高法院大廈之香港離婚登記處索取離婚申請書副本乙份，如逾期一個月答辯人仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

香港最高法院經歷司 班立德啟

此通告將刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

清潔香港 人人有責

連國南

現居香港金龍台六號金龍大廈C2二十樓茲向市政局申領位於K.I.L.2101九龍加是居道接連北海街及彌敦道380號後座地下嘉來酒店餐廳之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書寄交紅磡馬頭圍道三十九號紅磡商業中心A座十二字樓1215室市政局酒牌局秘書。此佈。

日期：一九八六年四月十四日

九龍樂善堂
總理週年大會通告

謹訂於一九八六年四月十八日（星期五）下午三時正在九龍城龍崗道六十一號本堂註冊辦事處召開全體總理週年大會，報告一九八五年度週年堂務工作概況，省覽年結，選舉下屆常務總理及聘任下年度核數師並決定其薪酬，屆時薄具茶點招待，恭請各位總理依時駕臨出席大會為荷。

主席 劉德

香港地方法院離婚訴訟案
一九八五年第三五三一宗

啟者：本案之申請人經已在香港地方法院呈遞一份離婚申請書控訴答辯人曾義權（其地址不詳）該答辯人可向香港新最高法院大廈LG1樓離婚註冊處索取一份該離婚申請書副本倘若該答辯人在今後一個月內未能與離婚註冊處聯絡則法庭可在其缺席下聆聽本案

香港最高法院經歷司 班立德

以下列方式刊印：
在華僑日報一份在香港印刷之通行之中文報章刊登一次

香港地方法院離婚訴訟案
一九八五年第二九四六宗

啟者：本案之申請人經已在香港地方法院呈遞一份離婚申請書控訴答辯人鄺潔民其後稱為鄺蓮屋（其地址不詳）該答辯人可向香港金鐘道38號LG1樓，新最高法院大廈離婚註冊處索取一份該離婚申請書副本倘若該答辯人在今後一個月內未能與離婚註冊處聯絡則法庭可在其缺席下聆聽本案

香港最高法院經歷司 班立德

以下列方式刊印：
在華僑日報一份在香港印刷之通行之中文報章刊登一次

拍賣什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物

承政府物料供應處處長命定於一九八六年四月十七日（星期四）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將什貨車輛充公貨車輛及無人認領之貨物一大單拍賣本行備有看貨證及目錄投得者於下槌時須照投價交現款按金五成其餘之款（現金）限於翌日交清。

電話：五—二二九四四六 香港拍賣行及地產代理有限公司啟

謝

姻戚世友敬鑒

先夫張公景新字勤生先生主懷安息於昨（十四）日在世界殯儀館出殯辱承

誼親臨參加安息禮拜 惠賜厚賻高誼
隆情歿存均感哀此鳴謝

妻 張鳴珂
孝男 小樸 媳 宋雁和
廉樸 媳 袁淑儀
誠樸
孝女 儉樸
暨衆親屬 泣叩

聞

先夫鄺公兆財號修謀府君 痛於公曆一九八六年四月九日凌晨一時壽終那打素醫院積閏享壽七十有八歲遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹擇四月十六日（星期三）上午十時大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣華人永遠墳場哀此訃

未亡人 鄺黃取春
孝男 光明 媳 張氏
卓洲 媳 劉婉清
孝女 針女 適 陳
鳳棠 婿 江乃駒
細女 適 張
孫男 懸康
孫女 慧賢 慧薇
外孫男 江沛霖 江沛亨
外孫女 江沛葆 江沛莎
江沛莉 江沛芬
胞弟 兆進 弟婦 余氏
三弟 兆羣 弟婦 余氏
國揚 弟婦 黃氏
胞姊 大女
胞妹 鄺妹
親屬繁衍 未能盡錄

泣告

治喪處：世界殯儀館
地址：紅磡德行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口）
電話：三—六二四三三二（十綫）

本港新聞

東華三院新董事 巡視醫療服務單位

(港訊)東華三院董事局成員，四月十日及十四日巡視院屬醫療和社會服務單位，包括：余墨緣青少年中心，伍尚能紀念幼兒園及東華東院，對各方面服務有更透徹的了解。

巡視東華東院時，簡金源主席表示：東華東院在港島東區醫療服務，擔當重要角色，同時東華東院積極發展專科服務，就興建東華東院眼科醫療中心，計劃目的在於爲港島居民提供全面眼科醫療服務，改善東華東院輔助醫療設備，眼科中心佔地六百六十五平方米，樓高八層有眼科床五十二張，兩間眼科手術室，眼科門診部及輔助醫療設備，整項計劃估計耗資四千四百萬元，將命名「東華三院廣家驪眼科醫療紀念中心」，紀念「廣家驪紀念基金」慨捐善款一千萬元，平面圖則呈交政府審閱，地基及結構圖則加緊完成，整項工程可望於一九八八年竣工。

簡金源主席續稱：董事局推舉黎國榮副主席任東華東院小組主任，總理：吳仲煥、蘇炳呈及王緒亮任委員，協助推動院務。

目前董事局成員巡視灣仔東華大廈東華三院余墨緣青少年中心及伍尚能紀念幼兒園，對中心爲青少年安排內容充實的活動及幼兒園內員工對幼兒的悉心照顧，深感欣慰。

參加巡視活動董事局成員有：主席簡金源伉儷、副主席：余嘯天、黎國榮、李振強伉儷，總理：吳仲煥太太、陳聖澤伉儷、王忠鋌、潘存恩、楊恩慈、蘇炳呈、商學鳴伉儷、王緒亮、周永成、張永康、王惟鴻、王熾棠。

挽救受傷小犬竟被狗咬傷 男子疑染上瘋狗症 一兩日內始可確定

(特訊)醫務衛生署發言人昨晨表示，一名男子前日懷疑染上瘋狗症事件，目前尚在檢驗中未能證實是否眞的染上該症，最快也要一至兩天才有結果。

本年度本港已發現一宗瘋狗症。一名老婦於上月二十五日證實死於瘋狗症，而昨日一名五十七歲男子則疑亦得上該症，目前正在檢驗。

懷疑染上瘋狗症男子杜盛，五十七歲。本月四日下午，傷者在居處附近的黃竹坑道發現一頭棕色的跛腳流浪狗被車撞傷，倒臥在馬路上，痛苦呻吟；在同情心驅使下，傷者走出馬路，企圖將該頭可憐的小狗拖回行人路；不料負傷小狗竟作垂死掙扎，一下翻身向杜盛的左手狂噬一口。

傷者被咬後，小狗盲目地奔出馬路被一部貨車撞死，屍體其後由市政署工人檢走焚化。

傷者即於翌日早上到香港仔一間診所求診，醫生表示事隔一日其傷口仍無痛癢或疼痛之感覺，相信並不嚴重，並囑他放心，而當時更未有爲他打針。

至目前早上，杜盛之傷口開始出現痲痺感覺，但初時仍不以爲意；後來痲痺及頭暈徵狀再現，始於下午四時自行往瑪麗醫院求診，經檢驗後，於晚上八時終由院方安排救護車轉送瑪嘉烈醫院隔離病房留醫。(合)

旺角染布房街 建有蓋行人橋

(港訊)政府擬於九龍介乎窩打老道及染布房街交界處興建一條二十四米長之有蓋行人天橋，橫跨染布房街，提供分層式行人過路設施。

這座天橋約二點八五米闊，將與現有橫跨窩打老道的行人天橋連接。

工程亦包括更改染布房街近窩打老道的行車綫，以供四綫行車，及興建附屬渠務工程。

當局曾就上述建議諮詢旺角區議會，區議會無提出反對。

任何人士欲反對是項工程，必須於六月十日前以書面向地政工務司提出。

啓祥房屋區大火 社會福利署登記 災民共七十一名

(特訊)九龍灣啓祥臨時房屋區火警，造成三十九個家庭無家可歸。社會福利署昨晨已替七十一名災民進行登記，火警中一名消防員受傷，亦已出院。

消防經調查後初步認爲火警無可疑，疑屬洩電引起。

受影響的三十九個家庭，包括有四十三男，二十八女，其中十九個家庭四十四人昨晨已獲安置入住九龍灣啓祥臨時收容中心。

火警發生於昨晨一時四十九分，現場爲啓祥臨時房屋區八十座一間兩層高用木及鋅鐵建成的房屋，首先着火焚燒，當時風乘火勢，大火一發不可收拾，期間並聽聞數響爆炸聲，此際居民亦從睡夢中倉惶逃生，情況一片混亂。

消防聞訊到場，立即開動五條喉灌救，並於昨晨二時四十九分將火救熄，大火中一列十多間的兩層高屋宇被燒燬。

昨晨九時許，社會福利署人員已在災場登記了七十一名災民，派給他們日用品，其中四十四人被安置入附近啓祥臨時收容中心暫住，另外的災民則暫住朋友家中。(合)

東華三院董事局成員巡視東華東院。

兩存款公司 已撤消註冊

(港訊)接受存款公司監理專員宣佈，已應永信財務有限公司及 EMIRATES UNION FINANCE LIMITED 的要求，根據接受存款公司條例第十四條第二款，撤銷這兩間公司作爲接受存款公司的註冊。

山頂發現人骨 疑屬男性遺骸 警隊搜山找尋證物

(特訊)在香港仔貝路道山頂荒野發現的一副人骨，初步相信是屬一名男子，但是否有可疑，則有待法醫化驗。

警方爲愼重起見，在發現人骨附近現場，昨日出動一隊藍帽子警員搜山，找尋證物，直至下午四時許始收隊離去。

被發現的一副人骨，其下身仍穿有牛仔褲，但頭骨的口部，已長出小樹，故相信死去已有一段日子，化成白骨。

此副人骨，是於前日(星期天)早上，由一名晨運客首先發現，但他未有即時報警，至當時傍晚始報警，帶同警員找尋人骨，因當時天色入黑，警方爲愼重起見，於昨日早上始爲人骨檢走送往殮房等候化驗，另也派出藍帽子警員搜山，找尋證物。(合)

港人心意已集卅萬張 空運加拿大

(港訊)「心意咭行動」的主辦機構，已把三十多萬張市民親自書寫的心意咭，運往加拿大溫哥華，交給八六年世界博覽會香港館，而在五月二日至十月十三日博覽會展出期間，還將有更多的心意咭，分批交付空運。

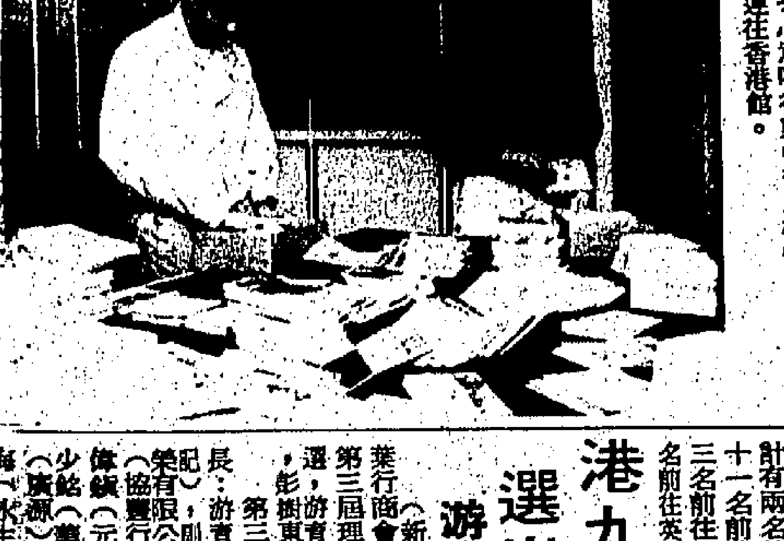
這個「華友」通信行動的主題是「香港──與世界息息相關的城市」，其規模龐大，形式新穎。

主辦機構的發言人表示，行動一開始便有令人鼓舞的反應。他說：「我們的目的是要讓大多數參觀香港館的訪客，都得到傳達港人友好情誼的心意咭，從現今的反應看來，我們更加有信心可以達到這個目的。」

他續稱，是項行動仍在繼續努力進行，直至博覽會後期，都會有心意咭供索，希望各學校和市民繼續支持。

市民可前往下述三地索取心意咭：皇后大道中拱北行政府新聞處正門外的派發箱，康樂廣場郵政總局大廈政府刊物銷售處內的派發箱，拱北行(圖中人口)二樓的統籌中心。

五月一日至四日，皇地廣場西部行人天橋將舉行一個展覽會，展出從收回的心意咭中選出的優秀品，屆時，那裏也會有心意咭供索。



政府新聞處統籌中心的工作人員包裹心意咭，交給「心意咭行動」贊助機構之一的國泰航空公司，運往香港館。

七十七難民 獲移居海外

(特訊)在過去一星期內共有七十七名越南難民離港移居海外，計有兩名前往西德，三十一名前往西班牙，十三名前往澳洲以及十一名前往英國。

港九茶葉行商會 選出第三屆理事 游育德彭樹東膺理監事長

(新聲社)港九茶葉行商會(有限公司)第三屆理監事，昨日互選，游育德榮膺理事長，彭樹東任監事長。

第三屆理監：理事長：游育德(天生行興記)，副：郭宏廉(東第有限公司)，副：易志國(協豐行)。總務：陸偉鎮(元亨)，財務：江少銘(華益)，張乙生(廣源)。調利：何東海(永生祥)。聯絡：謝榮偉(信行)。理事：林學源(林品珍)，梁揚森漢哲(信成)，譚松發(匯利安)，黃子敬(大來源)，李達明(明安)，吳錦祺(祺隆)。

監事長：彭樹東(德信行)，副：趙巽山(華閩公司)。監事：潘世光(裕昌泰)，黃烈(昌興行)，陳寶國(萬源行)。

高考英語聽力測驗 試局定五月二重考
副秘書陳永照表示此舉是爲公平起見 出卷程序無漏洞純是該科目主任責任

考試局昨日宣佈所有參加今年高級程度考試(港大入學試)英語聽力測驗的考生，須於五月二日重考。

考試局是於昨早舉行完高級人員的內部會議後作出上述的決定的。考試局副秘書陳永照解釋，決定重考是因爲要對所有考生都公平。

他說，在上星期六考試時，因錄音帶的指示錯誤，有部份試場的考生於聆聽內容前打開試題閱讀，此舉對他們的聽解有利，而對大多數沒有打開試卷的考生不公。

陳永照說，應考此科的考生有近二萬人，涉及的試場有九十多個，按獲報告有打開試卷的試場的有幾個，但他們相信做法錯誤的試場出錯應不止此數，由於無法確定那些試場，故所有考生須重考。

考試局通知考生留意下星期二的報紙廣告，以確定其試場是否有任何更改。考試局並對因此而引起考生與學校之不便表示歉意。

陳永照說，聽解測驗的錄音帶，由一人將考試指示先朗讀錄音，再由另一人朗讀考試內容，考試局然後再將兩盒錄音帶按適當次序剪接好，才去大量製作，交給各試場播放，今次錯誤是因爲在大量製作時用錯了母帶，而沒有用已剪接好的原聲帶。

陳永照說，以往，印刷好的筆試試題會由科目主任檢查是否有錯誤，但聽解測驗則無此步驟，今後將會規定科目主任必須檢查已製好的錄音帶是否有錯。

陳永照又否認考試局的出卷程序存在漏洞，他認爲今次錯誤純粹是科目主任的責任。由於該名科目主任在製作期間病倒一段時間，致使製作出現混亂。

陳永照表示，現時出卷及檢查試卷的人手已足夠，基於保密原因，亦不適宜太多人接觸試題。

所有考生均須在五月二日下午三時在原定的試場重考，但考試局仍會於四月二十二日刊登廣告，各考生須留意其試場是否有變。

名藏學家李有義 今日在新亞演講

中國社會科學院研究生院民族研究系主任李有義教授，應香港中文大學新亞書院之邀聘，於四月十日偕同夫人抵院訪問一個星期，擔任「新亞書院明裕訪問學人」。李教授爲國際著名藏學家，最近應達賴喇嘛邀請訪問印度演講，趁經香港之便順道訪問新亞書院，並訂於今(十五)日(星期二)下午三時三十分在本院圓典室主持演講，講題爲：「西藏現況與藏學研究」，歡迎出席聽講。

鳳舞街交匯處 建有蓋行人橋

(港訊)工程拓展署現正招標，承投在鳳舞街交匯處附近興建一條橫跨馬仔坑道之有蓋行人天橋工程。

這條行人天橋會將連接龍翔道政府工業中學西面擬建之斜路與馬仔坑道北面斜坡上現有梯級及行人小徑。

落成後，這條行人天橋將取代上述地點現有斑馬綫，並在竹園鳳舞街之間提供一條安全的高架行人過路設施。

黃大仙道與龍翔道交界處之一段黃大仙道將會封閉，屆時駕駛人士能直接使用龍翔道與黃大仙道間通路，他須利用在鳳舞街交匯處北面的小型迴旋處。

工程預計於六月展開，需時十個月完成。

觀塘區會今公布 新年度工作計劃

(港訊)觀塘區議會將於今日下午舉行記者招待會，公布八六至八七年度工作計劃。

區議會主席林鉅輝和五個委員會的主席林鍵國，林光基，李華明，潘志輝和李廷傑將出席招待會。

胡法旺神館 祝茅山師祖

(港訊)旺角茅山胡法旺神館，爲恭祝茅山師主寶誕，四月十一日假運通泰酒樓聯歡，濟濟一堂，先由馬丁哥劇團表演，後由師傅吳鏡威夫婦，暨理事將揚虎，廖樹昌，鄭偉權，冼文彬，鄺炳雄……等招待，筵開廿餘桌。

趙族宗親總會 祭宋祥興皇陵

(港訊)趙族宗親總會愼終追遠，宏揚祖德，本月十三日祭宋祥興帝皇陵，皇陵座落深圳蛇口赤灣工業區邊陲，數年前，南海油田赤灣基地工程擴大建設，在興工營戰，披荊斬棘，在叢林發現宋祥興帝皇陵完整無損，經深圳特區闢爲文物保護區，由赤灣旅遊公司會同香港趙族宗親總會，雙方籌集鉅資，將墓地修建與擴建，兩期工程相繼完成，建有石獅子成對，拱守墓前，有碑記涼亭，最近增建陸秀夫背負宋祥興少帝石像，凛然矗立墓前，蔚成壯觀，墓地周圍，廣植樹木花卉，風景優美，爲秀麗旅遊聖地。

上午八時春風和煦，天朗氣清，趙族子孫數百人，分乘八部旅遊車，直駛蛇口赤灣皇陵，備金豬鮮果祭品，理事長趙泰主祭，副會長以洛、炳光陪祭，請龍岡親義總會劉文添、張準華參加祭禮，儀式按宮廷拜其古禮，三跪九叩，還有新會縣潘頭鄉宗親派出瑞獅成對助慶，趙族宗親擠滿墓前，禮成大放鞭炮，鼓樂聲、鞭炮聲、人歡呼聲響徹遐邇，經久不息，充滿歡騰熱鬧氣氛。

禮畢在蛇口華苑海鮮酒家宴會，筵開四十席，趙泰理事長致詞稱：各位宗親參加祭皇陵，表示謝意，幷祝大家萬事勝意。

同時，請雲英、炳光、國森、孟慈、眼行、森泉、不廣參加宴會，派發紅封。利是壹百二十元，在興高采烈、觥籌交錯，親情洋溢氣氛中，盛宴結束。

歸途中集體到西麗湖遊覽，宗親漫步參觀，飽覽風光，下午六時盡興返香港。

趙族宗親蛇口祭宋祥興皇陵

聘請教師

元朗商會中學聘請英文、經濟、中國歷史、西史等學位教師多名，有意者具履歷相片於五月六日前函元朗豐年路元朗商會中學秘書收。(封面書明應徵函)

欖勿兄弟拍賣行拍賣鑽機鋸機木材各物廣告

啓者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.104 OF 1986 準於一九八六年四月十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在新界屯門建發街(譯音)九字樓五號 KIN FAT IND. CENTRE(建發工業中心)(譯音) WONG FAT SHING (NATURE OF GOODS—MOTOR DRIVE SAWING BENCH, WOOD CUTTING HAND SAWS, AND DRILLING MACHINE, ETC. 貨物性質——鋸機，鑽機)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KLASSE DEPARTMENT STORE LTD. 之傢俬飾柜各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.569 OF 1986 準於一九八六年四月十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍登打士街(譯音)門牌五十六號 GALA SHOPPING MALL 土庫 KLASSE DEPARTMENT STORE LTD.(NATURE OF GOODS—WOODEN COUNTERS, STEEL CLOTHING STAND 貨物性質——木相圖，鐵架)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 KAM MOON LAU SEA FOOD RESTAURANT 之酒樓用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A842 OF 1986 準於一九八六年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍豉油街門牌三十六號——四十二號樓下至三字樓(KWAITING TRADING LIMITED TRADING UNDER THE STYLE OF KAM MOON LAU SEA FOOD RESTAURANT)(NATURE OF GOODS—RESTAURANT EQUIPMENT 貨物性質——酒樓用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣裝飾品鑰匙鍊廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.390 OF 1986 準於一九八六年四月十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍荔枝角道(譯音)門牌三十三號 JOIN IN COMMERCIAL CENTRE 十四字[一四○一室] WILTONE ELECTRONIC MANUFACTURING LTD. (NATURE OF GOODS—PLASTIC DECORATION, KEY CHAIN 貨物性質——裝飾品，鑰匙鍊)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 1ST DEFT.—HOP YIU INVESTMENT LTD. 2ND DEFT.—MAN CHIT CONSTRUCTION 之寫字樓傢俬用具廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.A6218 OF 1985 準於一九八六年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈二字樓本拍賣行內將存在香港域多利皇后街門牌十五號——十六號 YUE SHING COMMERCIAL BLDG., 二十字樓及天台(1ST DEFT.—HOP YIU INVESTMENT LTD. 2ND DEFT.—MAN CHIT CONSTRUCTION)(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE & EQUIPMENT. 貨物性質——寫字樓傢俬及用具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LLOYD'S SHOES COMPANY 之鞋，鞋架各物廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.401 OF 1986 準於一九八六年四月十五日即星期二日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在九龍牛頭角道(譯音)門牌七十七號 AMOY PLAZA 三字樓三十七號——三十八號相位 LLOYD'S SHOES COMPANY(NATURE OF GOODS—SHOES, SHOE RACKS 貨物性質——鞋，鞋架)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LIN LIN FAT FOODS & DRINKS COMPANY LIMITED 之廚房用具雪櫃傢俬廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.274 OF 1986 準於一九八六年四月十六日即星期三日上午十一時正在香港遮打道三號德隆大廈2字樓本拍賣行內將存在香港灣仔灣仔道門牌二一八號 LEE CHEONG BLDG. 樓下舖位A LIN LIN EAT FOODS & DRINKS COMPANY LIMITED(NATURE OF GOODS—ONE REFRIGERATOR PLANTS AND KITCHEN UTENSILS 貨物性質——雪櫃及廚具)各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下欄之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二○二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港政府公佈

運輸署公告
禁止學習司機駛入加路連山道

茲公布由一九八六年四月十七日上午十時開始，加路連山道介乎樵花路與禮頓道之間之一段西北行行車道將每天廿四小時禁止學習司機駛入。有關地點將設置適當交通標誌，指導駕駛人士。

此布

運輸署署長 李舒

地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

新界葵涌第10B區

租約第647號

面積：(約)900平方米

供露天貯存非危險性及非厭惡性貨物，不包括貯存或堆積貨櫃

截標日期：一九八六年四月二十五日正午十二時

投標表格，招標公告及章程可到新界荃灣地政處(荃灣青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十六樓)或九龍上海街三○三號九龍地政處測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

地政署 擬招標承租政府土地事

租期先定一年，其後按季續約

新界大嶼山東北陰澳灣第359約

租約第650號(面積約8993平方米)

租約第651號(面積約7515.9平方米)

租約第652號(面積約3000.8平方米)

供作堆存浮水木排

截標日期：一九八六年四月二十五日正午十二時

投標表格，招標公告及章程可到新界荃灣地政處(荃灣青山公路174—208號荃灣地鐵站停車場大廈十六樓)或九龍上海街三○三號九龍地政處測量部索取，而招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

HKMA 香港管理專業協會 華僑日報 聯合主辦

工業管理函授證書課程

課程概述

工業管理包括多個環節，除一般管理功能，如人事、財務、市場、會計等外，還有基本生產管理、存貨管理、採購管理及品質管理等，所有這些功能緊密聯繫，故此，各級工業管理者，無論負責那一方面，均應對整個工業生產體系有一全面認識。此課程即專爲上述需要而設，以函授方式及通過華僑日報介紹工業管理各個環節的基本概念及技巧。

課程形式

課程共包括六個基本科目及六個專題科目，共十二科，每科十二講，參加者可於開課後每兩星期收到本會郵寄兩講課文，每四星期又收到連同講義寄出之習作，參加者完成習作寄回本會，由本會專人批閱後寄回。參加者必須完成其中兩次習作，成績合格，方可獲准參加期末考試，考試合格方作圓滿修畢該科論。考試將在晚上或週六下午，於本會舉行。於考試前，每科將有一次堂課，由該科專業人員講解該科重要概念，並解答學員的問題。

科目及內容簡介

基本科目

(1)企業管理學原理
(2)會計學原理
(3)人事管理學原理
(4)市場管理學原理
(5)財務管理學原理
(6)經濟學原理

專題科目

(7)生產管理學原理
(8)採購管理
(9)存貨管理
(10)成本會計學原理
(11)品質管理
(12)工作研究

學期

每年兩個學期，第一學期由四月至九月，第二學期由十月至次年三月。參加者每學期最少選修二科，但必須在三年內完成整個課程。

證書

凡修畢全部十二科者可獲香港管理專業協會與華僑日報聯合頒發「工業管理證書」。

費用

本課程每科收費港幣一百五十元。包括所有教材及堂課，海外學員須另繳額外郵費。

截止日期

第一學期截止報名日期爲四月廿一日；第二學期截止報名日期爲十月廿日。

查詢及報名

請親赴香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓香港管理專業協會，或致電：5-749346(15線)查詢，或填妥下表寄回上址。

索取「工業管理函授証書課程」章程 NB-202

姓名：________ 電話：________

公司電話：________

公司：________ 職位：________

通訊地址：________

索取章程數量：________

香港中環紅棉路八號東昌大廈十四字樓

怡富基金業績驕人
US$ 2,000,000,000

怡富在基金管理方面有悠久的歷史，目前名下十六種單位信託基金，總市值超逾二十億美元，其中下表所列的五種基金，以其資產淨值的增長率來說，無論短期或長期都有卓越的成績，正可反映出怡富在基金管理的優異記錄。以下業績以美元計算至86年2月27日止：

	4年	1年	3個月
怡富太平洋收益信託基金	260.9%	101.1%	30.2%
怡富太平洋證券信託基金	101.9%	78.7%	26.9%
怡富國際信託基金	132.3%	54.8%	22.3%
怡富貨幣及債券基金	103.2%	50.3%	16.3%
怡富歐洲大陸信託基金	—	—	28.8%

如欲垂詢上列及其他怡富基金的資料，請填妥附表擲回。

雖然股價將會有所起落，但我們深信投資在這些基金的得益，將會極爲豐厚。

Jardine Fleming　JFC

陳文光
*私人財務顧問有限公司
香港銅鑼灣世界貿易中心1301室
電話：5-7908448

請 √ 閣下所需之怡富基金詳細資料：
☐怡富太平洋收益信託基金　☐怡富貨幣及債券基金
☐怡富太平洋證券信託基金　☐怡富歐洲大陸信託基金
☐怡富國際信託基金

姓名：(中文)________(英文)________
地址：________
電話(辦公室)：________ 電話(住宅)：________

*私人財務顧問有限公司成立於1974年7月，現爲怡富集團成員之一。

WKYP 15/4/86

體育

昨埔頭聯賽足球護級大戰
1—0 花花倖勝荃灣
荃灣將士鬥志旺盛惜球運不濟

昨晚在埔頭舉行護級大戰，結果花花憑僅有機會，以一球擊敗荃灣，奪得聯賽兩分。相反對手荃灣輸波後，目前只比末二的流浪多一分。今後護級前途更加艱難。昨晚入場觀衆二百一十五人，收入三千七百七十元。場面冷落。

荃灣 昨晚因搶分關係，球員踢十分落力，每每多走對手一步，搶得不少攻勢。在上半場他們更力壓對手，佔了九成攻勢，可惜球員在最後關頭往往失腳交臂，雖然有攻勢，却沒有辦法取得入球。下半場他們攻勢依然旺盛，中場推進有板有眼，以爲最低限度可以射入一球，不料後防一個留神，被迪斯在無人看管下頂入一球，晚節不保，輸波除了與球員稍存大意之外，也可說是幸運之神不眷顧。

花花 昨晚可能留力應付星期日對精工總督盃準決賽，臨賽時派出多名新人上陣。可惜他們踢來不知所謂，如果仍是以昨晚的水準去應付週日大戰，輸波機會大於一切。上半場他們以越位陷阱應付對手，但後防球員却經常平排一起，使荃灣柏力奇、瑟頓等經常有機可乘，若非陳炳安及門將劉棟平表現出色，上半場經已輸波。後來換入經驗較佳沈冠良代替演出失準的右後衞廖華智，情況才有些改善，不過球員的作戰情緒依然不高，而且懶於走動，獲勝可說帶有幸運成份。如果在數天之內花花沒有改善，週日對精工殊不樂觀。

戰幕揭開 雙方中場混戰居多，十四分鐘，荃灣首先發動攻勢。瑟頓中場截得陳炳安來球，右轆推上，然後大腳斬給左路空檔的柏力奇。柏力奇推前至左面禁區邊抽射，被花花門將劉棟平用雙腳剷出。卅四分鐘，花花以沈冠良入替廖華智右後防位置。卅五分鐘，花花遊攻，格連突破荃灣防綫，在左面帶球推過了廿多碼，接近右轆禁區邊起腳勁射，但被荃灣門將周永康封位撲出不遠，花花鄭偉基衝前擬射空門，可惜腳頭無量，一射衝天。上半場兩無紀錄，暫時打成平手。

易邊再戰 五分鐘，荃灣搶攻。瑟頓右路獨自推進，首先推過林慶麟，再過陳炳安，在窄角度下抽射，被劉棟平封位接去。一分鐘後，荃灣再組織攻勢。陳志光右路推至底綫傳出，蔡青瑜在右面小禁區抽射，又被劉棟平雙手緊接。十三分鐘，花花右路再呈現混亂，被陳志光得機在左邊推進，可是傳出中路柏力奇漏踢。十五分鐘，劉棟平在左面小禁區與柏力奇相撞，導致劉棟平受傷。荃灣一連串攻勢都不能取得入球，而花花此時亦以施葆照入替手腳不靈的迪斯。卅六分鐘，花花憑一個罕有的攻勢領先。當時池一波右路斬中，荃灣後防大漏，六碼點被無人看管的迪斯輕輕一頂，皮球應聲入網，一比零。花花首開紀錄。四十二分鐘，鄭偉基右路推過陳衍鳴然後傳出，池一波在十二碼點附近射衝天。四十分鐘，花花林慶麟在自己後半場蓄意手球，黃牌。四十四分鐘，花花格連衝荃灣空軍而出之際，在中場單刀推進，卅碼附近面對空門施射出界。而雙方最後也再無紀錄，結果花花勝荃灣一比零。兩隊昨晚開賽時陣容如下。(華)

花花
劉棟平
林慶麟　池一波
陳炳安　林國偉　格連
迪斯　徐國安　鄭偉基
廖華智　李福榮

荃灣
周永康
劉寶華　陳衍鳴
蔡青瑜　龍志成　柏力奇
梁偉民　陳懷偉　瑟頓
陳志光　施雄章

男子高級負方銀牌籃球賽
滿利挑戰均安
南華再逢福建
晚上七時起九龍伊館上演

籃聯與市政局合辦之銀牌籃球賽，今晚有兩場男子高級組負方賽事在九龍伊館上演。七時滿利對均安。八時一刻南華對福建，門券十元，學生及籃聯屬會優待券五元。

南華對福建爲負方賽事，勝者由今仗起須連過三關，始獲負方決賽權，敗則被淘汰，不啻爲一場生死戰。南華爲甲一組聯賽三屆盟主，亦爲上屆男子高級組銀牌冠軍，本屆會敗於福建手下而走向負方，今晚與福建對壘，南華已抱必勝不許敗之決心，鬥志必盛，聯賽首個環及四強決賽，兩度擊敗福建，此役爲求爭取三捷，呂劍樑、林金鐘、曾國强、謝樹鴻、朱耀輝、洋將佳利、保羅等，必演出真工夫，倘不致因心理負担太重而致失準，仍有可勝之道。福建在勝方爲思遠所擒，初次在負方拚搏，李寓然與約翰將施展雙中鋒打法，鄭振平、辛民富、陳偉傑、陳世昌及顧文坦等亦憑氣力及鬥志與强敵週旋，勢必使南華陷於苦戰，上屆銀牌霸主，仍屬可勝難穩。

另一場負方比賽，聯賽甲二組之滿利越級挑戰，與均安爭鋒，因均安爲甲一組球隊，且球員狀態當起，倘保持正常水準，可佔勝面稍優。

學界女子手球冠軍，由五旬節書院代表領獎。

學界精英球類比賽結束
昨晚舉行頒獎

(特訊)由香港學界體育理事會主辦，香港太古汽水廠贊助之香港學界精英比賽，經已圓滿結束，大會昨日下午五時，假太古汽水大廈舉行中學組大項隊際球類比賽之頒獎典禮，由太古汽水廠歐志鋒頒獎，並由教育署體育科高級督學王煥樟代表致送紀念品。

是次頒發籃球，羽毛球，足球，手球，乒乓球及排球，而手球爲今年新增加之項目，除足球外，每一項目均有男女子組比賽，故頒發獎座有十一之數，大會於典禮前安排茶點招待，並於茶會中放影一九八四年奧運會精選，一方面能提高同學對體育運動之興趣，更使大會氣氛熱鬧和融洽。

八五至八六年度之學界精英比賽，大部份均假銀禧體育中心舉行。(田)

各項之比賽成績如下：

羽球賽優勝者
男子組 冠軍：香港，亞軍：新界，季軍：九龍。
女子組 冠軍：新界，亞軍：香港，季軍：九龍。

籃球賽優勝者
男子組 冠軍：九龍，亞軍：新界，季軍：香港。
女子組 冠軍：香港，亞軍：九龍，季軍：新界。

足球賽優勝
冠軍：九龍，亞軍：新界，季軍：香港。

手球賽優勝
男子組 市區勝新界 十比七
女子組 市區勝新界 五比一

乒乓賽優勝者
男子組 冠軍：新界，亞軍：九龍，季軍：香港。
女子組 冠軍：香港，亞軍：新界，季軍：九龍。

排球賽優勝者
男子組 冠軍：九龍，亞軍：新界，季軍：香港。
女子組 冠軍：香港，亞軍：新界，季軍：九龍。

總督盃兩賽上演

足球總會公佈本週足球秩序，兩場總督盃準決賽，四強交鋒是重頭戲碼，將是球季中的高潮，球迷本週不愁沒有好波睇，茲錄賽程如次：

四月十七日(星期四)
總督盃準決賽
愉園 對 南華 政府場 八時
△初級總督盃準決賽
警察 對 美孚 政府場 六時
四月十九日(星期六)
甲組聯賽
流浪 對 東方 旺角場 四時半
四月二十日(星期日)
總督盃準決賽
精工 對 花花 政府場 四時
△初級準決賽
駒騰 對 天天 政府場 二時
四月廿四日(星期四)
甲組聯賽
東昇 對 東方 旺角場 四時半

廿二屆學校舞蹈節
優勝隊伍表演晚會
分別在港、荃灣、元朗三地舉行

第二十二屆學校舞蹈節之頒獎禮及優勝者表演晚會，將分別在大會堂音樂廳、荃灣大會堂演奏廳及元朗羊修堂演奏廳，於七個晚上舉行。

參加本屆學校舞蹈節之中學共八十六間，表演隊伍共一百六十六隊，參加表演之學生共一千三百五十七人；小學則有一百四十八間，表演隊伍一百九十二隊，參加表演之學生共二千一百三十一人；特殊學校則有十八間，表演隊伍十九隊，而參加表演之學生則有一百四十五人。

在參加比賽的二百五十二間學校三百七十七隊表演隊伍中，獲得優異獎者有九隊，甲級獎者一百零七隊，乙級獎者一百七十九隊，編舞獎者十二隊。

中學組全場總冠軍由何明華會督銀禧中學奪得，總亞軍是聖公會莫壽增會督中學，總季軍是嘉諾撒聖心書院。

小學組全場冠軍由聖保祿書院小學部勝出，總亞軍爲油麻地天主教小學上午校，總季軍是蘇浙小學下午校。

本屆學校舞蹈節由教育署、市政署、區城市政局及香港學界體育理事會聯合主辦。

在大會堂音樂廳舉行之頒獎典禮及優勝者表演晚會，將於今日至星期六(十九日)每晚七時三十分開始舉行，分日由教育署助理署長蘇輝祖，市政局主席雷士傑，政府新聞處處長陳祖澤，立法局議員楊寶坤，以及教育署署長梁文建到場頒獎。

四月二十六日在元朗羊修堂演奏廳舉行之頒獎禮則由區城市政局副主席馬寧熙主持。區城市政局主席張人龍則於五月三日晚上在荃灣大會堂演奏廳主持頒獎儀式。

每晚舉行之優勝者表演晚會的項目，將包括中國舞，東方舞，西方土風舞及現代教育舞。演出學校皆爲本年初在學校舞蹈節比賽中獲優異及甲級獎之學校。

各場門券在大會堂，元朗羊修堂及荃灣大會堂售票處公開發售。

泳將李啓淦屈金城
苦練進軍聯邦亞運

去年聖誕期間，香港兩名首席泳手暫棄學業，自美國回港，全力準備進軍英聯邦運動會及亞運。

該兩名泳手爲李啓淦和屈金城。六呎二吋半高的自由式好手李啓淦就讀於三藩市伯克利加州大學工程系，現已向校方取得八個月的假期回港全力準備兩項大賽；至於蛙式好手屈金城亦踏上李啓淦之路途，暫時放棄紐約大學會計及電腦課程，屈於去年亞洲一百及二百公尺蛙式排名第四。以二人現時的狀態，均有機會問鼎漢城的獎牌。屈、李二人回港因感到能與其他隊員一起練習，得益更多，並集中精神於英國愛丁堡及韓國漢城舉行的兩個大賽。希望他們的熱誠及犧牲能夠開花結果。　大衛

英國甲組足球聯賽爆冷
2—0 錫週三挫曼聯
利物浦愛華頓暫高踞榜首

(路透社倫敦十三日電)英國甲組聯賽，曼聯對錫週三的一場賽事，於昨天舉行。結果佔有主場之利的曼聯，竟然受挫于錫週三，以〇比二落敗，無疑把欲重奪錦標的希望打碎。而曼聯第一次奪得英國甲組聯賽錦標是在一九六七年。

錫週三在下半場的兩個入球。四十五分鐘時，瑟頓爲錫週三先拔頭籌，以一比零領先，在五十一分鐘時，曼聯門將端納在禁區內絆跌對方球員史泰蘭，被判罰十二碼，由史泰蘭操刀，射成二比零。使曼聯落敗，而曼聯在對上的一場賽事，亦以主場的身份以一比二敗於車路士腳下，總結曼聯在四天內，連續兩次以主場身份敗陣。

仍以六十八分居于英國甲組足球聯賽榜第三位的曼聯先後賽了三十八場，現只餘下四場聯賽，而位列榜首「二」名的利物浦和愛華頓，以七十三分同分，兩隊均以五分領前，曼聯在得失球方面，曼聯更大不如上述二者。

利物浦在星期六的一場賽事，以五比零大勝高額城利城，而在場數方面，利物浦更比曼聯踢少一場。而以一比零打敗阿仙奴且位勝首第二的愛華頓，更比曼聯踢少兩場。至此，曼聯已被利物浦及愛華頓遠遠拋離，要染指聯賽盃須待明年再作努力。(田)

花花徐國安(深衫)施射，但被對手蔡青瑜撲擋出。

全港冠軍單車錦標
洪松蔭力克許澤波

一九八六年冠軍賽，週日在西貢舉行，由於路程艱辛，海下斜坡使不少新秀却步，僅十一人畢竟全程，上半段會因余森偉抛離大隊近四分鐘，使整個賽事頓形緊張，時間非常快，後半段余體力不繼，賽事成爲五人之爭，三人同一時間冲綫分以一輪之微分勝負，名列第二之許澤波因犯規而降一級。鄧錦民頒發獎品，一二六公里(一)洪松蔭(TNT)三小時五十分三十六・八秒(二)周達明(YASAKI)三小時五十分三十八秒，(三)許澤波(藍興)三小時五十分三十七・二秒(四)蔡耀宗(YASAKI)，(五)羅治安(YASAKI)。

六十六公里女子賽(一)依莎活二小時十分四十八・七秒(二)S馮二小時十分四十九秒。

本週日上午九時賽程爲萬宜路精英賽第三回合，在大埔工業邨舉行。

學界球類比賽頒獎禮教育署王煥樟致辭。

家庭雜誌盃女網賽又爆冷
2—0 格拉芙勇挫艾華特
兩人曾六次碰頭格氏未贏過一次

(路透社南卡羅連納州，希爾頓岬島十三日電)西德十六歲少女格拉芙今日以六比四及七比五擊敗艾華特，贏得二十萬美元「家庭雜誌盃」女子網球賽的決賽，這是她首次的職業賽冠軍。

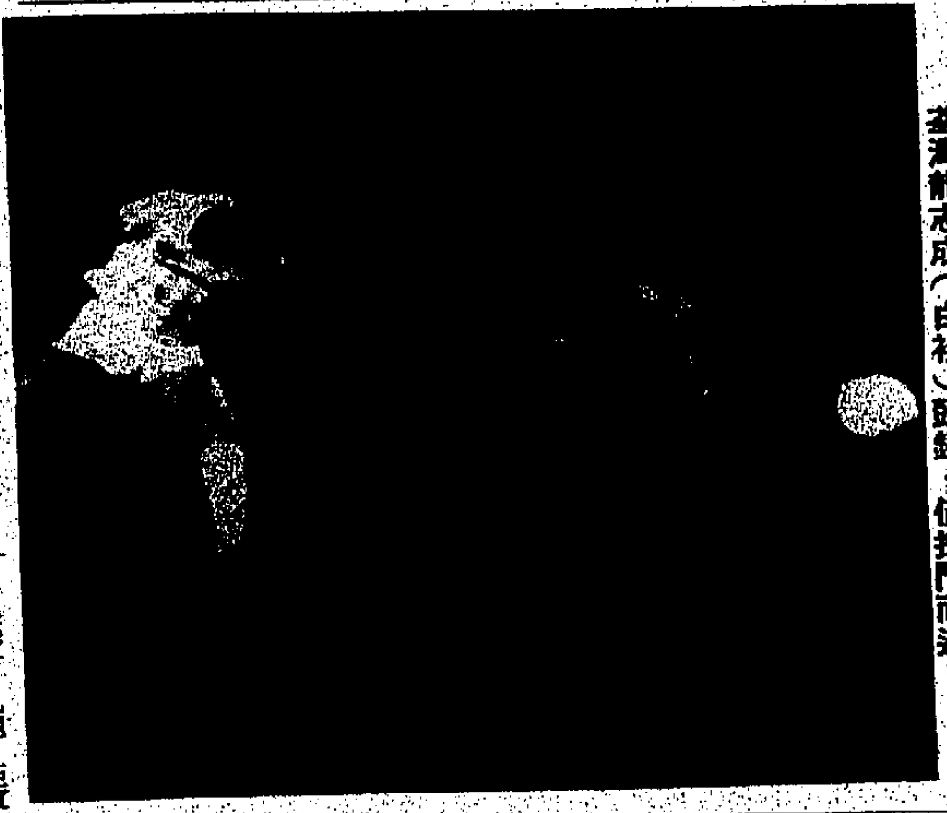
此項比賽的八屆冠軍艾華特看來有點疲勞，她的年青對手有球必應，拚命救球追打。其實兩人過去六次交鋒中，此賽三號種子的格拉芙未曾贏過一次，連一盤亦未能贏過。

勝利後，格拉芙說：「我想過自己會有機會，對艾華特打一場真正硬仗，如果我真的打得好，就會勝。」「在首盤後，我真的有可勝之理的感覺，因爲一些平易球，對手亦失去。」

但是第二盤開始，首席種子艾華特反攻，並以四比零領先。

格拉芙說：「我輕易地把分數送走了，當時我注意力不夠集中。在零比四落後的形勢下，我只有盡力而爲，當時我確想到還要打第三盤。我竟然追到四比三，我才恍然知道仍有取勝的機會。」

艾華特說：「我從未見過她打得如此好，一切都好似爲她而安排。看來格拉芙在贏了首盤後就輕鬆得多。」艾華特認爲失敗往往亦有好處，下次少輸些，打好些。


荃灣龍志成(白衫)頭鎚，僅掠門而過。

李啓淦
屈金城

學界體育各區得獎者合影，右三者爲可樂汽水廠分區經理歐志峰頒獎。

意大利足球聯賽排名變動
4—2 羅馬力挫比斯
後來居上以得失球率高踞榜首

(合衆社羅馬十三日電)羅馬憑星期日主場勝比斯四比二的賽事，以得失球率壓倒祖雲達斯而暫時高踞意大利聯賽榜首。祖雲達斯在同一日作客桑多利亞的賽事只能打成零比零。

祖雲達斯在今年一月時，曾經遙遙領先各隊六分。但自從在歐洲盃被巴斯隆拿淘汰後，成績便一落千丈。相反，羅馬則表現奮起直追。而經過上週日在比斯獲勝後，第一次登上聯賽榜首位置。

第三位拿普尼以二比一擊敗米蘭後，仍然保持原來位置。(華)

中共殘疾福利基金會
昨抵港訪問復康機構

中共殘疾人福利基金會，應香港傷健協會之邀請，已於昨(十四日)乘直通車抵港作友好訪問一週。

該團由中共殘疾人福利基金會人事室主任趙瓢招率領。團員共二十三人，包括十四位肢體傷殘人士，三位需以輪椅代步者及兩位失聰者。成員來自全國各地，包括北京、天津、山東、唐山、上海、四川及廣州。團員俱爲第一次訪港。如此龐大之全國性傷殘人士代表團訪港，乃屬創舉。

該團除遊覽香港旅遊名勝外，並參觀本港有關之康復機構及參與其間舉行之「展能藝術節」，以期加深中港兩地殘疾人士及復康組織間之友好聯系和進一步交往。是次訪問，實深具意義。

香港傷健協會特於昨(十四日)晚假麥理浩夫人傷健中心設宴招待，出席嘉賓有新華通訊社香港分社社會工作部副部長[illegible]董事，席間賓主盡歡。該團次日即開始各項活動程序。

港區小球 今排兩仗

香港小球總會主辦第廿九屆總會牌五人賽淘汰賽，今日在灣仔修頓場續上演，六時卅分長洲友奇對新聯B，次場七時爲全港公開小球錦標賽四強決賽，銅鑼灣之友或元老對丹拿山，到時將必然會有緊張的演出，實不知鹿死誰手也。

初級乒團 今有三仗

初級乒乓團體賽今晚七時續排有三場比賽上演，警察A對金銀業、恒鋒對天星，西青年會對雅健C。

球王比利預言巴西全能球星
連杜路將在墨西哥鋒芒畢露
經常助攻助守能踢任何位置

(合衆社巴西，里約熱內盧十三日)很多人都知道足球員最寶貴便是他們一雙腳，如果有任何微小損傷，便足以影響比賽生涯，但對巴西那位著名出擊後防連杜路來說，他的雙足雖然飽受風霜，却不足以產生任何壞影響。

連杜路一對足踝都曾經施過手術，而且他又試過斷腳。一年之內，他需要在球會法林明高的醫療室逗留一百小時。而當他雙腳合攏時，足踝之間竟然有二吋的空間距離。

雖然曲腳對於足球員來說並非任何大不了的事情，正如巴西另一位偉大球星加連查。不過，這情況却使這位身高一百八十三公分，重七十九公斤，一致公認爲巴西最傑出後防發動者連杜路來說，曲腳令他需要打過球場上每一個位置。

法林明高是他到現時爲止所效力過的唯一職業球會。當他十八歲正式簽約時，並沒有任何固定位置。他曾試過中堅，隨即又改踢左後衞，但又經常以出擊後衞身份助攻。

經過了九年比賽生涯與二百九十場職業賽事，連杜路現時已被公認爲巴西陣中最佳出擊後防。但每星期兩場聯賽加上其他賽事，令至他需要改踢中路後防。這樣，他可以憑着超卓的控球技術、準確的傳球及硬朗的攔截去應付敵人，而無需不停地奔走全場。

不過，領隊桑坦拿却明顯表示他需要連杜路作爲一名壘瓦式助攻後防，正如上屆西班牙世界盃他所扮演的位置。球王比利也曾經預言，如果連杜路一雙足踝可以應付的話，他將會在墨西哥壓倒其他球員而成爲一名世界級球星。但連杜路却幾乎因爲其他問題而喪失出席世界盃決賽週機會。當國家隊在大本營集訓的時候，他與另一名球星右翼連拿度因爲逾時未返而險遭領隊桑坦拿除名。當時他倆在凌晨四時才返回集訓營，而據悉是因爲流連在附近酒吧喝酒。

連杜路在獲得領隊原諒後對記者表示：「這是非常不智表現，幾乎令到在國家隊生涯完結。」不過，很多人都知道他是一名衝動的球員。而他的私生活更多次影響比賽生涯。當八三年他那段只維持十個月的短暫婚姻宣佈結束時，連杜路便開始醒得潮褒。尤其是他因爲酗酒而被迫退出一連串球會及國家隊賽事時，後來，他更公開表示退休，返回他的老家卡布內盧。不過，現時連杜路已經恢復比賽信心。雖然他在較早時曾宣佈在今屆世界盃後便退休。但現在已經改變過來。表示如果一雙足踝能夠支持，他將會在八八年才退休。不過却不會再次延遲。因爲他不希望拖着極度疲勞的身體離開球場。(華)

達拉斯世界網球錦標賽
雅烈特爆冷挫碧加
六比七，六比一，六比一，六比四獎金十五萬
二人曾交鋒五次，雅氏首次獲勝。

(路透社達拉斯十三日電)非種子的瑞典雅烈特今日爆冷，以六比七(三比七)、六比一、六比一及六比四擊敗西德受傷的碧加，贏得五十萬美元的世界網球錦標賽的決賽，這是雅烈特歷來贏得最大的榮銜和最大一筆獎金。

雅烈特 贏得十五萬美元，碧加八萬美元。

碧　加 今日遠非處於健康狀態，據他說，右大腿肌肉扭傷，不過他仍然奮戰，奮跳着打足三小時零十分。

碧加說：「一週前已有問題，但傷勢越來越嚴重。」今仗是他多日來的第三場「五盤三勝」之戰。

比賽中十次發球失手的碧加說：「發球時和正手打球時，我的右腳不能承受壓力。」

雅烈特並不因爲碧加的受傷而分散了求勝的意念，他勝後說：「簡直贏得痛快。」

廿四歲的雅烈特與碧加作過職業賽交鋒五次，今次爲首次勝利。

雅烈特說：「我一直努力奪戰，今仗打得好，感受尤佳。整週賽事我表現均不錯，始終如一，這給我真正的好感受。」

十八歲的碧加已接受勸告至少休息十天。他的經理人泰勒克匪實，碧加不會在本週三在香港作一場表演賽，本週六亦不會在東京作另一場表演賽。他計劃中下一個格關披治大賽是四月二十日在蒙地卡羅舉行。

碧加並不以受傷作爲今次敗北的藉口。碧加說：「雅烈特今仗打得十分好，四盤都令我疲於奔命，他千真萬確值得贏的。」

在第三盤第五局後，教練柏加在碧加的傷處換貼膏藥。這個時候賽會醫生貝利勸告碧加放棄比賽。

首次參加世界網球錦標決賽的碧加說：「這時我覺得自己還能跑，還能正手反手打球，爲什麼不上場繼續打下去呢。」

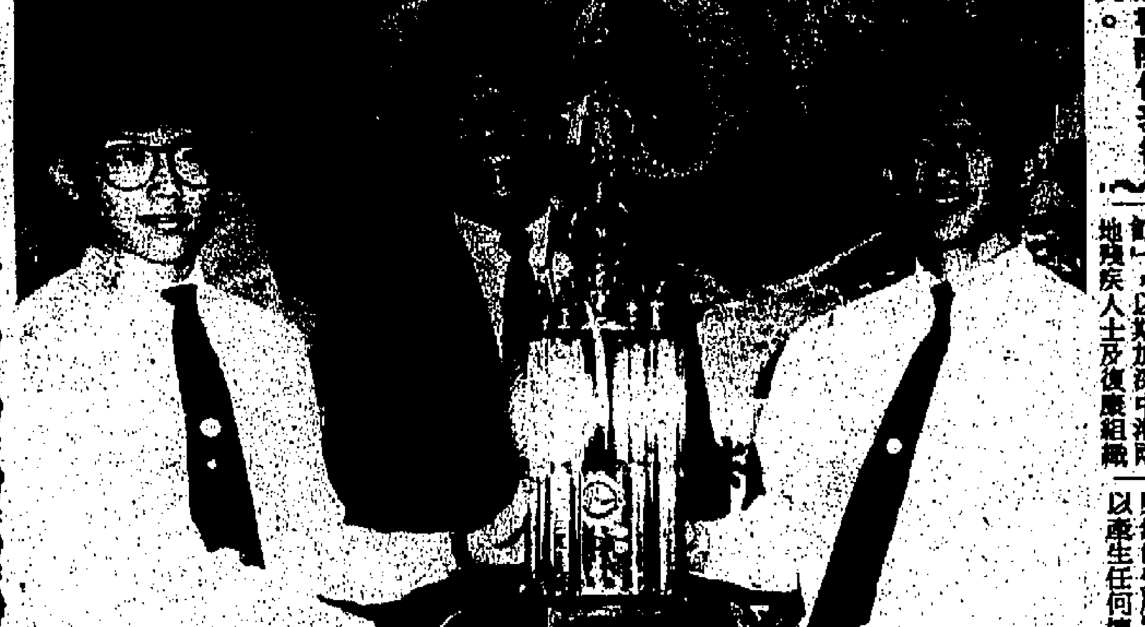
雅烈特顯然利用碧加的受傷，改爲以底綫打法爲主。由第二盤第三局一直到第三盤第五局，雅烈特連勝九局。

第一盤 雅烈特非然以五比一領先，但未能把握機會，讓碧加反攻，連追回四局，這時雅烈特接碧加發球，領先六比五，不過碧加亦不示弱，破回對方的發球，迫成要打加分決勝局。結果碧加以七比三勝。

由第一盤的第十二局開始，雅烈特連破碧加發球六次。

碧加本來在第四局仍有機會扳成平手。他在第五局時迫得兩個「破局分」，但雅烈特以一個反手越身好球以及一個迫使碧加反手失誤的球，而挽回了敗局。在第九局，碧加迫使雅烈特零比三十先受挫，但未能繼續此優勢。

最後一盤 打了四次「刁士」，碧加三次挽回「終賽分」。頭兩個「終賽分」是雅烈特正手失誤導致，第三個「終賽分」是碧加憑一個正手截擊好球救回。第四個「刁士」，碧加先輸一球是反手截擊角度太大，由邊綫出界，跟着一記反手擊球過網落網，碧加只好俯首認輸。


學界足球挑戰盃，由喇沙書院代表領獎。

黎燕珊卸任在即談感受
自言學識與人溝通

昨日，甜說安排四位「亞洲小姐」會晤新聞界，講述她們對卸任的感受。

黎燕珊覺得參加選美會有種自豪感，站在台上有這麼多觀眾望住自己，如果自己不是靚也沒有人望上去。而且，可以與其他女孩子鬥靚。

在未當選「亞姐」之前，黎燕珊承認性格十分倔強，現在學識了如何與人溝通，開始與人對答。今年得到的是名氣，將來的發揮機會未知有多少。

如果有可能的話，黎燕珊會推薦朋友參加「亞姐」選美，因為參加選美所得益不少，當然喜歡的可以繼續做下去，不喜歡，一年之後可以說聲拜拜。

黎燕珊在這一年之中，認識了很多新朋友，世界各地的朋友她亦有機會認識，是她一生人之中最難忘時刻。她又覺得時間過得真快，霎眼又一年了。

有人一直談會黎燕珊當選「亞姐」之後有服裝津貼。黎燕珊昨日澄清稱，根本沒有此事，由於自己有名銜，衣服上經常不可以重覆，還要倒貼。

她亦不贊成出外拍電影要抽佣，她笑稱：「乞兒兜抓飯食。」

黎燕珊亦明白娛樂圈是是非圈，實行少說話多做事為妙。

明天，黎燕珊會跟外景隊前往杭州拍攝「西施」外景，為了要做好心理準備，這日來她已大量購買零食，公仔麵也買了一箱。

參選了亞姐後黎燕珊性情大變。

港台電視部簽四新人
公佈八六製作大計

港台電視部昨於演播大廈舉行記者招待會，助理廣播處長張敏儀及一般節目總監明偉倩與四位新人舉行簽約儀式。同時更由各組別監製介紹八六年度一般節目的製作計劃。

去年十二月，港台聯合舉辦的十九區業餘歌唱比賽冠、亞、季軍的李克勤、龍子煥及阮兆祥三位於昨日正式簽約港台電視部為基本藝員。另外十二位入圍者之一的周淑芬也同時簽約。

負責監製一小時戲劇節目的羅乃忠表示，今年製作的一小時劇集與去年的數量大約相同。除了一向製作的「獅子山下」外，另外更會拍攝一個全新構思的一小時劇集「香港人」。內容將會講述一些外來居於香港人士的生活及適應。

監製黃敬強又介紹了半小時劇集「溫馨集」及兒童劇的新路向。今年的兒童劇將重點放於兒童角色身上，通過六至八歲的小朋友去感覺八六年裏不斷在變的社會氣氛。此外，第五輯電光幻影亦繼續拍攝。

綜合節目監製劉韻芝表示除了最近會製作「和平友愛九龍城」外，六月初會舉辦「大專划艇大賽」，同時八六年的「夏日樂逍遙」會進行製作。

青少年及兒童節目監製葉潔馨於會上介紹了將於今日首播的「音樂小豆芽」的兩位主持人王家怡及郭韻形。更表示一個以特輯形式製作的全新青少年節目將會推出，到時會令觀眾耳目一新。

亞洲英文台 龍虎殲仇記

亞洲英文台今（十五日）晚九時三十五分播電影「龍虎殲仇記」，由李雲奇里夫及約翰菲臘羅主演。

該片講述大衛年幼時父親被匪幫所殺，而母親及姐姐亦被他們所強姦，於是，他長大後誓言要報仇，巧的是，道遙李雲奇里夫亦被道班本來是同黨的匪幫所出賣，而被捕入獄。刑滿出獄，兩人聯手將匪幫給全部殲滅。

與李殿馨一段情已逝不願再提
梁家輝感歎情感難再

昨日梁家輝出席港台記者招待會，提到近日上映的「火龍」，片中均有梁家輝與前度女友李殿馨演出鏡頭，記者追問梁家輝可會有餘情未了的感覺呢？梁家輝謂此情已逝，所以不想多提。

梁家輝強調，現時並不急於結交女友，反正時下的職業女性，不能為男人分担困難。雖然母親會多次催促自己交密友，然而她也想想朗通，絕不會強迫兒子，梁媽媽是任由梁家輝選擇女友的。

梁家輝承認自從與李殿馨分手後，對女人或多或少也有抗拒感，他認為緣份應順其自然。現在的他由於經常返內地拍片，所以工作浮動不穩定，正是這原因，梁家輝並不希望為了感情問題而分神，畢竟一段投入的感情實需要花下不少心機。

曾有人認為他與李殿馨分手是彼此性格不合所致。對此，他表示不能用性格不合來說，因為彼此只是不能遷就對方性格而已。

談到工作他自言並沒有壓力，在這些無形壓力下，令他消瘦了，而且他更承認有「庸人自擾」的性格。梁家輝表示，這種性格，身為藝人是應該有的，因為這才能不斷的改進。

在本月二十號，梁家輝即將赴新加坡宣傳「火龍」，之後他會拍攝岳華的「古月軒」（八旗子弟），他並且在片中演一個獄中囚人，這就配合現今消瘦了的他。

梁家輝對逝去的愛不想多談。

四位亞姐昨日大談卸任感受。

港姐競選最後一天報名 延長截止時間

無綫舉辦的「香港小姐」競選，昨日是最後一天接受報名表格，昨日交報名表格的人十分踴躍，無綫為免令有些女孩子失望，決定將截止時間下午五時改在深夜十二時，方便有意參加「香港小姐競選」的女孩子爭取一個光榮機會。

據知，昨日交報名表格的女孩子，有些很具有才華，亦有些女孩子過去曾客串過電視的演出。

炒樓成風經紀參與對客有利否？

香港地產市場的炒賣風氣，與炒股程度實不遑多讓。

由於炒樓是賺錢捷徑，有餘資而甘冒風險的人，鮮有對炒樓不感興趣的，每逢機會，定必重拳出擊，不肯放過。

炒家和直正用家對樓宇的選擇態度是不同的，直正用家買樓，主要針對本身特定需要，選擇彈性較小，所需研究的時間較長。炒家卻不然，他們所關注的，僅是市場的一般需要，若認為該樓宇之間格沒有問題，價錢又是合理，就會快刀斬亂麻，把握可貴的時機落槌入貨。

作為一個地產經紀，服務行業的一份，是否應該染指炒樓活動呢？其實經紀參與炒樓，勢必造成角色上的矛盾，使經紀不能以忠誠的代理人身份為顧客服務。原因十分簡單，經紀自己手上有貨，在利益收關下，定然會優先向買家推薦自己的，至於顧客的利益，只會放到第二位。有時，這種對客人的不忠實態度，還會嚴重到引致經紀在兩邊客的買賣交易中「食價」，以及向客戶提供錯誤的市場訊息。

一個好經紀的條件是多方面的，除了帶客睇樓之類的中間人角色外，他還是一個地產市場的顧問，有責任和能力向客人提供有關物業市道的意見。假如經紀本人熱衷於炒樓，則甚於個人利益所在，身份難免不夠超然，而所講的意見也許會帶有偏頗或誤導的成份。另外，經紀若以炒樓為正業，而代理買賣副業的話，其必然結果就是成交量較少，公司的收入來源主要倚靠炒樓利潤而非佣金，如此一來，職員佣金收入少，質素便很難維繫，進而影響對客戶的服務效能。當然，有些經紀是志不在此的，他們的首要目標是炒樓，然而通過開設經紀服務，他們可以置身市場，了解成交情況，從中獲益。

選擇一家服務良佳的地產代理公司，最好留意它的歷史，因為歷史可以影響經驗，一些明顯充滿撈殺成份的經紀行，只會在市道暢旺時間開業，市道一旦不景，交投疏落，它們就會偃旗息鼓，像這類的經紀行，反映出它們對這行業缺乏誠意。同時，捱得過地產市道低潮的經紀行，也顯示它們的經營方法穩健正規，以及證明他們對本身行業的技能相當高。

經紀行的規模大小，並不代表很大意義，最重要的還是專業性，例如專做某一地區樓盤的經紀，自然對那個地區的市道情況，樓價變遷、單位尺數需求耳熟能詳，並且客路廣闊，這些因素，都在有助於提高成交量。客戶若不了解某間公司的歷史，也可單純參考廣告，選擇那些某類樓盤集中的公司，通常比較有利，經紀向兩邊客收佣，亦無可厚非，因為這樓可以使經紀行的佣金收入增加，有利於提高員工質素和加強廣告宣傳，而中原地產是標榜收業主佣金。這會面對很大的競爭力。

對於地產市道的看法，根據以往經驗，一個上升週期約可維持三至五年，因為樓宇的落成通常與需求有一段時間差距。今次樓市回升始自八四年七月，相信景氣可持續到八七年下半年，而其間會有一些大浪及小浪。目前市場上供應雖多，但需求亦甚強烈，因此對後市應可保樂觀。上次地產市道高潮由七六年開始，其時市場以三、四百方呎的單位需求最大，現時該批業主多數已還清銀行貸款贖回樓契，於這幾年入息增加，孩子長大，不少家庭都會考慮改善居住環境，以此估計，今後市場應以七、八百呎的中型單位最受歡迎。（香港地產）

如此炒樓盛況會否再有機會重現呢？

究竟經紀對客人是否有所幫助？

尖沙咀區高級商住洋樓
廣利樓定週五公開發售
豐嘉美物業管理有限公司獨家代理

樓宇環境介紹

廣利樓位於尖沙咀山林道三十九至三十一號，與松山道交界，環境清靜而靜中帶旺，既有園林恬靜之樂，亦有四通八達之優點，實為一商住皆宜之理想地點。

廣利樓交通方便，步行往佐敦地鐵站不足三分鐘，亦鄰近巴士站、的士站及火車站，交通極之方便，在設施方面，鄰近九龍木球會、九龍公園及京士柏公園，空氣清新，又近佐敦及尖沙咀購物中心、銀行中心、大百貨公司及食物中心、附近戲院、學校、休憩及公共設施齊全。

廣利樓仍廣東水利水電工程發展有限公司在本港首項投資計劃，所以無論在用料、設計和價格方面都十分注重質素，對選料極具嚴格，建築用料上乘，令買家有物超所值之感。地下舖位向街面寬濶而深度適中，一樓柱少無阻，合各行業，樓上室內間隔設計完善週詳及實用，外型雄偉壯麗，極具時代氣息之商住大廈。在價錢方面，為各區同類型樓宇中最經濟實用之樓宇。

廣利樓為一幢樓高十六層的高尚商住洋樓，兩面單邊，地下舖位，行人必經者乘，一樓商業用途，來往商業區甚為方便；二至頂樓為高尚住宅，二梯四伙，每單位為三百餘呎起，每呎八百多元起，訂價約三十多萬，實為中小型用家之理想地點。

建築材料及優點說明如下：

外牆—外牆正面鋪顏色玻璃紙皮石。

內牆—廳房牆身及天花均髹上等乳膠漆。

樓面—所有客廳及睡房均鋪柚木地板配木牆腳線。

鋁窗—全用最新式厚料鋁質窗及裝高級茶路玻璃。

門欄—每伙大門用二吋厚柚木夾板實心門，裝配來路高級門鎖及清晰窒人鏡，其餘門欄俱做柳木夾板門。

廚房—地台及牆身舖砌高級瓷磚，裝配來路各廠不銹鋼冷熱水喉星盆及預留煤氣喉位。

浴室—地台及牆身舖砌高級瓷磚，選用名廠潔具連裝配冷熱水喉，華麗大方。並裝新款對衡式煤氣熱水爐及鏡箱。

電梯大堂—地台及牆身均舖高級瓷磚。

電梯—裝置名廠華實電梯兩部，安全快捷。

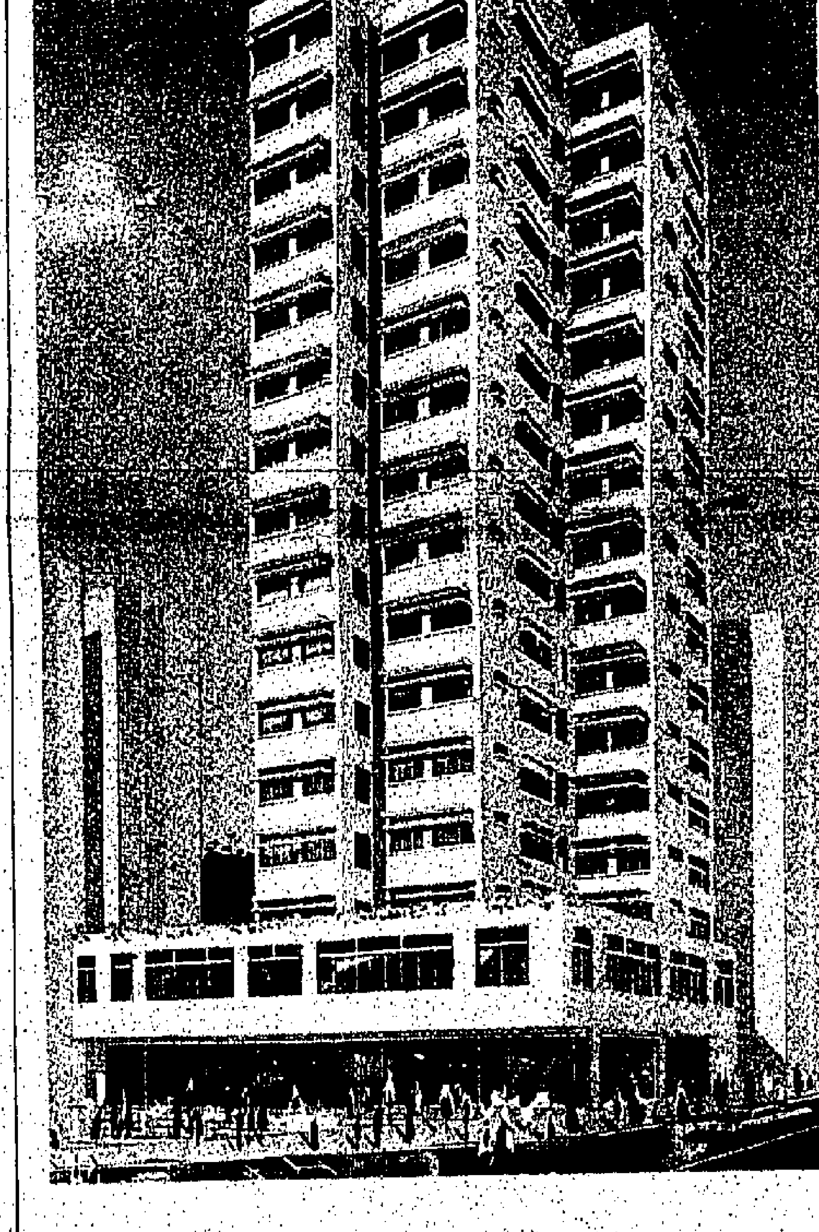
電器—裝有公共電視天綫及超短波收音天綫，室內電燈及粗幼電插蘇位等裝置，預留電話總綫，申請快捷。

防盜系統—地下大堂設有住客對講機及閉路電視機，及大門鐵閘等高級設備，確保住戶安全。

管理完善—由經驗豐富之物業管理公司專責管理。

廣利樓委托豐嘉美物業管理有限公司代為獨家租售代理的銷售進行順利，豐嘉美物業管理有限公司乃香港馮乘芬集團及英國大都會合資的機構，專業於物業管理、樓宇租售代理，物業顧問，地產發展及清潔服務等，經驗豐富，使買家更具信心。

廣利樓年期達一百五十年，預計在八六年中使用入伙，已定於四月十八日星期五公開發售，首期成半，分二十年供，平過交租，仍留業安居的良機。查詢可到合和中心三十五樓電話五—二七三二九三或地盤電話三—七二四三七一二洽購。



地產版 逢星期二、六出版 Building & Construction

街市大廈是否實用？

市政局的販商街市政策綠皮書，對街市現狀作出一定的分析，同時對將來市政局街市的發展作出不少的提議。對於街市問題一般認為多層街市會導致空置率增加，另一點是將來街市主要作為安置售賣濕貨的小販。

近幾年，市政局的街市大廈，均傾向高空發展，以先份利用售賣地皮上的空間，同時使這些多層街市有多種貨品的攤位，不單純有濕貨，亦乾貨。綠皮書有兩點結論若被接受，影響將來街市設計和實貨上的功能很大。

綠皮書裏頭將小販擺賣的貨品，很武斷地分作乾濕貨兩類，如餅乾、鹹魚、山貨、調味品、文具、香燭、衣物等屬於乾貨；菜蔬、魚蝦、鷄鴨等屬於濕貨。如此分法，有很大錯誤，因為小販擺賣和街市功能，主要是滿足家庭主婦為準備日常兩餐需求，簡單說，主婦每天從街市回家，餸籃內既有濕貨，也有乾貨，因此街市攤位的設計，若只提供購買濕貨之需，即會令整座街市的功能存有嚴重的欠缺，主婦既不可以單純在街市大廈實齊每天所需的貨品，這個買餸地點就要失吸引力，而擺賣乾貨和濕貨的無牌小販擺檔就會應運而生，漸漸聚集在街市大廈周圍。

對於為甚麼有些貨物被歸類為濕貨，有些則為乾貨，綠皮書沒有解釋「乾」、「濕」之分，只單純出自濕貨較易污染街道成為環境問題的基本概念，反映出綠皮書草擬人根本沒有從售賣者或顧客的角度去看待小販與街市這個其實是零售功能的問題。他們將商業問題當爲環境問題，硬將互相關連的商品分開。

對於多層街市與單層街市孰更吸引的問題，依照目前情形，有些多層街市的空置率其實相當低，亦有一些只有一兩層的街市其空置率則甚高，甚或在同一街市之內，高層的空置率比低層的反而少。因此，一個街市的吸引力，並不和它的層數多少發生關係，反而更要考慮該街市的地點是否適中、設備是否合理、周圍小販街道的小販管理是否嚴格遵循個較重要的問題。

從香港實際土地成本的角度來看，街市的建設理應趨向高空發展。目前不少市政局街市只有一兩層高，且佔有比較適中的位置，實在非常浪費。重建這些低層街市，讓它們成為十數層的大廈，樓上大部份可以出租為商業或社區用途，較低的三層可以闢為停車場，而最底兩三層則成為街市。通過合理的設施及設計，再加上周圍街道對非法擺賣的嚴格控制，這些街市的利用率和受歡迎程度是可以大大提高的。同時，藉着高空發展，商業出租大部份樓面面積，市政局可以取回不少經濟收益，用以發展其他文娛康樂活動。以目前情況，就算市政局將一兩層街市內攤位的租金再加數倍，亦難以合乎充份運用地方這個原則。因此，對於將來街市的建設，應盡量考慮土地缺乏、地皮昂貴這個條件。還應該將街市攤檔的租項減降到一個合理水平，令它們對承租人和僱客同樣具有更大的吸引力。

市政局轄下數十個街市所佔有的地皮空間，是一項龐大的社會資源，目前這些資源正受到最重荒廢，是不能忽視的問題。（香港地產）

用新技術測量
鋼筋侵蝕程度

各式建築物和多層停車場，橋樑以至海上鑽油台都普遍用到鋼筋混凝土結構。

一般而言，混凝土內的鋼筋受到一層由水泥形成的無源惰態薄膜保護。但是混凝土若一旦炭化或出現氯離子的話，便有電解侵蝕的可能。

炭化了的混凝土通常會導致鋼筋出現有規律的侵蝕模樣，氯化所產生的局部點蝕也會導致鋼筋節段嚴重損蝕，每當懷疑出現以上兩種情況之後，當務之急就是有效地檢查懷疑有毛病的地方。

用於確定混凝土內鋼筋係是否受侵蝕的各種技術之中，最被各方認可的一種是測驗袖侵蝕的可能性。如果一個半單元——例如一根鋼棒沉浸在一種硫酸銅的飽和溶液裏——被放在與混凝土表面接觸的位置，便可以量度出鋼筋係和半單元棒之間的電勢，量出的可能性等級，與鋼筋受侵蝕的可能性是相關的。

銅、硫酸銅半單元早已有售，而且若干年以來表科學家用於鋼筋混凝土的無損測驗上面。而除了半單元，也需要一隻合適的高輸出電阻計，而它的最理想電阻輸入應大於一〇〇兆歐姆。

採用了一個半單元和電阻計組合，便可以在鋼筋混凝土的表面就地量度侵蝕的可能性，條件是能與鋼筋作電接觸。

用這種方法的困難之一，在於量度必須透徹，換句話說就是進行許多局部量度。所以用現有設備量度會十分緩慢和成本高昂。

適用於這種測量的最現代化系統，實際是一個以一套輪作接觸點的半單元。當輪子觸到混凝土之後，便可以滾過表面，因而不斷地提供有關侵蝕的讀出。

輪子裝有一個旋轉軸編碼器，會在所經之處進行量度。接上合適電子綫路之後，軸編碼器會產生一〇、一〇〇脈冲、米的輪子綫性運行。這種速度也可以進行電子校低，脈生一〇〇或一〇〇〇脈冲、米。

把電子綫路輸出的脈冲接合上一具圖表紀錄器——後者用步進馬達傳動並裝上遙控傳動輸入——輪子的綫性運動可直接關連到圖表的運動。典型的例子是一個圖表紀錄器如果每一脈冲會推動紙張移動〇．一毫米的話，那末一〇〇脈冲、米的輸出會便到輪子每走一步便提供一〇〇毫米長度的圖表讀出。

輪子電子綫路又包含了一具高輸入電子綫冲放大器，在輪子的半單元和圖表紀錄器一條描筆輸入波道之間產生接合面。當輪子被排過混凝土的表面時，圖表子與輪子同步移動，而描筆記錄下侵蝕可能性的等級。

輪子本身大部份用尼龍製成，直徑一五九毫米並有泡沫橡膠輪緣。

輪子採用了它所嵌入的一個水套去保留水份。這種輪子採用了一個銀、氯化銀半單元而氯化銀的饋環接觸到水套裏的水。全單元的電軌迹會引起輪子接觸混凝土表更而產生，所以是鋼筋、混凝土、水、氯化銀、銀。

輪子在一個混凝土表面滾動的速度被圖表紀錄器輸出有最高速度所限，只能夠達到二〇〇毫米、秒。然而，由於實氯化銀單元有快而有力的電力反應，所以應用別種圖表紀錄器有可能達到更高速度。

建築與材料

尖沙咀文娛中心
藝術科技結合體

尖沙咀火車站舊址興建文娛中心，工程進行得如火如荼，落成之後，這座文娛中心將會成為全港劇院及音樂會場中心。

這座中心不獨是區內的標誌，還是藝術及最新建造科技的結合，整個工程設計八九年可以完成。

樓價指引

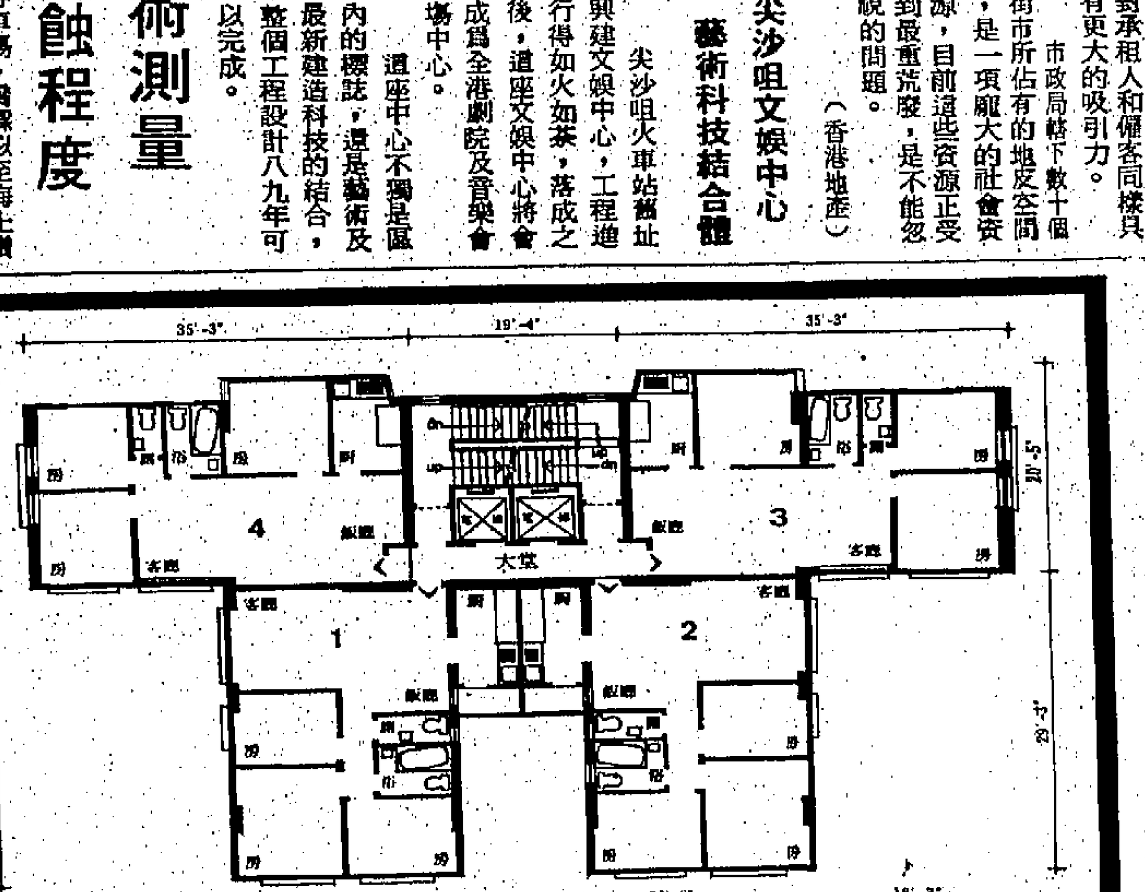
物業名稱	面積	樓價	樓齡
碧瑤灣	1,020呎	$ 95萬全海景	6年
碧瑤灣	1,135呎	97萬全海景	7年
碧瑤灣	1,520呎	130萬全海景	6年
跑馬地銀星閣	1,088呎	118萬車位	3年
跑馬地雅時大廈	1,000呎	95萬車位	7年
跑馬地金光大廈	450呎	45萬	6年
堅尼地道鳳凰閣	1,007呎	91萬	8年
麥當奴道惠士大廈	1,400呎	105萬新裝修	20年
城市花園1座C	750呎	68萬	3年
城市花園	883呎	80萬海景	3年
城市花園	1,368呎	127萬全海景	3年
城市二期10座D	1,246呎	98萬	0年
和富中心	1,246呎	117萬全海	3年
和富中心	1,537呎	123萬全海	3年
碧瑤灣	2,700呎	230萬全海	9年
玫瑰新邨	2,400呎	215萬	10年

資料提供：威泰地產代理公司 5——296688查詢

華凱大廈 香港電氣道254-280號

● 高尚住宅，三房兩廳兩厠
● 海景，全新裝修，鋁窗，水晶地板
● 850呎至865呎

◀特價廉售▶



四至廿一樓平面圖

華光地產發展有限公司
灣仔軒尼詩道48—62號華光大廈20樓 電話：5-291998洽

發展將軍澳不應只限一期 計劃必須貫徹

溫漢璋强調有全盤設施始具吸引 日後新市管理該納入西貢行政區

新界版 專訪

西貢區議會主席溫漢璋認為政府發展將軍澳新市鎮，必須全面兩期發展，倘若只發展到第一期十八萬人口時便將第二期的廿萬人口計劃付諸高閣，新市鎮將會成為「唔湯唔水」。他盼望政府當機立斷，從速決定進行第二期發展計劃。

他表示：倘若將軍澳新市鎮只發展一期，人口只達十八萬，而未能使人口達到較高的比例，如卅八萬之數，新市鎮就會無地鐵與市區連接，同時公共社區設施亦不會完善，居民將不大願意遷入，從而使工商界到新市鎮投資的興趣大減。

溫漢璋對本報談論將軍澳新市鎮時，表示由於本年底將會有首批居民遷入新市鎮，故集中關注新市鎮發展進度，勢將成為西貢區議會本年度主要工作之一，區議會將與房屋署及拓展署保持密切聯繫。

溫氏認為政府建設新市鎮時，應要合理賠償及安置予受影響的舊居民，即使是戰前居民，亦應得到相等處理。

同時，他認為無論現在或將來，將軍澳都必須隸屬西貢行政區範圍，而不應併入市區方面管理。

溫漢璋表示：改善舊區居民生活環境及就業機會，亦是區議會今年度重要工作目標。他謂：西貢區議會已委出一個工作小組，專事研究美化西貢舊墟環境，該小組由西貢鄉事委員會主席出任召集人。

他謂：西貢墟是本港現時碩果僅存的舊式墟市，保留着中國墟集的式樣和風貌，如將市容予以改善，並加以修葺粉飾，將會成為遊客觀光勝地，但此計劃如要成功，必須有賴舊墟居民的合作。

溫氏稱：為水上居民如涌美㵲艇戶等提供陸上居所，亦是刻不容緩。惟於政策，政府暫時不再撥地興建漁民新村，區議會有希望政府儘早將涌美㵲填海工程落實，以便于得土後蓋建鄉村式公共房屋，讓艇戶及漁民優先遷入。

西貢區會委出小組 專責改善舊墟環境

區會區局互相配合可相得益彰 今年區會將加强探討本區問題

而另一方面，政府又應配合在西貢海對開海面建防波堤，以便讓出浮美㵲避風塘的漁船，有適當位置灣泊。

西貢區有不少偏遠而人口只得數人的鄉村，溫漢璋謂政府如將有限資源，在上述鄉村興建車路等設施是不符合經濟原則的，區議會去年有議員提議仿效中心小學的方法，由政府以地換地的方法，在區內選擇交通適中地點建立中心鄉村，將各村村民集體遷入該處，以便集中提供公共設施，區議會在本年仍會研究此計劃的可行性。

對于西貢區小型廠戶最近因地政處執行土地用途條款，經遭受過走的打擊，他指出這些山寮廠為不少居民提供就業機會，但他們實在無除資興建合法廠家，區議會將致力尋求當局容忍他們繼續生產，直至區內有工廠大廈落成為止。

談及區議會與區域市政局的關係時，溫漢璋認為與市政局比較，區域市政局在成立伊始，便提供席位于新界的區議會及設立地區委員會，是明智之舉。

對於地區委員會由八名議員及三名地區人士的結構，他認為足可照顧到地方利益，並舉出最少區域議員的西貢區為例，該區雖然只有民選議員及區議會代表議員各一人，但在西貢地區委員會的十五名委員中，上述兩名議員連同其餘七名區議員及地區人士共九人，也有超過大半數足以代表西貢區利益的委員。

他又相信只要區議會與區域市政局不作惡性競爭，工作上可避免有重疊問題，反而可收相得益彰之效，例如各區議會可以借助區域市政局的財力，聘請世界知名舞蹈團或音樂家到新界各區巡迴演出，而區域市政局亦可以借助地區文娛團體如西貢兒童合唱團等，進行地區文化交流匯演。

溫漢璋最後又表示：西貢區議會過去一年來接受政府諮詢中央政策意見居多，地區問題反而較為忽略，他認為區議會既然屬地區性組織，在來年將會主動找出西貢區的問題進行討論。（新）

溫漢璋暢述西貢區發展情況。（本報記者攝）

博愛醫院董事局 新總理順利選出

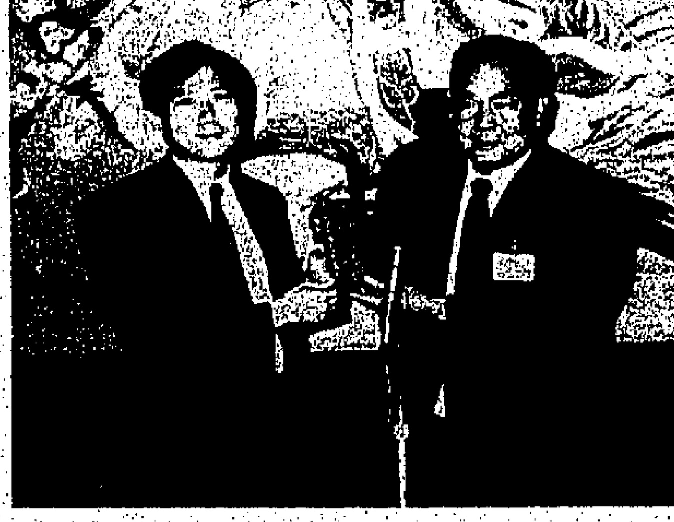
劉昌任丙寅年主席 本月廿八日舉行就職禮

（特訊）博愛醫院董事局乙丑及丙寅年新舊總理，昨在九龍國賓大酒店舉行聯席會議，順利選出劉昌担任丙寅年主席，鄭海泉、朱世熙、張杰光、游福超、王德潤為副主席，另總理十六位，排名如下：梁焯培、戴展華、賴文棻娟、陳國成、文伙泰、張偉球、唐細寶、陳麗寶、鄧立本、鄭樹雲、郭繼元、林耀均、冼國菲、鄧國新、王雯展及黃柏楷等。

新總理已定期於四月廿八日上午十一時在該院大禮堂舉行就職典禮，屆時將請由行政局首席非官守議員鍾士元爵士主持監誓，衛生福利司湛實席、醫務衛生署長唐嘉良、新界政務署長許舒分別主持頒發委任狀及獎狀，院方現正印發請柬，邀請各方人士屆時蒞臨觀禮。

新舊總理聯席會議中，並舉行交代儀式，由現任主席梁安福把印信移交與新任主席劉昌，儀式簡單隆重。

據劉昌主席表示，他接任後，除按照院方的擴建計劃外，並致力於興辦學校、幼兒院等多元化社會服務。（君）



博愛醫院董事局現任主席梁安福（左），把印信交與新主席劉昌。

廉署廣福分處辦課程 促青年認識倡廉意義

（特訊）如果你想有意義地利用餘暇，服務社會，加入「齊倡廉」的行列，是一個十分適當的途徑。

廉政公署廣福分處現正籌辦一項「青年清廉發展計劃」，目的是希望透過多項訓練課程，使參加者對廉署工作及有關法例有更深的認識，從而通過策劃及推行社區倡廉活動，發展潛能。

訓練課程於五月開始，參加者將首先接受基本訓練課程，認識廉署工作及反貪污法例，學習有關人際關係及領導才能的技巧。形式包括多項講座，社區探訪及其他實習活動。之後，參加者將與廉政公署廣福分處的聯絡職員共同策劃及推行各項倡廉活動，充實自己。

這項計劃歡迎十七至二十五歲，居住於大埔或北區的在職青年參加，有興趣者請於四月二十日前報名，歡迎致電廣福分處索取報名表格。（〇一六五七二三七七），地址：大埔廣福道八十四號地下。（木）

屯門將辦心理健康雙週 灌輸市民正確心理常識

今午茶會招待教育社工人士

（港訊）屯門區心理健康教育籌備委員會，將於今日下午舉辦一次茶會，招待區內各中小學校長及青少年中心主管，介紹更多有關心理健康的重要性和闡述精神病者復康服務的正確觀念。

今日的茶會，是委員為了喚起區內人士對心理健康的注重，加强市民對心理健康及復康的正確認識而作出的一連串教育及宣活動的序幕。

茶會將於下午二時三十分在屯門友愛邨順德聯誼會譚伯羽中學舉行。

委員會計劃在未來四個月相繼安排心理健康雙週，嘉年華會，研討會及展覽等活動。

屯門區心理健康教育籌備委員會的成員，包括區議員及志願團體，政務處，社會福利署及區內多個政府部門的代表。

今日的茶會，委員會主席屯門總福利主任陳自錦，副主席區議員蘇炤成與多位區議員都會出席。

大埔區龍舟競賽委員會 今午舉行首次工作會議

（港訊）大埔區龍舟競賽委員會將於今午舉行首次會議，商討本年度賽事的籌備工作。會議於下午二時三十分在大埔安祥路大埔體育會會議室舉行。

荃灣區議會及轄下社會服務委員會成員昨早（星期一）探訪區內小巴司機，了解「老人特惠計劃」進展情況。區內約四百名小巴司機已支持該計劃，使到參加計劃的老人享有半價乘車優待。荃灣區議會主席周厚澄（左三），社會服務委員會主席陳琬琛（左四）了解計劃進展情況。

要求供應清潔食水 改善居民飲食衛生

深井青龍頭一帶長期用不潔水

建議接駁油柑頭濾水廠不應再採拖延

（特訊）荃灣鄉郊區區議員傳元洪促請政府重新考慮接駁油柑頭濾水廠，輸出已過濾食水供應深井至青龍頭的村民，而不應留待深井發展藍圖訂定後才處理。

傳元洪表示：深井至青龍頭一帶地區，水務署所供用食水一向未經過濾而直接由水塘輸入，以致常有雜質呈現，每逢大雨過後尤甚，居民不會多次向水務署投訴，但仍未獲改善，隨後于八〇年至八二年之間，荃灣鄉郊分區委員會先後兩次在會議提出質詢，並要求水務署從速改善，答覆謂在八七至八八年之前油柑頭濾水廠啓用後，上述地區之食水可獲改善。

他謂：但油柑頭濾水廠已於八五年底啓用，但仍未有跡象計劃改善該區食水工程進行，因而他在分區委員會中再度提出質詢，但他所獲答覆是有關上述地區食水改善問題，有待深井發展藍圖訂定後一併包括整體供水計劃工程項目，但不包括在馬灣供水工程計劃內。

傳元洪認為上述答覆不合情理，且有忽視該區居民的衛生健康，並指出該區居民一向繳納同等水費，但長期飲用未經過濾食水，殊欠公允。

傳氏認為政府理應將上述地區供水改善，並將其納入馬灣供水計劃工程項目一併考慮，尚且目前深井發展尚屬茫茫無期，應要獨立處理該項供水計劃工程，因而希望當局能重新考慮早日接駁油柑頭濾水廠輸出食水供應該區。（新）

大埔及西貢北約鄉會稱 新舊居民利益一致 不容離間相互感情

致各界公開函促正視歪曲言論

（特訊）大埔鄉事委員會，西貢北約鄉事委員會，於昨發出致大埔區居民公開信，指出三月六日區域議局選舉前，有官委議員發給屋邨居民一份宣傳單張，為達到當選目的，提到「現時由傳統鄉事會代表人數不足一半之原居民及鄉村利益」，繼又指出「除非相信傳統之鄉事利益可以代表你」。如此論調，明顯抹殺鄉事會數十年來服務地方的事實，亦誤導新邨居民，以為鄉事會只為原居民謀福利，而罔顧大埔社區整體權益，似有離間新舊居民感情之嫌，從而造成社區分裂，實非地方之福！

查大埔政務處轄下，係包括大埔及西貢北兩個地區，除西貢北約尚未發展外，今日的大埔，已隨時勢的發展，大量人口遷入，蛻變而成為新市鎮，我大埔居民，認為繁榮在望，歡迎惟恐不及，何來有新舊居民利益的惆題？競選者何必為了爭取選票，謬發言論，影響地方團結，其狹隘的城鄉觀念，實應破除。

自一九七八年始，大埔鄉事會有鑑於形勢所趨，為配合地方發展，已抱開放宗旨，修訂會章，擴大組織，廣納各大社團，例如大廈互助委員會及業主立案法團，大埔社團聯誼會及商會等，謀求延攬才識之士，共同發展大埔，從未有新舊之分及稍存城鄉之念。

回溯戰後數十年，該會在政府領導下每年經常舉辦各項文娛康樂及敬老慈善等活動，諸如端午節龍舟競渡，青少年暑期活動，大埔慶中秋，萬家慶新春的敬老千人宴，公益金百萬行，乃至於去冬的歡樂滿東華，近期的大埔節等都是聯同新舊居民一齊參與，共同歡樂，並無彼此之分，至於各項活動經費，除小部份獲區議會贊助外，其餘均由該會與地方熱心人士籌措，其目的固在辦理地方公益，並藉此社區活動促進居民的歸屬感。基於此，故望本區人士幸勿為流言所惑，誤入分化圈套，須知嘩眾取寵的言詞，縱可取悅於一時，到底是經不起時間的考驗。

該會等為使居民明瞭真相，免受歪曲誤導，及有損該會形象，將此鄭重敬告本區居民，以正視聽。

該函係由大埔鄉事委員會主席何容生、鍾奕明、鄧佩達，西貢北約鄉事委員會主席戴伯平、梁和平、鄧光榮暨全體同人署名發出，除致大埔區居民外，並分呈市政司、新界政務署、選舉事務處等政府機關，新界區內各大社團，此外，並將情向新界鄉議局投訴，要求主持公道。（木）

華僑日報讀者七海旅行團創新貢獻

香港人遊香港

吉澳・鴨洲

- 乘旅遊車往新界馬料水
- 專船遨遊美麗印塘內海
- 欣賞如詩如畫湖光山色
- 觀姻緣樹天后古廟懷古
- 漫步坳背塘灣百尺浮橋
- 景勝酒家進家鄉海鮮餐
- 登鴨洲專訪海蝕洞獵影
- 海港城太子閣川菜晚宴
- 全場贈送七海旅遊之寶

日期：4月20日（星期日）
費用：每位$198
B組$138（不包晚餐）

塔門・海下

- 乘旅遊車暢遊西貢風光
- 參觀海下香港青年旅舍
- 訪白沙澳古村漫步獵影
- 專船抵塔門觀漁村生活
- 新漢記酒家享用海鮮宴
- 天后古廟及弓背灣暢遊
- 尖東興隆樓嘗潮州晚餐

日期：4月27日（星期日）
費用：每位$158

報名地點：
七海旅運有限公司　德輔道中88—98號1802室　電話：5-413081（四綫）

荃灣老人特惠計劃 逾千四耆老享優待

因反應熱烈大會延展申請日期

（港訊）荃灣區議會轄下社會服務委員會舉辦的「老人特惠計劃」，已有逾一千四百名老人家參加。

「老人特惠計劃」由四月一日開始，為期一年，目的在區內提供令老人家直接得益的特惠服務，從而提高區內敬老精神，使老人家感受到社區對他們的關懷和重視。

社會服務委員會發言人表示，鑑於老人家對該計劃反應熱烈，委員會決定將申請參加計劃的日期延展，使更多老人可以受惠。

已參加計劃的老人家獲發一張咭，上有他們的姓名及相片，他們可憑此咭獲得各項優待，包括醫療、購物及文娛活動等。

此外，他們憑咭乘搭區內專綫小巴，亦可獲半價優待。

區域市政局今會議 各委員會主席訂出

三個事務委員會均由舊人連任

（特訊）區域市政局今日舉行成立以來第二次會議，會上將會提出屬下各委員會主席人選，待大會通過。

消息人士透露，各委員會主席人選已經由內部委出，其中三個事務委員會主席均由上任主席連任，而新設酒牌局主席則由林建名出掌。

由於地區委員會中，元朗區會代表有所變動，故該委員會主席亦由鄧兆棠出任，是由九區委會主席唯一新人。

各委員會主席名單如下：

康樂文化事務委員會主席　張人龍
環境衛生事務委員會主席　彭學端
財政、施政及建設委員會主席　何文匯
西貢區委員會主席　溫悅球
沙田區委員會主席　韋漢良
大埔區委員會主席　鄧佩達
北區區委員會主席　張　檣
元朗區委員會主席　鄧兆棠
屯門區委員會主席　何新櫃
荃灣區委員會主席　陳流芳
葵青區委員會主席　林建名
離島區委員會主席　方　來
區域市政局酒牌局主席　林建名（新）

沙田麗豪酒店 商場舖位出租

沙田麗豪酒店總面積達七千八百呎之商場，下星期開始公開出租。百利保物業代理有限公司為該酒店商場之租務代理，其董事蔡志榮先生稱，地下商場將分為九個舖位，面積由四百廿三呎至一千零八十二呎不等，每方呎租金約港幣二十八元至三十八元。百利保計劃將舖位租予兩間時裝或洋服店，兩間珠寶行，一間皮革零售店，兩間名牌店及一間中國工藝品店。所有申請商戶需符合酒店之裝飾水平，以配合一級酒店之形象在酒店二樓則有一間美容髮型屋，一日用品兼旅遊服務店。

蔡先生稱，酒店雖仍未推出商場的廣告宣傳，但已有多位誠意客戶磋商租用條件。各舖位將於五月初進行裝飾，商戶可於六月開業。

麗豪酒店定於下月開幕，有八百三十一間房間，由開幕至年底約有百分之七十五房間已被訂用，該酒店設有可容納八百位客人之宴會大堂，多間酒吧及餐廳，設備齊全之會議室，面積寬大之健身室，大型游泳池及有一百五十個車位之停車場，供客人使用，預料將成為沙田之商業及文娛中心。

區域市政局舉辦書簽設計賽八六

（港訊）區域市政局現正舉辦「一九八六年書簽設計比賽」，歡迎有興趣的人士參加。比賽分三組進行：公開組（十八歲以上）、青年組（十三至十八歲）及兒童組（十三歲以下）。參賽作品必須以區域市政局公共圖書館的服務為題。參賽作品數目不限，但每張規定為五十毫米乘一百七十毫米，而且必須未經公開發表或印行。參賽者請於六月十八日或以前將作品郵寄或遞交任何一間區域市政局公共圖書館。優勝者將獲贈繪圖儀器、設計用具及紀念獎座等獎品。

警方尋找失踪兩人

（港訊）警方現呼籲市民提供有關兩名失踪男子下落的消息。

李宇德，廿九歲，於今年一月廿四日離開牛頭角樂華邨寓所後失踪，他約一點七七米高及瘦削身材。

第二名失踪者為廿四歲男子崔漢華。他自去年十一月離開牛頭角定富街居所後，一直未返。他約一點六五米高及健碩身材。

任何知悉上述兩名失踪者下落人士，請致電警察熱線：五·二七七一七七與警方聯絡。

兩名失踪男子（左）崔漢華（右）李宇德

許氏宗親會 春祭祖先

（港訊）許氏宗親會，本月十三日春祭與會有：許鈞光、旭榮、光照、昭旋、許棣、遠生、元彰、栢、嘉燊、統正、懋瓊、許培、嘉沛、許新、捷財、金廣、錫湛、敏功、均榮、許邵、妤、天華、國堅、均榮、嘉灝等百多人。理事長許鈞光主祭，旭榮、昭旋、許棣、敏功、供奉金猪三牲菓餚寶帛，全體向始祖列宗先賢，及歷代祖行禮，祭禮，酒會聯歡，分派宗親胙肉果餅。

熱心讀者紛解囊濟助不幸家庭

無名氏慨捐五百元 助水上新娘繆蓮香

華僑日報昨收到熱心讀者無名氏捐助姜華德妻子繆蓮香五百元，姜華德日前在廣東惠東縣海面因撞船意外失踪遺下妻子繆蓮香及三名五歲至一歲半的女兒，至感徬徨，亟待援手。

康樂家庭版 全面大革新

華僑日報康樂家庭版由本月九日（星期三）起全面大革新，除版面煥然一新外，井加添若干專題：

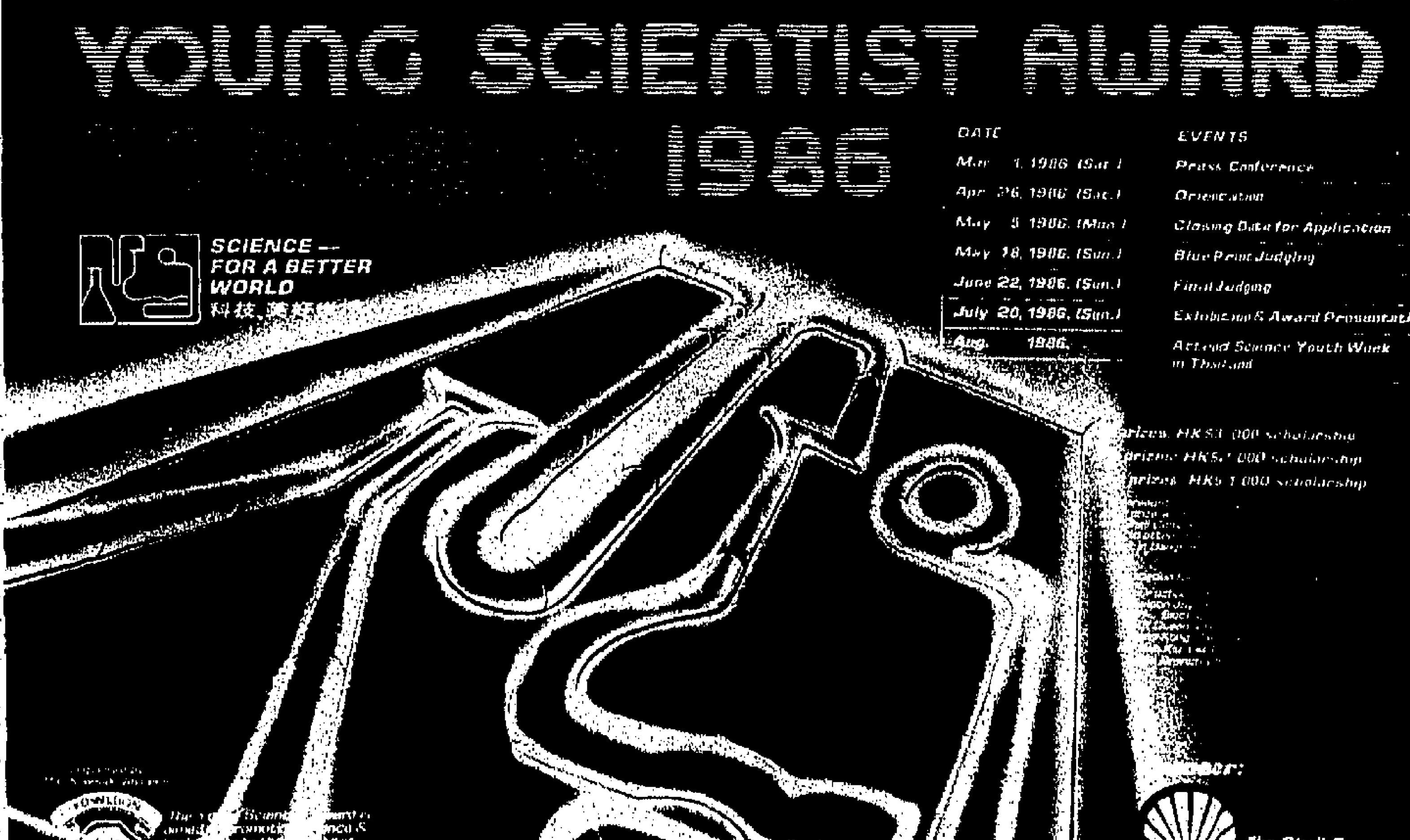
星期一：花邊錄——介紹外國名人逸事（譯稿）
身心健康——特約醫務衛生署中央健康教育組供稿
星期二：家庭生活之「親子」關係，家庭用品介紹
星期三：以青少年為主題，人物動向，生活信箱
星期四：居室佈置，美容點滴
星期五：風趣的麗人週記，家庭用品介紹
星期六：點綴居室的花藝，髮型介紹，井由專業人士解答有關問題。

每逢星期二、四、六則有富趣味性的生活園小品。

此外，更有熱門話題及婦女動態，經常都有的消費錦囊，康樂快訊，佳餚美點，小朋友生活點滴，流行時裝及其他。

青草地擴版

康樂家庭版附屬之青草地，逢星期三將擴大篇幅，由小學生園地推廣至初中生，目的在鼓勵青少年提高寫作的興趣，歡迎中、小學生踴躍投稿。



九龍青年商會主辦
香港蜆殼有限公司
華僑日報 贊助

申請表格領取處：
九龍青年商會
香港皇后大道中272號中央大廈15字樓C座
電話：H 438913
華僑日報各辦事處　各學校辦事處

本港新聞

外展文憑訓練課程 挑戰海陸培養信心
文康市政科資助青少年學費

（港訊）外展訓練學校將於四、五及六月爲年青人舉辦一連串陸上及海上訓練課程，以幫助他們發展性格，培養信心與毅力，並鍛練敏捷反應能力與果斷性格。

此等課程包括文憑課程，外展領袖才能培訓，華山領袖訓練，英國獨木舟總會高級教練課程及戶外挑戰課程。

由於參加此等課程的青年人不但獲益良多，其後對社會更會有所貢獻，文康市政科有見及此，特設一些半費資助名額，歡迎未能支付全部費用而又有興趣參加的青年申請。

費用將包括全期課程之學費，器材使用，住宿及膳食。

凡對戶外活動具濃厚興趣，並有戶外活動經驗者，將可申請政府資助名額。

申請外展文憑課程者須持有效之旅行證件。

有詳情之市請狀，可向市政總署康樂，市容及體育辦事處，區域市政總署各分區辦事處，文康市政科及位於西貢大網仔的外展訓練學校索取。

查詢請電三—二八一四三三三（外展訓練學校）或五—二三五三一六一（文康市政科康樂體育組）。

肇慶同鄉會慶 首屆職員廿六就職
市府組團祝賀歡聚

（港訊）港澳肇慶同鄉會經已籌備就緒，並定本月廿六日假九龍尖沙嘴道香城大酒樓三樓舉行成立暨第一屆職員就職慶典。正副會長龍鴻、朱兆鈞、周光、黃永剛，正副主席何鉅生、梁成、黃冠珠、徐日已東舗各鄉親社團負責人到場觀禮。

肇慶市人民政府等各機關首長，已組成觀禮祝賀團，將親臨香港致賀。據悉，觀禮團並帶備了禮品，致送該會的嘉賓和鄉親。

港澳肇慶同鄉會成立當晚，並舉行鄉親聯歡宴會，席券每位八十元，鄉親參加可至會所（九龍彌敦道七六〇號東海大廈五樓十八室）洽購，或於當晚七時前逕至香城大酒樓購券入席。

港澳肇慶同鄉會同時並擴大徵求會員，鄉親入會可到會所或電三—八〇九八九一陳耆記聯系。

新華創旅遊全電腦操作 推出日本東北紅葉之旅

具十多年歷史之新華旅行社，是近斥資近二百萬元，裝置最先進之二〇〇〇電腦系統，開創旅遊業全電腦操作先河。該電腦系統不但將新華旅行社總行與六間分行之業務操作同步進行，更能大量貯藏旅客，航機，酒店，交通，膳食，導遊等資料及進行編排行程，計算成本，行政管理等工作。旅客不但可以即時知道有關旅行團，航機和酒店詳情，並可預知一年內之各種旅遊資料，以便安排行程。

新華旅行社在開拓新行程方面亦屢創新猷，年前推出泰國七昇，華欣線時，以新格受，高質素，專業化獲各界一致好評，口碑載道，令新華泰國團在強烈競爭中一枝獨秀。今年除加強泰，馬，星，菲等東南亞線服務外，即將推出嶄新日本東北，北海道七天豪華團，首創將日本三景之木州北部松島和東北部最大城市仙台列入旅程，沿途欣賞包括日本三大國寶之古蹟；比美桂林水山水之風景區；獨具特色之溫泉渡假區。乘遊北海道札幌，洞爺湖，昭和新山，登別和本州鬼怒川，東京地士尼樂園等地。住宿當地豪華大酒店，交通工具包括噴射內陸機，萬噸級豪華郵輪和遊覽船等。

長風旅行隊 攀龍附鳳遊

長風旅行隊四月二十日（星期日）舉辦公開郊遊活動「扳龍附鳳下船灣」，參加者可於當日上午九時正到新界大埔火車站外近單車存放處記旅集合，啓步後經大埔頭半坂九龍坑山，折走鳳園後繼穿沙螺洞，越輞人，掠鴉山下洞梓，午後遊船灣牛島，斷鷄井及馬屎洲，步程六小時，需上高落低及走林徑，自備糧水及交通費，不需報名。

香港希爾頓酒店 十宴會廳換新裝

香港希爾頓酒店十個宴會廳，經已裝修完畢，換上新裝，最新玻璃設計，倍添氣派，宴會廳並裝有三種不同強度的燈光，適應各種場合，還有幻燈機，錄影機等，無論宴會，酒會及會議，都十分適宜。

圖：希爾頓酒店飲食部副經理斬傑明在宴會廳重新開幕典禮中主持點睛儀式。

路邊沙龍
蜘蛛車·機械臂
—圖·文·郭立—

蜘蛛車投入運作。查詢下獲悉：這是一輛，做效早年美國太空人登陸月球所用的蜘蛛車。這蜘蛛與在月球者稍有分別，就是那拐臂不用於向下檢拾地面岩石，而是向上作其他工業活動。

它，正在試用，且快見有若干數量在不同地區大廈間，投入運作。

亞太電腦服務公司 獲軟件公司經銷權

（港訊）MC CORMACK & DODGE 公司亞太區副總裁 JOHN SINISCAL 最近宣佈，委任香港電話公司附屬機構亞太電腦服務有限公司爲港澳區獨家總經銷，負責銷售MC CORMACK & DODGE公司的各類軟件產品。

亞太電腦服務公司已於一九八六年四月一日開始正式代表MCCORMACK & DODGE，後者以前在香港亦設有辦事處。JOHN SINISCAL指出，亞太電腦服務公司乃香港電話公司附屬機構，在提供技術支援和其他方面均具備強大力量，肯定可以爲MCCORMACK & DODGE及該公司在本港的軟件產品用家作出最佳安排。

亞太電腦服務公司總經理羅文善指出，奪得MCCORMACK & DODGE的獨家經銷權，只不過是該公司努力成爲亞洲領先的電腦軟件公司的第一步。該公司目前正與其他售賣和組合軟件的公司洽商，合作把軟件銷售和技術支援能力擴展至亞洲其他國家。

亞太電腦服務公司的員工將繼續發揮其多年來爲香港電話公司提供的專長，爲組合軟件業貢獻同樣高水準的軟件技術支援。

Mc Cormack & Codge 公司亞太區副總裁 John Siniscal（圖左）與亞太電腦服務公司總經理羅文善簽署合約，旁爲亞太電腦服務公司的夏鼎祈（圖左）及侯偉士。

皇冠汽車公司 調任分行經理

（港訊）豐田汽車及日野貨車香港代理皇冠汽車有限公司營業董事韋時城宣佈，該公司已於三月十九日調任鍾穎恭先生爲該公司最近開幕的荔枝角豐田及日野商用車輛陳列室經理，該陳列室位於荔枝角道八〇八號好運工業中心。韋高炯並調任爲屯的呼聲大廈地下的荔枝角豐田客貨用車輛陳列室經理。

鍾穎恭自一九七九年加入皇冠車行任營業員，一九八三年晉升爲陳列室經理。最近，再調任爲荔枝角新分行經理後，更致力於擴大商用車輛的銷路市場。

韋高炯自一九六八年加入皇冠車行任營業員，擁有十八年豐富的車輛銷售經驗。會先後被委任爲鯉魚涌總行及荃灣分行經理，現調任爲荔枝角豐田客貨相車輛陳列室經理。

（上）鍾穎恭（下）韋高炯

港島獅子會改選 楊孫西膺任會長

（港訊）港島獅子會昨假富麗華酒店舉行午餐例會，由會長雷君榮主持，報告會務時呼籲獅兄們踴躍參加四月廿日三〇三區會主辦之獅子行慈善運動，目標爲一百萬元。

雷君榮會長宣佈，由遴選委員會提名選出的一九八六至八七年度新職員名單如下：會長楊孫西，上屆會長雷君榮，第一副會長陳柏誠，第二副會長陳守仁，第三副會長蘇榮祥，義務秘書羅瑞麟，義務司庫岑永生，總務韋子邦，糾察周振基。

理事：區兆毅、陳祖成、張健庭、鍾石泉、許鎮成、凌傳芳、梁禮昌、卓蔚南、曾文進、鄒寶誠、鄒燦林、鍾永根、黎鵬、梁健流、李漢山、譚耀揚。永遠顧問盧政浩。

圖：港島獅子會，選出下年度新員，右三坐者爲新會長楊孫西。

山海之友 大小鴉洲蒲台

山海之友四月廿日（星期日）旅行兩綫（一）美人魚豪華船八時半海運碼頭開直達西海全日遊大小鴉洲奇境六灣，天池，鼓鼎山，望顱角密林考古，蓍名同背仔灣。領導全遊。此綫現時只餘少數券限在佳麗發售。（少額滿見遺者可預領五月四日同樣節目，因已決定于五月四日再遊大小鴉洲）。（二）車遊香港本島，九時中間道公園開車，首程直達太平山頂，安步組環遊環山步徑觀春景；嗇行組全走「工港徑」西高山以至薄扶林水塘，於密林幽草中下行。然後車返赤柱國際購物街午膳。下午驅車大風凹，強組旗脊山長走砵山落大浪灣。普組遊石澳離島大頭洲公園及古代摩崖石刻。全日遊是項節目到時宣布。發券：大道中一二五三五佳麗唱片（港四四三八八二五）；山東街六一恒星，十瓜灣道卅七愛華沖印，克街長風書局。注意：美人魚豪華船下期即廿七號全日遊蒲台島古蹟名勝，程經香港仔漁港觀水上市場，全球最大海鮮舫，回航經横瀾燈塔攬百聞不如一見之實景，節目即起各站齊發券。有票備索。

社區活動彙報

女青會社區茶座

香港基督教女青年會黃大仙社會服務處爲提高區內青年人關心社會意識，將於四月十九日起逢星期六在該中心主辦一項「社區茶座」之探視計劃，內容包括有專題分析社區問題，社區觀察以及針對區內問題作回應之行動。該活動將邀請區內議員及政見團體代表分析主講，歡迎區內在職青年參加，報名及查詢：可電三—二六〇一九二。

吸烟禍徵文比賽

童軍知友社和樂中心爲響應香港政府推行的反吸烟運動，特於四月份舉辦「吸烟禍—徵文比賽」之活動目的是希望藉是次活動喚起青年人正視吸烟這個問題。是次比賽分初中組（中一至中三）、高中組（中四至中七）及公開組（資格不限），題目爲（一）戒烟前後，（二）吸烟者的哀歌，（三）吸烟何價（任選其一），而字數則：初中組六百字或以上，高中組八百字或以上，公開組一千二百字或以上，而交稿方法可以郵寄方法寄官塘和樂邨居安樓六樓，童軍知友社和樂中心或親自交往上述地址，截止收件日期爲四月二十八日，詳情可電三—四四八〇二三。

跳躍新一代課程

香港基督教女青年會柏顏露斯會所青社部於四、五月期間將舉辦「跳躍新一代」先鋒證書訓練課程，目的主要是訓練個人之領袖才能及加強新一代年青人對地方行政的了解。課程內容包括探討政制與民主改革，社區模擬遊戲，會議技巧，社區大探索，旁聽兩局及區議會會議和暑假服務實習。報名及查詢可電三—七一三九二二一內綫一三九。

深水埗青年大使

香港青年協會蘇屋青年中心在四月中至六月期間舉行「深水埗社區青年大使」的義工訓練計劃，目的是透過認識及服務自己的社區，使年青人能善用餘暇及發揮「助人爲快樂之本」的精神。內容包括有義工精神，認識社區，自我及人際關係，領袖才，程序設計，主持會議及遊戲技巧等。以上分別以遊戲，幻燈放映，考察，參觀，小組分享，宿營及服務計劃等形式進行。有興趣而年齡在十七至廿五歲的青年朋友可致電三—七二〇四三一八查詢。（辦公時間：下午二時至十時）。

婚姻透視座談會

戀愛，結婚，乃一般年青人所經歷的人生階段，爲使更多青年朋友認識戀愛及婚姻之道，芬蘭差會晉基教元朗青少年服務中心將於四月十九日（星期六）下午七時三十分至九時舉辦「影視藝人戀愛婚姻透視座談會」活動。當晚內容包括遊戲，討論，分享，幻燈及茶點，凡十六歲以上在職青年均可參加。查詢或報名請電〇—七六四八二三。

青少年漫畫創作

基督教順天青少年中心爲鼓勵及提高青年創作能力，特設漫畫創作園地，透過漫畫創作激發思巧及培養美術創作力，由專業畫師與加里先生指導，逢星期一晚舉行，四月廿一日開始，全期八節，報名及查詢請電三—四九九一七七或親臨觀塘順天邨天柱樓地下本中心。

兒童美術劇藝班

香港基督教女青年會總會所青社部在四月份將會舉辦「兒童美術及劇藝班」，目的是想透過實驗性之美術活動，來培養孩子的創造能力和對美術之興趣。並配合一些有戲劇成份的遊戲來引發孩子對自己的身體、聲音、和環境中各種事物之敏銳感，藉此培養孩子各方面的表達能力和自信心。是項課程共分十節，每節兩小時，由四月十九日開始，逢星期六下午三時卅分至五時卅分集會，歡迎五至七歲之小朋友參加。報名及查詢電五—二二三一〇二一內綫廿一。

濟盧佛社不斷推廣 氣功靜坐班將開課

松蔭園佛道社所屬分社濟盧佛社，向衆要求，繼續開設氣功靜坐先修週日班，仍請該社永遠社長楊進人老師主持「正宗金剛護盧七支坐」，使學員心練習生氣回陽溫調血室，兇疾防衰，長生久視。

楊老師用通俗語文解脫，去除「術語」，使學者心地大明，精進成就，定本月二十日，星期日下午二時半啓課，即招男女學員五十人，報名地址，九龍黃大仙區鳳德道三十三號六樓，查詢電話：三—二三〇三六八葉君。

大專院校教授聯誼會 第二屆公開徵文比賽
如何維護香港繁榮安定

香港大專院校教授聯誼會，爲提高本港大專學生對香港今後發展問題之關注興趣，特舉辦第二屆公開徵文比賽，歡迎公私立大專學生及研究生踴躍參加，題目爲「如何維護香港社會的繁榮安定及發展」，定於五月十五日截稿獎金分冠軍八百元，亞軍六百元，季軍四百元，及優異獎五名，每名一百元，除致送獎金外另頒發獎狀。

徵文辦法規定，文長約三千字，體裁不拘，但須用原稿紙謄寫字體端正並附寄「學生證」影印本及在稿末書明姓名，地址，電話等項，以便聯絡，首名入選作品，將在報章發表，應徵稿件可逕寄九龍大角咀槐樹街一號香港大專院校教授聯誼會學術部收。

柏寧酒店委任 兩位高職人員

（港訊）柏寧酒店總經理兼副總裁先生，日前宣佈委任林志雄先生爲灣景咖啡室經理及劉澤文先生爲管事部經理。

林志雄先生畢業於英國愛徹斯特理工學院，取得酒店飲食及管理文憑。在加入柏寧酒店之前，林先生爲新世界海景世界集團餐廳經理。

劉澤文先生於上月加入柏寧酒店：具多年酒店經驗，會爲文華酒店及怡東酒店管事部主管。

（上）柏寧酒店灣景咖啡室經理林志雄，（下）柏寧酒店管事部經理劉澤文先生。

鷄仔牌神奇抽濕器 抽濕力強不用電源

由力生公司總代理之鷄仔牌自動抽濕器，的確與衆不同，不需電源，只用藥劑發揮效能，每次可用上三個月，用完又可替換新藥劑，非常方便實用。鷄仔牌自動抽濕器之體積十分細小，一般電源抽濕器無可比擬，能收入衣櫃中，功效超卓，抽濕程度一目了然，九其潮濕季節，在名貴衣物、攝影或音響器材旁邊放上一個，更可防止其發霉及損壞，徹底解決潮濕之煩擾。

鷄仔牌自動抽濕器，在港九百貨公司及超級市場及各藥房等均有出售。又本品在中國大陸如深圳，廣州，廈門等地亦有出售。港澳及中國總代理：力生公司。電話五—四八一七四五。

圖爲鷄仔牌抽濕器

廣東省立女子師範 定週末聯歡叙餐
歡迎校友認購餐券

（特訊）旅港廣東省立女子師範學校校友爲慶祝母校成立七十九週年紀念，定於四月十九日（星期六）下午七時，假座香港銅鑼灣紅寶石酒樓三樓禮堂聯歡聚餐，每位餐券七十員，敬希歷屆校友携眷踴躍參加。校友除認購餐券外，並可樂捐現金，以助支銷，並請各校友於四月十五日前與聯絡人認購餐券以便統計。

公推召集新七屆李超羣胡素嫻，新八屆周堯書梁翠茹，新九屆關敏昭蔡兆乾。

銷券聯絡處：雷勵佩（K九四七八〇八五），馮佩鎢（K八六九九二五），謝月珠（八〇六五），七六二一八），孔慶頤（K六一一八五八），丁重德（H七八三六一三），馬守謙（K三七〇六〇六），譚寶球（K七四一七一八〇），羅潔霜（H七二一三四〇），黃茹芝（K七一五〇四四五），蕭慧靈（H四八七六〇七），陳寶娣（K七四二〇八一六），張濟如（H四七三四八），羅巧兒（H七七四六三），陳妙英（H六七一七六三），李超羣（K三七二六〇），胡素嫻（H五〇八〇九一），周堯書（K六四九六九一一），梁翠茹（K八八〇八〇七），關敏昭（K七一一〇三三一），蔡兆乾（H六三六七九一），徐裕炘（K七四一二二六七），黃式（K六八八三七三），何淑媚（K八四〇四〇四），胡桂珍（K六二二三），李淑娟（H五〇八八），伍翠薇（K七四三九〇八），彭以齡（H六一九六一六），湯秀蓮（K二五六三六五），楊艷（K七二一三三七六七），馬浩英（K七二一一〇〇一一）。

加勒比海英聯邦成員 聖盧西亞待發展
投資者條件優惠 發展公司代表明抵港

位於加勒比海之聖盧西亞（SAINT LUCIA），爲英聯邦成員之一，距離美國邁密（MIAMI）僅三小時飛行航程，當地語言爲英語，民衆教育水平良好。據悉：聖盧西亞現正積極推行發展私營企業計劃，促進製衣、電子、玩具等輕工業，農產及其他資源工業投資，用以增進就業機會。

聖盧西亞對投資者提供以上的優惠條件：（一）最長可達十五年免繳利得稅，各類工業廠施、器材及原料等入口稅全免。（二）海外投資者可全資經營而無須當地人士加入，並歡迎外來人士担任主要職位。（三）該區若干產品進入美國及歐洲共同市場可獲入口稅或配額之優惠待遇。

爲提供有關聖盧西亞投資設廠及當地一切資料，聖盧西亞國家發展公司特派代表卜樂特先生（MR. ANDREW PROCTOR）於明（十六）日來港，各界投資人士垂詢，可與聖盧西亞領事館黃家樂君安排預約（電話：五—二四四七六二或五—二六二一八一），不收任何費用。

華僑日報娛樂版 作者筆觸活潑有新意

「華僑影評」除原有的史提芬外，從今日起增添名影評家霧豐，安娜和馬永等，分日撰述電影評論。

「銀色小綴」娛樂雜文依舊由柴娃娃，小不點，陳陳相因，曲家穗，陳婉芬，羅家英，鹿麗思和譚偉華分日撰稿。

「演唱會走筆」由彼得先生担任評介。

「螢影星聲」一欄歡迎讀者來稿評述螢光幕，銀幕上演出的影星，歌星的動態。

「彩色畫刊」下星期二彩色素描爲「張學友與羅美薇」。

地產與樓房

買賣租賃・建築材料
瓷磚潔具・電器燈飾
傢俬裝修・居室設計

每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

官塘興業街20號
聯合興業工業大廈 招租
設計先進・管理完善
柱少實用・工源充足
一萬餘呎・分層出租
合高級工廠陳列室、寫字樓用
電話：5—8919663

超值樓宇 割價清貨
旺舖商場十七萬餘元起
舖位每呎只售$423起
商場每呎只售$300
屯門新市172地段鹿苑
電話：0-810292
陳氏企業有限公司
九龍尖沙咀麼地道67號半島中心619室
電話：3-679081

荷李活道257—263號
旺舖住宅新樓交吉 出售
獨立樓宇不用管理費
高息連租約出售
勝過收銀行息
隣近街市適合各行業之用
樓上住宅戶戶單邊光猛通爽
歡迎參觀管理處洽
或電 5-438960

寫字樓出租
德輔道中166至168號定昌大廈（先施對面地鐵站鄰）650呎（海景）2000呎（高層海景）電5—459222於仁有限公司洽

官塘高級廠房
官塘道338號星洲工業大廈七樓全層約5000呎
廉租$12,000包差餉兩面單邊光線好交通便利合各行業
（塑膠染廠免問）
請電 5—498213 5—412781 鄭/許先生洽
或電 3—7561395 管理處林先生引看

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅 罕有兩梯兩伙
三面單邊由768至923呎
尚餘數單位每尺只售七百餘元起
可按八成 欲購從速
永安祥置業有限公司
（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5—430303—9 地盤電話：5—663691

中區寫字樓出售
德忌立街58—62號協興大廈四樓
面積630平方尺請電 5—8420803
彭君或梁君洽

葵涌超值批發地舖
石籬巴士總站側向大型屋邨附近 廠廈商住林立人口密集交通暢順門前更備停車場貨物起卸快捷對醫療食品及各行批發更具發展 舖位650呎廉租3000元即租即用 ③889238

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話：5—226917 5—239859

中區 萬宜大廈
寫字樓招租實用面積計
電話5—226917 5—239859

洋樓租售
半山區干德道洋樓出租或售，面積二千餘呎
電5—235967 劉洽。

華僑日報 各區 廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	電話：3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	皐路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246J1樓穀熊軒文玩公司	電話：5-747786
銅鑼灣	景隆街九號B地下（文海圖書公司）	電話：5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可喜地產公司	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日星琴行	電話：3-7509561
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒運圖書唱片公司	電話：3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時怡	電話：3-620395
美孚新邨	美孚新邨第三期古利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-7418532
觀塘	裕和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	荃灣新村街大屋圍14號地下荃美創紙公司	電話：0-4980726
屯門	屯門捷政園16號地下街光文具公司	電話：0-812675
元朗	元朗鄉朗四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠	
大字四個	細字背四個（一個位計）刊字如超過，即多出字數按一個位遞增計算	

高級花園洋樓
九龍又一村
丹桂路5號及6—8號，高槐路6號
環境幽雅 設計新穎 分層預售
洽購處：①地盤辦事處 電話3—805667
②華字金飾參茸行
地址：九龍塘尾道205號 電話：3—950942

廠房平售
觀塘地下至四樓約六萬方尺
有租約平售有意者電
K 943286 王備免

旺舖出售
深水埗九江街近地鐵站舖位兩個約2000呎有固定租金收入（年租156,000元）適合長期投資
另向長沙灣道寬闊閒揚百餘兩個合各行業面積由1000至2000呎以上舖位可做分期付款
請電 3—613121

排隊買新金飾品
穗市金舖人頭湧湧

（中國新聞社廣州十二日電）廣州市各金飾近日人頭湧湧，顧客排隊選購黃金新飾品。

今年廣州黃金首飾花樣翻新。一些廠家仿製了許多海外流行的款式，豐富了廣州黃金飾品的品種。廣州黃金飾品的款式，已從去年的六百多種增加到目前的一千三百七十多種，其中創新品種有五百七十多種。

這些新飾品，包括項鏈、手鏈、戒指、吊墜、手鐲、耳環。有的吊墜，飾以樹葉、珠子或花朵，形式多樣。還出現了各種精緻的手表戒指。由潮州市首飾工藝廠設計、生產的十二生肖像，造型獨特，栩栩如生，既可作吊墜，又可作吊墜，很受顧客歡迎。在三月中旬舉行的全國工藝品交易會上，其成交額居全國各省首位。

廣東省金銀首飾銷售點現有四百六十九個，比去年增加了三十四個。

廣州消息：廣東肇慶地區今年頭三個月向國家交售黃金一千一百一十八兩多。

紐國銀行委艾德仕
為港存款公司董事

（特訊）紐西蘭最大銀行BANK OF NEW ZEALAND在港設立全資附屬接受存款公司BNZ INTERNATIONAL（HONG KONG）LTD.宣布，委任艾德仕為董事總經理。

艾德仕（GEOFFREY ADAMS）於一九六七年加入該行服務，先後在雪梨倫敦分行服務，一九八四年調返威靈頓總行，出任企業貸款主任。

一九八五年，艾氏調任來港，出任該行駐港代表。

艾德仕

MEMOREX委港公司經理
寶來電腦地區總辦

事處寶來遠東公司宣佈，委任彼得翁能信為MEMROEX港分公司經理。

寶來為業界最具規模電腦主機公司，而MEMOREX公司在發展儲存科技佔領導地位，亦為通訊設備及傳播媒介產品之主要供應商之一。

翁能信具有十八年電腦業務經驗，一九七六年加入MEMOREX公司，任職營業部。

他曾任該公司墨爾本國際客戶經理。今服新及負責成立MEMROEX香港分公司。

翁能信

油價跌部份負債大增
美油公司減開支
英削減勘探投資

（特訊）綜合外電報導：休會三個星期的油國會議，十五日復會，繼續討論減產問題，不過分析家認為，十三成員國達成減產協議的機會極微。

紐約美孚石油公司總裁墨里脫說，世界原油價格暴跌，在今後三四個月內石油政策或油價不會有大變化。

石油輸出國組織將在九月之前舉行會議，達成一些協議。

他對世界原油市場的油價表示憂慮。同時，他認爲美國油價政策不會變動。

墨里脫說，原油跌價影響着美孚的各項政策。他在估計美孚的收入和股息時說小憤微，不過他認爲美孚的股息沒有什麼直接問題。

他說美孚正不遺餘力地減少負債。美孚於一九八四年以五十七億收購蘇必利爾石油公司，使長期債務增加近一倍。

今年迄今，由於油價下跌，美孚已將資本開支預算減少十一億元。

據所羅門兄弟公司最近調查，今年初以來，美國已有二十五家石油公司削減資本開支，總額達一百二十八億元。

英國石油公司（BP）說，它們已在削減全球性的勘探石油業務的開支差不多三成，該公司絕大部分業務是在海。

英國石油公司勘探部行政總裁巴特勒說，本年度勘探開支將由原計劃的大約六億二千萬鎊（九億一千一百萬美元）削減至四億五千萬鎊（六億六千一百萬美元）。

該公司的勘探投資估八成是在北海油田。他說，受原油價低跌影響，該公司預料勘探生產石油生產利潤普遍趨跌。

沙田 大埔 上水 粉嶺 新邨版
逢星期二刊出

沙田區日間爆格多
青少年犯罪亦嚴重
平均每日三至四名青少年被捕

沙田區罪案，以日間爆格及青少年犯罪行爲較嚴重。在過去一年內，超過六百戶家庭，於日間遭爆格。而警方則懷疑這些案件均由同一班人所做，他們乘着新區邨剛入伙，住客之間尚未熟悉時，進行爆格。而在電梯或街上行劫，及涉嫌非禮案件一百五十宗。警方現已對上述罪案特別留意。

至於青少年犯罪個案，亦有增多之趨勢。這些犯罪行爲包括爆竊商戶、高買等。而其中則以高買案件爲多，平均每日有三至四名青少年被捕。而單在復活節假期內，就有二十五名青少年被捕，過去一年則有七百名青少年因高買而被捕。但由於他們的年齡大部份均在十六歲以下，故多由警司警誡，免其日後留下污點。

警方除在事情發生時採取行動外，事前也做了不少的預防工作。而這些預防工作，均是有賴居民的合作。正如鄰里守望計劃，該區參與的程度非常熱烈，參加的單位佔全港參與是項計劃的總單位數目百分之十五。而且在這些推行鄰里守望計劃的單位中，並未接到有居民報案。

在八五年內，恐嚇案件有二十五宗，其中十八宗已破案；刑事恐嚇有二十一宗，其中十八宗已破案，故此，警方認爲此類恐嚇勒索罪案，只要當事人肯報案及作證，破案率非常高。

至於商場爆竊案，在八五年九月時，只得二宗，而在本年二、三月內，則有十二宗，且先後逮捕五名可疑人物，但只有其中一名被起訴，因他在現場正進行爆竊時被捕，被爆竊的商場多集於博康、乙明、新翠、隆亨等屋邨商戶。

此外，偷竊車輛在上月內，就有五十宗，且多爲連環偷竊，這可能由於沙田區地大，可供泊車的空地多，故導致犯罪者較易下手。故警方呼籲車主，切勿將貴重物件，如音響及金錢等，放在車內，以免遭受不必要的損失。而有關單車徑之搶刦案件，在過去二年仍有發生，但近年內則已減少至幾乎沒有。

土地委會丁屋工作小組訂原則
鄉村範圍外建丁屋
必須基於真正需求

出新界原居民鄉村，原居民如有土地申請建丁屋，當局原則上答允應一律批准，但如在鄉村範圍外（即三百公尺外）及需要與官地興建，當局就要考慮申請人是否有真正住屋需要。

據北區區議員兼鄉議局議員鄧國容透露：早期新界居民，在清朝之際，地廣人稀，只要觸目所及，便算是村內範圍，建屋有絕對自由，只需增繳屋糧便可。

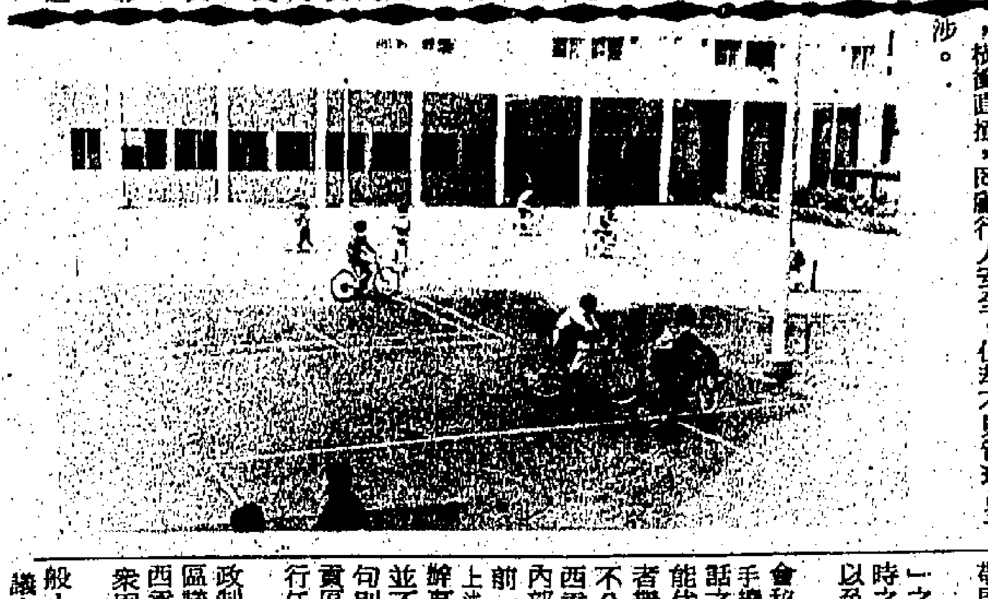
就一九七二年訂立兩大原則，是讓男性居民一生可擁有在居住村內自己興建一間小型屋宇的權利，從而可爲沒有足夠居住地方的村民解決居住問題。我們可以隨處見到圍村內，新型丁屋林立，大大改善原先人口繁衍情況。而最新發展，批出地契可延至九七年後五十年，這是港府與中國政府取得默契後的結果。據鄉議員解釋，若男丁不幸去世的話，他的妻子或家人可代其興建丁屋，這是合理的；但目前雖有政策訂明原居民有申請公屋的權利，但各村的申請積壓甚多，當局每以行政爲由，令等候批准居民非常懊惱，鄉議局亦曾多次向有關當局反映，但往往有一些申請，一壓便達三、四年之久。

據悉，目前由鄉議局及港府組成土地政策聯絡委員會，其有關丁屋的工作小組則訂出下列原則去處理有關申請：①申請如在指定的原居民鄉村範圍內，彙且申請人是有私人土地，應一律批准。②指定的鄉村範圍外且需要當局批給官地的申請者，則要視乎其實際居住需求程度決定。③旅居海外的原居民，如回港居住，也享有同等權利。

此外，鄧國容又表示粉嶺區內新的田心區房屋已差不多落成，居民將陸續入伙，預計有居民一萬人，與火車站毗鄰的鮮華邨及另一邊的和合石村將有連貫的作用，在可預期將來，居民對交通及其他公共設施將有一定需要。

單車場乎

廣福邨球場在假日竟變了單車場，青少年飛馳其間，橫衝直撞，罔顧行人安全，但卻不見管理員干涉。



永久性單車公園要三年後才興建
沙田單車公園用地
已獲批准續租兩年

沙田單車公園目前有十多間單車檔，其租約會在今年五月到期，但大部份已準備續約九個月，至明年二月。由於計劃在第一城旁興建的永久性單車公園，需要兩年至三年後始可動工，而目前單車公園的用地，原是留作鐵路或地鐵公司發展沙田接駁線時使用，但該計劃現仍未有推行，所以希望地政署在這段過渡期，將這幅用地續租予沙田體育會，繼續開辦單車公園。

據悉，目前沙田區體育設備頗算充足，會大屋附近的人造草地足球場，已於去年中啓用，其他小型足球場、壁球場不計其數，另排球場、籃球場、羽毛球場亦相當多，而將來可能出現一個可以與甲組級國際足球場地，媲美一般水準。

沙田文娛館將於本年底落成啓用

沙田文娛館於八三年末動工興建，現已接近完成，估計可在本年底落成啓用，屆時便可爲沙田居民提供多樣文化活動的表演場地。

沙田文娛館位於城門河畔沙田新城市廣場毗鄰，佔地二萬平方公尺，耗資一億二千萬元，是新界繼荃灣大會堂及屯門文娛館的第三座同類型綜合文娛館。

文娛館由三座建築物組成，包括有一千四百個座位的多用途大會堂，內有一個大型舞台及側台，可供歌劇、舞蹈、戲劇及大型交響樂表演，並且還有可容三百人的文化活動禮堂，二百人的練習與綵排室，及兩個可各容一百四十五人的演講室及五十人的會客室。另外的兩座建築物是一幢三層高的圖書館及一間酒樓，酒樓下層是婚姻註冊處，各建築物均有行人道接連區內其他主要通道。

此外，沙田單車公園用地的租用權，雖然明年二月才約滿，但基本上獲地政署答允，將該用地續約兩年，租用至八九年爲止。

循道衛理中心
舉辦升中輔導

鑑於許多小學生在升中後，因爲不能適應新的學習環境，加上學習遇上困難，銳氣受挫，不但成績下降，對讀書也失去信心。家長們若能及早了解箇中情況，施予輔導，定能消除子女們的憂慮。爲此，沙田循道衛理中心於五月四日特爲這些關心子女之父母舉辦升中輔導日，並得沙田區議會之贊助，邀請有關專業人士提供適切的輔導方法，以及升中財政預算，以供參考。查詢電話：○—六○五七一五五。

為貪方便 居民佈陣

屋邨辦事處每年都有一段時間開放公衆地方給居民曬晒多衣及棉被，不過，一般居民都不能自律，往往將衣物棉被佔用遊戲場所及公物，房屋署人員有權將該等物件拿走，不過，一般都會暫時通融，但會提出勸告，請居民自律。附圖是在暮春初夏期間，在屋邨常見的不雅觀鏡頭。

群言堂

區議會駁斥投訴
欲知會議情況
最好列席旁聽
會議紀錄絕對公開

敬啓者：

日前 貴報刊登一位署名「西貢一不滿市民」之讀者來信，對查閱本區會議之大會會議紀錄時之處理辦法提出意見。現特按事實澄清如下，以免引起不必要之誤會。

據該讀者稱，他「本人日前曾致電西貢區議會秘書處，諮詢查閱西貢區議會大會之會議紀錄手續時，遭負責官員拒絕。」事實上當時接聽電話之辦事人員只同覆因未獲區議會之授權，故不能代表區議會將會議紀錄出示，以供查閱。該讀者繼稱：「……西貢區議會之一切會議紀錄，均不公開供市民查閱，此乃西貢區議員於去年四月之內部會議決定。」此段之前一句純爲該讀者於聆聽上述電話後之誤會，一位辦事人員未獲授權公開，並不等於不公開。而下一句則與事實不符。因爲西貢區議會（包括所有區議會）並未於去年四月舉行任何內部會議。

同函內，該讀者亦發表了一些他個人對代議政制及區議會運作之意見，由於大部份均非西貢區議會可以代爲作答，現只就其中一部份與查閱西貢區議會大會會議紀錄有關者，簡覆如後，俾衆周知。

西貢區議會會議紀錄，與其他十八區議會一般，均非採用「逐字紀錄」之方式進行記錄，只將會議之決議及討論事項之主要內容歸納記錄以便跟進工作。由於西貢區議會之大會會議是公開的，通常任何有興趣之市民均可以列席旁聽，如人數過多，則可能採用登記方式。所以，要知道會議情況，最佳辦法是親身列席旁聽。會議之後，最佳辦法是和其選區之民選議員或任何本區之區議員聯絡，由該位議員按市民們擬知道之事項逐點解釋或一同閱覽該有關紀錄作爲參考。這樣，既可以避免斷章取義，亦可以加強議員與市民之溝通，甚而有些問題也可即時解決。這是一舉三得的好辦法。由於西貢區議會之會議常規並沒有提及會議紀錄之查閱辦法，秘書處只是負責記錄及保存會議紀錄，所以只能按其本身之職責辦事。西貢區議會於 貴報發表該讀者來函前亦未曾接獲其他查閱會議紀錄之要求，現經內部會議後，各位議員一致同意採用上述辦法處理有關查閱大會會議紀錄事宜。如 貴報讀者因此而遇上任何煩惱，我極願意代表區議會向他致歉，假如他能將真實姓名地址或電話告知區議會秘書宗啓煒先生（電話：三—二八一三二七一），則有關之區議員必將立即和他聯絡，提供他所需要的資料。

此致

華僑日報總編輯

西貢區議會主席溫漢璋

康泰旅行社
康泰 身心

旅行代理商 牌照號碼：350070

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位 0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

現金壹仟萬圓保障消費者

全泰國 Thai
新增：七岩曼谷芭堤雅七天$2730
清邁四天$2410 清邁七天$2950
曼谷芭堤雅五天$2390 曼谷七天$2730
布吉島五天$2990 七天$3290（雙程內陸機）
清邁曼谷布吉島八天$3690（三程內陸機）
天天出發．乘泰航早機
①乘泰航A300豪華客機、早去晚返。
②清邁——布吉島乘泰航內陸機。
③曼谷住最新之花園、文華大酒店。
④芭堤雅住皇家、七岩住麗晶大酒店

全台灣
增遊：①世界最大"小人國"②六福村野生動物園 ③暢遊台東、楓港 ④佛光山、墾丁公園
真正台灣環島（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$2890 八天$2690 七天$2490
台北四天$1790 高雄七天$2400
台北、花蓮、高雄五天$1990
高雄、阿里山、台北五天$2190
天天出發．乘華航早機
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機。

全泰馬星 Thai
全泰馬星（清邁、檳城）12天$4880
泰星馬九天$4090 泰星七天$3630
星馬七天豪華團$3650
逢星期一、二、四、六、日出發
乘搭泰航A300豪華客機
新加坡住富麗華及新大谷大酒店
（新加坡分社設於富麗華大酒店地下商場）

韓國日本
．參加人數全港最多．
八天$5040（全港最平）
逢星期二、三、日出發
乘搭大韓747直航漢城
增加成本（全港獨有）：
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、京都、名古屋、奈良、富士山、東京迪士尼樂園、漢城、華克山莊賭城、
住宿：漢城華克山莊富來登大酒店
大阪格蘭大酒店、東京太陽城太子大酒店
韓國華克山莊四天豪華團$2700
濟州島四天$2780 韓國濟州五天$3190

星馬（檳城）
最高級七天豪華團$3890
逢星期一、三、六、日出發
早機出發，晚機返港，玩足七天
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城海上遊覽，參觀新落成之檳城大橋。
②檳城增加伊甸園夜總會。
住宿：雲頂最新最大賭城大酒店
吉隆坡五星級總統大酒店
新加坡最高級香格里拉大酒店

歐洲
乘搭國泰747直航歐洲
凡3/4前報名6,7,8月者，
照原價加$1200，絕不再加。

1.歐洲10天豪華團	$8390
2.歐洲14天超值豪華遊	$10690
3.歐洲16天逍遙豪華遊	$12290
4.歐洲18天豪華團	$13290

逢星期二、五、六出發

菲律賓
四天$1690 五天$1890 七天$2290
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰747豪華客機
早機出發，晚機返港，玩足七天
增加遊覽渡假勝地——碧桃灣
住宿：①碧桃灣大酒店（全亞洲最大）設有私家海灘、高爾夫球場、網球場、保齡球場、騎馬、風帆、潛水及游泳池等。
②馬尼拉最高級文華大酒店（五星級）

美加
乘搭中華747豪華客機
凡參加4、5月減價$500元以酬貴賓

1.檀香山、迪士尼、環球片場9天	$7500
2.夏威夷、西岸賭城12天	$9990
3.美國西岸、加拿大9天	$10900
4.加拿大東西岸博覽會9天	$11900
5.美國東岸11天豪華團	$15599

逢星期一、二、四、六出發

天使之城泰國首府
曼谷夜生活多姿彩
廟寺四百多座臥佛全身貼金

曼谷是充滿着特色的國際城市。而混雜在摩天大廈的市中心中，擁有深厚文化歷史的古蹟的背景，年年超過二百萬名旅客，慕名前往訪問這個被冠之爲「天使之城」的泰國首府。

每個到曼谷旅遊的旅客，必然的節目是參觀廟寺，因爲泰國是個佛教國家，而國民亦都篤信佛教，對於興建寺宇，則是毫不馬虎，而廟寺的建造與及雕造藝術，亦反映了該國歷朝鼎盛的文化。

當然在泰國境內最負盛名和最古舊的廟寺中，要算是泰皇宮殿和玉佛寺了，而內裏供奉的一尊翡翠佛像可說是價值連城。而離開玉佛寺不遠的越沙吉寺，則建築方面同樣輝煌，站在山頂的高處，旅客可以俯覽曼谷全市以及迂迴而流的昭拍邦河的美麗景色。該兩座廟寺，不外是曼谷城中四百多座廟寺中的代表者而已。另外還有很多廟寺亦同樣有參觀價值存在的，例如，臥佛寺在曼谷的歷史亦是最悠久的，而規模亦是最宏偉的，迄今已接近二百年，寺內供奉的臥佛，身長四十六公尺、高十五公尺，全身貼滿金箔，足下鑲嵌螺鈿。而金佛寺寺內供奉的是純金佛像，共高三公尺，重達五噸。

大理石佛寺亦是一座不容錯過的廟寺，寺內的主院因爲全是用大理石建成而得名，充滿泰國傳統建築風格。

此外鄭王寺、歌舞棚、嗎哈達佛寺，四面神廟等等，亦都各具特色。而在市中心的四面佛，香港遊客應該是最熟悉的了。

除了廟宇佛寺外，曼谷還有很多很多充滿文化氣息的旅遊勝地，離皇宮不遠的國家博物館，收藏遠至石器時代至拉瑪皇朝的手工藝品超過一千件以上，國家藝術所收集的藝術品及古董，令人眼界大開。而在宜北卡宮殿不但外觀堂煌華麗，而且內部陳列着亞洲各國的貝殼和寶石珍品等洋洋大觀。

當地的特產隨處可以選購，除了無數的購物中心可供選擇外，萬茂鑽石珠寶交易市場、曼谷玩偶製造廠等等地區亦任由選擇，此外更引人入勝的是曼谷的舊貨市場，其一在郎卡宜，另外一處則是唐人鎮附近的石龍軍路，貨物應有盡有。

至於曼谷的夜生活，泰來都是多姿多彩的，從泰國傳統的菜式而至西式餐廳林立，酒店、酒廊以至泰拳表演，林林總總的夜生活，的確引人入勝。

歷史悠久、本社一九六六年創立
信譽超卓、分社遍佈世界各地

康泰旅行 周刊

逢星期二出版

沙田增設分社
增聘職員數名

康泰旅行社在沙田新城市廣場增設分社，現已月餘，業務甚佳。沙田分社不但爲沙田區市民提供旅遊服務，大埔、粉嶺、上水等區旅遊人士亦甚覺方便，爲適應業務擴張需要，現特增聘營業部經驗文員及東南亞領隊各五名，有意者請親筆履歷、地址、電話函香港總郵箱一一四三六號康泰旅行社人事部收。家居沙田、大埔、粉嶺、上水等各區者優先錄用。

康泰旅行社自從設立現金一千萬元資產保障計劃之後，沙田分社之生意額直綫上升，報名人數增加一倍，令到原有職員應接不暇。急聘該分社職員以應付日漸增展之業務。

康泰旅行社舉辦
母親節徵文比賽

一、主辦機構：
康泰旅行社有限公司

二、宗旨與目的：
提倡發揚我國傳統孝道思想。

三、題材：
頌揚母親的偉大。

四、獲獎名額：
設冠、亞、季軍各一名。

五、獎品：
冠軍：由康泰旅行社送出泰馬星九天豪華旅行團，價值：四○九○元。
亞軍：由康泰旅行社送出曼谷芭堤雅五天豪華旅行團，價值：二三九○元。
季軍：由康泰旅行社送出菲律賓四天豪華旅行團，價值：一六九○元。

六、揭曉日期：
獲獎名單於一九八六年五月十三日在華僑日報，五月十四日在天天日報及華僑晚報，五月十五日在明報晚報公佈，屆時並宣佈頒獎辦法。

七、參加辦法：
參賽作品必須使用四○○格原稿紙直寫（請勿橫寫，否則作廢），字數最少八○○字，最多不可超過一二○○字，作品入選與否，一律概不退還。

八、收件地址：
作品逕寄香港總郵箱一一四三六號，康泰旅行社收，信封面寫上「母親節徵文比賽」。
所有作品必須寫上作者真實姓名、性別、地址、電話、身份證號碼。

九、截止收件日期：
一九八六年四月卅日，以郵戳爲準。

十、作品評選：
由主辦機構之評選小組担任，評選小組之決定爲最後之決定，參加者不得異議。

十一、獲獎作品：
凡獲獎者之作品，主辦機構擁有全部版權，可以作爲展覽，刊登及其他宣傳推廣用途，而無須徵求作者同意，及不必作任何報酬。

十二、章程修改：
主辦機構可隨時修改章程內容細則，而毋需於事前或事後發出通知。

菲律賓政局穩定
康泰再辦菲島遊

菲律賓新政府上台後，深得民心，工商旅遊一切生意趨向穩定繁榮，股票上升，菲幣升值，政局安定是辦旅行團之定心丸，康泰旅行社有見及此，搶先恢復辦理菲律賓旅行團，首團於三月十五日出發，以後逢星期一、三、六、日出發，每週四團，菲律賓大選前康泰是本港辦菲律賓團最多的旅行社，對菲律賓最爲熟悉，所以動亂時，馬可斯去國前兩日，本港兩家電視台同日訪問本社負責人有關菲律賓旅行團事項。

現在參加康泰旅行社到菲律賓旅行最着數，理由是價錢最平，享受最好，所住酒店均爲五星級豪華大酒店，獨家安排住宿全亞洲最豪華之碧桃灣大酒店及文華大酒店，乘搭國泰豪華客機，早機去、晚機返、玩足七天，還有專人領隊……一句話唔──真正平夾靚！

康泰舉辦各地旅行團
深受旅遊人士歡迎

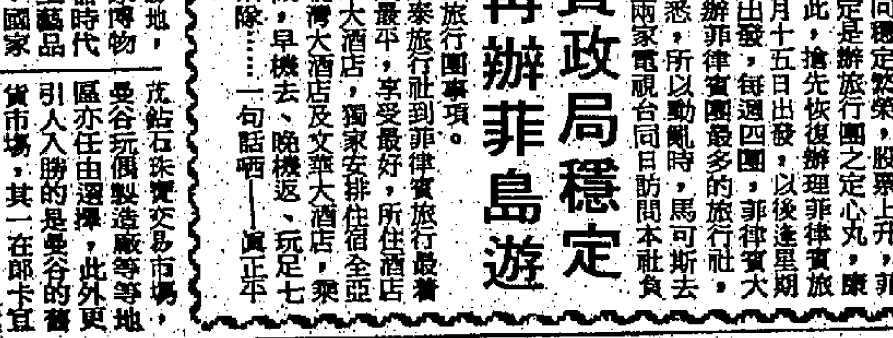
本港規模最大、信譽超卓的康泰旅行社，所主辦的東南亞、歐洲美加等各地豪華旅行團，一貫作風都務必做到每位參加者能得到更多的享受及見聞，有實至如歸的感覺。

在這幾年來，參加康泰旅行社的旅遊人仕一路直綫上升，康泰已深受本港旅遊人仕的愛戴，也成爲本港公衆最值得信賴的旅行社，因爲參加康泰旅行社所主辦的豪華旅行團是物有所值的。

剛於四月七日出發的韓國、濟州、台灣七天豪華團，所有行程節目是特別爲本港永成漆油公司所設計安排的。行程包括漢城市區觀光、五一六廣場、漢城景福宮、北岳天路、一九八八年奧運會會場、華克山莊、有蜜月島之稱的濟州島、民俗村、台北市區觀光、陽明山、國立公園、北投地熱谷、小人國、六福村野生動物園及中正紀念堂、國父紀念館等。

另在本月八日也爲屯門鄉委會主辦了星、馬、泰九天豪華團，遊覽馬來西亞、星加坡、泰國三個國家。所安排的行程包括參觀雲頂高原賭場、吉隆坡黑風洞、博物館、國家清真寺、馬六甲、黑水鎮、動物園、柔佛新山、蘇丹皇宮、星柔長堤、星加坡、聖陶沙島、飛禽公園、裕華園、花芭山、曼谷市觀光、金佛寺、臥佛寺、雲石寺、水上市場、鄭皇廟、芭堤雅、珊瑚島、嘉樂斯夜總會及夜拜四面神等。

經過多年來的統計，事實證明了參加康泰旅行社的人數一路直綫上升，也證明了康泰旅行社已成爲本港人仕最信任的旅行社，每年參加人數已超越十萬人次，參加旅行團人數是本港之冠，相信這種輝煌業績是深受本港普羅大衆信賴及愛戴的結果。



屯門鄉事委員會及永成漆油公司分別參加康泰旅行社的泰星馬及韓國、台灣旅行團，出發前在機場留影。

娛樂圈

洪金寶在美聘三位教師教英文
年底開拍一部西片
望能成為美國導演

導演張堅庭預定六月份在英國開拍「執到寶」，昨日為了籌拍該片，特偕同陳銘康，陳佩華等假新世界四樓會記者。

張堅庭於日前由美國返港，他透露：洪金寶目前在美加兩地走，生活過得舒適，還聘請三名教師，努力學習英文，洪金寶悟性甚強，故其學習英文進步神速，在平時閒談中，也會以普通的英語對答。

至於洪金寶留在美國預備拍演張堅庭之「執到寶」外，他自己也預定在美開拍「移民和尚」，除了自導自演外，同時廣邀近年移民美加的藝員參加演出。此外本年底洪金寶還決定開拍一部西片，晉身導、西片導演，並向美國工會聘請各工作人員及演員來協助拍演該西片。

張堅庭在「執到寶」起用洪金寶為男角，其女角人選亦起用夠大名氣如阿姐輩份，據聞其初稿人選定為葉童，馮寶寶，張曼玉三位選取其一，張堅庭一俟女角選定後，隨即赴美開鏡（球）

李賽鳳並未意動
無綫送秋波洽斟跳槽

李賽鳳與亞視合約，在七月屆滿，至今她仍未決定續約與否，她強調自己不會放棄電視工作，畢竟電視有助提高知名度。李賽鳳又承認無綫曾與她接觸，不過一切仍有待考慮。

由於多部電視劇在泰國上映，引致當地對她深受認識，娛樂商因此力邀加盟登台，有見及此，李賽鳳在商新邀請下終告在五月起行，並且赴泰舉行首次登台。她稱以前亦有不少娛樂商力邀自己加盟，可是因信心問題已被婉拒，近日在清閒之餘又希望補作嘗試，所以決定向公司請假登台。

是次登台她最大的心願就是置業安居，畢竟一直以來都居住師父家中，故未免有點寄人籬下之感，現在既然能賺點錢，就希望購置一間千多呎的房子。

李賽鳳希望成為屋主。

一年內學會應付是非
朱慧珊望赴美讀書

「和平小姐」朱慧珊在當選日子之中最大轉變是化粧和外型方面，更加懂得如何應付是非。她亦會經為了是非而不開心，但後來已學得如何開解自己，心情也愉快起來。

近期，「香港小姐」的口號是「爆光頭才華」，朱慧珊認為選美最重要是有氣質及外型，有些人不是以靚為標準，出來便有一種奪目的氣質。

朱慧珊在當選時間，希望能有一天前往美國讀書，她現在才覺得自己逐漸適應娛樂圈工作，即使九月約滿亞視，也希望續約繼續發展。

朱慧珊稱「和平小姐」定義是平易近人，外型很重要，且有愛心。

對於其他三位「亞姐」的感覺，她認為黎燕珊是一個直腸直肚之人。潘銚怡沒機會接觸，但覺她為人十分爽朗。葉玉卿也是一位爽朗的女孩子。

朱慧珊較早時赴澳門拍外景，竟然捱病了，她稱，由小至大體質十分虛弱，很容易病倒。

據悉，朱慧珊在「冒險家樂園」中有場被曾荃廸輕薄的戲。朱慧珊說未接到通告也不知有這戲拍，她只知道戲中有不少女角與男角調情的戲，唯獨是她不需要。

演員公司全體甘草演員宴會聯歡時合攝。

亞姐競選一切事項還在保密
褓姆由何小捷負責
每位褓姆負責四至五位佳麗

「亞洲小姐」有關負責人張遠榮昨日在會上透露，「亞姐」報名人數仍未統計，雖然殷切接受報名時期人數十分稀疏，但在近兩天報名人數和見親密，足見香港女孩子是慢熱的，截止報名日期在四月二十八日。

張遠榮稱，「亞姐」司儀人選目前已構思之中，希望今屆的司儀有創意，一是全男班，一是全女班。至於男女混合機會則會較少。

今屆「亞洲小姐」的獎項，將不會超過五個，除了冠、亞、季軍之外，還有「和平小姐」，至於第一個獎項，則要俱備品味，健美和上鏡集於一身，名銜仍在研究之中。

他又稱，當選今屆的「和平小姐」，則需要前往世界各地宣傳香港旅遊事業和貿易，評判團仍在聯絡中，不少於五個，也不多於七個。

去年負責「亞姐」褓姆之職是邵拱堅，而今年則由亞視一位高級公共關係主任何小捷負責。

據何小捷透露，褓姆人數仍未準確，上屆人手有八人，但由於仍見人手不足情形發生，相信今年更加完善。希望能邀請到一些有經驗和對佳麗嚴謹，每一個褓姆需照顧四至五個佳麗。

吳同急性氣管炎
住醫院接受治療

老牌導演吳同因急性氣管炎，日前由其太太葉萍送他入太子道法國醫院治理，連日來經醫生療治後已回復常態，但醫生還未批准他出院。

據葉萍透露：他有氣管炎、感冒，可能肺亦有問題，因此趁今次入院治理也作一次全身檢查，徹底治好身體才出院。大概十天後始可返家休養。葉萍每天都在醫院侍候身傍，吳同的影圈老友連日來都到院探望作親切的慰問。昨日李壽祺夫婦、及鄧美美到院探望一番，七十餘歲的吳同他亦不言休，他剛拍完「亞視」的「秦始皇」，又接到新劇集「冒險家樂園」，祇拍了幾場戲，他便請辭入院治理身體，他在新劇集的角飾可能會改劇本了。（堂）

李壽祺、鄧美美，昨往醫院探問吳同夫婦時合攝。

為發展中國市場
劉永作巡迴演唱

日前無綫公佈「阿信的故事」收視達七成，對此收視被問及對擔「阿信」的「秦始皇」劉永，他表示這現象好呀！自問由開拍「秦始皇」至今，自己一直並未理會過收視。

至於李兆華聲言外地片集竟能打倒本地製作劇集，這現象對觀眾及本地製作而言，實屬可悲的事。為此，劉永並不作出表示，他只會或者對啦！

完成「秦始皇」後，劉永將會實現一連串登台大計，其中行程遍佈中山、深圳及印尼，是次劉永純粹作個人演唱，故不考慮任何拍檔，同時，劉永亦承認新酬理想。

他透露在登台期間一定會高唱「秦始皇」主題曲，他更為了配此曲，特地戴上皇冠以助威勢。劉永表示此次登台非藉籍入水，主要原因還是要擴展大陸市場。

由於在下半年劉永工作安排緊密，他相信亦沒有空檔為亞視拍戲，至於八七年亦有可能應邀為亞視工作。劉永強調自己非與公司有協議，而是彼此已有默契，自問不計較亞視日後會否再被安排演出大製作節目，因為主要問題仍在劇種與角色是否適合。

若有國際巨星

會有份刊物估計英儲妃戴安娜，成為皇室超級巨星後，這幾年來為英國帶來五億多的外匯，那麼，她即使天天換新衣服，鞋子比伊美黛多，也是值得的。納稅人小錢不出，焉來大錢？

以此而觀，那個在地圖上比香港還小，人口就更不足道的迦密爾，選出奇連伊士活當市長，一月付他二百美元，簡直比用豆腐渣價錢吃到燒鵝更划得來，可以說是用豆腐渣的價錢，吃上滿漢席呢！

在奇連要競選市長之前，有多少人知道迦密這小鎮呢（人口才五千多，不是小鎮是什麼？）但他一競選，就成了頭條新聞，電台電視有播，連我們遠在十萬八千里外的人，也知道加州有個這樣的小地方，一如基督徒知道中東有個伯利恆一樣。奇連帶給這小地方的宣傳，如以報章篇幅的廣告，電視電台的廣播按時收費論，那也是以千萬美元計的了。假使迦密靠遊客經濟命脈，那麼，奇連便是紅十字會。他作市長的一日，就源源不絕的會有遊客們大出（血）來供應。所以一直在想，香港的旅遊協會，雖然做了各種各樣推廣工作，近日也有不少外國影視來東方之珠拍外景，但這總是「蝕鮫三千」。如果我們有個國際超級巨星長駐候教，時不時製造些新聞，諸如他要搞政治，要做民選總督之類，雖然是侵水，其效果亦會如黃鐘一響。越想越覺得李小龍英年早逝很可惜。假使他仍在生，在香港擺擂台挑戰史泰龍，當可省下旅遊會許多廣告費了。

比娑

甄妮作蘇芮演唱會嘉賓
覺是同行應盡義務

歌星甄妮昨晚特抽閒前往香港體育館，為蘇芮的演唱會做客串嘉賓。以盡地主之誼。據當時甄妮謂：目前有很多歌星，均是自己願自己的場。本應在同業中，應互相捧場，將歌藝互相交流，才能各有所取。

至於甄妮最近均為自己將來的演唱會準備各項工作，忙得每天均要親身開會，商談舞台、燈光、音響、樂隊、服裝等。據甄妮透露，此次演唱會的歌曲，是從新作歌，預備演唱新歌。樂隊的服裝也從新定做，一切均以新的姿態給歌迷欣賞。由此可言，她對這次的演出甚是重視。（球）

愛聽粵曲喜訊

熱愛粵曲音樂人士大喜訊。旺角富豪大酒樓，為知音人士特別提供廣東歌舞歡晚宴，情商最熱心提倡廣東曲藝小提琴家于樓思兩年精心設計，定期在新羊城晚唱廣東曲藝大匯演，胡章堅司儀，科藝結合，創新演出，集中二十位頂峰狀態，歌樂精英一門演才華，定於四月十九日（星期六）首演場。

未來偶像落敗者
得亞視賞識簽約

昨日數位落敗的未來偶像返亞視洽談合約問題，其中陳迪華表示，先前已進行試鏡，現正對洽主持「綜合八六」，若一旦成功，合約會在六月一號生效，同時亦會以一年生約一年死約形式出現。

此外，陳文東鑑於應付會考問題，所以未能作出考慮，他表示假若情況許可，亦希望兩邊兼顧。至於條件方面，陳文東則認為不大清楚。

另一落敗者羅金榮昨日特地將「未來偶像」總決賽的錄影帶給予亞視，他承認先前亦被安排試鏡。至於合約他則表示仍未接觸。羅金榮形容自從落敗以後，他一直未能上岸。現在為了維持生計，仍在夜總會中高歌賺錢。對於「塞翁失馬」他只認為「一切仍是未知之數」。

圖為作蘇芮演唱會嘉賓的甄妮，演唱時的美姿。

對過去在亞視發展
潘銚怡有失望感覺
葉玉卿想向電影界發展

潘銚怡在過去一年中有失望感覺，因很少參予公益活動。她覺得「亞姐」與「港姐」不同，「港姐」經常要出席公益活動，而「亞姐」除參加電視劇演出之外，甚少有機會參予公益。

在「亞姐」當選期間，潘銚怡曾有建議效行「港姐」組織一「慈妍雅集」，之前邱德根會表示支持，但一直沒有下文。

潘銚怡稱，一直也有與落選佳麗保持聯絡，亦有提過這問題。

葉玉卿對即使有種失落感，她希望今後能有機會在電影方面發展。

葉玉卿明白，名銜不可以當飯食，一定要靠自己的努力，既然要留在娛樂圈工作，一定要不依賴自己。

她又認為參加選美的年齡應該由十六歲至四十歲，因在二十六、七歲年齡的女性才有魅力。

對於過去一年葉玉卿覺得發展平平，雖然有機會參加演出，但成績不大好，認為自己時欠運氣。

潘銚怡承認是一個情緒化之人。

朱慧珊、葉玉卿二人將來發展如何。

香港電台第一台
中國寓言
星期二下午七時三十分播

四月十五日所選寓言是出自說苑的「甘茂渡大河」和出自百喻經的「殺群牛喻」。百喻經以殺群牛喻這則寓言來勸誡佛教徒，指出世間有些人，他們接受佛祖的所有戒律，可是偶然破了一戒，便以為再不能十全十美，結果破壞了一切戒律。而這則寓言的客觀意義是：人們無論修養品德、鑽研學問、開創事業，都不應因一時挫折而自暴自棄。

甘茂渡大河——說苑

甘茂使於齊，渡大河。船人曰：「河水間耳，君不能自渡，能為王者之說乎？」甘茂曰：「不然！汝不知也！物各有短長：謹願敦厚，可事主，不施用兵；騏驥騄駬，足及千里，置之宮室使之捕鼠，曾不如小狸；干將為利，名聞天下，匠人以治木，不如斤斧。今持楫而上下隨流，吾不如子；說千乘之君，萬乘之主，子亦不如茂矣。」

殺群牛喻——百喻經

昔有一人，有二百五十頭牛，常驅逐水草隨時餧食。時有一虎，噉食一牛。爾時，牛主即作念言：「已失一牛，俱不全足，用是牛為？」即便驅至深坑高岸，排著坑底，盡皆殺之。

凡夫愚人亦復如是，受持如來具足之戒，若犯一戒，不生慚愧，清淨懺悔，便作念言：「我已破一戒，既不具足，何用持為？」一切都破，無一在者。

張旗雄心萬丈
一見發財改名

張旗的新時代公司創業影片「一見發財」在台灣星洲上映賣座奇佳，超越了「殭屍先生」的成績。

張旗昨向記者說：台北市在上月廿八號上映總收四千六百萬台幣，全省估計有一億元有多，星加坡方面目前由國泰機構總經理郭米蘭負責代麥發行。現已收入票房紀錄六十三萬餘坡元。張旗表示，台、星、兩地的票房紀錄都刷新了，而且郭米蘭還來電報喜，賀此片繼續排長龍購票。不過該片在星上映第三天錄映帶也上市，這是觀衆偷偷入院看戲時用小型攝影機拍錄幕的，再翻成錄映帶效果很劣，故沒有影響到戲院生意。星政府將在八月公佈新法例，片主才有資格控片檢查的，此事便可以製止像錄、像帶的不法之徒。

張旗稱：該片在香港推出改片名為「殭屍番生」，這是嘉禾錢的主意，因為一見發財可能廣東人有避忌。新時代第二部片於下月開拍「吾羅也瘋狂」由錢月生執導。另一部計劃八月份到美國拍攝，暫名為「最後的剩餘者」由陳會毅執導，簽了美國女星茱莉亞力等，港女星預算嘉禾外借胡慧中、男主角還未定。張旗稱：東南亞片源缺乏，凡是好片定必大受歡迎也。（堂）

王龍威為永佳拍動作片
老友們客串演出

王龍威執導的永佳第一部全動作化的驚險喜劇片「富貴字典」，是由吳啟華、呂少玲、王正利等主演。由於王龍威是在邵氏當過導演，如今他離影城闖世界，當然有很多手足兄弟大力支持，所以友情客串演出的老友實在很多，但他們都是拍一天或兩天的戲，計有李麗麗、蓮飄、郭軍城、熊良錦、惠天賜、陳惠敏、黃日華、汪禹、王晶、梁家仁等都有參予客串，使王龍威夠晒面子。

該片已拍上八天戲，預算六月份推出。王龍威稱：日夜趕拍，要在五月廿號左右完成才能趕及排期。王龍威拍完該片計劃開拍一部「城市戰士」，是外邊一家公司投資的，如果無人投資，他打算自己借錢亦要拍，因為劇本太好了。另一部「飛越葡京」計劃在澳門開拍，故事是歹徒打劫葡京後如何脫險，後來又怎樣落網的一個驚心動魄的故事。

王龍威認為該片投資很大，要搭賭場廠景，而葡京的外貌可以拍實景，但要動用軍機及直昇機才能拍攝。李麗麗剛從印尼回港就給王龍威客串，她在印尼演唱，回港時在台灣接洽了一家娛樂公司亦打算邀她在台灣中南部巡迴演唱，但她認為先在台灣洽拍一部電視劇集，待播出時才登台，就事半功倍也。她在台灣觀音廟，請了一尊觀音香爐同來香港，這尊觀音香爐經過三次顯靈，由僧尼開光的。她自小便信奉觀音，所以許了願凡每到生日之期便吃素，也希望初一、十五都食齋。（堂）

美加遲遲未作答覆
雛鳳遠征表示焦慮

河海流

前幾天，阿刨主持一個班務會議，對美加主辦機構，遲遲尚未肯定答覆，深表焦慮。

早些時傳出，雛鳳將于八月份遠征美加，但現已屆曆三月，仍未見彼方來電，肯定答覆，使阿刨對於雛鳳今後的動向，何去何從，都不能清楚。

阿刨說：本來雛鳳能否遠征，班方並不在乎，但一切總有一個交待，如去遠征，就要準備一切，去不成，又要度利舞台今年十一月台期，否則兩頭唔到岸，則唔上算。

雛鳳每年十一月均在利舞台演出，因今年八月份赴美加，才不準備演出，如今一旦去不成，而戲院映期又讓與他人，欲演不能，則損失慘重。

至于雛鳳五月九日演出青衣五天六場的劇目，已告編出，夜場依次是：「烽火姻緣」，「蝶影紅梨記」，「紫釵記」，「再世紅梅記」，「帝女花」，日戲在第三天演：「花田八喜」。

音樂小豆芽
港台電視部製作

香港電台電視部由四月十五日開始，推出一個新綱音樂節目「音樂小豆芽」。有系統及有趣味性地把一些音樂基本理論介紹給七至十二歲青少年觀衆。

節目將分十五集播出，介紹基本樂理，作曲家的生平，音樂歷史，各種樂器的使用及特色及音樂旋律，節奏等。

介紹形式上將會盡量取材自青少年周圍生活環境所接觸到的事物，用深入淺出的方法，把這個學習過程弄得更有趣味性及娛樂性。例如使用跑步來解釋節奏，節拍便比用拍子器更為生動。

節目請來以前加明叔叔的兒子王家怡及充滿青春氣息的郭融彤任主持。

該節目逢星期二下午五時十五分於翡翠台播出，在星期日早上九時十五分於亞視重播。

唱片評介

大地在我脚下，哈……
羅嘉良唱出霸氣

·安德烈·

「大地在我脚下！國計掌於手中！哪個再敢多說話！」

這是「秦始皇」主題曲開頭的三句，歌詞豪氣千丈，當年秦始皇的威霸，盡訴詞中，是盧國沾得意作品。

唱出這首曲的是羅嘉良，一個又高又俊的大男孩，曾是八四年新秀歌唱比賽的參賽者，當時憑一曲「借來的美夢」打入總決賽。後受唱片公司賞識，簽約為歌星，至今踏入歌唱界已兩年。在公司安排下，灌錄多首歌曲，包括「雲海玉弓緣」，「萍踪俠影錄」，「足跡」，及由他親自填詞的「讓我怨一次」等，分別收錄在「軍星一」、「二號」中，因此，歌迷對他已不陌生。

今年四月底，嘉良終於推出他個人大碟，最矚目的當然是「秦始皇」的主題曲，由於此劇收視頗高，令大家更加欣賞到他的歌藝，憑雄厚渾圓的聲音，唱出秦始皇當年的霸氣。

大碟中，除了秦始皇外，還有形容荆軻刺秦王的「易水送別」，及新歌「越世痴戀」，此曲由監製楊雲驄作曲、編曲，旋律優美，歌詞創新，意境彷彿有「時光倒流七十」年的感覺。

另外兩首受人注意的歌曲，是由馮寶寶主唱的孟姜女主題曲「誰令這樣？」及「四季烟雨」，寶寶自小已有歌唱天份，今次真正發揮她的潛質，踏入錄音室正式灌錄歌曲。

影壇星聲

自圓其說

無綫「自圓其說」的功力絕頂到家，觀世音收視低，則縮短集數，由亞信頂上，說是觀衆要求，又話亞信吧係重播，祇是慶賀亞信獲獎。梁家輝新劇五段情節中，有四段與「香江歲月」相同，也脫非彷效「香」劇。（畢卓）

魁梧健碩

吳剛在「秦始皇」一把嫪毐角色演得出色，他魁梧健碩，正是合式人選，亦為此劇演活不少好的打鬥場面。（畢卓）

苦味今宵

「歡樂今宵」一向有歌有舞，有趣劇，有遊戲，可定現在歌舞少奏，加入神怪劇，有的尚變醋趣，但到了「觀世音」和「寶蓮燈」，便入「苦情」，與「歡樂」名實不符，加「亞信」之苦情戲，這麼一來，將變為「苦味今宵」了。（畢卓）

羅艷卿、吳千峰在「楊貴妃」之「夢會」中演出。

申請組織為聯誼會
甘草演員叙餐

香港電視演員公司前晚在彌敦酒樓舉行一年一度聯歡叙餐，全部甘草男女演員濟濟一堂，新知舊雨暢所欲言，氣氛融洽，場面熱鬧。

參加叙餐的嘉賓，有黃曼梨、夏萍、李壽祺、司馬華龍、俞明、石堅、余蕙芬、陳惠瑜、駱恭、鄧美美、金露、馮敬文、林蛟岳、林甦等等。

席間李壽祺宣佈稱：演員公司是商業註冊過，為了減小報稅手續煩復，於是已經取消了商業登記，因為公司沒有拍戲也沒有經營生意，現時計劃向政府有關部門申請聯誼會註冊，以不牟利社團登記，目前已進行中，目的是維系着電影演員廿多年來的手足感情，有了登記便可為同寅謀些福利。李壽祺另外又宣佈：凡係演員公司同寅有紅白二事者，可向李壽祺報告，由他轉知各同寅，此舉是有個互相照應，不失當日組公司的精神。（堂）

在助理廣播處長雲影睇司領下，三位十九區業餘歌唱比賽得主與港台簽約。

內地加強出口證措施水貨漏洞漸被堵塞
港商春交會訂貨轉見積極
多類商品訂價有提高形勢
港市有關貨價已在回升爲一種可喜現象

（特訊）中國大陸出口商品春季交易會今（十五）日在廣州開幕，本港各有關行業商家，已於前（十三）日及昨（十四）日動程前往參加交易會。由於本屆交易會的動態比過去幾屆較受重視，因爲二月十五日實施擴大出口商品類目管制範圍，並且採取出口證加配額措施，使水貨對港澳出口漏洞漸被堵塞，港商準備在本屆春交會內訂貨恢復增加，目前很多類商品訂價有提高的跡象。

綜合各有關行業商家消息：本屆春交會港商訂購商品數量與價將恢復增加，因爲過去兩年春季及秋季交易會期內，本港市場很多商品受水貨低價拋售衝擊，致令經銷商遭到的貨品很難售出，價格亦被水貨拖低而使經銷商受損失。但自今年二月十五日起，中國經貿當局擴大出口商品類目管制範圍，並且採取出口證加配額措施，於是水貨出口漏洞漸被堵塞，本港市場有關貨價亦已逐漸回升，實爲一種可喜現象。預料本屆春交會內，港商訂購食品、藥材、工業品、工藝品、土特產均告復增，但很多種商品訂價將會提高，目前且有跡象可尋。

據廣州長途電話報道：第五十九屆中國出口商品交易會的籌備工作就緒，今（十五）日在廣州對外貿易中心開幕。各參加大會的交易團，準備了充足的貨源，並帶來了不少新產品，其中機械交易團展出近三十類的二百台（組）專業機械設備的，百分之四十左右是首次展出的。機械設備交易團和醫藥保健交易團的展品中，也有百分之二十左右是新產品。備受重視中主要由軍工企業爲支柱的新時代交易團，這次提供了一千六百多種（件）產品，其中約五百多種是新產品。

近年來業務取得長足發展的紡織和絲綢交易團，這次在布展方面也下了一番心思。紡織團陳列展品約三百多件，新品種有四十多件，多來自江蘇，以呢絨爲主。中心台展出了春夏服裝。絲綢方面則推出了手感豐滿、柔軟爽滑的上海新產品——眞絲綢防縮抗皺產品和浙江的眞絲服裝、山東的生絲台布等。

其他各交易團也分別在布展手段方面作了調整。

交易會發言人表示，各交易團推出的新產品，均爲商貿量或者是高科技的產品，其中有一定數量是中外合營企業的產品。

同時大會將仍然根據新品種組成商品部，堅持聯合統一對外成交的原則，加強許可證和配額管理制度，但鼓勵採取靈活多樣的貿易形式，開展多種經濟貿易活動。

據透露，要求參加本屆交易會的客商十分踴躍，因此發出請帖數目比去年秋交會有較大幅度的增加，已向二萬一千五百三十九戶客商發出了邀請。

由於貨源充裕，估計本屆交易會將有較可觀的成交，比過往取得更理想的成績。

本屆交易會領導委員會主任由廣東省省長葉選平担任，對外貿易部副部長王品清將參加大會。

歐洲有沽盤注港
美電一度拍平官價
英德日匯價均升港匯跌一小點
拆息仍堅歐亞元息呆定

（特訊）承接着上週的弱勢，美電做價繼續回軟，尤在收市前有歐洲較大手沽盤注入，美電一度與官價拍平，其他主要外匯價互有升跌，港匯指數下跌一小點。銀行同業拆息仍然報堅，歐洲美元與亞洲美元利率均呆定。

據金融業消息報道：昨（十四）日，業內美電以七八〇點二〇至七八〇點四〇開成，最高成七八〇點三〇至七八〇點五〇，最低成七七九點九〇至七八〇點一〇，收市爲七八〇點〇〇至七八〇點二〇，比上週六收市續跌〇點一〇港元。英鎊成一一點五七〇，升〇點〇四港元。馬克成三三九點八〇，升一點二〇港元，日元成四三八點一〇，升〇點七〇港元。

其他主要外匯牌價，每百加拿大元兌五六〇點六〇，跌二點七〇港元。每百澳洲元兌五五七點九〇，跌〇點三〇港元，每百瑞士法郎兌四〇二點七〇，跌三點七五港元，每百新加坡元兌三五六點五五，跌一點二〇港元。每百法國法郎兌一〇六點五五，跌〇點四〇港元。每百紐西蘭元兌四三一，升〇點二五港元。

港匯指數報跌〇點一而爲六十七點八。

外匯業人士表示：昨日美電在午前表現尙穩，但午後沽售漸來，尤在接近收市時，因有歐洲來的比較大手沽盤使美電被抑低，一度與官價拍平，最後少量的補倉而稍回升至收市水平。市內對美元的短期走向不明朗，一般對上週五大工業國財長會及即將來臨的七國高峰會前的交易趨審慎，傳日本中央銀行一度干預美元，但對港市美元無甚刺激。

銀行同業拆借活動，交投普通，拆息表現仍堅，昨（十四）日，業內廿四小時通知拆息報七厘，無升跌；隔晚錢以七厘七五至七厘半開成，一直踞守在此水平以迄收市，比上週五回降四分一厘。長錢拆息，一個月期拆七厘三一二五，升十六分一厘；兩個月期七厘二五，無升跌；三個月期拆七厘七五，跌十六分一厘；六個月期拆七厘二五，無升跌。

歐洲美元利率，一個月期六厘九三七五，兩個月期六厘九三七五，三個月，六個月，九個月及一年期均爲六厘八七五，比上週收市無升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘六八七五，兩個月期六厘六二五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘六二五，十二個月期六厘六二五，比上週收市亦無升跌。

緩和日元強勢對出口本銷壓力
日加工單注港益增
由於本港不少輕工業品及消費品的品質接近日商要求，故此當地入口商及廠商透過在港生產部件及配件以降低生產成本，形成港商接單增加。

（特訊）日元大升刺激日本廠商也增加訂購港貨，部份是供當地本銷的，部份則爲當地廠商生產一些製品配件或部件，此舉目的旨在減低在當地生產之生產成本，此類訂單增加較明顯，而發展前景亦較佳。

綜合工商業界消息稱：最近日本市場開來的新單較活躍，其中不少爲傳統之輕工業品也有不少是工業製品之配件及部件。而日本市場來單增加，最大之推動力來自日元之強勢，致使港製品的競爭力加強，亦有相當多日本廠商透過在港生產其有專利註冊之產品以供本銷或再加工出口的，形成港商接單普遍增加。

廠商表示：儘管本港輕工業品缺乏本身產製人知名牌子主動爭取日本市場，惟港製之消費品及輕工業品之品質已接近日本同類製品甚至可以媲美其製品，但港製品在日元強勢下顯得生產成本較在日本生產更廉宜，故此吸引更多入口商及廠商訂購港貨以供本銷，或替其產品生產部件或配件了。其中尤以家庭電器、塑膠、五金、製衣業有較多此類情況出現。由於上述行業不少爲本港主要工業，其接單增加足可反映出日元大升下日廠商正努力尋求較廉價之加工製品以緩和在日本當地工業所面對之高日元及高生產成本所受之出口競銷壓力。

廠商指出：由於日本製品大部份擁有自己專利註冊之牌子進軍歐美市場，因此受日元大升打擊出口之壓力尙非太直接，只要能降低生產成本，日產品在歐美市場所遭遇之競銷壓力便可憑其已建立之牌子信譽而得到緩和，而本港不少輕工業及消費品之生產技術及品質也能迎合日本廠商要求，形成日廠在尋求較低成本之加工地區時，本港工業也直接及間接地受惠，照目前發展形勢而言，日商短期內爲因應日元大升所帶來之影響，仍須增加其產品在海外之加工成份，才可以維持較強之競銷力，在本土市場亦有類似情形出現，因此日本市場稍後來單可望維持穩好的。

港匯指數降一小點

（特訊）一九八六年四月十四日（星期一）的港元實際匯兌指數爲六十七點八（較上星期六之指數下降點一）。

本港保險費跌至底綫

德高保險公司總經理麥家傑表示，基於美國社會對於消費者權利提供極大保障，引致本港部分保險公司對涉及美國的投保將更審慎考慮，並會收取較高的保費，或甚至拒絕辦理本港製品商出口美國產品的責任承保。他更認爲本港保險業競爭激烈，以致保費已達到一個低至「底綫」的費用，但他相信在未來一至二年內，各類保險金將有所增加。

東京匯市 美元輕微回升
傳央行曾入市干預
收市價比上週微升〇點壹五日圓，成交廿四億餘美元。

（特訊）東京四月十四日電：美元在東京外匯市場收高，中央銀行一度干預支持美元回升。

美元開市時報一七七・八五日圓，早市時市內傳出中央銀行在一七七・九〇水位曾吸入若干數量的美元，但中央銀行對傳言未於証實。但銀行界稱，央行吸入了約一千萬美元，到收市時美元報一七八・三〇，比上週五收市價一七八・一五，微升〇・一五日圓。

美元全日在一七七・八五至一七八・四〇日圓之間上落，全日總成交廿四億零五百萬美元，比上週五的四十七億二千四百萬大減。

米市交投暢
基本存米六萬七千噸
候寄米佔二千六百噸

（特訊）昨（十四）日米市，交投暢爽。入口米商十四家部盤，提沽食米三十四噸，仍以泰國米沽出較多。成盤紀錄：泰國金龍鳳新香米每担二〇四元，金龍醬香米二〇八元，金龍新香米二〇一元，青菊花新米一八〇元，金廬新香米二〇一元，金輪新香米一九九元，金鳳新香米二〇九元，金玉環新香米二〇一元，青龍蝦新米一八〇元，玫瑰花新米一八〇元，中國大陸金稻絲苗二一四元，星字絲苗一八六元，才字油粘一五五元，江西絲苗一七六元，丹字絲苗一五三元。

據貿易署統計，至本月四日爲止，基本存倉食米六萬七千三百五十點五噸，包括候寄米二千六百二十七點三六噸，另有特別額外存米一百五十五點七噸。

基本存倉食米中，泰國米佔三萬六千一百五十三噸，中國大陸米佔二萬四千五百五十七點六噸，澳洲米佔六千五百三十九點九噸，其他地區米佔一百噸。以米質區分，大米佔五萬九〇七十三噸，佔米碎四千二百五十三點八噸，粘米佔四千〇二十三噸。

本月四日前的一週內，食米入口量六千八百二十一噸，出倉量八千六百一十五噸。

大陸春交會閉幕前夕
紗市小量現貨酬客
經銷大手暫停沽放
港精梳紗廠盤再調升五十元

（特訊）昨（十四）日棉紗市，在中國大陸春交會開幕前夕，經銷商較大量現貨暫停沽放，小量現貨還可應酬客戶。港產精梳棉紗廠盤再調升，每包調升五十元。

據九龍的紗號透露：中國大陸棉紗在春季交易會前夕，經銷商供應突然抽緊，較大量現貨及近期出貨未肯沽放，須待春交會開幕後方能恢復常，小量現貨尙可應酬客戶，因此，紗號沽出現貨，價格亦比上週每包提高五十元左右。至於港產精梳棉紗廠盤亦將調升，每包調升五十元。例如卅二支FC金盾每包五、七二〇元，SC金賽車五、四二〇元，卅二支SM金杯五、一九〇元，四十支照卅二支底價每包加三〇〇元。十六支FCK金賽車五、〇〇〇元，二十支FCK金賽車五、〇五〇元，FWK金杯四、八二〇元，SC金賽車四、五九〇元。

緊撚度筒子棉紗，價格尙未有變動。七支〇EFS每包三、二九〇元，十支〇EFS三、四九〇元，十四支OEFC三、九九〇元，十四支SNI（環錠紗）五、六〇〇元，二十支SWHI（環錠紗）六、六〇〇元。

本港外幣行情

（4月14日收市價）東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.20	780.40
美鈔	每百	779.20	780.20
美單	每百	779.30	780.30
英鎊	每十	115.00	116.00
加拿大元	每百	560.00	561.00
西德馬克	每百	338.50	339.50
瑞士法郎	每百	406.00	407.00
法國法郎	每百	106.00	106.80
荷蘭盾	每百	301.00	302.00
澳洲元	每百	557.00	560.00
紐西蘭元	每百	429.00	432.00
日圓	每萬	437.00	438.00
台幣	每百	19.20	19.90
菲律賓披索	每百	37.00	41.00
馬來西亞元	每百	299.50	300.50
新加坡元	每百	357.50	358.50
泰國銖	每百	29.50	31.00
印尼盾	每萬	63.00	69.00
南韓紙	每萬	85.00	95.00
港幣兌人民幣	每百	41.31	41.11
歐洲貨幣單位	每個	7.310	7.330
港滙指數		67.80	(—0.1)

香港黃金白銀市價
1986年4月14日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3190	3185	-5
期金（6月）	348	349.5	+5.5
	350	351.5	
飾金	3380	3380	---
滙豐金	3190	3194	+7
	3200	3204	
富格林	2678	2667	-3
	2698	2687	
金楓葉	2770	2759	-5
	2780	2769	
白銀	430	430	---

·利昌金舖有限公司提供·

國際糖市銀河倒瀉
港糖價疾風掃落葉
每噸竟銳降一百元

（特訊）國際糖價如銀河倒瀉，影響本港糖價亦如疾風掃落葉，每噸跌了一百元，顯示追貶銳而退亦速。

據糖業人士透露：國際糖價如銀河倒瀉，影響南韓幼砂糖訂價每噸回落十美元。五至七月付船每噸由二九一美元降至二八〇美元，至十二月付船每噸二九二美元降至二八二美元。本港市價亦隨而趨落，每噸回落一百元。

昨（十四）日市價，南韓幼砂糖現貨每担一四〇元及一三八元。五至十二月期貨每担要價一三四元，中國大陸檀花粗砂糖現貨每噸二、二五〇元。

倫敦及紐約市場上週收市價，好像雪山崩潰。倫敦收市價，現貨每噸一四二鎊，跌十鎊。五月期貨每噸一八八點二美元，跌二十一八美元。八月期貨每噸一八八美元，跌二十點一六美元。十月期貨每噸一八八點四美元，跌十九點四美元。紐約收市價，五月期貨每磅八美分，跌點七五美分，七月期貨每磅八點〇六美分，跌點五九美分。九月期貨每磅八點三三美分，跌點五〇美分。

港元外幣存款利率收市行情
1986年4月14日　東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	3.75%	3.75%	4.25%
港元 50萬元或以上	7.125%	7.125%	7.00%
美元	6.6875%	6.625%	6.875%
英鎊	10.50%	10.125%	9.875%
日圓	4.625%	4.50%	4.50%
澳洲元	15.625%	15.50%	14.875%
西德馬克	4.375%	4.25%	4.125%
加拿大元	9.25%	9.00%	9.00%
紐西蘭元	18.625%	19.375%	18.875%
E.C.U.	7.125%	7.125%	7.00%

深圳荔枝長勢喜人
去冬今春沙井蠔喜獲良好收成

（港訊）深圳市南頭半島著名的南山荔枝，長勢喜人。爲爭取今年荔枝的好收成，南頭區果農不失時機地對八萬多棵果荔枝樹和三萬多棵近年種植的荔枝樹進行施肥、除蟲。

果農對荔枝樹進行根下施肥的同時，採取施肥、除虫相結合的噴洒式根外施肥法，加強對病虫害的防治，這對荔枝樹的保花、保果，提高荔枝產量將有重要作用。

（港訊）著名「沙井蠔」產區深圳市南頭區，去冬今春的產蠔季節中喜獲好收成，全區鮮蠔產量近六千担，出口港澳創匯一千三百多萬港元。

南頭區前海、後海、海面灘塗有蠔田一萬八千多畝。近年來，南頭區政府採取措施大力支持、鼓勵蠔民發展鮮蠔養殖。蠔民們擴大蠔田面積，增加蠔田投資，除了發展傳統的平面插養採苗和寄肥外，還在後海深水區建立四十多座大型浮排，搞空間吊養，使鮮蠔肉肥周期大爲縮短，一年四季可隨時爲香港、廣州、深圳等地的餐廳供應肥蠔。

燒種回爽 盤價向堅
供量減少
生猪成八千五頭

（特訊）昨（十四）日僅中港猪上市，但市道仍然疲弱，對大陸大猪銷售刺激不大。燒種供量略爲減少，市道略爲回爽，價格向堅。

全港生猪成量爲八千五百四十八頭。大陸猪分別來自河南，湖北，湖南，浙江，江西，肇慶等地。

大猪共售六千四百二十二頭。其中，大陸猪六千三百五十三頭，成五百二十至三百五十元，本地猪七十頭成四百九十元。

燒種共售一千九百一十頭。其中，本地猪一千三百一十頭，成七百二十至五百五十元，曾成六百五十元。

猪花共售二百一十五頭，成七百七十至七百元。

以十億元計貨幣 運輸過程待改善

GUARDFORCE INTERNATIONAL董事兼總經理夏士覺（MR ADRIAN ESTCOURT）謂，每日有數以十億元計貨幣進出香港，而其中大部份是經由並不絕對安全的普通運輸方法付運。

GUARDFORCE INTERNATIONAL於最近始成立，是衛安公司附屬機構，專門提供國際保安運送貴重物件服務。

夏氏謂，香港是一地區性及國際性財經中心，亦是主要黃金及鑽石貿易中心。本港每年黃金及金幣貿易總額達一百五十億元，而去年進口鑽石及寶石總值亦逾三十億元。

銀行業亦利用本港作爲外幣及旅行支票回流返原國前的集散站。

而上述過程運輸程序普通均經由普通空運處理，而鑽石則由物主攜帶在身。

上述運輸過程風險比較高，而相應地亦需支付較高保險費用。

該公司所提供服務，則揉合了靈活及安全兩項主要原則，所有托運均在公司控制下進行，在有需要情況下，更會由經過訓練職員全程押運。

該公司在任何時間或任何地點爲客戶提供服務。相對地減低風險而令客戶所付保險費及總開支減少。

期豆交投旺
交投集中四月份合約，造價反覆，四月份合約價大跌。

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所大豆期貨交投活躍，全日共成三千〇八十手，較上週五增加二千五百二十四手，造價反覆，四月份市價大跌，交投較集中於四月份合約。

四月份大豆合約開市價報一〇九點八元，收市一〇一點六元，共成二千六百一十五手，五月份開市一一四點四元，收市一一四點六元，共成六十二手，六月份開收市價均爲一一四點二元，共成四十八手，七月份開市一一四點二元，收市一一四點二元，共成九十一手，八月份開市一一四點二元，收市一一四點四元，共成九十四手，九月份開市一一四點二元，收市一一五元，共成一百七十手。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九八六年一月至二月（百萬元計）	一九八五年一月至二月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	變動百分率
美國	8,070	8,679	-609	-7
中國	1,970	2,535	-565	-22
西德	1,411	1,385	+26	+2
英國	1,211	1,385	-173	-13
加拿大	701	650	+51	+8
日本	654	608	+46	+8
澳洲	511	649	-138	-21
新加坡	337	366	-30	-8
荷蘭	327	379	-51	-14
法國	320	251	+69	+27

天氣趨熱·需求增加
鮮果市勢漸旺
供量多價格低
杧果啤梨今年供量均告減少

（特訊）本港鮮果市況經過一段期間的平淡後近日漸見轉佳，供量充足，價格較爲廉宜。

據果欄消息說，新春假期後鮮果市況已見轉淡，直至近日間又有復旺跡象，主要是天氣趨熱刺激需求增加所致，而鮮果價格廉宜，亦是利好因素。按照往年的情形，由現時開始鮮果市勢將不斷增旺，而至六至八月炎夏時最佳，到時荔枝、龍眼及西瓜大量登場，果市將頗爲熱鬧。

美國石榴舊橙近期間最爲好銷，由於細裝貨在農早一段時候來量太多，價格甚低，入口商多要虧蝕，因此收縮訂貨，造成近來貨量大減，價格上升，亦拉近了大裝與細裝貨價格之間的距離。昨日八十八裝靚貨每盒一百卅五元，一一三裝一百三十元，一三八裝一百廿五元，一六三裝一百廿元，一八〇裝一百一十五元，細裝貨價格之高，爲近幾年所少見，而大裝貨近來仍算便宜。另方面，密新橙近期間亦有上市，八十八及一一二五裝每盒一百一十五元，一三八裝一百一十元。

蘋果供量增加，因南半球國家近來已有來貨。美國蘋果靚貨每盒一百五十元，而普通貨每盒僅成九十至八十元。南非及紐西蘭貨色每盒一百元至一百零五元左右。由於天氣轉熱，蘋果銷路較爲疲弱，據價格大致穩定。

啤梨普入旺產期，正牌每盒一百廿五元，副牌一百元。

但今年的供量較去年減少二至三成。近日在本港市場售價尙算便宜，澳洲貨每盒一百一十五元，南非貨九十元，紐西蘭貨九十五元，智利貨一百一十五元。

提子方面，近來供量頗多，價格偏低。智利靚提每盒一百二十元，黑提八十八至八十六元，南非黑提則爲五十五元。澳洲靑提一百零五至一百一十元。

呂宋杧果正大造，近來供港量亦告增加，但仍較去年同期少。原因是菲律賓今年新政權對出口及外匯的管制有新措施，使當地商人套匯較往年困難，而本港入口商及拆銷商今年的利潤亦明顯下降。昨日靚貨大裝每件九十元，中裝八十元，細裝七十元。次一級貨色每件低十元、再次級的再低十元。

蜜瓜近來以澳洲貨爲主每盒二百二十元。

國際金融股市行情

一九八六年四月十四日（當日時間）

倫敦股市（金融時報指數）STSE100
- 開市　— 6.10（1688.00）
- 午市　— 9.20（1684.90）

五種主要港股價（買盤及賣盤）

		買盤	賣盤
匯豐	H.K.$	7.95	8.10
怡和	H.K.$	12.85	13.00
和黃	H.K.$	29.15	29.35
九倉	H.K.$	7.05	7.20
置地	H.K.$	6.40	6.50

紐約股市
- 開市指數　— 1.13（1790.05）

東京股市（道瓊斯指數）
- 收市指數　＋ 70.38（15396.76）

倫敦金市（每盎斯）
- 頭盤　U.S.　＋ 1.25（343.20）
- 尾盤　U.S　— 0.35（341.60）

美元開市價格：

法蘭克福	2.2975	馬克
倫敦	1.4810	美元
東京	177.85	日元
巴黎	7.3100	法郎

歐美加三綫針織成衣新單注港頗爲強勁
廠家出現有些推辭新單情況
棉紗疏俏配額漲爲美中不足
經營利潤雖減但今後兩年生意很是樂觀
樂洋製衣廠徐樹明說海外底薄與匯水調整促新單增旺

（特訊）本港針織業一洗往年頹勢，各廠接單大增，雖然秋冬季輸美國及歐洲的產品將於本月下旬運出，但從各地開來的定單及補單仍然相當頻密，業內人士預料今年由本港出口美國及歐洲的各類成衣將有大幅度的增加。

針織製造商——樂洋製衣廠總經理徐樹明說：今年本港針織業接單比較上一兩年特別多的原因主要是過去兩年美國及歐洲經濟不景與美元匯率高，歐洲貨則下跌，影響各入口商較早時對外減少訂貨量以致形成存貨量少。迨至去年冬季，因美、歐的經濟逐漸好轉，加上匯率調整，在市場活躍及存貨稀疏兩種情況之下，入口商爲急速補充貨源，大量向本港從速落單訂貨有關。

至於另一項影響今年本港針織業蓬勃的成因是海外入口商向來洞悉本港每年因配額而影響價格波動，較早時入口商惟恐今年本港實施配額訂只得百分之三十五轉讓率將會刺激單價繼續上升，於是提前了七至八個月向本港廠爭相落單訂貨，這也造成該業興旺的成因。

徐氏說：由於美國和加拿大及歐洲的針織成衣新單及補單頻頻注入，尤其西德綫來盟更強勁，而一些近年非常流行的新潮針織女裝T恤、西褲、棉質TC混合纖維以及印花圖案多采多姿的針織輕便服裝之訂單注入強勁，更使廠商有無法應付，於是竟然造成有些推辭新單的情況出現。

徐氏又說：原則上海外入口商所需求的針織成衣產品大可向台灣、韓國、或東南亞其他產區落單訂貨足以減低供求的緊張壓力，但上述地區所製造的高級針織成衣無論在設計、品質、製作技術等方面都比香港所造的略遜一籌，再加上信譽差及交貨期不準確諸問題，以致入口商缺乏信心而仍將單源落於本港。

正在興旺中的本港針織業今年會否遇上美中不足的困難情況出現呢？徐氏說：本年度針織業遇上的困難正多的是，比如最顯著者莫如棉紗供應的不足而導致紗價大幅上升，但仍是貨源難求，現時本港需求棉紗供應非常緊張，這情況相信超碼會持續一段時期，至快也需下半年始望有可能獲得較和緩的改善。

但甚麼原因形成今年棉紗原料供求的奇缺呢？徐氏指出兩點成因，（一）過去本港所用的棉紗百分之八十依靠中國大陸供應，去年中國大陸原棉失收達百分之三十，令供求也很吃緊，出口也受到統制，而水貨的來途也疏落，於是形成少上加少。（二）港用棉紗靠台灣供應者百分之二十，由於台灣本土今年接入成衣訂單也同樣回增，加上東南亞很多地區多在台灣紡購棉紗，因此形成棉紗來源相應減少。徐氏說：由於以上兩地區的供應量短缺，以致紗價大幅上漲了百分之二十至三十之間，現時一般四十五支混紡紗每綑價格高漲至四千二百元，根本仍無貨源供應，遂使本港針織業遇上頗大的困難，另方面使該業頗受壓抑的問題是經過有關方面修訂後實施的配額轉讓率降低關係，大多數廠商因配額不足運用以至白白失卻較多的貿易機會。再其次的是港元長期與美元受平衡匯率掛鈎直接影響而使原料的上漲大大削減該業經營的利潤。徐氏綜合今年形勢時表示：基於各地訂單注入的頻密，本年度針織業應有較大的增長，而預測今後兩年也很是樂觀，希望往後利潤也能逐漸改善。

以生產高質流行針織時裝爲主的樂洋製衣廠是專業生產針織女裝T恤及女裝睡袍、女裝西褲等，每月產量達一萬五千打左右，所用原料包括棉質及TC混紡等，產品百分之八十出口美國，其餘百分之二十出口德國及加拿大地區。（鄧雲）

附表二：本港輸出口貨品以主要類別計之變動分析情況

貨品類別	一九八六年一月至二月（百萬元計）	一九八五年一月至二月（百萬元計）	增或減（百萬元計）	變動百分率
衣類用品	7,030	7,560	-531	-7
塑膠製成品（主要是塑膠花、玩具、遊戲用品）	2,696	2,728	-33	-1
攝影器材、光學用品及鐘錶	1,568	1,459	+91	+6
電訊及電器用品與有關零件	1,324	1,745	-421	-24
紡織紗、織物、布類成品及有關製品	1,209	1,182	+27	+2
電機、錄音及音響機器	1,154	1,506	-352	-23

日本春菇價高
南韓產品低價競銷
粵北花菇價更廉但供應量較少

（特訊）日本春菇價位居高不下，南韓菇以較低價在本港市場與日本春菇競銷，還有粵北大花菇價位更低，但供應量小，是對能日本菇產生影響力。

據海味雜貨商指出：日本春菇，價位偏高，現在沽出新花菇每担二萬三千元，上並菇一萬七千二百元，花寸菇一萬七千元，三並菇一萬二千三百元，四並菇一萬〇七百元及一萬〇三百元，厚中玉菇一萬一千七百元。

南韓菇規格雖然不及日本菇，但勝在價廉，花菇每担一萬〇六百元，上並菇一萬〇五百元，中並菇八千三百元，下並寸菇六千四百元，並寸菇八千四百元，並中玉菇七千三百元。

粵北大花菇，價位更低，但供應量小，每担一萬三千五百元。

灣仔國際展覽 日鋼提供鋼架

日本鋼管株式會社宣佈已與協興建築公司簽署一億四千五百萬港元合同，爲灣仔國際展覽中心設計，提供及安裝鋼架結構。

該項工程於八月中開始，明年三月竣工；所需鋼架爲一萬八千噸。

合同內容包括設計，造及安裝展覽中心大平台全部鋼架結構。

灣仔國際展覽中心乃由新世界發展公司根據該公司與香港貿易發展局之協議負責興建。

該中心需投資數十億元，由新世界負責。中心較低之中央展覽大樓，內設展覽會及會議各種設施；大樓兩邊興建四座大廈：兩座爲酒店，兩座爲商業樓宇及豪華住宅樓宇。總建築面積約四十萬平方米。

瑞士外貿赤字三月份報縮

（特訊）柏爾尼四月十四日電：今年三月份瑞士外貿錄得七億一千七百二十萬瑞士法郎的赤字，稍低於二月份的七億二千二百七十萬，也低於去年三月的九億九千五百三十萬元。

美國農業悲喜劇的上演
今年農產品價格不會太低殘，全年價格平均回漲百分六以下，而出口不會激增。

（補昨）美國農業部經濟學者說，農產品價格在一九八六年將繼續遭受向下壓力，原因是供應大增，而且外國需求呆滯。據農業部經濟研究服務報告指出，農民從農作物的牲畜售賣所得的現金總收入預料比去年下降多達百分之四，以農作物佔全部虧損。牲畜的收入會微升。賣猪的收入預料因價格較高而上升，不過牛的收入會保持穩定，主要由於較少的生產被較高的價格所抵銷。

報告說：一九八六年的農作物收入下降預料會在八六年下半年開始，持續的低價格再加上較小的生產，將使八六年的收成比八五年爲低。

報告在檢討去年表現時說，所有農民從商品中收取的價格下降百分之十，是一九五三年至今的最大跌幅。今年全年美國農產價格看來不會如此低殘，但在筆者看來出口不會激增，全年價格平均回漲將在百分六以下的。

在下面，筆者摘要地報告一些美國農業消息以供各界參考：（一）全國大麻生產總值去年達一百八十六億元，爲全國最大價值的農作物。其中加州去年大麻產值廿五億五千萬元，在私人住宅檢獲者佔六億二千萬元。去年全美大麻產值比較前年（八四）增加百分十一，比較大前時（八三）增加百分卅五。

（二）蘇聯的大量搜購，已使本年度加州杏仁售罄。本年度全美杏仁產量達到五億八千七百萬磅的高紀錄，比較低收成的一九八三年的二億四千二百萬磅，增加一倍以上。蘇聯去年下半年買去了六千二百萬磅，作爲加州杏仁最好主顧的西德上年不過買去了五千五百萬美元的美國杏仁。未來一年杏仁收成估計爲四億五千五百萬磅而已。可能未能滿足買家的需求。由於土耳其果仁工業對杏仁需用數量更大。

（三）開心果在中東近東的失敗，使美國果仁需求大增，如杏仁、稀蘇果與開口果出口大增，市場估計有關果仁，今年市場可能上升三至五成，且會售罄存貨。

美國政府應加州開心果PISTACHIO種植商的要求，已於去年十二月廿日決定提高伊朗開心果的入口稅，這將使到其輸美批發價格上升百分之五十以上。由今年三月五日起，伊朗開心果須要繳交百分之五十六點九現金成債券的保證金來作爲入口稅金的負担。開心果工業在加州由毫無商業價值十年來增加到去年的六千萬元的貿易價值，這項工業一直備受伊朗廉價產品的威脅，尤以一九八三至八四年影響最大。

（四）新奇士橙（加州及亞里桑州產）去年出售價值五億四千五百萬美元，上升百分之廿九。去（八五）年首九月售值四億七千三百萬美元。經過七十六年（一九〇九年建立）之後，新奇士種植果園仍然穩好，被譽爲最好的金山橙。（李剛）

股市專欄

港股市交投尚感暢活
做價先跌後轉回升
收市之恆生指數仍比上週續見報升一點二四，收市爲一七八五點四五。全日開做總值仍有四億四千七百三十三萬元。受上週初倫敦港股市價低跌影响，各項股票開市做價已普遍低跌，中段已止跌轉好，午後漲升勢仍持續，收市價普與上週接近，生力啤暫停報價買賣。

（特訊）昨（十四）日香港股市交投氣氛減少，惟整日成值仍有四億四千七百餘萬元，各項股票市價略有反覆，大致爲欲跌還升，收市之恆生指數比上週收市指數仍微升一點二四，爲持續報升第八個交易天。

當昨日上午開市，各項股票，做價低挫明顯，係受上週底倫敦港股市價低跌的影响。低開後仍感受賣家沽售壓力，做價續有低挫，然賣家求沽尚非心切，做價續稍低跌後已告轉穩，略作盤旋後轉回升，上午收市之指數比上週只輕微低降，午後復市雖未能轉現較大幅度上升，但回升勢仍持續，市勢雖續暢活，而買家選擇吸購益明顯。

根據聯合交易所之成交數值合共有四億四千七百三十三萬元，比上週五之成值減少近三成之多。至於指數方面，據恆生指數上午十一時報低跌一九·七〇而爲一七六四·五一，上午收市指數回升一七·八〇、七一，仍比上週收市指數跌三·五〇，下午收市指數繼續回升至一七八五·四五，反比上週收市指數微升一·二四。恆生分類指數中，僅公用類報低外，其餘三類均報升。香港指數收市爲一一一一·〇三，比上週收市指數升〇·八九。香港分類指數只公用股及綜合類報低外，其餘各類俱報升。在有成交之二百九十一項股票中，上升者有七十六項，下降者有五十九項，無變動者有五十六項。

生力啤酒昨日突要求暫停報價買賣，據表示將會有重要消息宣佈，中華娛樂與華人置業，昨日仍續暫停報價買賣。

各項股票交投中，希慎興業，和記黃埔仍甚暢盛，匯豐銀行交投則有較明顯增加，做價普是先跌後回升，收市價大多數只回升與上週各該收市價接近，榮辱只在一兩個價位之間。回降稍較明顯者計聯合企業跌一角半，中華煤氣跌三角，滙國跌三分半，工業投資跌二元二角半，星島跌一角，寶光跌三分，太古洋行A跌四角等，做價報升續明顯者計淘化大同升三角，鱷魚恤升三角，迪生創建升三分，金山實業升一角一分，金山地產升三分，港機工程升九角，恆隆升三角，夏利文升一角七分半，恆基兆業升七分，建屋貸款升二角，森那美香港升三分，先施升三角，新鴻基公司升三分，新安置業升三分，大生地產升四分，怡南實業升六角，永安集團升一角一分，永安公司升五分等。

三方面彼此在靜觀對方行動
華人置業爭購戰是外弛內緊
未來演變頗使股市人士感興趣，爭購戰漸進白熱化階段，華人置業股份今日恢復買賣。

（特訊）由於鴻氏家族及華理所控制的司馬高於上周末，以高出兩個對手——BASSINA及愛美高的價格，以每股十七元二角提出收購華人置業，令到今次收購戰踏入白熱化階段，三方面正觀察事態發展，才作進一步行動。

目前持有華人置業百分之卅五點八股權的BASSINA暫時未對司馬高的收購建議作出反應。

負責BASSINA提出收購建議的新鴻基國際執行董事葉盈枝昨日表示，現正等候對方的收購建議文件後才會作出決定，目前並無計劃放棄今次的收購。

問及司馬高所提出的收購價十七元二角，較BASSINA的收購文件所載對華人置業的每股資值十五元七角六仙爲高時，葉盈枝說，由於在BASSINA提出收購後至今期間，恆生指數約升百分之十六，而華人置業手頭持有頗多藍籌股，故其持有證券市值亦相應提高。按照現時估計，華人置業最新資產值應在十六元六角至十六元七角之間。

他指出，以司馬高提出的十七元二角收購價與上述最新估計資產值比較，其溢價百分比，與BASSINA以十六元提出收購當時資產值十五元七角六仙的溢價百分比相差亦無幾。

至於就對華人置業的物業估值差距，他指出，主要是對現時價值與時間上的不同看法。不過，BASSINA所作的估值，乃由專業人士所估，所以應該沒有錯的。

葉盈枝表示，雖然BASSINA現時爲華人置業的大股東，但暫時未考慮加入董事局。他稱，有關彈性收購建議，證監處已表示：並抵違反證券法例。

根據BASSINA上週五發出聲明，除獲收購價十六元外，在若干情況下，可獲得補付金額。

葉盈枝謂，BASSINA是採用上述方式，與部份股東以私人協議方式購入部份華人置業股權，令BASSINA原本持股量由百分之二十八增至三十五點八。

他表示，在最近一兩月內，BASSINA並無購入任何華人置業股份，而暫時亦不會提高收購價，直至對方作出反應後才作決定。

此外，由於並無持有任何華人置業股份，另一個爭購者愛美高在形勢上似乎較兩個對手爲弱。據代表愛美高提出收購華人置業的萬國寶通國際有限公司副總裁梁伯韜表示，雖然司馬高已提出十七元二角的收購價，高於愛美高建議的十六元五角收購價，但該公司暫時仍會靜觀其變，視乎華置財務顧問——怡富（證券）有限公司本週發出的反應文件後，才決定下一步行動。華人置業服務將於今日恢復買賣。

生力啤酒突要求交易所
股份暫停報價買賣
簡短聲明祇謂詳細聲明將盡快發表，並未解釋暫停買賣因由。

（特訊）生力啤酒廠有限公司股份昨日暫停在交易所買賣，而該公司發出的聲明並無解釋停牌原因。市場消息表示停牌原因可能與該公司股價在最近急升有關，而且傳出有財團擬對該公司進行收購。

生力啤酒廠昨日發表簡短聲明，只表示已向聯合交易所申請將股份暫停買賣，有關詳細聲明將盡快發表。聲明中並無解釋暫停買賣原因。

此外，根據上週外電報導，菲律賓政府充公當地生力啤酒廠一千六百萬股票，連同較早時已凍結的菲律賓生力啤酒廠股票，共達四千九百一十萬股，按其市值計算，被凍結的金額達三十四億披索，折合美金一億七千萬元，相當於當地生力啤酒廠已發行股份一億零五百六十二萬九千零八股的百分之四十六。

據悉，該公司主席亦因與前總統馬可斯關係密切，被迫離開該國，傳聞其主席職務由香港生力啤酒廠主席安德士蘇理安諾（三世）。該公司組織上的改變，對香港生力啤酒廠有直接影响。上周末市場已有傳聞，說本港一個財團藉香港生力啤酒廠組織上的不明朗情況，考慮對該公司進行收購。此傳聞是令該公司股價急升的原因之一。

香港生力啤酒廠執行董事賈樂富較早前曾表示，雖然馬尼拉總公司生力啤酒廠的股票被菲律賓政府進一步凍結及充公，但不會影响本港生力啤酒廠的股價。

他解釋，香港生力啤酒廠無論在運作，行政管理及發展路向方面均是獨立作主的，彼此互不干預，唯一的關係是菲律賓生力啤酒廠是香港生力啤酒廠的控股公司，並持有一定數量的香港生力啤股票。

生力啤酒廠上週五收市價爲十元七角，比上日收市價急升一元一角，升幅達百分之十一。

生力啤酒廠昨日透過獲多利有限公司發表聲明。獲多利經理徐立言表示，相信生力啤酒廠股份仍會繼續暫停買賣多數天。至於有關原因，則不予透露。

大家樂股份上市計劃仍在研究中

（特訊）據一項消息，正籌備上市工作的大家樂快餐集團，估計在今年六月底及七月中公開發售股份集資上市。

該集團財務顧問標準渣打經理林考嘉表示，有關計劃仍在研究及磋商中，但已知會聯合交易所打算上市時間。

林氏表示，由於集資數額在磋商階段，仍未作實，因此發行股數及股價現時難以作出。不過，一項估計指出，大家樂將集資一億二千至五千萬元左右。

大家樂快餐集團經理羅開睦指出，上市計劃早在七、八個月前開始研究，而集資上市目的，主要是配合業務發展，將快餐業務加速擴展。

他指出，目前該集團打算朝兩個方向發展，一是將現有集團屬下之分店擴充，由現時卅五間增至四年後六、七十間之數，其次是拓展海外市場，將會經在新加坡及台灣的經營經驗重新企劃。

東京股市交投顯減
做價續有力攀升
杜瓊斯平均指數收市爲一五三九六點七六，升七〇點三八。全日成交同減至四億三千萬股。

（東京四月十四日電）東京股市連續第四日上升，惟由於投資者對市股短期展望趨向審慎，令到股市未能以全日最高價收市，市場交投暢活。

五六七點二〇，下跌八點三三。

交易所指數跌二點四七而爲二〇八點五一。市場全日總成交量由前市的五百七十萬股微增至六百八十萬股。

東京杜瓊斯平均指數上升七〇點三八以一五三九六點七六收市。新市場指數則升三點四六而爲一二二七點一〇。

買盤集中在消費有關股份，全日總成交量爲四億三千萬股，前市成交量爲五億三千萬股。

經紀稱，投資者對股市短期走勢感到不明朗，因爲從本月初的下跌後，股市迅速反彈。

運輸股、食品股及電器股行情上揚。藥業股、化工股及金屬股表現堅穩。不過，非人壽保險、紡織股、紙業股及汽車股做價下跌。

新加坡股市繼續低趨勢

（新加坡四月十四日電）由於缺乏新消息的刺激，在不斷的賣盤沽售壓力下，新加坡股市行情疲軟，海峽時報工業指數報

酒店股、地產股及商品股順勢報軟。SIA五·七五元（跌十五仙），馬尼拉銀行三·五四元（跌十四仙），UOB二·九〇元（跌十二仙），MBF集團一·一九元（跌十仙）及OCBC六·〇〇元（跌十仙）。

市場鱗爪
近期流行股票停牌
艾里斯

最近金魚缸的公仔紙，時興高舉「免戰牌」，其中，有幸有不幸。

最幸者自然係前星期三，「亞洲火船」俾人買起，當天停牌，收市價九毫四，但收購價高達一銀四五，高出五分幾錢之多，到復牌之日，一開市就上到一皮四，買中呢隻火船股者，笑到見牙唔見眼。

至於早排同樣買火船股「三眼火船」者，至今前途未卜，眞係打邊爐與打風之別了。而另一隻「東船」，搭住其公仔紙者，亦喊都無謂。

上禮拜大、細公仔箱股，一齊停牌，當時細公仔箱去馬到六皮，大公仔箱去到一銀八七，搭住公仔紙者，以爲收購，點知下午宣佈有料到，分別軟落五銀六與一銀七六。

呢個禮拜一開波，個「啤酒肚」唔見咗，又話停牌，至於幸與不幸，搭住公仔紙者心大心細，上禮拜，其成交額增至七十三萬股，而平日全個禮拜，亦不過十萬八萬而已。

至於個市，個別發展，好多公仔紙，仍然係後抽，即係後抽番去「頭肩頂」嘅頸綫，例如「行街」，「細公仔箱」，「行龍」，「新界」等，至於恆生指數則好難估，連升八日，回吐壓力愈來愈大。

亨隆持英坭股經已全部出售

（特訊）亨隆地產投資有限公司主席胡百全在該公司剛發表的八五年年報中表示，所持有之青洲英泥有限公司之股份經已全售出，而改持有其它香港有報價之證券。不過，根據該公司八四年年報表示，購入青洲英泥的百分之四巳發行股份及作長遠性投資。

胡百全表示，本年度內，在港島第三街及沙田火炭之發展物業如期完成，其所產生之虧損亦已完全在去年度之賬目中提撥準備。另本年度之溢利繼續主要來自股票買賣、利息及股息收入。由於本港地產市道復甦使本公司對發物業之聯營公司權益前所提撥之減值準備變爲過剩，故今年予以撥回三百萬元作爲非經常性項目。

縱橫談
技術調低可能性相應增

本港股市昨（十四）日仍繼續報升，雖然報升之幅度甚屬輕微，據恆生指數只見報升一點二四，升幅不足百分零點一。惟由於指數仍續升，對人心所產生的刺激力頗大。

當昨日上午開市，一般股票做價驟降，主要是受上週底倫敦港股市價低跌明顯的影响，或可以說是跟隨倫敦港股市價而低開，低開後做價仍續見低降，惟是賣家並沒有急於拋售，故市價低跌雖明顯，係由於低開的關係，隨後跌勢則屬輕微，大致以上午開市一小時後期爲全日之最低潮，以當時市價計算，恆生指數約跌二十點左右。自此後做價漸好轉，各項股票收市價普遍回升上週收市價位水平，反映市價之反覆。

較大額成交計有九龍倉成十六元四角成交川十萬股，又以十六元五角成交三十萬股，鱷魚恤以四元四角成交五十萬股，愛美高以六角九分分別成交一百零五萬八千股及二百三十萬股，恆隆以六元六角成交五十萬股，又以六元六角半成交一百三十九萬七千股，恆基兆業以一元九角八分成交一百萬股，又以二元零二分半分別成交三百二十萬六千股及一百一十二萬二千股。希慎興業以七角分別成交一百二十五萬股，一百一十八萬股，五百一十四萬五千股及一百一十萬股等。

從昨日大市之走勢，雖是好淡雙方爭持仍烈，但有一種現象乃大市繼續向好的可能性仍大。儘管現時恆生指數回升至較高水平中，由於資金缺乏正常出路，轉向股市發展者衆。這不僅本港股市有暢銷表現，世界各主要股票市場亦然，普遍迭創高峰後持續在高水平中反覆。

以市勢而言，仍保持暢盛之氣勢，後市續可看好。所顧慮者乃指數已接連第八個交易天報升，據以往紀錄，指數會有接連報升超逾十個交易天，惟此種現象甚屬少見。換言之，技術調低的可能性相應增強，正是目前最感關注的問題。

天椒

澳洲股市跌十二點

（雪梨四月十四日電）經過上週的升勢後，澳洲股市週一遭到獲利回吐壓力行情疲軟，普通股指數下挫一二點一，以一二〇二點二收市。下跌股份佔二百五十一項，上升股份佔二百三十九項。全日總成交量爲五千七百九十萬股。

礦務股表現偏軟，西方礦務三·四二元（跌點二）、MIM二·五五元（跌點一〇）。金股交投堅俏，GMK七·八〇元（升四點三〇）、中央荷斯曼八·三〇元（升點一〇），主要銀行股報跌，ANZ六·〇二元（跌點〇）、西太平銀行六·〇六元（跌點一四）。此外，工商股做價下跌。

森地財務逾五百萬元借款
屢次追討仍無效
該公司核數師在年報中報告書作上述表示

（特訊）森地財務有限公司核數師對該公司貸款與董事控制之公司能否收回表示懷疑。

據森地財務剛發表的年報所載核數師報告書表示未能確信森地財務有限公司能否向現任及前任董事有控權之公司PLIMSOLL（HONG KONG）LTD.收回借出款項本息達五百四十五萬六千一百八十八元及管理費五十萬元，屢次追討無效，但本賬目無提撥可能發生之損失準備。

鑒於上述事項之重要性，對貴公司之賬目能否顯示貴公司在一九八五年三月卅一日之眞實兼中肯之財務狀況及截至該日止年度之盈利及財務狀況之變動及此賬目是否依照公司法例所編製未能表示意見。

此外，森地財務之核數師李文彬會計師事務所表示不願膺聘續任，該公司股東提議聘請德勤會計師樓爲該公司來年下會計師。較早時GOLD STRARD曾向森地財務提出收購建議，惟由於森地財務貸款與董事有關公司的現金尚未全數清還，而未能達成協議條件，使整項收購建議告吹。

森地財務主席許木榮在年報中表示，鑑於普遍投資放緩，爲保持本公司之穩健作風，不計劃作重大投資，各股東也會支持其人意見，保留公司流動資金作爲將來之發展準備。

英商介紹新設備
穩定電力供應量

英國一家公司派代表隨伍斯特商會貿易團前來香港，介紹一系列保持電腦及電子設備供電質素的產品。

MPL POWER SYSTEMS生產這類設備已有廿六年，其中一系列P六電力調器可以保護小型電腦和終端機不會因電力供應綫波動而受擾亂。它可以配合IBM、AMDAHL、NCR、CDC、UNIVAC和CRAY四〇〇等電腦。

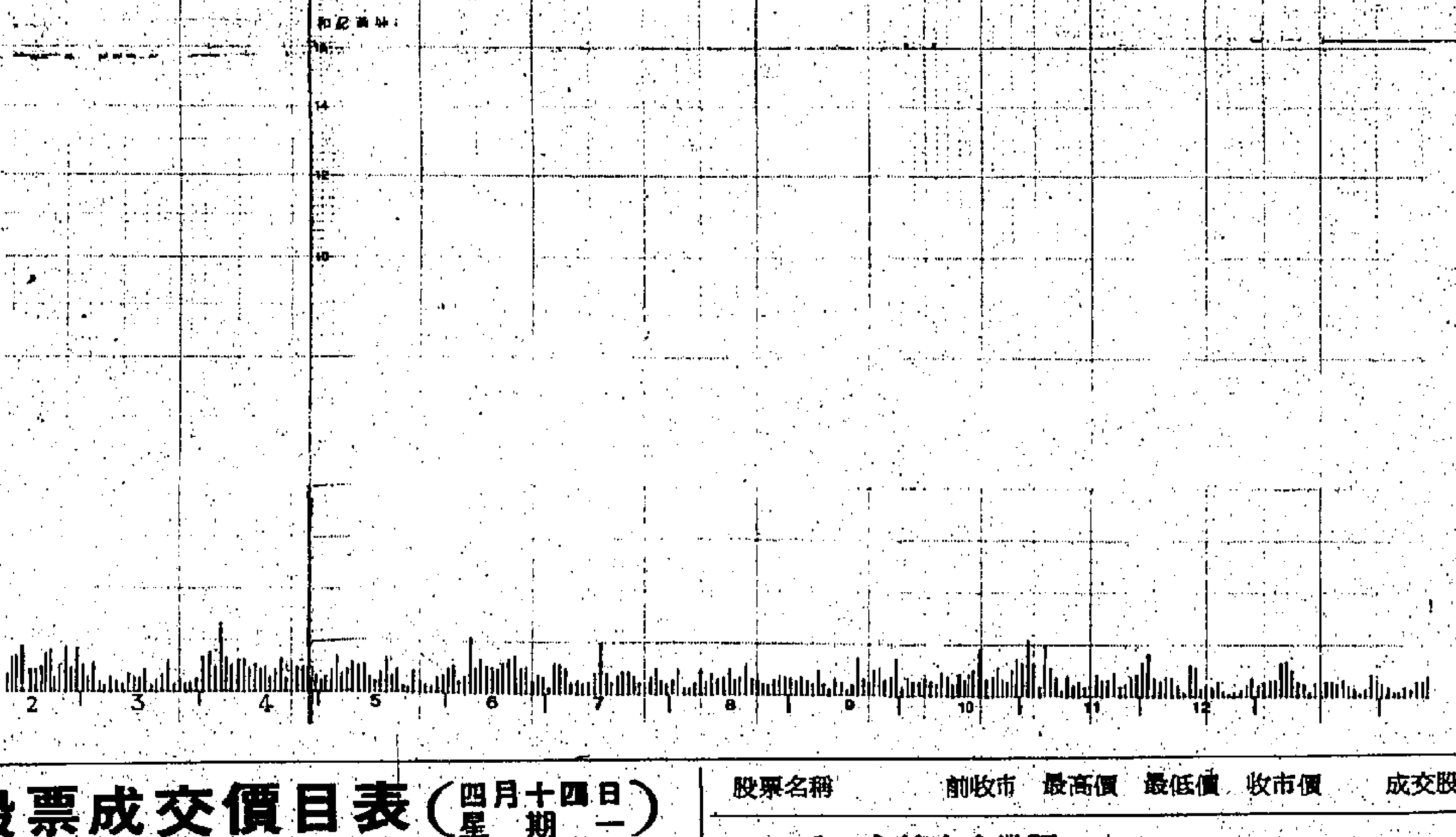
尋幽探秘

「收購」與「合併」活動方興未艾，大市續向上發展，「恆指」千八關當前出現獲利回吐，顯示「揸家」有高處不勝寒之感。昨市開市即現調整局面，好淡雙方呈拉鋸戰，經過一番爭持後，「死雞客」趁低吸納，市況先挫後穩，「恆指」與「港指」分別低開高收，兩者反跌爲升，總成交四億四千七百餘萬元，交投量稍遜於前。

「生力」昨市突然停牌，聯會發言人表示：「生力」要求暫停買賣時，並未解釋停牌原因。側聞，此事決策人未見發言，現階段不能作任何評論。不過「鱷魚潭」內則盛傳有「收購」消息，蓋該股於上週五停牌前，股價一度急升，由週四之收市價九元六角，跳升至週五收市之十元七角，急升一元一角，升幅逾一成。

「李系」愛將「和記」，儼然昨市之花，該股自聯會開業後，股價逐日跳升，由當日廿四皮三角最低價，急升至昨市之廿九皮六角，八個交易日內共升五皮三角，升幅接近兩成半，並創出廿九皮六角近年新高價。「長實」雖與「和記」同時承受「國泰」配股，惟昨市表現則遜於後者焉。

高晉



和記黃埔：

大市昨日見低位，收市時力保不失，技術性而言依然良好，恆指收市報一七八五點四五，看來後市仍可再上升。

和記黃埔：近日的上升顯示投資者對該股需求增加，若然不低於二十八元則回見三十二元或以上是毫不困難的。以二十八元作止蝕則是可以入貨的。

股票成交價目表（四月十四日 星期一）

成交總額：447,328,623元

恒生指數：1785.45升1.24　香港指數：1111.03升0.89

恒生分類指數

金　融：1326.31升1.11　地　產：2149.78升5.60

公用事業：2337.98跌2.51　工商業：1632.70升1.04

香港分類指數

金　融：1072.19升0.32　綜合企業：1155.63跌1.18

公用事業：1085.39跌1.18　工　業：1102.91升14.48

地　產：1135.88升4.11　酒　店：1087.67升0.28

十種成交金額最多股票 股票名稱	成交金額	十種成交股數最多股票 股票名稱	成交股數
和記黃埔	60,240,770	希愼興業	14,475,000
匯豐銀行	37,088,726	世紀城市	12,430,000
太古洋行A	31,016,621	恒基兆業	10,771,000
長江實業	25,446,698	愛美高	5,735,925
中華電力	22,920,275	凱聯國際酒店	4,824,000
恒基兆業	21,598,890	匯豐銀行	4,628,984
恒隆發展	19,325,127	恒隆發展	2,940,286
置地公司	17,832,590	信和置業	2,544,500
九龍倉	14,068,855	置地公司	2,782,917
新鴻基地產	13,017,025	河聯投資	2,360,000

股票名稱	前收市	最高價	最低價	收市價	成交股數
（一）金融類					
東亞銀行	19.20	19.30	19.10	19.10	47,231
恒生銀行	38.50	38.50	38.00	38.25	76,520
工商銀行	0.47	0.47	0.46	0.46	60,000
匯豐銀行	8.00	8.10	7.95	8.05	4,628,984
豐隆投資	0.86	0.85	0.84	0.87	118,000
國銀亞洲	0.074	0.073	0.073	0.074	150,600
怡和證券	13.80	13.90	13.60	13.60	633,074
嘉華銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
新鴻基	1.20	1.24	1.17	1.2[illegible]	637,725
友聯銀行（暫停牌）	—	—	—	—	—
永隆銀行	29.85	30.00	29.50	29.50	5,608
（二）公用事業類					
中華電力	16.60	16.60	16.30	16.60	1,392,501
中華巴士	12.60	12.60	12.40	12.50	96,200
隧道公司	9.70	9.75	9.70	9.70	224,000
中華煤氣	14.00	13.80	13.70	13.70	717,605
港燈集團	8.85	8.90	8.75	8.85	1,298,753
電話公司	10.50	10.50	10.30	10.50	731,925
九龍巴士	10.70	10.90	10.70	10.90	210,954
油蔴地小輪	3.55	3.575	3.50	3.55	199,009
（三）綜合企業類					
聯合企業	9.10	9.05	8.95	8.95	81,685
寶威國際	0.65	0.65	0.65	0.65	100,000
周生生	2.90	2.90	2.90	2.90	46,750
莊士集團	0.33	0.34	0.32	0.34	390,968
第一太平實業	3.15	3.15	3.15	3.15	20,013
和記黃埔	29.00	29.60	28.70	29.30	2,070,728
英之傑	4.60	4.60	4.60	4.60	2,600
工業投資	49.50	49.50	47.00	47.25	37,800
怡和控股	12.90	13.00	12.50	12.90	502,634
利豐	4.80	5.00	4.90	5.00	12,000
廖創興	1.93	1.92	1.91	1.92	36,550
德智發展	0.052	0.052	0.052	0.052	1,630,000
森那美（香港）	1.29	1.30	1.30	1.30	50,000
星島	2.425	2.425	2.30	2.375	1,566,000
寶光實業	1.78	1.76	1.75	1.75	38,400
太古洋行A	13.50	13.40	12.90	13.10	2,358,098
香港電視	5.95	6.00	5.90	5.95	796,000
永安集團	1.73	1.84	1.77	1.84	33,000
仁孚	2.85	2.875	2.825	2.875	248,000
（四）工業類					
實力電子	0.65	—	—	—	—
其士	1.22	1.23	1.21	1.21	644,000
康力投資	1.17	1.18	1.17	1.17	341,700
鱷魚恤	4.30	4.70	4.40	4.60	586,000
依利安達	0.28	0.28	0.27	0.275	1,909,000
愛美高	0.69	0.72	0.68	0.69	5,735,925
青洲英坭	8.10	8.10	7.90	8.10	27,315
金山實業	1.51	1.62	1.51	1.62	307,000
港機工程	27.30	28.20	27.00	28.20	119,531
德昌電機	3.875	3.875	3.825	3.875	1,436,000
開達實業	1.96	1.96	1.95	1.96	2,124,000
能達科技	0.87	—	—	—	—
南順	3.30	—	—	—	—
南豐紡織	30.00	—	—	—	—
南洋紗廠	76.00	78.00	77.00	78.00	2,000
樂聲電子	0.67	0.68	0.67	0.68	676,000
彩星集團	1.71	1.71	1.69	1.71	1,032,000
利民實業	—	—	—	—	—
生力啤（暫停牌）	—	—	—	—	—
蜆殼電器	1.09	1.09	1.07	1.07	110,000
南海紗廠	9.20	9.35	9.20	9.30	66,000
南聯實業	8.20	8.25	8.10	8.20	1,271,172
王氏工業	1.26	1.26	1.23	1.26	1,003,000
長江製衣	11.80	12.20	11.60	12.10	16,100
（五）地產建築類					
淘化大同	16.40	16.70	16.70	16.70	1,000
亞細安	0.197	0.196	0.193	0.194	290,400
世紀城市	0.123	0.125	0.121	0.125	12,430,000
長江實業	20.80	20.70	20.40	20.70	1,238,240
莊士置業	0.225	0.232	0.229	0.232	260,000
四海地產	3.25	—	—	—	—
遠東發展	0.52	0.52	0.50	0.51	988,800
第一城市	—	—	—	—	—
金山地產	0.51	0.50	0.71	0.69	17,640
鷹君	0.73	0.77	0.73	0.75	2,347,501
恒隆	6.35	6.70	6.35	6.65	2,940,286
夏利文	4.05	4.225	4.10	4.225	118,000
恒基兆業	1.98	2.05	1.95	2.05	10,771,000
協成行	3.05	—	—	—	—
置地	6.45	6.50	6.30	6.45	2,782,917
置地優先股	6.55	6.60	6.50	6.55	64,026
信託A	11.10	11.10	11.10	11.10	4,224
合和實業	2.125	2.20	2.10	2.20	536,000
新昌集團	1.38	1.40	1.35	1.40	78,324
新昌地產	0.70	0.79	0.77	0.78	60,055
希愼興業	0.72	0.71	0.69	0.71	14,475,000
明輝發展（暫停牌）	—	—	—	—	—
亨隆地產	2.675	2.675	2.65	2.675	22,000
煌建新記	0.27	0.27	0.255	0.27	511,817
利興發展	1.73	1.76	1.76	1.76	20,000
利安地產	1.01	1.00	1.00	1.00	12,666
大富地產	0.80	0.78	0.78	0.78	10,000
美居集團	2.075	2.15	2.05	2.15	47,664
萬邦投資	12.50	12.80	12.50	12.70	21,000
新城市	1.90	1.92	1.86	1.91	646,867
新世界發展	6.45	6.50	6.30	6.40	1,568,040
百利保	5.20	5.10	5.10	5.10	8,103
保華建築	1.88	1.88	1.87	1.88	60,952
聯邦地產A	6.20	6.25	6.15	6.25	125,871
瑞安	0.72	0.72	0.71	0.72	62,000
信和置業	0.90	0.91	0.88	0.91	2,838,000
信和地產	1.60	—	—	—	—
兆安地產	2.50	—	—	—	—
華信地產	0.57	0.55	0.55	0.55	3,600
大新公司	5.90	6.00	5.95	6.00	115,500
新鴻基地產	12.30	12.40	12.10	12.30	1,064,375
輝煌太平洋	6.50	6.45	6.45	6.45	11,000
大昌地產	2.00	2.025	1.98	2.00	1,803,500
大生地產	1.70	1.75	1.70	1.74	136,944
泰盛發展	3.45	3.50	3.40	3.475	572,370
德榮建築	0.58	0.58	0.57	0.57	368,000
天德地產	1.50	—	—	—	—
大寶地產	0.10	0.10	0.097	0.099	200,200
泰富	0.68	0.66	0.65	0.66	90,866
華光地產	0.71	0.72	0.69	0.72	282,174
永泰建業	4.225	4.25	4.20	4.25	16,100
（六）倉埸運輸類					
中華造船	0.87	0.90	0.86	0.88	572,455
亞洲航業	1.40	1.40	1.40	1.40	1,596,560
九龍倉	7.05	7.15	6.95	7.15	1,992,655
萬邦航業	3.85	3.95	3.95	3.95	1,000
安全貨倉	2.40	2.50	2.50	2.50	10,000
隆豐國際	2.55	2.55	2.45	2.525	1,046,490
（七）酒店類					
凱聯國際酒店	1.00	1.00	0.98	1.00	4,824,000
遠東酒店	0.58	0.57	0.56	0.57	48,000
富麗華酒店	4.30	4.30	4.30	4.30	22,000
海港企業	51.50	—	—	—	—
大酒店	35.25	34.75	34.75	34.75	7,619
美麗華酒店	3.625	3.75	3.60	3.725	231,152
新世界酒店	2.825	2.80	2.80	2.80	41,200
百樂酒店	1.90	1.88	1.88	1.88	2,000
富豪酒店	1.45	1.47	1.43	1.46	1,737,138
（八）百貨業及其它					
忠德石油	0.35	—	—	—	—
IMPALA	12.20	12.60	12.20	12.30	45,000
連卡佛A	14.50	14.40	14.30	14.40	81,409
立興	6.25	6.35	6.25	6.35	23,920
紅寶石	3.00	—	—	—	—
邵氏	1.81	1.83	1.79	1.80	1,241,000
瑞興	2.00	—	—	—	—
先施	18.00	18.30	18.10	18.30	12,327
永安	1.55	1.61	1.56	1.60	127,000
債券及認股權證					
港燈債券	93.00%	93.50%	93.00%	93.50%	2,557
港燈認股權證88	17.50	17.80	17.50	17.80	51,264
置地債券	83.50%	83.50%	83.00%	83.50%	2,859
置地認股權證91	2.625	2.65	2.55	2.60	1,483,896
和黃債券	94.00%	94.00%	94.00%	94.00%	1,721
和黃認股權證89	16.00	16.40	15.80	16.40	219,299
怡和認股權證92	0.83	0.80	0.78	0.78	302,135
九倉債券	88.50%	88.50%	88.50%	88.50%	1,445
隆豐認股權證86	2.175	2.25	2.05	2.20	450,600

（資料由聯合交易所提供）

航訊

八月前嚴重空難五百多人喪生
日本空難死者家屬 控訴日航波音政府
指它們疏忽殺人危害航空交通

（本報訊）八個月前墜毀的一架日航珍寶客機的五百二十名死難者的家屬，星期六要求檢察官對日本航空公司、波音公司和日本政府作出刑事起訴。

代表罹難者家屬委員會的發言人宮島邦子向東京地區檢察官辦公室遞交一份長達五十六頁的控訴書，他表示：「我們希望得到公平的審判。」

該份控訴書由五百八十三名死難者家屬簽署，要求控訴日本航空公司的十二名高級官員，製造該飛機的西雅圖製造商和運輸省疏忽殺人和他們的行動危害航空交通。

在日本被裁定疏忽殺人，最高可被監禁五年。

該份控訴書是自日本航空公司一架波音七四七客機在日本中部山區墜毀後八個月提交的，亦是罹難者家屬在墜毀事件後首次對該飛機製造商或日本政府採取法律行動。

墜事客機上當時（去年八月十二日）載有五百二十四人，除了四名生還者外，全部均告不幸，成爲歷史上最嚴重的空難。

運輸省發出一份聲言說，保持安全的航空交通一直是他們的「首要任務」，而且矢誓要「盡一切努力」找出墜事的原因。

日本航空公司主席山地晉在一份聲言中稱，「這份控訴書再一次尖銳地喚起這宗意外的嚴重性」，但他拒絕作出評論，表示要細讀該控訴書後再說。

波音公司在東京的辦事處則表示不作任何評論，直至收到該控訴書的副本爲止。

該份控訴書是四名律師根據政府的發現和其他公開的文件而作出的，其中一名律師坦內謚一說：「檢察官會研究該份控訴書，並決定是否把控罪入稟法院。」

台北與南韓政府 簽訂新民航協定
內容未透露但維持每週14班機往返

（本報訊）中、韓兩國今天簽了了民航協定。

中華民國首席代表王金義在韓國運輸部舉行的簽約儀式過後表示，雙方經過三天艱苦的談判終於達成協議，他深感欣慰。

韓方首席代表金徹容說，他對三天會談的結果感到滿意，他說，此一協定顯示兩國合作密切，友誼强固。

協定詳細內容不得而知，只知韓航每週仍維持十四次班機往返台北。王金義告訴在場的中華民國記者說，限於外交禮貌，他不便透露協定的內容，但協定正本將送往中華民國大使館，由大使館轉呈政府。

穗高丸週末放美加 非洲丸經獅城來港

（本報訊）中央航業有限公司代理之穗高丸（HOTAKA MARU）號貨櫃輪，於本月十九日（星期六）由台灣入口，停泊在現代櫃上落貨，即日離港，直放美加西岸西雅圖、溫哥華、休蘭。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之非洲丸（AFRICA MARU）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期四）自新加坡到達，停泊在A號泊起落貨，翌日開行，前往台灣及日本。

蘇聯舉行盛大集會 慶祝航天廿五週年

（本報訊）蘇聯宇宙科技工作者和莫斯科各界群衆於上週五集會，隆重慶祝加加林完成人類歷史上首次航天飛行二十五週年。

蘇聯科學院副院長弗·科捷爾尼科夫在會上發表講話，盛讚加加林刻苦鑽研宇航技術。勇敢探索宇宙奧秘的精神。他還說，蘇聯宇宙科技工作者「正在頑强地探索提高軌道技術，最大限度地使研究工作適應當前任務的途徑。」

尤·加加林一九六一年四月十二日駕駛「東方一號」宇宙飛船，用一百〇八分鐘繞地球飛行一周，並安全返回地面，開創了人類征服宇宙的時代。從那時的來的二十五年間，蘇美等國已有約二百名宇航員前往太空探險。蘇聯已發射了兩千多顆各種用途的衛星，利用宇宙技術研究太陽系、月球、金星、火星、哈雷彗星，搜集了大量有科學價值的資料。

此外，蘇聯把宇航就用於軍事目的是衆所週知的。蘇聯還越來越多地把宇宙技術用於地質勘測、探礦、氣象、製圖、通訊、生物工程、航海以及農業、林業、漁業等國民經濟部門，並已收到很好的經濟效果。

國泰擬飛名古屋 不接載台北乘客
改條件再向日本申請

（本報訊）據「時事社」東京消息：香港的國泰航空公司十一日宣佈，已經向日本運輸省申請開設名古屋航綫，預定二十六日開航，一星期三次（名古屋起飛爲星期二、五、日），均經由台北。使用的飛機，爲美國洛歇飛機公司的L－1011。

國泰航空公司曾於二月下旬向運輸省申請開設該航綫，當時申請的航綫是經由台北，形式上是台北—名古屋間的第一條直達航綫，運輸省以日本方面的航空權益受到損害爲理由，未予批准，因此該公司這次以不搭載名古屋—台北間的旅客爲附帶條件，重新提出申請。

國泰航空公司自六大年起的大約五年期間，曾經開設名古屋—香港綫以及七八年起的兩年期間，開設香港—台北—福岡—名古屋綫，但均以虧損爲理由而取消。

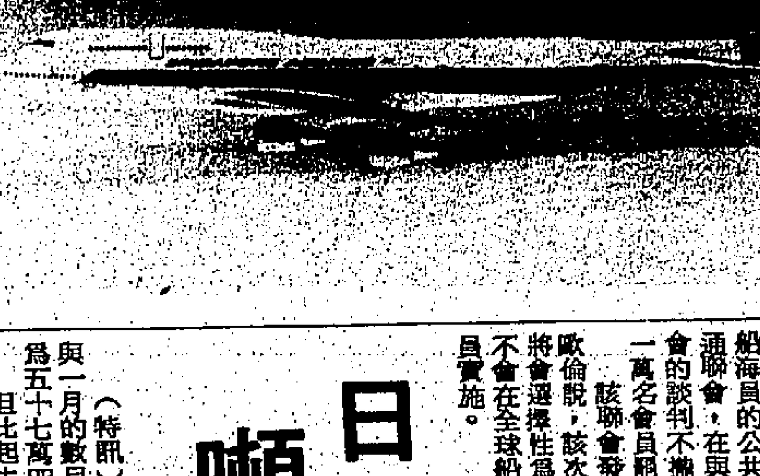
現因成田、大阪兩機場已經達飽和點，增加班次困難，同時中部經濟圈的重要性，日趨增高，所以再度申請開設名古屋航綫。

新加坡航空公司 亞洲第二大747機隊

（本報訊）新加坡航空公司日前向波音訂購二十部總值三十三億美元之七四七—四〇〇飛機，其中六部以不限付貨日期形式訂購，是飛機製造業有史以來同一款型飛機中最高總值之訂單。

據新航主席培利J．Y．PILLAY）稱，新訂購的飛機將用來替換現有的八部七四七—二〇〇及擴充機隊用。屆時新航將成爲唯一全部採用特大雙層廣體飛機之航空公司，與擁有亞洲第二大七四七機隊的航空公司。

上述一批飛機將於一九八八年初在波音華盛頓飛機廠陸續建造完成，八八年冬取得所需核許及開始付運。屆時，新航將與西北航空公司一起成爲先使用七四七—四〇〇的航空公司。



圖爲：新航訂購之七四七—四〇〇。

飛航雅士下週訪台日 晨風訂十七抵埗 薌江延廿六返滬

（本報訊）中央航業有限公司代理之飛航雅士（CLIPPER ACE）號貨櫃輪，在本月廿二日（星期二）由台灣到港，碇泊在現代櫃上落貨，即日開行，直返台灣及日本，兼收馬尼拉及美加西岸貨。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之晨風（MORNING BREEZE）號貨櫃輪，於本月十七日（星期四）由日本進口，停泊在A號泊上落貨，翌日離港，前赴地中海塞得港、亞加西、的黎波里、安那巴、奧蘭、卡薩布蘭加、里斯本。

輝騰有限公司代理之薌江（XIANG JIANG）號貨輪，於本月廿四日（星期四）由上海到達，停泊在油蔴地上落貨物，廿六日開行，返回上海。

日本二月造船 噸位略見回升
與去年同期比較仍有大差距

（特訊）據日本運輸省說，本年二月共發出十七艘船的造船許可證，與一月的數目相同，但噸位卻上升至六十二萬五千七百一十噸，而一月則爲五十七萬四千五百二十二噸。

但比起去年二月廿七艘共八十六萬四千四百六十九噸的造船許可證爲少。

在二月份的許可證，包括七艘共四十八萬九千七百一十噸，爲國內船東建造的船隻，較一年前八艘共五十萬八千二百噸爲少。

爲國外船東建造的共有十艘達十三萬七千噸，較去年同期的十九艘共三十萬六千二百六十九噸爲少。

由去年四月至本年二月所發出的造船許可證，共有二百卅一艘即五百八十一萬噸，而八四至八五年同期則爲二百八十三艘共六百四十萬噸。

在去年四月至二月期間的造船許可證，包括八十艘爲國內船東建造的船隻，達二百六十一萬噸，較一年前同期的五十四艘共一百八十五萬噸爲高。

而爲外國船東建造的有一百五十一艘，即三百二十萬噸，較上一年同期二百二十九艘的四百五十五萬噸爲少。

西德海員爭待遇 採取選擇性罷工
無限期進行萬人參加

（特訊）西德商船海員爲爭取較好薪酬，正進行無限期選擇性罷工，是九十年來的首次。

代表着一半西德商船海員的公共服務及交通聯會，在與調停委員會的談判不攏後，號召一萬名會員罷工。

該聯會發言人艾奇歐倫說，該次罷工開頭將會選擇性爲基礎，並不會在全球船隻上的海員實施。

他稱，該聯會員先號召操縱船泊在歐洲港口的海員，及聯會官員司指揮到在港口的船隻船員才會參加。

他拒絕透露有多少個港口受到影響，但他說聯會要保持在行動令人有驚訝的程度。

他說，八艘停在漢堡，鹿特丹，海發，鴨巴甸，佛里斯底船隻的海員，已即時罷工，令到船隻停頓。

九龍灣週四往歐洲 快樂星訂廿二抵港

（本報訊）日本郵船（香港）有限公司代理之九龍灣（KOWLOON BAY）號貨櫃輪，於本月十六日（星期三）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往歐洲修咸頓、漢堡、鹿特丹、不來梅、利哈佛，兼收阿哈斯、哥本哈根、哥登堡、斯得哥爾摩、奧斯陸貨。

新興行船務有限公司代理之快樂星（HAPPY STAR）號貨輪，於本月廿二日（星期二）自釜山入口，碇泊在B號泊起落貨，翌日啓航，返回釜山。

長巨輪明抵葵涌 新依力廿四赴澳 萬寶隆丸下週往南歐

（本報訊）汎洋航運有限公司代理之長巨（EVER GRAND）號貨櫃輪，於本月十六日（星期三）由高雄入口，停泊在國際四號橋上落貨，即日啓碇，直赴美國西岸洛杉磯，三藩市。

新興行船務有限公司代理之新依力（ZIM EILAT）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期三）由新加坡抵達，碇泊在現代橋上落貨，翌日開行，前往澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之萬寶隆丸（MONT BLANC MARU）號貨櫃輪，於本月廿四日（星期四）由台灣到達，停泊在現代橋上落貨，翌日開船，航赴地中海巴薩倫那，馬賽，熱那亞，的港。

韓國元眞下週三到 寶利星二十返釜山

（本報訊）利洲船務有限公司代理之韓國元眞（KOREAN WONIS JIN）號貨櫃輪，於本月廿三日（星期三）由美國到達，停泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，前赴美加洛杉磯、渥蘭、西雅圖，溫哥華。

新興行船務有限公司代理之寶利星（BONNY STAR）號貨輪，於本月十九日（星期六）由釜山到達，停泊在B號泊起落貨，翌日啓航，直返釜山。

總統輪船遷往新址

（特訊）美國總統輪船公司宣佈，已於昨日起遷往新辦事處。

新辦事處位於九龍廣東道七號，世界航運中心十六樓，電話總機爲三一七三一〇三三。

輪船公司電話

公司名稱	電話
大阪三井	H293110
太平船務	H226174
川崎	H8615511
太古	H264311
中央	H257091
永泰	H458175
泛洋	H226461
利達	H8258211
沙晤	H210235
怡和	H8439239
招商局	H434861
香港海運	K7233002
利洲	H411851
美邦	H8331968
馬士基	H7909345
美輪	K7221516
海陸	K7220112
捷成	H297901
渣華	H455633
港郵	H8441222
振盛行	H404590
華林	H283911
華夏	H8317668
源源	H442005
福來	H453911
遠行	K7213111
寶隆	K743434
總統	K7310333
大榮	H279566
金和	H8150221
鐵行	H294201
協成	H250241
東亞	H724318
港恒	K7233002
懋德	H731828

Japan Line

美國西岸貨櫃航綫
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
E. GRAND	008A	17/4	16/4
E. GENTRY	009A	27/4	26/4
E. GAINT	011A	2/5	1/5
E. GLOBE	010A	9/5	8/5

DIRECT TO : LOS ANGELES, SAN FRANCISCO
Also accepting : LONG BEACH, OAKLAND, SAN DIEGO, RICHMOND, SACRAMENTO.
MLB : — ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI : — ALL INLAND POINTS.

PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	Arr.	Closing
JAPAN ALLIANCE	030A	17/4	16/4
JAPAN APOLLO	068A	27/4	26/4
PACIFIC ARROW	045A	9/5	8/5
E. VITAL	048A	19/5	18/5

DIRECT TO : SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting : LONGVIEW, TACOMA.
E. CANADA : MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS : HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL TEL : 0-4850539

CARIBBEAN SEA
A VESSEL 五月十三日到港 十四日開行
直航：LA GUAIRA, CURACAO, ARUBA, SANTO DOMINGO, (FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）

CENTRAL SOUTH AMERICA
A VESSEL 五月十三日到港 十四日開行
直航 MANZANILLO, ACAPULCO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, SAN LORENZO, PUERTO CALDERA, CRISTOBAL (COLON, PANAMA CITY VIA CRISTOBAL)
兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十二日（下午五時）

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
14th Floor, Euro Trade Centre 歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel: 5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅毅貨倉 油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號 TEL: K-7179988

K & S LINE
星馬綫
直航：星加坡、巴生港、庇能。
太平之虎輪 即日下午五時抵港卸貨 不收出口貨
M.S. "PACIFIC TIGER" (VOY.4)
向日葵 四月十九日抵港 二十日開行
M.S. "SUN FLORES" (VOY.1)
海富輪 四月廿三日抵港 廿四日開行
M.S. "OCEAN TREASUREY" (VOY.66)
基加五號輪 四月廿八日抵港 廿九日開行
M.S. "GAYA LIMA" (VOY.4)
中央航業有限公司
CENTRAL MARITIME LTD

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
倫娜	LUNA	日本	十五	美邦
東京橋	TOKYO BRIDGE	基隆	十五	川崎
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	十五	華運
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	釜山	十五	福來
南華	NAN HWA	台灣	十五	欣洋
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	十五	麥邊初
皇星	ROYAL STAR	釜山	十五	新興
亞洲雅士	ASIAN ACE	基隆	十五	東洋
安春	AN CHUN	台灣	十五	大榮
錦春	CHIN CHUN	台灣	十五	大榮
江業	HUANGHAI CAREER	釜山	十五	威高
太平洋天鵝	PACIFIC SWAN	美國	十五	華夏
博多丸	HAKATA MARU	基隆	十五	日郵
派敦	PAITHOON	基隆	十五	港恒
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國	十五	川崎
彩虹	RAINBOW	釜山	十五	港興
木星	MUSING	大連	十五	招商局
安保西亞	AMBROSIA	渣打	十六	日郵
莉莉安娜	LILIANA	日本	十六	海聯
前進	ASIAN PROGRESS	台灣	十六	港郵
花園口	HUA YUAN KOU	澳洲	十六	遠運
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	美國	十六	利洲
長盛	EVER LOADING	台灣	十六	利達
美國金戈	AM.LANCER	美國	十六	美輪
桂丸	KATSURA MARU	日本	十六	維航
渣華聖胡安	NL.SAN JUAN	新加坡	十六	渣華
國隆	KUO LUNG	曼谷	十六	緯利
長宏	EVER GRAND	新加坡	十六	利達
第十三敷島丸	SHIKISHIMA MARU	日本	十六	山下
風向	WINDWARD	高雄	十六	川崎
解放者	SL. LIBERATOR	美國	十六	海陸
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	日本	十六	華林
美國丸	AMERICA MARU	美國	十六	大三
康科迪陽光	CONCORDIA SUN	基隆	十六	日郵
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十六	港郵
寶美加	POMEX SAGA	亞庇	十六	南翼
南進	HP.NAMJIN	釜山	十六	東發
澳洲開發	AUST. EXPLORER	高雄	十六	怡和
通洋	MILD OCEAN	上海	十六	輝騰
馬曉斯基	J. MALCZWSKI	歐洲	十六	天群
惠華	HUI HUA	曼谷	十六	麥邊初
靈江	LING JIANG	寧波	十六	招商局
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	十六	國光
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	十六	東亞
蘇龍	SU LONG	南京	十六	招商局
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	十六	寶隆
海民	HAI MING	高雄	十七	永裕
天躍	TIAN YUE	天津	十七	輝騰
木星	JUPITER	釜山	十七	港興
晨風	MORNING BREEZE	日本	十七	大三
諾卡斯坦	NORASIA KARSTEN	歐洲	十七	仕嘉
延安五號	YAN AN WUHAO	青島	十七	華夏
九龍灣	KOWLOON BAY	高雄	十七	太古
貴鷹	NOBLE EAGLE	台灣	十七	康德
渣華馬德里	NL.MADRAS	新加坡	十七	渣華
彭美拉二號	PAMELA 2	基隆	十七	日郵
國雄	KUO HSIUNG	台灣	十七	緯利
興華	HSING HWA	高雄	十七	永裕
上海	SHANG HAI	上海	十七	招商局
宮城丸	MIYAGI MARU	日本	十七	嘉信
信誠	NATIONAL TRUST	美國	十七	海豐
中華晉慶	ORT.EXPLORER	美國	十七	港郵
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	美國	十七	汎洋
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十七	海陸
麥迪遜總統	PRES.MADISON	美國	十七	總統
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	十八	寶隆
渣華厚文	NL.HOUTMAN	日本	十八	寶隆
長明	EVER GLEAMY	美國	十八	利達
愛寶丸	ELBE MARU	美國	十八	海陸
大阪丸	OSAKA MARU	南非	十八	大三
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	美國	十八	馬士基
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	美國	十八	怡和
納錦	RAITH	印尼	十八	港郵
大森林	GRAND WEAL	日本	十八	大三
林海二七	LIN HAI 27	曼谷	十八	三寶
華鋒	F.E. VANGUARD	上海	十八	華夏
新華寧	NEW HAI NING	上海	十八	華運
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十八	港郵
東和	EASTERN HARMONY	南非	十八	亞聯
怡春	YI CHUN	台灣	十八	大榮
金星	GEMINI STAR	印尼	十八	五洋
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	十八	華夏
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十八	怡和
利邦力加	NIPPONICA	地中海	十八	天祥
神戶	KOBE	日本	十九	山下
山茶	SHBN CHA	海口	十九	招商局
海皇水晶	NEP.CRYSTAL	高雄	十九	亞聯
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	十九	大三
美國阿拉巴馬	A.ALABAMA	美國	十九	美輪
利達馬士基	LEDA MAERSK	新加坡	十九	馬士基
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十九	馬士基
寶利星	BONNY STAR	釜山	十九	新興
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	十九	永裕
大同二號	TA TUNG 2	高雄	十九	永裕
海富	MARINE CONTAINER	高雄	二十	永裕
有恒二號	YU HENG 2	上海	二十	華夏
陶南一號	DONAM 1	釜山	二十	港興
新馬尼拉二號	ZIM MANICA 2	馬尼拉	二十	新興
明春	MINM CHUN	台灣	廿一	大榮
金華	KING HWA	高雄	廿一	永裕
海春	HAI CHUN	基隆	廿一	永裕
海王	HAI WANG	台中	廿一	永裕
易津	TRADE RELISH	天津	廿二	輝騰
快樂星	HAPPY STAR	釜山	廿二	新興
夏美雅士	HERMES ACE	基隆	廿二	日郵
光大二號	KWANG TA 2	高雄	廿二	永裕
錦江	JIN JIANG	上海	廿二	金鋼
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	廿三	中央
蘇班亞	SUPANYA	基隆	廿三	港恒
天翔	SKY HOVER	天津	廿三	輝騰

出口船期表

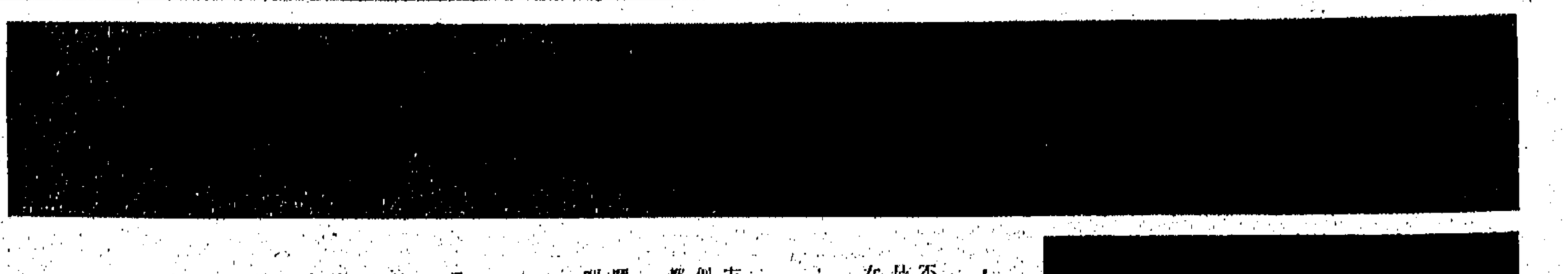
（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
	AZUMA	美國西岸	十五	川崎
長宏	EVER GRANE	紐約	十六	利達
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	十六	川崎
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	十六	美輪
康科迪亞日	CONCORDIA SUN	智利	十六	日郵
長巨	EVER GRAND	西南太平洋	十六	利達
渣華聖胡安	NL. SAN JUAN	巴拿馬加勒比海	十七	渣華
日本同盟	JAPAN ALLIANCE	西北太平洋	十七	汎洋
韓國元善	KOREAN WONIS SUN	加州紐約	十七	利洲
麥迪遜總統	PRES. MADISON	西北太平洋	十七	總統
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋	十七	海陸
中華晉慶	ORT. EXPLORER	西北太平洋	十七	港郵
信誠	NATIONAL TRUST	洛杉磯三藩市	十七	海豐
亞迪比禮士	ADABELLE LYKES	檀香山加州	十八	怡和
美國阿拉巴馬	AM. ALABAMA	加州紐約	十九	美輪
利達馬士基	LEDA MAERSK	加州紐約	十九	馬士基
穗高丸	HOTAKA MARU	西北太平洋	十九	中央
愛寶丸	ELBE MARU	西北太平洋	十九	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	二十	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	二十	馬士基
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	二十	大三
新米洲丸	SHIN-BEISHI MARU	西北太平洋	二十	山下
	COLIMA	加州	廿一	偉特
中華俠士	ORT. KNIGHT	洛杉磯紐約	廿一	港郵
新紐約	ZIM NEW YORK	洛杉磯紐約	廿一	新興
青洲	YOUNG CHAU	加州	廿一	香島
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	廿一	天群
長衡	EVER LEVEL	紐約	廿二	利達
列治門橋	RICHMOND BRIDGE	美國西岸	廿二	川崎
	NL. ROSARIO	西北太平洋紐約	廿二	百保利
明天河	MING GALAXY	洛杉磯紐約	廿二	華海
歐洲綫				
汾河	FEN HE	英國歐洲	十五	招商局
	CATALAN BAY	地中海	十五	大三
沙盈	KHUD SARYAN	歐洲	十五	華林
長盛	EVER LOADING	歐洲	十六	利達
博多丸	HAKATA MARU	地中海	十六	日郵
貴鷹	NOBLE EAGLE	地中海	十七	康德
青河	QINGHE	英國歐洲	十七	招商局
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	十八	太古
晨風	MORNING BREEZE	地中海	十八	大三
渣華厚文	NL. HOUTMAN	歐洲	十八	寶隆
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	歐洲	二十	港恒
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	歐洲	二十	馬士基
長順	EVER ORDER	地中海	二十	利達
滿嘉弟	GEROI MONKADY	熱那亞	廿一	華林
長衡	EVER LEVEL	歐洲	廿二	利達
帕澤爾克	PASEWALK	歐洲	廿三	東亞
澳洲綫				
大亞	THEA S	紐西蘭	十五	捷迅
風向	WINDWARD	菲明圖	十六	川崎
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	澳洲	十六	華林
澳洲開發	AUST.EXPLORER	澳洲	十七	怡和
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	廿一	香島
新依力	ZIM EILAT	澳洲	廿一	新興
枝江口	ZH JIANG KOU	澳洲	廿二	遠運
利來馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	廿三	太古
苗尼亞	MEONIA	菲明圖	廿四	寶隆
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	廿六	太古
嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿六	麥邊初
白河口	HAI HE KOU	澳洲	廿七	遠運
印·巴·中東綫				
海誠	OCEAN SINCERITY	阿拉伯灣	十五	大三
沙盈	KHUD. SARYAN	渣打	十五	華林
東京橋	TOKYO BRIDGE	阿拉伯灣	十五	山下
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	十六	福來
巴勝	BASSEIN	仰光	十六	新興
	KAMNIK	馬德拉斯	十六	海運
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	十六	東亞
桂丸	KATSURA MARU	加爾各答察耳那	十七	維航
貴鷹	NOBLE EAGLE	紅海	十七	康德
九龍灣	KOWLOON BAY	渣打	十八	太古
彭美拉二號	PAMELA 2	阿拉伯灣	十八	日郵
渣華厚文	NL. HOUTMAN	渣打	十八	寶隆
	GRAND WEAL	吉大港加爾各答	十九	大三
林肯總統	PRES. LINCOLN	阿拉伯灣	二十	總統
長順	EVER ORDER	渣打	二十	利達
東南亞綫				
亞洲雅士	ASIA ACE	馬尼拉	十五	東洋
美上美	BOONKRONG 2	曼谷	十五	振盛行
恒昇	WISING	印尼	十五	海聯
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根斗湖	十六	國光
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	十六	福來
長盛	EVER LOADING	新加坡	十六	利達
派敦	PAITHOON	新加坡	十六	港恒
加路迦	AND. KALOKA	印尼	十六	亞利來
莉莉安娜	LILIANA	新加坡	十七	海聯
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	十七	緯利
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	十七	港恒
第13敷島丸	SHIKISHIMA MARU	13新加坡巴生	十七	山下
惠華	HUI HUA	曼谷	十八	麥邊初
路易士馬士基	LOUIS MAERSK	新加坡巴生	十八	馬士基
薩墨斯灣	SOMERS BAY	曼谷	十八	海陸
納錦	RATIH	雅加達	十八	港郵
巴越海	PRAVDE SEA	汶萊古晉	十九	國光
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	十九	港郵
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	十九	馬士基
神戶	KOBE	新加坡巴生	十九	山下
向日葵	SUN FLORES	新加坡巴生	二十	中央
新華七號	XINHUA 7	曼谷	二十	三寶
松屋	SEKI NAGOYA	新加坡巴生	二十	三利
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	二十	日郵
華意	WAH YEE	曼谷	二十	麥邊初
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	二十	海陸
向日葵	SUN FLORES	新加坡巴生庇能	二十	中央
台灣·日本·釜山綫				
錦春	CHIN CHUN	日本	十五	大榮
福興二號	FOO HSING 2	高雄	十五	永裕
山茶	SHAN CHA	海口	十五	招商局
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十五	東洋
安春	AN CHUN	日本	十五	大榮
馬曉斯基	J. MALCZEWSKI	日本	十六	天群
長宏	EVER GRAND	台灣釜山日本	十六	利達
皇星	ROYAL STAR	釜山	十六	新興
國隆	KUO LUNG	釜山日本	十六	緯利
巴勝	BASSEIN	日本	十六	新興
彩虹	RAINBOW	釜山	十六	港興
金和	PLEIADES	天津	十六	金和
派敦	PAITHOON	高雄基隆	十六	港恒
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆日本	十六	港郵
閩海120	MIN HAI 120	福建	十六	華閩
華盈	HUA YING	張家港	十六	明華
泰來	TAI LAI	高雄	十六	永裕
花園口	HUA YUAN KOU	上海新港	十七	遠運
海興	HAI XING	上海	十七	招商局
新海利	NEW HAI LEE	上海	十七	華運
南進	HP NAMJIN	釜山	十七	東發
通洋	MILD OCEAN	上海	十八	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	十九	輝騰
非洲綫				
南華	NAN HWA	南非	十五	欣洋
江業	HUANGHAI CAREER	西非	十六	泛洋
卡大馬卡	CATAMARCA	達班	十七	太古
祈連山	QILIAN SHAN	西非	十九	怡和
斯阿特拉峰	ASTRA PEAK	路易士港	二十	大三
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	西非	二十	馬士基

今日空郵（星期二） 截郵時間

	信件	郵包
汶萊、加拿大、台灣、馬來西亞半島	上午十一時	上午十時
印尼、泰國、菲律賓	正午十二時	上午十一時
印度	下午三時	下午二時
沙巴、斯里蘭卡	下午四時	下午三時
沙勝越	下午四時	
西屬北非、摩洛哥、坚拿利羣島、烏拉圭、坦桑尼亞、智利、圭阿那、千里達		下午四時
莫三鼻給、扎伊爾、卡塔爾、約旦	下午五時	
肯雅、南非、希臘、英國及北愛、阿拉伯聯合酋長國、叙利亞、埃塞俄比亞、伊朗、黎巴嫩、愛爾蘭共和、葡萄牙、西班牙、挪威、瑞典、瑞士、丹麥、比利時、法國、尼日利亞、巴西、意大利、芬蘭、塞浦路斯、阿根廷、委內瑞拉、贊比亞、沙地阿拉伯、也門阿拉伯共和、西德、荷蘭、奧地利、日本、巴林、科威特、埃及、澳洲、西澳洲、斐濟、紐西蘭、孟加拉、尼泊爾、新加坡	下午五時	下午四時
越南、牙買加、哥斯達黎加、厄瓜多爾	下午六時	
南韓、美國、墨西哥、加拿大、泰國、荷屬安的列斯、蘇利南、琉球、夏威夷	下午六時	下午四時

今日平郵

	信件	郵包
瑪利安娜羣島、直布羅陀		下午四時
新加坡、馬來西亞半島、沙勝越、沙巴、汶萊、斯里蘭卡、日本、摩洛哥、葡萄牙、以色列	下午五時	下下四時



星廊

「張學友是好人喫！但好會照顧人，文好好玩，得閒就拿着這具結他唱歌。」

羅美薇在細數說張學友的好處時，冷不妨麗莎來這麼他一句：你這麼了解他，是否潛意識的已愛上了他！他自說已有了女友的了，你不會自願做第三者吧！

「怎麼會呢！」羅美薇還是柔柔的說：「他大我五年呢！我十九，他廿四了。」

「年紀會是問題嗎？」

羅美薇並沒有正式答覆，但她說張學友常自誇：「死靚妹（指羅美薇），我好似你咁年紀，都唔知幾懂事，依家你乜嘢都唔識，唉，眞……。」

說起來那不是年紀問題，而是心態問題了。那麼說張學友與羅美薇不是有代溝嗎？

「學友唱的歌四流行曲，都是些老歌，我都未聽過喫！」

「你喜歡聽他的歌嗎！」

「喜歡！學友同呂方的歌，現在是我最喜歡聽的，以前喜歡黃玉消。」

他們兩人都與你拍過戲，對他倆的比較，你感覺怎麼樣？

呂方，我與他在「八喜臨門」中做兄妹，他也是好好玩的，很愛護我，常與我打架。學友在「痴心的我」是演情人，這個故事不好。在現實生活中，我不會在知道對方有女朋友還會與他來往的。

與羅美薇傾談，你會覺得她純純的，並沒有機心。外間傳他與學友拍拖照理應該避說學友的事，但與他傾談很易便會扯到與學友拍戲時的趣事。

這個媽媽、婆婆的乖孩子羅美薇說：「我媽咪也很喜歡學友的。」

聽了這句話，麗莎不禁打趣：「是外母見女婿心情！」

・麗莎・

華僑經濟

雪梨及威靈頓兩地匯市均淡
澳紐元匯俱見微升
新元升後回跌披索報價稍揚

（特訊）綜合四月十四日外電報道：澳紐兩地匯市交投均淡。澳洲元與紐西蘭元均微升。菲律賓披索亦略改高。新加坡元回跌。

雪梨外匯市場：澳洲元以〇・七一四九至〇・七一五六美元開市，收市為〇・七一五八至〇・七一六五，比上週五收市價〇・七一五三至〇・七一六〇微升。

外匯商稱：整日市況呆淡，市內對三月份國際收支統計無甚反應。不過澳洲元仍受到海外資金流入支持，〇・七一美元是短期內的支持區域。

威靈頓外匯市場：紐西蘭元以〇・五五一五至〇・五五三〇美元開成，收市扳成〇・五五二五至〇・五五四〇，比上週五收市價〇・五五一〇至〇・五五五〇亦稍升。

外匯商稱：是日紐元在狹窄範圍內交易，商業需求疏少，令紐元缺乏明確走向。市場參與者對上週末公佈的今年首季通貨膨脹年長率已由去年尾季的百份十五點三降為百份十三要重新估量。

對於通貨膨脹下降將削弱對紐元的支持力與利率回降以致國內利率與外地的差距將繼續吸引資金流入的問題，市場看法分歧。

外匯商估計短期內紐元仍會在狹窄水平內交易，〇・五五三五美元水位將遇阻力。

馬尼拉外匯市場：菲律賓銀行公會根據某內交易訂出披索匯價為二〇・五〇五五兌一美元，略高於上週收市價二〇・五〇六。

新加坡外匯市場：新加坡元以二・一八〇五至二・一八二〇兌一美元收市，比上週五收市價二・一八〇五至二・一八二〇為低。

政局不明朗與景氣低迷
馬元匯值受到巨大壓力
一年來平均跌價百分八
短期將可喘定長期仍可能再降

政治局面不明朗與經濟景氣低迷，繼續使馬來西亞元的匯值受到巨大壓力，日來馬元已跌至二點六〇兌一美元左右，成為過去十二年來的最低水平，在今年六月初前的一年間，馬元尚穩定，徘徊於二點五兌一美元，但與一年前比較，去年馬元對一籃子貨幣匯價亦已下跌了百份八點六。由於投資者對前景缺乏信心，加上近月間馬來西亞的東沙巴州出現政治動亂，使馬元備受拋售壓力，同時也促使大量資金外流，形成今年來馬元疲莫能興，自今年一月初迄今，馬元兌日圓已跌值百份二十二點三，兌美元跌值百份八點七，兌英鎊跌值百份六點五，兌新加坡元也跌值百份四點三。

馬來西亞自一九七五年馬元實行浮動以來，很多時插手支持馬元，但自去年八月以後，官方已實行不干預，任由馬元下跌，祇在市場出現不規則時才稍加糾正。官方認為馬元無貶值的需要，且貶值也不是一個好方法，但民間認為貶值會有助對出口競爭。但基於馬元與一籃子貨幣掛鈎，要貶值是既困難又繁複的工作，故貶值的可能甚低。

馬元經連月下跌後，短期內估計可望有二點七五兌一美元左右守穩與喘定，但長遠看，料會下跌到二點九五至二點九五至三點〇兌一美元水平。

只悉：馬來西亞元近期已跌至十二年來的低價。當地銀行界人士說，由於馬來西亞政局不穩定和經濟表現欠理想，馬來西亞元很可能於短期內從目前的二・六二馬元兌一美元，跌至二・七五馬元兌一美元，長期而言，更有可能跌至二・九〇馬元兌一美元。

一本港金市一週概況一
金價反覆上升
週六收市價三二九〇全週報高六十七元波幅六十八・五元。期金上升五至七美元。

去週本港金市週初及週末均告上升，中段期間則稍低落，週六收市價三二九〇，全週上升六十七元。

週初，挪威的工潮無法即時解決，使石油生產全部停頓，此一消息導致石油價格再起，北海現貨每桶升至十四美元，較前一天高一・五美元。而美國五月份紐約期貨亦節節扳高，的每桶十四・三三美元收市。不過，一般估計今次工潮不會持續太久，而油價的升幅亦已差不多。由於過去幾天油價由十美元之下升上十四美元，刺激金價亦扳升。週一紐約金價收市三三九・五美元，升四美元。

金價連升兩天後週三週四均告下瞬。金商說，蘇聯、埃及和墨西哥分別宣佈減低原油價格，對金價造成新的壓力，但美國與利比亞關係惡化，則對金市有支持力。美元的表現較為悶縮，市場盛傳美國聯邦儲備局將於週五宣佈削減貼現率，此舉對金市可能有利。

週五金價又告回升，金商說，美國強烈指責利比亞的恐怖主義行動，美國航空母艦珊瑚號原返國，途中突然折返波斯灣隨時待命，使中東局勢大為緊張，因而刺激金價上升。美元因傳聞減息而下挫，亦對金市有利。不過，金價的升幅仍有限，主要是石油價格低垂所影響。

九九金價週一升七元，週二升卅・五元，週三跌十元，週四跌八元，週五升十九元，週六升廿八・五元。週六收市價三二九〇，全週上升六十七元。全週最高價為週六之三二九六，最低週一之三二二〇・五，波幅六十八・五元。

期金方面，四月期貨週五結算價每安士三四一美元，全週上升五美元。五月三四三，升五。六月三四五，升六。八月三四九，升六。十月三五三，升七。十二月三五七，升七。二月三六〇，升七。（龍文）

附：九九金價一週走勢表

日期	開市	最高	最低	收市
七日	三二二八	三二三三	三二二七・五	三二三〇
八日	三二五四	三二六六・五	三二五四	三二六〇・五
九日	三二六一	三二六一	三二四六・五	三二五〇・五
十日	三二五〇	三二五〇・五	三二四〇・五	三二四二・五
十一日	三二五一	三二六六	三二四八	三二六一・五
十二日	三二九五	三二九六	三二八五	三二九〇

欣欣旅運香港有限公司 3-842277 3-849192 3-841331
台北花蓮四天團 $1770
台北溪頭五天團 $1990
阿里山五天團 $2090
日月潭墾丁六天 $2190
溪頭花蓮七天團 $2550
東京廸士尼五天 $3790
韓國濟州四天 $3390
日韓八天團 $5190
旅行社執照No.350338
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$688 天天出發
旅行社牌照 No.240041
曼谷芭堤雅 七天$2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1100 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531
特廉機票・商業考察・旅遊觀光・學生移民
〈13年專業經驗〉
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
〈代辦各國簽証〉
歡迎(VISA卡)付款

永安
美國西岸七天 逢星期一、三 $6480
美國西岸賭城十天 逢星期一、三 $8980
美加西岸十二天 逢星期一、三 $11980
歐洲五國十天 逢星期四 $8190
歐洲七國十八天 逢星期四 $12980
澳洲八天 逢星期五 $7980
台灣環島七天 天天出發 $2400
台灣環島八天 天天出發 $2610
日本本州六天 天天出發 $4180
日本九州八天 逢星期四 $5200
九州本州廸士尼八天 逢星期二、四 $5440
菲律賓七天 逢星期四、六 $2230
曼谷芭堤雅七天 天天出發 $2730
清邁曼谷七天 逢星期二 $2950
馬星(檳城)七天 逢星期一、四、六 $3630
泰馬星十天 逢星期四 $4490

康達旅遊 3-889730 3-889648
旺角彌敦道610號荷里活商業中心1408室
註册牌照號碼：240098
台北花蓮四天$1770・特快台証$150
夏威夷六天$3988・泰國五天$2200
韓國濟州島四天$2700 送博彩利是100元
歐洲十天暢遊西德・瑞士・英國・比利時$7388
專售世界各地廉價機票及代訂酒店

大通
★商業考察★旅遊觀光★學生★移民特廉機票★
三藩市$2050 洛杉磯$2050 西雅圖$2050 夏威夷$1600 紐約$2400 溫哥華$2400 愛門頓$2900 溫尼泊$3550 多倫多$3350 渥太華$3550 [illegible]$2250
韓國$1700 台北$800 東京$1400 大阪$1700 歐洲$2400 星加坡$1750 吉隆坡$1700 曼谷$1100 雪梨$3250 柏斯$2400 南美$4500
代辦國內親友出國機票
直線航空公司電腦訂位 歡迎支票及信用咭

長城中國旅遊服務社 3-847036 5-210547 3-915327
註册牌照號碼：240039
北京南京蘇州上海杭州
11天全航空逢星期二、六出發 $5090
11天全程飛機逢星期二、六 $5490
北京航空精選6／7天
6天北京雙程飛機逢星期二、四、六、日 $2690
7天北京單程機往臥返逢二、四、日 $2290
桂林・陽朔5天逢一、六 $1390
旺角亞皆老街16號旺角商業大廈2103室
旺角彌敦道592號信和中心地庫B38
中環德輔道中26號永安中區大廈1101室

金輝旅行團 3-916347-8 3-968132 3-951635
專業辦理東南亞・美加・歐洲・澳洲豪華團 各地特價機票・酒店・忠誠服務・妥善可靠
台灣花蓮 四天 $1770；台灣環島 七天 $2450；日本狄士尼 五天 $3290；日本本州 八天 $4290；韓國 四天 $2700；泰國芭堤雅 七天 $2630；菲島碧瑤 五天 $1850；星馬檳城 七天 $3630；新航美國 七天 $5790；新航歐洲 十天 $7380；鷹泰澳紐 十天 $6990
台北 $830；東京 $1450；大阪 $1450；韓國 $1850；韓日 $2250；菲島 $1350；泰國 $1250；星馬 $1950；紐約 $2850；溫哥華 $3050；倫敦 $2450；法國 $2550
註册牌照號碼：350168
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

星亞 5-255106 5-255108
註册牌照號碼：350268
印尼卅天觀光團 HK$6,200.—
(INDONESIA 30 DAYS TOUR)
出發日期：25/3, 12/4, 28/4
JAKARTA – BALI – YOGYA
7 DAYS TOUR HK$5,800.—
出發日期：25/3, 12/4
中環皇后大道中88號華光動精中心1806室

新興行旅行社 3 7213061 7線
註册牌號碼：350035
專售機票：
台北 韓日台 美加 南美
曼谷 馬星泰 歐洲 澳洲
台證150 泰證75
代辦世界各地簽證・旅行團及機票十酒店
代辦外籍護照國內簽證 60

常運旅行社
惠州，西湖，陸豐，碣石，玄武山二天
逢周一、三、六 直巴往返$378
香港 廣州 上海 北京
往全國各大城市機票・火車票。各地賓館訂房服務，代訂世界各地特價機票、酒店、簽証。代理廈門特區"悅華酒店" $240起（免費接送）

哥頓 5-446955 4綫
李寶椿大廈1215-6室
註册牌照號碼：350395
三晚住宿從化溫泉別墅，逢星期四出發
健康檢查四天豪華團1280
專售廣州、汕頭、上海、北京機票

星晨 LICENCE NO 350018
日本本州八天豪華團 直航大阪東京返港 $5090
菲律賓碧瑤七天$2290 天天出發
馬尼拉宿霧六天$2350 逢週二、日
泰國、曼谷 清邁、芭堤雅 七天$2730 五天$2390
天天出發 日日成團

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845
註册牌照號碼：350348
台北機票十環亞酒店十接送 $1770 天天出發
夏威夷美加$3990起 歐洲十天$6990起
日本$3750起 菲律賓$1790起
馬星$3240起 泰國$2370起
韓國$2700起 台灣$1770起
代售世界各國平機票 台証$150
中環德忌立街17-19號德和大厦4字全層自置物業

捷威旅行社 註册號碼：350002 捷威旅遊 帶動旅程新享受
營業時間朝九晚七 星期日 例假照常辦公
桂林五天 $1390 廣州——桂林 737噴射新機來回 港——穗 直通車往返 桂林住宿丹桂大酒店 廣州住宿中國大酒店 天天出發
海南島航空五天 $1490 暢遊：海口、通什、黎苗族、天涯海角、文昌 豪華冷氣專車 天天出發
北京 八天火車團 $1490 七天航空火車$2090 六天航空團 $2390 豪華冷氣專車・晚上欣賞文娛節目表演・享用京、滬名菜，北京烤鴨，及宮廷膳。住宿燕京・華都・香山 專人領隊，獨立成團 天天出發
深圳一天遊$129 深圳灣二天$330 香蜜湖二天$330 西麗湖二天$299 深圳天半遊$280 遊覽：沙頭角，海上世界，深圳灣蛇口
澳門・中山・西樵・順德・沙坪 石灣・廣州・從化・佛山・江門 西樵三天$790 從化四天$850 沙坪四天$790 住宿中國大酒店 噴射船往・第三班直通車返 石景山・珠海賓館・中山溫泉$269起 天天出發
江南 搭乘航機直抵啟德機場 南京住最豪華金陵飯店 八天直航團$3190 九天航空團$2990 逢二、三、四、六 獨立成團 專人領隊 隨團服務 住宿全部冷氣・雙人房，地毡，浴室之外賓賓館，豪華冷氣專車
丹霞山 四天$890 本團指定搭乘第三班直通車返港 遊覽：英德、寶晶宮、韶關、南華寺、錦江、夢覺關、一線天別傳古寺、長老峯 住宿之賓館均有冷氣、地毡、浴室，衛生設備齊全，部份還有電視、的士高等設備 逢星期二、五
泰國 多晚夜總會 包括乳猪席 芭堤雅 清邁 布吉島 曼谷、芭堤雅7天 $2730 清邁、曼谷、芭堤雅8天 $3130 布吉島7天 $3290（天天出發） 泰、星7天(星期日) $3530
菲律賓 住宿馬尼拉假日大酒店 遊遊：千島縮影，百勝灘，大雅地，雅高海灘，碧瑤，及馬尼拉市內觀光 五天豪華團 $1870 六天 $2050 七天 $2230 天天出發 全港獨家往參觀菲律賓軍訓學校及緊張刺激之神醫治病節目
何公司組均可享特價優待，歡迎工廠、社團、學校參加

信譽的標誌
香港華商旅遊協會會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五—四五八三八四

學文 周刊

五十九期

有自信心的人，可以化渺小為偉大，化平庸為神奇。
蕭伯納

張穆滾塵圖卷

林漢堅

現展出於沙田中大之「文物館藏品選展」，展藝術品包括書畫、碑帖、陶瓷及其他多項珍藏，內容豐富，展品中有明末清初廣東遺民畫家張穆的畫馬佳構，名為「滾塵圖卷」，本文乃就此幅作品，略作探討說明如下：

張穆，字穆之，號鐵橋，為明末清初廣東著名畫家。生平尚任俠，好擊劍，明季曾隨服家王起兵抗清，事敗歸里，隱於詩畫以終其身，年八十餘卒。著有「鐵橋山人稿」、「東莞縣志」、「廣東新語」、「鳴壽亭集」等均有其傳。張穆平生以畫馬為最精，鷹為次，至如山水、牛、花卉、水仙等，亦逸富奇氣。

此本「滾塵圖卷」——，為紙本，設色，縱二七公分，橫二九二公分。引首有近代廣東鑑藏家鄧爾雅的題簽，篆體，文曰：「鐵橋山人畫馬卷，新會吳仲鳴藏，同邑後學鄧爾疋篆。丙子端午日。」附以鑑藏印記。卷心為八駿滾塵圖象，卷末有畫家長跋及鈐印二方，一為「張穆」（白文方印），另一為「穆之」（朱文方印）鑑藏印有「又文審定」、「簡氏寶圖」、「兆鏞過眼」、「又文藏品」等多方。故此本曾為簡又文度藏，並經「嶺南畫徵錄」作者汪兆鏞所鑑賞。又此本曾經容庚「頌齋書畫錄」、「廣東書畫錄」、及「至樂樓藏明遺民書畫錄」等文獻所著錄，可謂流傳有緒。

原卷上留有畫家的長跋，為研究張穆生平及藝術理論的具體資料，云：「笑子生平何落落，並蝨能令風雨搏。興酣畫馬如有神，曾謂龍媒絕絕漠。春風芳草遍天青，駛　被上黃金。咄咄一顧萬里空，此道寥寥更誰作。能眼將心妙入神，我笑無心誰賦者。」（次段集（引」）昔伯時李公畫滾塵圖，自作偃仰輾轉，遊神其天。遇善識謂其幾墮馬胎。友人王樂芳常笑為余放。余曰：「我一馬之中，天地物候具焉。使法眼觀之，將謂造化轉人耶？人轉造化耶？」戲以質王道人，道人首肯否？甥孫聖宜屬余作長卷。九月是際霖雨，始暇揮染以遣歸山，終日理花竹。寄。己酉秋抄鐵橋穆並識。」己酉即康熙八年（即公元一六六九年），時張穆年已六十三，隱居於東莞的石龍山，「滾塵圖卷」乃為畫家中晚年的代表作。

此卷卷右畫馬兩匹，下臨草坡，左設二馬，其一森然佇立，另一則垂首嚼草。草原遼闊空曠，背景有楊柳曳地。畫中央有神駿五匹，姿態互異，或昂首，或低頭，或向地滾塵，卷末有馬伕牽馬，人馬關係甚親切。

張穆畫馬圖除富象徵意義外，其技法亦富獨創性。如此圖所昭示，馬多瘦骨棱棱，神態蕭索，饒富墨色變化，或因分面塗染關係，使明暗凹凸感甚強，極富體積感。在人物刻劃方面，綫條轉折剛勁，整體造型甚富神采。明末清初廣東幾無人物畫蹟傳世，「滾塵圖卷」亦應彌足珍視。

張穆書名不彰，書蹟亦罕見藏傳，惟此本「滾塵圖卷」之長篇題跋，足證明畫家在書道上亦達高深的造詣。是幅作行體，整體佈局一分作三，猶累疊可喜，行氣縝密；字體造型應長，筆劃多以偏鋒取勢，輕重有度而其擫筆亦多肥厚飽滿，引帶有力，亦一代遺民畫家法書之佳者。

敦煌壁畫

中文大學文物館藏品選展

中大文物館由三月一日起至五月期間，選出該館歷年蒐集及新增藏品，舉行展覽。展品種類豐富，歡迎參觀。展會之開放時間：星期一至六上午十時至下午四時半；星期日及公眾假期則為下午十二時半至四時半。為配合展出，文物館選出部份展品，印製精美彩色明信片。以便參觀人士欣賞選購云。

綜括展會陳列多項藝術藏品，計有：陶瓷方面：由新石器彩陶，至歷代名瓷器，如河北磁州窯之金代臥嬰枕，浙江龍泉窯系的宋元青瓷等。其他精品，還有罕見的西漢持燈木俑與及明代漆器，清代玉屏，文房硯台等。

書畫方面，則有文物館藏的明清書畫，包括揚州知名畫家作品，如袁江的山水樓閣、汪士慎的梅花、鄭板橋的墨竹與李鱓蔬菜軸，亦有廣東各名家之傳世真蹟，如張穆獵馬卷，黎二樵山水，薛始亨蘭花冊頁長卷，以至居巢與居廉的人物花鳥畫，嶺南三高的佳作等，都屬相當珍貴的度藏，數量不少，同時展出。

碑帖方面，則有宋拓夏承碑、華山碑、十七帖、懷仁集王聖教序、游相蘭亭帖等名蹟。

附圖牙白釉佛像，灰白胎，有細開片，佛像造型：佛首微頷，盤膝而坐，兩手交疊捧佛珠一顆。胸前有萬字紋，佛像下承蓮座，蓮座下再承鏤空八角形座，底印絹格紋，並刻銘文，銘文：「開元寺，大明嘉靖丙辰年，潮州府，海澄縣南門外海村鄉，信士陳長春叩。」

另圖褐彩花鳥紋瓶，灰白胎，堅緻，褐彩，罩透明釉，瓶作卷口，窄頸，豐肩，斂腹，假圈足，肩繪垂瓣紋飾，腹壁一側繪花鳥，另一側繪蕉石，蕉葉及花鳥紋上再加施剔花留白，全瓶保存完好。

心遠樓詞序

齊天樂　代序用清眞韻　韓穗軒

客愁拋付辦菊陽外，疎蟬又還催晚。倚月明樓，寒蟾黏幕，鄉思幷刀難翦。銀屏半掩，漸螢捲瑤簾，浪侵花簟。露入涼衾，滿懷離緒付吟卷。

歲寶流湍已慣，似聞頻念我，累僧程限。賸影苧欒，霜鳴院落，誰識撫眠幬幃。正月白風清，酒登夢斷，一曲高歌，四山烟翠歛。

代郵

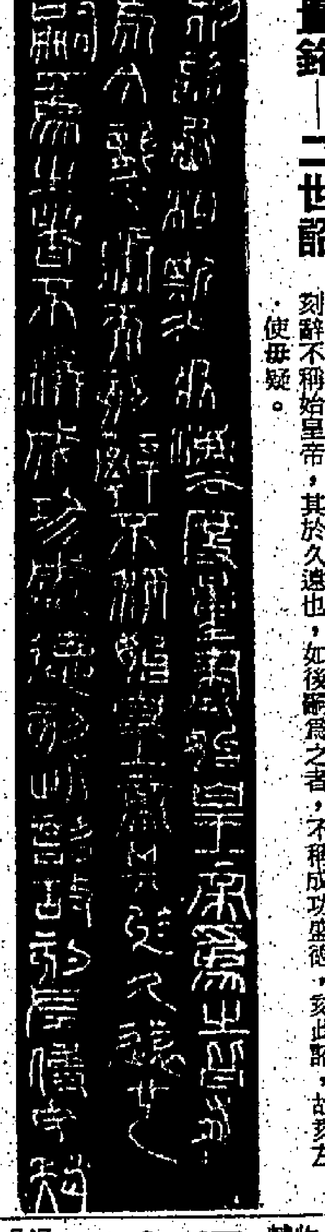
天采

啓堯先生：敬領大教，簡答各點如後：

談字音在本版發表，倘用羅馬字拼音法，文中字模方面大成問題，故不可行。且撰文目的志在使通俗快讀而易明，以直覺的啓示方法將同音字標出，對付從直覺而來的俗讀錯讀，相信是最好的方法。明知不用萬國音標不是讀字音的正確步驟，但這是無可奈何的事。

至於你說不明「圖」字與「年」字何所指，請聽天氣報告說：「請睇天氣圖！」尾音太高，失卻圖字正音，年字是現在所有講今年舊年的年都用「撚死你」的「撚」的上聲。好像被鬼「撚」（這字也不全對那音）的。應是沒有同音字了。所以前註為「年是迪，正音」。用文字來表示聲音，是有相當限制的，不是嗎？

其他好意，敬謝，容日再覆。



秦權量銘——二世詔

元年制詔丞相斯、去疾，法度量，盡始皇帝為之，皆有刻辭焉。今襲號，而刻辭不稱始皇帝，其於久遠也，如後嗣為之者，不稱成功盛德，刻此詔，故刻左，使毋疑。

粵語正音探討（四）

就傳播界語音問題

天采

語體文寫「看來」一詞，粵語講成「睇嚟」，這是一點問題都沒有，很正常，祇是目前全部語音的汚染問題，在於傳播界中總根據上述類型的講話語音，便固定了那個字在所有其他句子裏一律用此俗讀音。以至凡有來字便讀成離（也不讀嚟），耳邊聽得的是藝員中一天比一天少卻講正音的機會。倒是有些請上台被訪問的社會人士，他們多有正常好聽的語音。

例句如：「自從近日大霧以來，離島小輪班次大受影響。」來字如不讀正音，講快一些豈不是一個字可以包括兩字兩意了嗎？

來字音來是辭書指定的讀音，也是廣東省說廣州話的人長久慣習的讀與講音。雖然亦有人說來音離乃是古音，是非常古雅的廣東特色，這話說對了一半，不錯，很多最古的音至今仍保留在廣東，正如古音有：下字音戶，淺讀嫩，柏音博……等（見楚辭集註及陳弟古音義），但那不過是春秋戰國時代的習慣，這古雅的音不適用於今日。今日我們需要注意的是近百十年來廣州的純正語音，那是有別於隣縣鄉間的語音，這是配合於廣州市作為一省之都會的較高文化並不遠隔於文字而發展的。基本上有不同於四鄉的聲調。為了保持全國書同文的進展，各地方言普遍表現自律自抑以追隨文化洪流。本地傳播界有其基本之優越條件是曠古未曾有，自不宜太遷就方言土語，甚至强枉為正。相反的應使藝員同聲相應，領導潮流，提高本港語音文化，也間接幫助學界方面致力改善語文水準。

例如近日演出：「陸小鳳」，古裝片的台詞，往往要像在讀古文般講話，句語簡潔嚴正有力，配合動作表現風雅含蓄，觀衆特別喜愛這些生活以外寓學習於娛樂，故古裝片盛行。使人看來覺得非常精彩。但是，忽然講出：「我想教主帶埋兩個聖『女』去應變。」毛病就出在那個「女」字不能講正「裏」音，而是說成如：「個條女好串」的上聲「女」（即九個聲調的第二聲）。這麼煞風景的情形，同樣在馮寶寶演「武則天」讀「為徐敬業討武　檄」時出現過。所以在平素言談中不注意，到認眞時也教不來。這是拙文衷心期望傳播界正視此問題的誠敬動機。其實絕大部份的毛病亦出自濫用那四聲（平上去入）的上聲，亦即九聲調的第二聲。關於這方面的問題留待下期詳細討論。

近日關於「核試」的新聞特別多，這個「核」字真麻煩，以前本版亦曾撰文論及，現在亞視已全部改正此字讀音，核讀成轄音，聽來非常自在。無奈另一電視台卻始終堅持把這核字的一切學名都讀成如叫小孩子：「唔好吞咗個核呀！」的核字音，字音常由這些句音去定其標準是不當的。現在形成兩台各用不同音聲對待這一個常用字，這麼對幾百萬市民只得兩台收看，是很不公平的事實。

其次是「國與角，過與個，果與個。」等字，應訓練藝員把它們分別講得正確，不可把兩字作為同一發音的錯誤講出，令一般人在寫作上誤把「忙個不了」寫為「忙過不了」，這就是影響及於書同文的顯著實例。

敦煌莫高窟壁畫摹本

張議潮統軍出行圖

（局部原大）

耿虹

晚唐，一五六窟。這是一幅歷史人物畫，由一百餘人組成，前部是儀衛，中部是節度使張議潮坐騎，後部是供給、射獵騎隊。這裏展出的是精華所在的前部，約佔全圖四分之一。

唐天寶十四年安史作亂，唐室調西域及河西駐兵入中原平亂，居住在青藏高原的吐蕃乘機進入河西，當時沙洲人民抵抗十一年。建中二年，沙洲終於失陷。但人心思唐，沙洲將領張議潮聯結豪俊，乘吐蕃內亂，於大中二年率民起義，驅逐吐蕃，並奉表歸唐。咸通四年，張議潮克涼州，打通河西走廊，受封為河西節度使，駐節敦煌。為了表彰其功績，唐室於咸通五年開一五六窟，在南北兩壁繪製張議潮統軍出行圖和其妻宋國河內郡夫人宋氏出行圖。

畫用橫卷式，全圖作鳥瞰，散點佈局。鳥瞰，可以對行列的組織次序及其相互關係的全貌一目了然；散點，可以明晰一人，一馬完整的衣飾、動態。前部以鼓吹，舞樂為主。鼓吹為行列之前導，大鼓對面齊鳴，號角回首仰天吹奏，把觀者引向四對舞者，樂隊隨舞者之後，注目舞者，演奏合拍的樂曲。衆都押衙列馬左右。中部為節度使的「旌節」，張的坐騎，及其親兵擁護着「信」字旗和各種用物，佔二分之一。最後為廿餘騎，有射獵、馱運等。

壁畫摹本係敦煌研究院美術研究所多位專家，在副研究員李琪瑰指導下，在現場用固定精密網格，平視臨摹而成，歷時一年。其尺寸、顏色、完缺和人物動態等，都與原作一模一樣，比創作更為困難，是極其難得的臨本。現存只有二幅；全圖保存作展覽之用，此局部圖首次運港曾展出於商務印書館。

褐彩花鳥紋瓶　南宋至元代（十二——十三世紀）通高十八厘米。福建，吉州窯。中文大學購藏。現展出于沙田中大文物館。

牙白釉佛像　通高六十厘米，福建窯系。明嘉靖（一五五六）年製。北山堂惠贈，現展出中文大學文物館。

分類廣告　商業　搬屋　旅遊　大字四個　小字卅四個　每天十元

平價裝修　門面裝修　工廠住宅　做木坭水鐵器　工程日夜傳呼機K315181叫556　夜K877721梁洽

東方縮放　建影印　機器電器照原大翻晒圖　彌敦道六七四新二樓K 950355

專改西裝　接送遠近　上海興昌洋服專家　男女皮草裝　要靚搵我　試過保定　贊好H711595　700389

百葉窗簾　新換翻修　布窗簾　做新　界H 760035　鋼羅漢禮　頓道120號地下　中英　九路　洁　服

台灣鋁質　鍋　世界價格公道　元朗賓屋村公立　一號一新九期一路　口　貨銷

發泡膠板　2X3包46元　平價　紅衫魚盒　送呎15一每　叮9.0聯合元　起貨彭廠　先生電

潛水錶殼　四女裝錶男錶　開耳膠　防水　優質價平電洽　0-4990941

修理梳化椅　彈弓床　翻新　換面　⑧605823 1又新

樓房裝修　店舖住宅工廠　坭水油漆木器　3-330092　3-7129486

移印　承接各類工商印刷　不論平凸曲面凹凸均可　取價平宜　交貨快捷　電話：0-600508990　印品

純利3萬　以3萬元投資作本為期閉不以提取無　供應一項貿易　可計斷絕　取　有意③325501叫1186

清潔地毯打腊　⑧449626　⑧322481叫2622　新晶

字畫古玩　收購各類珍品付現款　輔道中40號一樓　229976

通廁包渠　水改浴沙喉渠缸井　馮大記　K 646188

坭水木器　鋁窗鐵閘油漆　水喉⑧　50971882　9265叫708包安

手織毛衫　大陸設廠承接加工

釘珠繡品　貨靚期準　海洋3-348213

永昌裝修　承接寫字樓工廠住宅　電話K2098477洽

遊艇租賃　青年中心主辦　特約餐類　取價公道服務第一　③666427　③697808

牆紙油漆　大小工程　5-639117　精工價平

水晶地板　抹窗打腊　洗地毯　③859666　恒運③7289311叫696

達成裝修　造木泥水油漆鐵花　鋁質門窗大小工程　承接　請電K 712425 1梁洽

執漏防水　任何樓宇建築物漏水　專門承接　程3：7208718　堅城防水公司

包通渠廁　啟發工程　K 663980　沙浴廁水　井缸所渠

中區寫字樓　代理商業登記　借用地址月費廉宜　代租可作公司註冊　H 2292228

理賬報稅　月清　年理　終結中英文書信合理收費　忠誠服務請電⑤611459　吳乘堯洽

通廁渠水喉　造渠改廁　③925712　③729159

裝裱字畫　墨香齋　現已遷往上環禧利街15號連威大廈九樓按八字　電話5—412693

美國偵探社　③7703393　③7703292　政府註冊　商業　通姦　失蹤　錄音　外寓　覺廉保密　傳呼機3-885051叫3209　旺角彌敦道610號506室

掌相命師　鍾應堂　儒家風水　前判姓名　命理　27五樓　11接新至八時　投雜外按　會客　新　批　中　八　⑧

美國紐約偵探社　電話③846205③318790　3：321882　商業攝影錄音電話地址　通姦離婚跟蹤租務債項　彌敦道493號展望大廈④字油麻地地鐵站（文明里側）歡迎詢問

專買酸枝古玩字畫　古董銅器花樽請電九龍　巴域街85號⑧7780065　大明行

乒乓用品　萬達專營高級乒乓用品　新到各種膠皮、海綿、木板、發球機、波枱等　★歡迎選購★　地址天樂里9-17號兆豐大廈三樓⑤8937466

英皇中西偵探社　跟蹤攝影錄音調查債務保密　總社：窩打老道48DC金門戲院對面K 346609　分社：鴻福街7號1樓K 625525

漏水　宇宙防水機械建材有限公司　本公司以最新科技大量防漏新材料　一切漏水均可解決　電：旺角新填地街467號地下③—940168（3線）

劉璧生偵探事務處　世界偵探亞洲區總監：全球偵探大會主席：美國榮譽公民　軍事官校畢業：獲英國偵探證：辦案三十年各國元首頒獎　商業秘密偵查　男女行為跟蹤　通姦離婚證據　搜尋民刑證據　代收債項貨款　承辦各國民刑案件　香港大道中三十六號興達大廈六樓（皇后戲院對面）　電話：⑤233261．232949．222986．705768

聯邦偵探局　＊由局長梁仁專責主持＊　③939007　③939989　739彌敦道8／F

莊臣清潔服務社　水晶洗地毯打蠟　3721304 0　3757473 5

水晶地板　清潔乾洗　打地室內　蠟氈裝修　聯安公司⑤444221　⑤441615

冷氣　系統工程　洗修入拆水風保　機理種裝機機養　大批1匹——40匹冷氣平售電　⑤724940　⑤8919975永興冷氣

皇家情報調查局　總社③888895　③322187　分社0-4980819　0-4980643　免談話費歡迎電詢註冊保密

熟黃麻．密碼鎖　中國土產熟黃紅麻黃豆餅啤酒花大量供應　台灣產旅行箱公文箱用密碼鎖五金配件買　優價格廉請電：③7440002③7439061

收買舊字畫　軒尼詩道244—246二樓凝趣軒（樂聲琴行樓上）　H 747768星期日休息

五洲琴行裝修清貨大減價　總行首次大裝修清貨，鋼琴、樂譜由5.5折起。本行獨家設有免息分期或可分36期，月供200餘元。歡迎舊換新，二手鋼琴由千餘元起，外租80元起。可免運費、調音、搬琴服務兼備，特聘專師教授各項音樂課程。　總行：中環奧卑利街21—27號地下⑤213561（三線）

港島偵探社　政府註冊．創辦九年　委託保密．信用昭著　委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟　世界偵探總會會員　自置旺角辦事處：九龍通菜街二號Ⓐ鴻光大廈商場一樓16室　③847655　③327831　③843513　男女秘密跟踪．攝影．電話錄音．商品假冒．失踪．身世背景．外寓偵查．電話調查地址．保護遠行．代追債項貨款。

美聯偵探社　政府註冊　絕對保密　假日照常　歡迎詢問　九龍旺角總社3-812388．3-812389　香港中環分社5-8152626．5-8153610英國偵探總會會員

環宇防水工程　裝修　電K 902669　K 918638　H 650174經營防水材料

專業包醫漏水

水晶地板　專科水晶地板：車、磨、補、舊翻新　③339838　③3208514叫6986　富都水晶地板工程公司

高尚套房　大量住房面對海景冷熱水浴厠齊備歡迎外地來港遊客價廉實惠每晚收費港幣八十元　③850027③850028　新興旅社　旺角彌敦道607號新興大廈2207室

旅遊

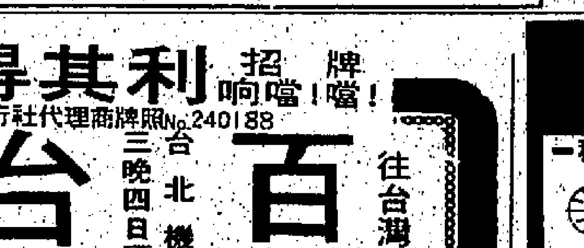
中聯搬運有限公司　代理地產　樓宇買賣　5-635157　5-627922　3-333532　3-632345　0-287288

吉利專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　絕不加價．絕不需取貼士　3-341713．5-714808　3-613038．5-789383

吉祥專家搬屋　鋼琴工廠寫字樓　小家庭200元　電話　日：3-651749　夜：3-634114　日：5-629921

搬運

一鳴傢俬有限公司　深水埗荔枝角道一四一號　電話：3-938050　3-933058　本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購



香港偵探社　自置旺角總社3-818008．818781政府註冊　自置北角分社0-783600．783699絕對保密　新界荃灣分社0-4986331．4986332創辦十年世界偵探會員

星樂旅運公司　本公司特設機場接送服務（豪華九座位平治）免費代辦世界、各地簽証、提供旅遊資料　工商考察☆旅遊觀光☆學生☆移民特廉機票☆

三藩市	$2150	倫敦	$2400
洛杉磯	$2150	歐洲	$2500
西雅圖	$2450	台北	$800
夏威夷	$1750	東京	$1400
紐約	$2450	韓國	$1700
溫哥華	$2700	星加坡	$1900
愛門頓	$3250	吉隆坡	$1700
溫尼伯	$3650	曼谷	$1100
多倫多	$3350	澳洲	$3400
滿地可	$3850	南美	$4500

代辦中國內地親友旅遊移民出國機票　電腦訂位，方便快捷　（台灣一百五十元全套（證到收錢））　代訂英美加留學生回港機票（歡迎支票及信用咭）　旅行社牌照No.240069

特別推出各地四天三晚逍遙自由渡假
台北　四天三晚自由渡假乘馬航、泰航、日航、大韓等等。住宿第一、麒麟、富麗華、三陽等大酒店（包接送）$980起（可隨意轉乘國泰、中華航機、本公司可安排拱帶合法百貨）。
曼谷　四天三晚自由渡假乘中華、日航天天出發，住宿曼谷皇宮、第一、潘莎、曼谷中央各酒店。可隨意配搭。$1790起（住曼谷分公司義務安排一切節目）。
韓國　四天三晚自由渡假乘國泰、泰航、中華、大韓等等。住宿曼茂斯、高麗鄉等酒店，各酒店可隨意配搭。$2390起。（免費供給自由活動資料）。回程可自由停台北
日本　四天三晚自由渡假乘汎美、加航、印度航、意大利航等。住宿太陽城太子、新宿太子、鑽石酒店等。$1990起。（免費供給時裝資料）。

海明威旅運　3-958807．3-958547　牌照號碼240265　台灣百貨　賺機票　★四天三晚單人房　1230　來回機票包接送　天天出發　★特快台証十天出証$200　台灣七天團$2490　包台証　旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利　招牌响噹！噹！　旅行社代理商牌照No.240188　老牌招牌信譽　台証　台北機票　三晚四日酒店　特平　廉價　百貨　往台灣可帶合法　特快收費75　包賺包銷　總店旺角彌敦道607新興大廈1817室　電梯18字　電話：③301275　③849562　③859555　分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674

康樂　5-441531　牌照號碼350440　－移民特廉機票－商業考察－旅遊觀光－學生－　13年經驗專業代辦各國簽証

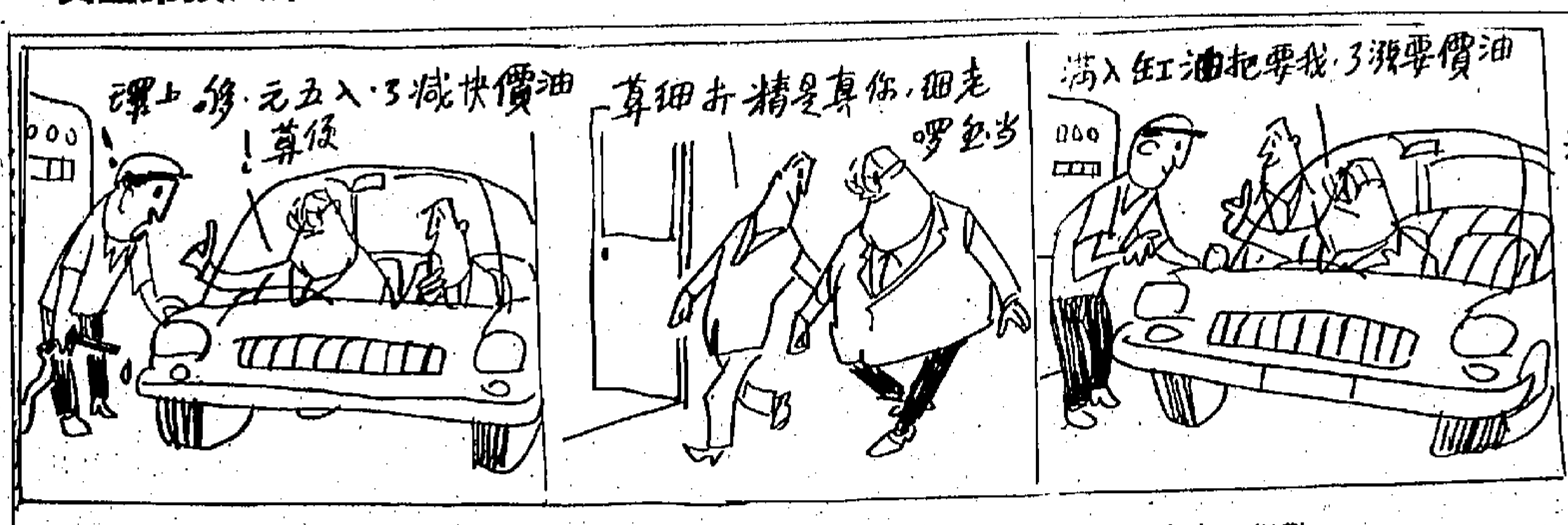
三藩市	$2000	歐洲	$2350
洛杉磯	$2000	台北	$770
西雅圖	$2000	東京	$1400
夏威夷	$1600	韓國	$1650
紐約	$2380	馬尼拉	$1200
溫哥華	$2400	星加坡	$1080
愛門頓	$2880	吉隆坡	$1080
溫尼伯	$3500	曼谷	$730
多倫多	$3300	雪梨	$2800
滿地可	$3500	柏斯	$2400
倫敦	$2200	印尼	$2250

代辦國內親友旅遊移民出國機票

歷史悠久　W.O.T.S 永安旅行社　信用可靠　永安旅行團　旅行社代理商牌照號碼：350074

日本	本州富士山廸士尼六天豪華團	$4180	逢星期二出發
	本州富士山廸士尼八天豪華團	$5040	天天出發
	鹿兒島南北九州廣島八天豪華團	$5200	逢星期四出發
	鹿兒島九州本州廸士尼八天豪華團	$5440	逢星期二、四出發
台灣	台灣環島九天豪華團	$2890	逢星期五、六出發
	台灣七天豪華團	$2400	天天出發
	台灣溪頭八天豪華團（入台証祇收$70）	$2610	天天出發
泰．馬．星．菲島	曼谷七天豪華團	$2730	天天出發
	曼谷清邁芭堤雅七天豪華團	$2950	逢星期二出發
	曼谷布吉島七天豪華團	$3290	逢星期六出發
	泰馬星十天豪華團	$4490	逢星期四出發
	馬星（檳城）七天豪華團	$3630	逢星期一、四、六出發
	菲島賞心五天遊	$1870	逢星期二出發
	菲律賓（碧瑤、百島）七天豪華團	$2230	逢星期四、六出發
美加．歐洲．澳洲	美國西岸七天	$6480	逢星期一、三出發
	美國西岸賭城十天	$8980	逢星期一、三出發
	美加西岸十二天	$11980	逢星期一、三出發
	西歐五國十天	$8190	逢星期四出發
	西歐五國十四天	$11980	逢星期五出發
	澳洲墨爾砵雪梨八天	$7980	逢星期五出發
	澳洲黃金海岸十天	$9380	逢星期二出發

牛仔軍傳　精打細算　芷子



記人間　寃魂

文：亦雄　圖：秋風

最後，文明川把大門「呯」的拉上，便決定到警局附近去守候。

不久，他便來到警局的門前了，迅速地望了裏面一眼，卻見到那個當值警官把雙腳擱了在枱面上，正在閱讀着一份文娛報紙，態度非常悠閒，另外兩名警察，各端着一杯熱騰騰的飲品，在嗞着閒牙。

夏明川心裏暗忖，如果這是給人作弄，那便眞是自討苦吃了。不過，他相信自己的人緣，沒有一個人會跟他搗蛋的，何況他是清楚地聽到那兩把聲音的，雖然在錄音方面有點古怪，但絕對不是從錄音帶播放出來的。因爲他剛才也考慮過，可能不是他的朋友，而是一個只知道他是當記者的鄰居，故意錄了一段離奇古怪的對白，偷偷在他的窗子旁邊播放，跟他開開玩笑。但是，剛才他也看過，所有的鄰居都已經熄燈照火，夢入且酣了，再講，即使是用錄音帶跟他開玩笑，他也不一定會相信那些「鬼話」的，到頭來那個惡作劇的人，豈不是心勞日拙？而且他不相信那些「鬼話」的時候，自然便會找尋那聲音的來源，發現了那個擴音器，把它破壞了還好，要是告到官裏，說那擴音器的主人故意擾人清夢，這個罪名是很難擔當的。因此，夏明川確信他不是給人作弄，這是一件千眞萬確的事實，不過，時機尚未成熟，暫時還沒實現而已。（一〇）

丹霞飄　朱秀娟

「又是一段沒有結果的感情。」麗容有感而發：「今天有一位父輩的長者對我說我現在是黃金時代，叫我好好把握享受！眞是天曉得！」

「所以我們去看電影。」桂珊促調着：「現在我還好多了，妳不知道這些天我有多煩的！」

「煩劉炳弘態度曖昧！」

「他可以做情的對我好，但是不接受我對他好。」

「他另外有女朋友。」麗容說：「其實他可以大方的告訴妳，妳反而能接受他的好意了。」

「那是妳，妳有很多『男性』朋友，我沒有，我沒辦法接受他的好意而不動感情。」

「妳眞像有一首歌！」麗容笑了。

「她曾以爲今晚是來掉炸彈的，不想這炸彈一點威力也沒有。」

「妳跟妳男朋友是戀人！溫嘉文很愛妳，可是又非離開妳不可。」

「我好久沒他的消息了。」胡麗容感嘆着：「他大概在準備考留美了。」

「忘了他吧！他比劉炳弘更可恨。」

在大世界門口買了票，今夜西門町又是學生的世界，處處擁擠着三五成羣的各式制服的學生，也有經過刻意修飾的，但是那年青的臉上所流露的仍是學生的氣質。西門町是台北的電影區，是年青人聚集的最佳處所，每個角落都充滿了興奮與歡欣，胡麗容和桂珊也是西門町常客，買完票時間還早，有時坐坐白光或吉美冰店，有時挽着手流覽着大小商店拍賣行裏的貨色，兩個人一般高矮，同樣的挺拔消瘦，只要她們在西門町一出現，第二天她們的行蹤就被一五一十的傳了開來。

現在兩個人心裏都各自藏着心事，信步蕩蕩在一條條的電影街上，等待着開映的時間，剛才在三輪車上的話題在這熱熱鬧鬧的街上是無法向下繼續了，但是兩個人都知道，看完電影還有段更深切的談話有待繼續，總得把劉炳弘和另外女的在一起的情形繪形繪色一番，桂珊和劉炳弘決裂的動機，談話的內容，劉炳弘當時的表情都得重新研究分析得清清楚楚。

就在她們經過馬來西亞餐廳的時候，聽到身後有人叫她們：「尹桂珊，胡麗容！」

兩人回頭一看，不由的都笑了說：「時姿！」

時姿一身粉紅的洋裝，緊身上衣大蓬裙，排開人羣向她們走來，粉紅的臉上流盼着兩顆黑亮的眼睛，一股子人逢喜事精神爽的樣子。

「妳們看電影呀！」時姿甜甜的笑着。

「妳和誰來的？」麗容問。

「我給妳們介紹。」時姿回過身去，牽着一位男士的手，親熱的向桂珊她們說：「這是李飛，這是我的好朋友尹桂珊，胡麗容。」

（四一）

寒流　信華堂

一五九：不受歡迎的客人

奇利沒有聽阿芬的勸告，他不相信王行是好人，阿芬歎了口氣說：「你不要固執，世上有許多事情，是不能從表面看的。」

奇利不作聲，他心下立了什麼鬼主意，他不會對人說。他只是低頭走了一段路，離開了海灘，走入了大路。

「你不用送我了。」奇利說：「你回去便是。」

「我是要你聽我解釋，接受我的勸告，不要胡思亂想。」阿芬再三提出了這句話。

「算了，別多說了，我以後也不想再來，我不想見到她那副呆滯的神色。」奇利說。他歇了一會，又說：「我是會再來看莎莎的，當她已返到家裏。」奇利不是不想見莎莎，而是要見一個對自己還似以前那末相戀的莎莎，而不是見一個視同陌路人的莎莎，他希望莎莎離開了這兒之後，回復到以前一樣。

奇利去了，他孤獨而寂寞，獨自向遠處的巴士站走去。阿芬自送他走遠了才回頭走，她返到別墅的時候，莎莎又如常人了，正與胡媽媽有說有笑，阿芬心下想，如何她一見到奇利，情緒便變了，這是什麼原因，看樣子，她實是不願意見到奇利，難道她的心已變了，已是愛上了比她年長近二十年的王行，不會的吧，阿芬看在眼裏。

「阿芬，你剛才去那兒？」莎莎問。

阿芬有意提提出奇利這名字，試探一下她，便說：「送奇利到外邊搭車。」她注意莎莎的神色，看莎莎雙眉一皺。

「他走了。」莎莎說：「我不想見他。」

她可以說得出這一句語氣正常的話，可見得剛才突然神色呆滯，把奇利視作陌路人，是乃是有意的，並不是病發。

「爲什麼不想見他，你們以前也曾在一起，談到同居，談到結婚。」阿芬再進一步試莎莎的反應。

「我不想解釋，我就是不想見他，更不希望他到這兒來。」莎莎的堅氣多堅決。

胡媽媽聽了女兒那末說，也說：「告訴奇利，教他以後別再來這兒。」胡媽媽的態度也是認真的：「這是別人的地方呀，他到來也不方便，他又不認識這兒的主人，不請自來，畢竟不對，沒禮貌。」

專對男子的法律　福臨

秘魯政府的法律規定：丈夫不得虐待妻子，護罵妻子者可處以五至十天監禁；毆打妻子者處勞役一月；如女方傷勢較重，可判刑一至二年。

印度尼西亞的巴達克族人規定：家翁和兒媳婦談話必須通過有中間人在場。在家翁和媳婦的問答中，中間人可以或站或坐在一旁，只是在場，對兩方面都不搭腔。要是翁媳在外面相遇，見面時又非說話不可，而當時在旁邊又找不到一個第三者，那麼就讓路旁的石頭或樹木來充當中間人，家翁和媳婦可以面對着石頭或樹木對話。總之，家翁是絕不容許單獨一人面對媳婦說話的。

澳大利亞的凡恰季族人規定：女婿一見岳母遠遠走來就必須趕緊躲開。非洲烏干達的布甘達部落規定：女婿和岳母商量事情必須隔着一道關着的門或者是一堵牆。加納的阿沙伊季族人，一旦發現做女婿的窺視岳母或和岳母交談，則要對女婿處以罰金。

從一九八〇年起，阿根廷嚴禁男子留鬍鬚，逾期不剃鬍鬚滿臉的，將被視爲犯法。阿根廷還規定，男人的一切證件必須用無鬚的相片。新加坡規定嚴禁男子蓄長頭髮。女人的頭髮長短卻從來沒有哪個國家過問的。（下）

勾奇錄

新聞故事　江底沉屍命案　梁悅意

周大媽的話，還沒有說完，這時候，大門被人急促地敲打着：「喂，有人在嗎？」

「誰？」周大媽揚聲問道。

「伯母，是我，阿倫呀！」外面的漢子也在揚聲回答。

「噢，是阿倫，他來得正好！」周大媽霍地起來，上前去開門。

木門呀然而開，一個膚色黑黑實實的青年，就站在門前。周大媽一臉笑容，伸手拉了阿倫入屋，咀裏仍不斷地道：「阿倫，你來得正好……」

「什麼事這樣緊張的？難道阿蘭有了下落了？」阿倫道。

周大媽沒答他，搬過一張椅子，道：「坐下來再說嘛！」

青年坐定之後，周大媽就將那封信塞進他的手裏：「喂，你看吧。」

阿倫只是粗略地看看信封，就失聲道：「這可不是阿蘭的筆跡嘛？怎麼要由太平山寄回來？」

「你看過信裏的內容就明白啦！」程伯捲一個紙煙，含在咀邊，燃着了，噴出一個一個的煙圈。

阿倫捧着信，一邊看一邊喜形於色：「阿蘭，成功了，眞想不到……眞……。」

「是啊，我還以爲她遇上什麼意外……。」周大媽一副如釋重負的表情。

「周大媽，我早說過阿蘭吉人天相，一定平安的。」程伯也揷咀道。

「唉。」阿倫卻長長的嘆了一口氣。

「就只難爲了這孩子。」周大媽忍不住道：「他呀，差不多每天都來打探阿蘭的消息，來陪我解悶……。」

「阿倫您也多情。」程伯又道。他站起身，拍拍阿倫的肩膊道：「阿蘭不會是薄情的人，好了，我都要告辭了，你們再聊吧！」

周大媽跟住他身後送客，程伯就住在樓下，與周家是十多年的街坊。

「程伯，你今晚上來，替我回信給阿蘭。」周大媽一副交託重任的樣子。

「一定，一定上來。」程伯道。

送走程伯後，阿倫憂慮地道：「只怕阿蘭到了花花世界，會忘記了我。」

「這……」周大媽一時也不知怎樣說好，因爲她知道女兒的性格，崇尚奢華，嚮往那個燈紅酒綠的生活環境，她一旦留在那邊，難保不自迷五色，對這個留在內地的舊戀人，當然不會記在心上。何況，在五羊城的時候，她的緋聞也特別多，不過，在她這一羣男朋友之中，只有這個譚大倫才搏得周大媽歡心。（一一）

詩與畫　習泳

天氣大熱，灘頭已有不少弄潮兒。正是：

何妨且到海灘來，
處處泳場早已開，
可笑仍需憑水泡，
幾經辛苦上浮台。

半個詩人

僑樂村

廣一灣　星螢

一六八：是夢是眞？

負責雜務的阿三，十分禮貌的回答。

「進去吧！」他沒精打彩。

這晚上玉珊在驚恐徬徨，迷亂中哭了一整夜，她猜不透萬德的心事，是醉後狂亂，或是有意？她眞不敢想下去，她對自己的今後不寒而慄！

第二天她推說不舒服，不肯起來早餐，她怕面對着萬德，但午飯時她再推不了。

「玉珊，你覺得怎樣了？爸爸惦掛着，他要進來瞧你呢！乖乖，起來吃點東西吧！」麗容滿面關心溫柔。

「媽，我沒甚麼，昨夜睡不好罷了。」她強笑回答。

「我昨夜回來一點多鐘了，還以爲你早入睡了，你爸爸又喝醉了酒，醉的一塌糊塗，問非所答，所以我才沒有喚你起來宵夜。」

玉珊聽麗容說萬德昨夜醉的一塌糊塗，心裏較爲好過，卻不過麗容體貼和關心，終於起來午飯。

「爸爸，早晨。」她看見萬德，心撲撲的跳，尷尬的抬不起頭來。

「玉珊，沒事了吧！昨夜我喝醉了回來，不曉得你不舒服，對不起！以後感到身子有不舒服，要早點說，或去看醫生，別硬了事知道嗎？」他一面慈祥，好像往常一樣，好像昨夜的事完全沒有發生過。

「沒事了，謝謝爸爸。」她幾乎不相信自己，幾乎以爲自己昨夜做了一個噩夢罷。

「麗容，你看，不見了幾天，玉珊對我客氣起來了，哈哈！」他格格地大笑。

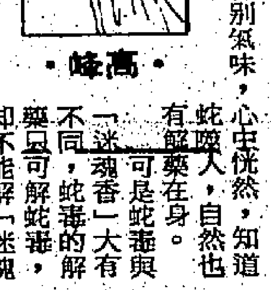
「玉珊就是這樣，溫柔懂禮，挺討人喜愛的。」今天連麗容也特別討好她。

「麗容，你下午還去玩牌嗎？」

「你回來了，不去也成。」麗容討好着他。

「我倒不要你陪，今天別去搓牌吧！在家伴伴玉珊，或帶她出外邊散散心，這點錢你們拿去縫衣服，買東西吧！」

碧眼孃　峰高



十：生死之謎何時解

碧眼孃那裏理他，一隻鐵琵琶，左揮右擊，繼續進攻，伊美斯聽得勁風呼呼，十分凌厲，碧眼孃在百忙中，居中避飛下了一根弦線，扯起弦線，彈將過來助攻，一手功夫，眞是今非昔比。

伊美斯左右閃避，叫道：「公主，你是自尋死路，休怪！」嗆的一聲，拔出一柄鋼刺，背光一閃，刺在琵琶上，金鐵交鳴，濺出無數火花。碧眼孃手臂一陣酸麻，心想伊美斯的武功，似乎在上，以一對一，未免吃虧，當下一面打鬥，一面移動，虛晃一招，躍出帳外，意圖驚醒苗族武士，來個以多取勝。

伊美斯知道她的用意，笑道：「他們人人睡得像個死人，你要以多取勝，也是枉然！」

碧眼孃一出營帳，只嗅到一陣一陣特別氣味，心中恍然，知道伊美斯悄悄掩到，吹出「迷魂香」，把苗族武士全數迷倒。苗族武士在蛇窟村居住，人人是弄毒蛇的好手，會放毒，蛇窟人，自然也有解藥在身。可是蛇毒與「迷魂香」大有不同，蛇毒的解藥只可解蛇毒，卻不能解「迷魂香」之毒。伊美斯如鬼如魅的掩到，用了最迅速的手法施放「迷魂香」，衆武士來不及抵禦，便連大聲示警也還未辦到，便全給毒倒了，毒倒了也不知是怎麼一回事。

不是苗族武士膿包，而是伊美斯太厲害了。

碧眼孃見二十名武士人人昏倒在地上，駭然道：「伊美斯，且住，我有話說。」伊美斯佔了大優勢，自信自己的武功遠遠在上，也不着意，一笑收了鋼刺，道：「公主，你已是網中之魚，你不能飛到天外去，乖乖的跟我回波斯去吧。」

碧眼孃道：「常大娘在那裏？你不是把她殺了吧？」伊美斯道：「她自然好好的活着，呀，你已知道她在我手中？」碧眼孃道：「不錯，只有一點不知，你該在河西走廊，怎的忽然在苗人山區出現？」她料想伊美斯不會說謊，常大娘還未死，心中稍安。（三一六）

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿

徵求

女　30未婚5呎1文職貌端徵高職專業男仕爲友離失有孩不拘身高重電址照歷本報13箱原件奉回

大學　吾弟卅餘月入二萬樓多　未婚品貌佳不煙賭徵5呎6下無電照不覆學歷不拘寫身高重郵局K73248

徵誼姊妹　粵男端健英俊忠誠從商徵女士爲友共同發展互助互愛眞誠函電本報信箱1572

代妹徵友　未婚貌娟身材適中文職誠徵38上下體健正職男仕有誠意請付照電函本報信箱1686

徵求分租　高職夫婦誠徵大房或廳房旺角深水埗爲合請函九龍旺角郵政信箱79208

誠　男品貌端大專畢業34中學正職未婚誠徵27至未婚淑女或以上品貌純良爲友請電歷G P.O. BOX9411H.K.保密

徵女友　男貌佳37　5呎6吋文職失婚徵37下女友互慰互勵電照函本報942信箱

徵婚友　年31技工徵22－29有愛心隨和之女子爲友有意請付照電本報943信箱

兼職打字　在家工作每月共三次每次半上工時抄寫或文書列要求簡歷九龍中央郵箱71671號

徵男伴　女單身45正職樸素有總徵單身責任性男士爲伴電照本報945信箱有誠意

徵女友　男31未婚品純貌佼自置樓業商誠徵29下品貌佳賢淑女友共苦甘組小家庭函電照本報944箱

美加本港　男士委託代徵伴侶可移民須正當女士函簡歷寄北角郵箱54499號不合退回

先友後婚　女34歲未婚專業溫柔賢淑高個方徵有誠意大專以上男士爲友函本報947箱

失婚少婦　32貌好娟靜徵有基礎誠實責任感男仕請付電照簡歷G.P.O. BOX 10412 H.K.

徵女助理　須通部記英文尖沙咀區上班半職亦可詳歷電照官塘郵局信箱69496

誠徵男友　女27製衣廠40正工作品純貌端徵28至正業愛家男士函電址照本報946.必覆李

徵知己　男28誠實斯文高尚文職徵25下溫柔大方少女爲友互勵互勉電照本報1573信箱

誠徵男女　未婚端莊淑女徵海外華僑或本港男士年36至49具經濟電照址摩理臣山郵箱47345

女　36未婚貌端清秀有物業基礎佳徵50以下男士無惡習自重人格望能助家母病早11時前電3-947269英

男　28健五呎七吋貌端有基礎不煙賭徵28下女友函電照本報信箱1424號保密必覆不合退回。

粵男　44歲高五呎八吋139磅有新樓自居現徵求護士教師年30至35歲5呎3吋以上備電照華僑報976信箱

徵婚　東南亞女商人38－45徵再合作創業男性先友後婚經濟必需獨立無電照條件不覆函本報934信箱

女27未婚　肥尺45貌端性溫徵有經濟基礎溫柔男友住北角更合有誠意電歷照本報信箱1568

徵女友　男33未婚俊秀青年型斯文職自置洋樓不煙5尺7徵28下溫柔清秀型女友照函本報1379箱

誠徵男友　女33未婚品貌娟好會計主任職英文基礎徵35上大機構有男友寄電照本報1380箱

寂寞女友　健男從商離失孤寂徵純50下爲友共解寂寞不拘互勵互勉必覆照本報信箱1571電

徵女伴　男46品純固職年40高下新失婚不煙酒賭徵肥胖不均清白女友離無電不覆函本報1566箱

收買酸枝　像俬古玩字畫⑤476790德輔道西七號友信行

徵女知己　男39文職寂寞單身溫文誠徵35以上不拘女仕爲伴友離失誠意電照函本報937箱

誠徵女友　粵男39高九下36健品貌佳商職徵健淑女需教養電照函龍長沙灣郵箱80010號

誠徵女友　男35未婚品純固職高薪徵23至淑女爲友有意函電照長沙灣郵箱80569信箱

誠　男27單身徵友婚貌端正寂靜誠懇徵年29下端莊賢淑女友誠意者付電照址儉樸本報信箱1381號不合退還

香港鋼琴服務公司　高價收購鋼琴　H－七八九〇五七＊

誠徵女友　男27大學正職貌端隨和徵女25下文靜貌佳函電照九龍郵箱71703

誠徵男友　女38貌端中等程度誠徵40以上職男士爲友合意請函電正華僑報939信箱洽

誠徵男友　誠實溫文有禮貌端男中華文28下無不良嗜好電照職址齊函本報1421不合不退

徵鋼琴　自用練習新舊不拘現金即搬請電H648078洽

徵男友　女33失婚清秀誠懇年中職文生活有勤奮男士爲友共同合意函電本報940信箱洽

誠徵女友　男32未婚品純月入六仟徵23以上淑女爲友綠印不拘請付簡歷電照本報1376信箱

誠徵女友　學位教師35有物業欲結識文靜貌佳女子簡歷附電照寄中央郵箱70649不合退件

徵友　女39品貌正純厚職男士爲友互相照顧誠意中年請函電華僑報938信箱

誠徵女友　男35事業上進有程度徵30以下貌好女友電照中九龍郵箱73909

金幣銀幣　華興公司徵求各國金幣銀幣郵票早期鈔票皇后大道中192號地下⑤449237

初學徵鋼琴　付價千餘至七千餘亦合即取K314842羅太

社交雅叙　請認明首創4月4月社交旅行會 ⋯ 電郵箱73611

賢妻良母　男39離婚寂寞有一子正職徵37以下單身女仕爲伴失離均可共同生活有誠意請付電照寄本報信箱1382號有電照快覆勿弄。

美國加拿大　歐洲澳洲婚姻　介紹本港國內外華人移民最好歡迎比較九龍窩打老道20號金輝大廈2字樓1室電K323672志成發展公司朝十晚八。

尋覓良伴　高等教育端莊大方女39失婚文靜自重誠懇有愛心好伴侶具上進心男士爲伴家庭背景好，不要非密守者請電照寄本報529信箱合愛45

美滿婚姻　人生苦短遲婚遺憾誠搬合本地男女結良緣誠本公司作風實際不需誇張委託宜傳重德守秘如親臨洽商必須誠服務請李活蘭中環道610號荷李活商業中心1509室或電K314576

婚姻友誼服務　靈通舍　免費電話委託(朝10晚6)③662865（保密）尖沙咀山林道46—48號運通商業大廈2樓17室

★有緣千里來相聚★　由EXCELLENCE CO. 主辦

幸福婚姻顧問有限公司　先看中英文電腦即時撮合免費參觀　每日十至八時星日下午休錄音答話　自置河內道二號五樓無看更免尷尬　廿四小時K 689986K 665857　專業十五載優客萬千供擇配　撮合遍世界彩視錄影助客尋　謝傳播四百餘次訪問美加澳設分行

享譽國際專業電腦婚姻撮合遍全球　國際電腦婚姻協會　全港唯一規模最大資料最佳政府註冊　首創電視錄影揀偶加深了解成婚率高　歡迎垂詢⑤8921282保密　洛克道186號錄城商厦1403室10-8時

美加姻緣　本會有數位美加籍男士專程來港擇偶先友後婚　詳情請電⑤8921282　政府註冊　★國際電腦婚姻協進會

世紀婚姻服務公司　社會學家主理，政府註冊高級婚姻資料中心。中環德輔道中48裕昌大廈504室利源西街口入　詢問電話：5－268708　重德守密信實可靠專家甄別愼擇配　資料衆多品高質好理想對象易尋求　美加設有分公司專誠撮合海外姻緣　一至六上午十至七時假日十至一時

出讓　什項

黃煜記　刀五匹四仟元有意請電九龍四九五〇一　⋯　H四讓⋯

夜冷買賣　肉食柜可在國內提貨超級市場冷柜冷氣機20匹雪粒機熱水器焗爐軟雪糕機榨蔗機生果汽水柜英國車床八呎電動剪床揸床上水古洞賓榮記電0-911314或0-762627

招標承購　編號：L50/86　破產鈸金銀及配件一批有興趣者請往金鐘道政府合署10樓破產管理處索取投標表格查詢電H8622501　16號貨倉17號截標

電子零件儀器設備　大幫電腦磁碟機摩打電腦火牛磁芯鼓環DC JACK, 6V RELAY電腦排插120 W大功率原子粒BUV 47電話線電話插#25～#42號漆皮線錫巴錫線電容電阻磁碟機電腦遊戲機電話錄機新款雙卡機成品半成品繪圖枱晒圖機日本網房16吋20吋生產線自動絲印機錫爐自動雞眼機3吋5吋9吋示波器各種高頻雙線示波器FUJI中央系統大幫窒鍵（鈸廠用）Tektronix 低頻分拆儀AM／FM GEN276A 2761 8177 8178 2560 282 216A 21 1F Boonton 103B 各種DC SUPPLY 可變牛失眞表抖擺儀Q表COUNTER DVM 電容表增強表一律平沽。地址：官塘偉業街187號地下東聯公司

夜冷製衣廠　大批九成新日本喼鈕啤機於仁拉鍊車橡根車亞滿圍鈒骨飛馬鈒骨祖奇平車大幫針織布毛巾P.V.C膠布細條大批嬰兒服裝口水肩尿片哈爸衣圍裙及半製成品綠球拉鍊工作枱樂聲冷氣柜機電動打字機鋼字枱文具柜轉椅全自動咭鐘閉路電視傢俬什物生財工具一律平沽。地址：德輔道西444號香港工業大廈14字樓Ⓐ室（近屈地街電車總站）（前其芳）

建築材料　大批長短坑道及小雜料出讓有意請電H744180洽

夜冷（前環球）零件設備　大批電子零件I.C. P.V.C.石英利呢原子粒礦石仙鑑整流實利咪喼卡肉電腦九篤插A.C.積電話線水桶井仔電阻VOL 微調中周孖周中央系統AM／FM STEREO GEN 示波器失眞表抖擺儀COUNTER 表GENESCOPE 電話儀VT VM及各種高級儀器咭綠機剷刀機屈脚機瑞典錫爐閉綠機卡式機樂閉機錄機對講機收音機工模成品數金紙嚨床瑞典鑽運銀三頭移印機打箱機開利10匹冷氣風機影印機打字機鋼枱椅文件柜梳化貨架限日沽清。　地址：新蒲崗大有街32號夏利文大廈8字樓內洽

夜冷布廠平沽　56至58吋布機瑞士紆子車盤頭漿紗機碼布機驗布機打包機清花機併條機大小風泵電傳洛寫字樓傢俬電打字機咭鐘電熱水器鐵板各類型衣車攪漿機抽風系統　地址：荃灣德士古道78至86號地下內洽（前信豐布廠）所有貨品賤價沽出最後十數天勿失良機。

夜冷高尚住宅傢俬　花梨餐枱椅花梨柜手飾柜梳粧柜枱北歐梳化茶几窗口冷氣機雪柜洗衣機乾衣機吊燈射燈屏封北歐床褥傢俬雜物一律大平賣。地址：香港花園道55號愛都大廈第1座按8字B

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼	九龍佐敦道代理信箱號碼	中區辦事處信箱號碼	旺角辦事處信箱號碼	北角分處信箱號碼
019 066 083 084 085 087 088 089 090 091 092 094 096 353	906 907 908 911 916 918 923 925 926 927 928 929 931 933 934 935 937 938 939 940 941 960 961 968 971 981 982 985 986 990 991 994 995 996	401 405 406 409 410 411 417 419 422 425 426 428 430 431 432 435 440 441 442 443 451 452 453 457 458 460 462 465 466 467 473 474 475 477 478 479 481 484 485 486 487 526 527	1290 1294 1301 1303 1305 1306 1308 1309 1315 1322 1327 1329 1340 1343 1348 1351 1355 1363 1366 1367 1368 1370 1373 1374 1401 1402 1404 1406 1407 1408 1411 1412 1414 1416 1417 1419 1420 1440 1441 1443 1444 1448 1450 1467	1562 1565 1566 1603 1607 1608 1616 1617 1623 1626 1628 1631 1638 1645 1662 1672 1678 1687 1691 1698

私人貸款　手續簡單　方便快捷　分期攤還　利息從廉　請電五一四四四一一二一三　吉隆城金融有限公司　香港中環機利文街48號德亨大廈五樓（國際大廈對面）

財務

夜冷風扇廠　大幫5′—8′車床鑽床及多頭鑽床風泵咭鐘大批仿古吊扇電線電熔電製全新110—220V吊扇大幫製成與半製成品零件漆皮線打字機影印機冷氣機工作枱柜仔生財工具大平沽。地址：土瓜灣下鄉道95—97號安年大厦5字D—B座（前新風）

巨型酒樓結束平沽　九成新10匹至40匹美國開利約克名廠冷氣機2門至8門肉食柜掛豬柜菜柜按枱雪柜汽水柜外賣點心保暖柜出冰機焗爐滾水茶柜不銹鋼燒爐炒爐蒸爐按枱洗盆酸枝檯枱龍鳳花柱酒樓傢俬文件枱柜來路夾萬燈飾電器抽氣機風閘屏風什物平沽。地址：（前富麗大酒樓）沙田禾寮商場28號因管理所限請由2樓商場再上一層天台入口洽

二手鋼琴平讓　三一六五〇九二八

夜冷製衣廠衣車　大批祖奇555—4剪線飛馬3—5線鈒骨飛佛兄弟平車拉𠼝挑脚鈕門釘鈕上袖於仁埋夾轆脚兄弟雙針利滿地三線定針鈒骨關西褲頭直珠三菱雙跳各式特種工業車電剪電錐攬鈕啤切細條機木桶車仔拉布機飛仔機時裝布斜布牛仔燈芯TC布料線球限日沽清。地址：紅磡鶴園街13號康力投資大厦6／F 603室洽

夜冷高級旅行社　大幫高級油壓轉椅叠椅梳化棋化茶几會議枱大班枱椅木字枱鋼字枱四抽夾萬柜快勞柜影印乾機IBM改錯球型電動打字機計數機夾漢機閉路電視對講機雪柜HiFi 音響冷熱水柜大批餐枱餐具杯碟餐酒掛壁擺件傢俬文具什物大平賣！地址：尖沙咀碼頭星光行8字樓808室（前半島旅行社）

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

夜冷收音機廠　20匹三菱冷氣機40—80呎運輸帶打包機大幫訊器產生器示波器COUNTER, METER大幫各式收音機錄音機大幫半成品收音機火牛CORD線喇叭電子零件電批鑽床寫字枱椅計數機IBM電動打字機卡鐘（種類繁多未能盡錄）限日沽清。地址：觀塘鴻圖道80號2字樓洽

談書論畫之二八二　行書長卷佈局最難

雙魚

長卷的進退比書法易寫，這是我個人意見。進，是有主題的，所有進退都是爲主題而設。長卷這形式，雖然不易處理，但可以用一些東西把它連貫起來，而這些東西，正是畫的主題。

比如是主題雲海，雲便把畫面連貫了，把讀者的注意力集中在靜止的與飛動的雲上，雲之上下，山巒隱現，更長的卷，也可以如此處理。或者尋幽探勝，一條小徑便把畫連貫了。或者是寫大江，大江或隱或現或近或遠，也把畫連貫起來，張大千的長江萬里是水，黃山前後海是山與雲。山是有脈可尋的，在平地上，未必看得清楚。在空中下瞰，所看到的山形便與平地大異，山的來龍去脈都在眼底。

故園茗之漓江，在江上看到的是一座一座平地拔起，各不相連的山，但在空中下瞰，便不是那麼一回事，是山如疊浪，有來處也有去處，我曾沿漓江上南飛了一段，經過「浪石」一看到的正是山如疊浪。

因此，只要了解山形水勢雲的飛動，路徑山泉，便可以接貫起來成爲長卷。只要構圖有變化，時而拉近成大特寫，時而把它推遠，推到天邊去，畫也便活了。

長卷的進退易寫，爲了畫面有變化，易于處理，可是書法卻沒有那麼容易了，要是寥寥楷書，整幅齊整，也便美觀好看，也習慣于打了格子才寫，但行草卻不然，長卷行草最難，如何才能疏密有致，散張長卷，有起伏，有細水緩流的地方，也有奔騰激湍，這是作者本身的學養問題，是因時制宜，是隨機應變，事先卻不能有了規限，假如事先已有了安排，字也便滯了。

我們作書，立軸易于討好，長卷卻是最難，立軸三數行易于處理，長卷便可能要寫一百幾十行，行氣不差，輕重緩急，字的大小恰到好處，這便不簡單了。

一般有此情況，長卷，開始時較拘謹，寫下去愈寫愈放，蘇東坡的寒食帖便是如此，開始時是細流涓涓，後段是波濤洶湧。

雙魚小品

蠔餅

觀浪客

到過熟的一家食肆去晚膳，東主坐近來閒：「在街市買了些蠔仔回來，已經徹底洗淨，有興趣吃煎蠔餅嗎」？

煎蠔餅，潮州人好像稱之爲「蠔烙」，把蠔仔與切碎的薯粉混在蛋液中拌勻，然後放在鑊上煎得兩面金黃，是一味十分可口的食物。這家食肆並無此類菜式供應，東主買回來不過是自奉。我對凡是貝類食物都頗有好感，潮州人弄的蠔烙不知吃過多少。以前曾在九龍城居住，那裏聚居着許多潮籍人，街坊、朋友中亦不少都是「冷佬」，而當時九龍城以及城寨一帶都有許多潮州食肆，那裡的食肆雖並不高級，但弄的潮食卻十分道地，因此也常有機會聯羣結隊去吃些潮式食品，蠔烙是其中之一。有個好友住在鄰街，他家日常吃的都是「潮食」。有時到他那裏去用膳，膳後還一定來一盞功夫茶。他家弄蠔烙也特別好吃。用來煎蠔烙的小蠔，到底是來自何處，我不清楚。不過近來走過街市，卻又常常見有人擺賣，用個小竹篮盛着，每斤售價八元上下，實在廉宜之至。這些小蠔個子雖細如半截黃豆，但卻頗味鮮，十元八塊一斤，比吃什麼都更相宜。想像中，每斤起碼有一千數百顆，採蠔人不知要花多少心機。以前曾看見過有人在海邊岩石上採挖小蠔，採的小蠔大抵亦和用來作蠔烙的小蠔一類，只見他們用根有彎弓尖端的鐵鈎往聚生在岩石上的蠔殼鑿去，從裏面挖出來一塊小肉，這就是蠔肉，在海邊這樣的巡逡，要獲取得一斤蠔肉，該得花掉多少光陰？相信現在街市賣的小蠔，都是來自內地鄉村，有點「不計成本」；潮州人愛食蠔烙，也許這類小蠔亦是當地的「特產」吧？用來煎吃將這些小蠔，不知是否還另有別名？記得曾買過一款內地製造的名叫「珍珠蠔」的罐頭吃過，其中的蠔顆顆細小得好像黃豆，用油炸成，亦頗有特色。這所謂「珍珠蠔」，大抵亦與用來弄蠔烙的小蠔同屬一類。不過這種小蠔卻有個缺點，就是不很潔淨。小蠔長在岩石間易受污染此其一，另外是採蠔人鑿取時，把蠔殼弄碎，常使蠔肉帶有蠔殼碎屑，如不徹底洗淨就難入口。年前由於朋友吃了未經煮得透熟的貝類食物而患上肝病，自己也不免有些戒心。一般人弄蠔烙，大都把生蠔混在蛋液中煎，爲了安全，這次我叫食肆東主請廚師先把小蠔炒熟，再混在蛋液中去

聽潮人語

花朝

茶餘走筆　人治

高旅

何謂「法治」？有了法律，也有了司法的人，見到有犯法的人，便予偵查，起訴，先是檢察官出場，然後是法官出場，把證物、口供呈堂，調證這還不算，法官要盤問口供，調證人，允許被控者自辯，或者由律師辯護，最後由法官判決，判決書一大篇，發給被控者，如果不服，還可上訴。

這就叫「事實」，術語叫「司法獨立」。大總統不管這種事，大元帥不管這種事，誰要干預，就叫「藐視法庭」，有罪。所以凡有案件已入訴訟程序，誰也不便插半口咀。所有行「法治」的國家都如此。大陸「不正之風」吹了那麼久，脫是要「刹」風，卻「剎」不住，海外都在看「法律面前人人平等」的究竟，有此局面，如果要查辦，首當其衝的當是司法機關，法官和檢察官顯然辦事不力，說是有「關係網」等等「阻力」，那麼就去辦「關係網」等「阻力」，這不叫「突破」，而且由於不去辦。如果檢、法機關擅權，連「藐視法庭」之罪也不能辦，不妨把它揭露出來，公之於衆，大陸報紙又那麼多，沒地方發表嗎？也不見得。看來就是檢、法人員畏首怕事，甚至受了「藐視」，也似無動於衷。其失職殆可作定論。

最近，北京同胞在說，要「動真的」了，隨即有幾個衙內被判決，或受審的消息傳來。那麼返觀以前，與「動真的」對稱，似是「動假的」了。

「動假的」絕以爲千萬不可，法律尊嚴，如果定了法律可以「動假的」，叫檢、法人員「食死貓」，人以爲他們「瀆職」，不知其間原有章程是「動假的」，怪不得他們。

法律現成者，但要中央人物開會、點名、發表「動真的」宣言，這樣不免令人有個印象：也還是「人治」，而不是「法治」。分明有法律，都可以「動假的」，要「動真的」，卻須權威方面另發宣言，法律才得作實。此非「人治」而何？

公關人手記　火龍女人洪憲帝

貝莎

「火龍」是描寫溥儀前半生夫妻生活的故事。電影中也明白地道出，溥儀與妻子只有愛撫性。銀行李的太太話照溥儀的年紀而言，是不該完全不行的。老編笑說，聽過有謂，溥儀尚未結婚，做大孩子時已和三宮六院中的宮女玩壞咗，是以他娶婉容爲皇后時，已經不能人道。婉容嫁皇帝後就守生寡，染阿芙蓉癖後亦安於被烟榻上的生活。

珍妃好問，溥儀要過多少老婆？王老師話正式者大概是婉容皇后，珍妃與崗妃，做滿洲皇帝時，日本要他另娶日本籍的女人爲皇后，以便完全監視溥儀的行動。除上述的幾人，還有電影上亦出場的福貴人，此外就是李淑賢。

佐治話以皇帝之尊，但要荒淫，對女人話要就要，未結婚而玩壞咗，一定日夜爲之矣。

老編話其實關於溥儀一生的故事，「火龍」只講他與幾個女人。在溥儀的一生中，不過是一點一滴。七〇年代本港有出版社，曾出版末代皇帝溥儀一書，乃他自述大半生的故事，從皇宮幼年生活，欺侮小太監，要他們吞吃鐵沙等種種兇殘，嚮振故事開始，以至遜位，逃至天津，被日本人偷偷接去滿洲，恢復帝位，爲日本軍閥的傀儡，以至日本投降又成蘇軍的俘虜。還過了一段勞改的生活。其實溥儀的一生也是歷史的註釋。

王老師話此論甚是，但睇過該三冊書，書中趣味盎然，確值得找來一讀。書中歷述作爲傀儡一名的痛苦，雖知被日本軍閥的利用，但又無可奈何。

海水陳突發高論，嘢然話溥儀亦死不逢時若他遲十餘年至死，請外科醫生，作其植入塑膠棒的矯正手術，就有救了。

佐治問題否真有此種植入手術，其時豈非偉丈夫乎？海水陳話有到極，不過香港未必有，外國就一定有。又話如佐治有所需，他可代查大夫之地址姓名。佐治話留返他自己不時之需了。

傻妹仔問中國末代皇帝係溥儀？王老師話，溥儀之後尚有個洪憲皇帝袁世凱，此短命皇帝也。他稱帝之後，討伐之聲響徹全國，討袁之護國軍指向北京。至此，此洪憲皇帝，也在驚恐與苦惱中死去。

貝莎嘆說，此袁世凱亦可謂昧於大勢，革命先烈拋頭顱，灑熱血而推翻滿清，他做大總統而不滿足，竟敢稱帝，真係討死矣！

長短句　薰風·熱風

俏夫人

懶洋洋的
不是思想寂倦
是那薰風
軟軟的一陣又陣
拂掠着血肉軀體
腦袋何堪溫柔
瘓散了
思路漫無目的
懶分皂白
廿四小時無聲中過去
一天復一天
迷糊日子
需要烈陽照
熱風才有性格。

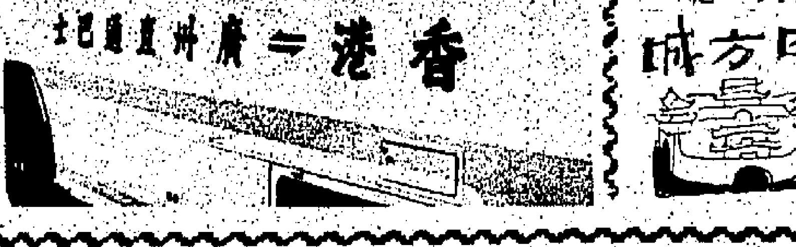
長鏡頭　香港廣州有車直通　出現灣仔攝入鏡頭

圖·文·森溪

相信在目前階段見過香港↔廣州直通巴士者並不會太多。

這巴士因私事駛入灣仔市區。

「森溪」來一個順手攝影，還欣賞它漆在車身上的迴環簡咀。



白紙塗鴉

小朱

被迫滯留在廣州，爲打發閒餘時間，終於驅車前往昔日中國四大名鎮之一的佛山市遊覽，佛山是我老爸的故鄉，雖然我自出娘胎，連佛山是怎個模樣都未弄清楚，但今番遊訪，卻仍有一份額外的親切感。

到佛山少不了要到祖廟、孔廟看看，其實祖廟還好，孔廟眞個沒啥好看，有的都在文革時通通打掉，唯一還算有價值者，相信就只有玻璃櫃內那套綫裝「論語」了，但大殺風景者，玻璃櫃頭掛着的那塊板子，依然批孔，令人站在孔廟內，一如站在昔日德軍納粹營內，要展示的只是希特拉的殘暴。

記得在大學上社會學理論課時，教授說過研究馬克斯學說最精闢的非第三世界的國家，奉行此種主義的人卻未有透徹了解思想的中心，只視爲教條般去遵守。

孔子的學說也一樣，把孔子打入迂腐封建，只是腐儒不懂善用孔子的學說，獨裁者歪曲了孔子的思想，再加上後人不讀「論語」，便盲從信之，瘋狂地批孔，揭開一場文化浩劫。眼望櫃中之道套綫裝書只感好笑，大概來這裏的人，除了讀懂經已絕版的綫裝書外，一切只得空白。

四方城

閒話　賣牛開廳

羅佳

香港有無上裝女子在夜總會侍酒，大約已有二十年歷史，這類夜總會大多開設在尖沙咀遊客上落地方，實于裸胸示人必須乳房不至于布袋般鬆弛，那就必須是年紀輕者，這類人有本地土產及東南亞，自然亦有遠自歐美來淘金者，通常夜總會門口水牌，都掛有這些女子的照片以及她們的木瓜或柚子去招徠顧客。我每月有一兩次到那邊找朋友工作地點在該區，總要經過這些無上裝夜總會門口，門口有着門大漢，亦有招徠的職員，向經過水兵或遊客，施其如簧之舌，目的在拉客，但我從未有人向我兜搭，因爲我沒有興趣對那些照片眼不轉睛。

不是非禮勿視那樣道學，或柳下惠坐懷不亂，只是覺得不外如是，眞是要看，買張戲票去看電影，不是可以看個飽麼，犯不着站在門口做金魚佬，可能電影上的演員比在夜總會的中外妞兒身裁更好哩。

去夜總會做裸上身侍應，都是爲了錢，要不東方人就不肯赤身裸體示人，寒冬臘月，雖然有暖氣，亦不好受，至於洋妹千里迢迢走來香港向人出賣色相，自然也是爲了錢，你想走進去，首先要換荷包，荷包中有幾個錢亦得問夠不夠飲杯酒。

以前有齣戲叫「賣牛開廳」，說是一個農民帶了一隻牛到城賣去，卻去開廳，一夜用完還惹來許多麻煩，一隻牛……紅牌阿姑根本不夠，現在賣一頭牛，到那地方亦飲不了多少杯酒，廣州有個……去尖沙咀、被拉進無上裝夜總會，……冰淇淋，結果破財幾乎惹官非，欲知後事如何？請聽下回分解。

演員

盧青雲

在第五屆香港電影金像獎頒獎典禮上見到盛裝上台的楊惠珊，跟「我這樣過了一生」中的女主角完全不同，她在那齣中演一個平凡的婦女，由少到老，可見她確是演得極入戲。楊惠珊的扮相又是截然不同的一個型像，清秀動人，勤力克苦，卻又隱隱不去的風情。在「玉卿嫂」中她苦戀慶生，既固執又多情，敢愛敢恨，這樣內心感情如此複雜的女人，要演得好當然也不容易，畢竟楊惠珊的努力做到了。正如「油麻菜籽」裏的蘇明明一樣，在平實的生活中演出了不平凡，內心的激情，感情的交錯，都是演來不易的，蘇明明與楊惠珊同樣是個好演員，她們的成功絕不是偶然的。

旅途生病人辛苦　一輪明月照天涯

溫霜

老許行裝甫卸，大家把他圍在一起，無非是想聆聽一點異地風光。

「一輪明月照天涯」。

沒想到竟然文縐縐起來，簡直一反常態，更像問非所答，又似語無倫次。

這是春盡而夏將至的時份，又不是中秋，途中那，有明月可賞，顯然是撒謊推宕，但也許爲人風趣，眞不相信，遊罷歸來，會說胎換骨，再問：「一輪明月照天涯」，老許吟來，搖頭擺腦，神態與老師宿儒，不相上下。

追問的：越是悶葫蘆，越是要尋根問底，「我們是想你說些途中見聞啊！」「你不是說過了嗎」？老許雖一本正經，而嬉笑之態隱現。

這般天氣乍暖乍晴，某君途中不愼患上感冒發燒，飯後透露出來，誰不爲他着急，因爲行程還有幾天，於是急不及待爲他延醫診治，大夫轉眼間便到，客廳權作診症室，眼見座上無異性，扯下褲子來注射，那不是「一輪明月照天涯」還是什麼？

拾趣篇

如果成爲人瑞

江望

享年一百八十八歲，這麼長壽，眞是驚人。

這是看報得知的新聞。是一個加拿大人瑞，在本年四月八日，病逝於醫院。

不禁興起了若干斷想了。

印象中，許多人瑞都是過着較簡單，較樸素的生活。很少聽說富人，有名望政治家，學者，作家，科學家之類的，有那樣叫人吃驚的長壽。

於是想到這樣的一個問題：如果叫你從兩者選擇，你寧願選擇豐富多采而短促的一生，還是選擇平淡而悠長的一生呢？

還曾經有過這樣的疑問：「如果一個人壽命太長，老是目擊自己的親友一個又一個地去世，會不會感到孤單寂寞？」這并非本人無來由地興起的疑問；事實上，是自己曾經聽到一兩個老人作過類似的傾訴的。

但有時也作過這樣的構想：如果一個人壽命特長，腦力特強，諳與下幾代的人互相瞭解，不產生代溝，不與時代脫節，那麼，這個人豈不成了個經驗特豐的大智者！

此刻又有了個新想法：如果醫學界有了新發明，能使大家一起長壽，個個活到二百歲。那樣，社會的進步會加快還是反爲保守緩慢？

五線譜　飛上枝頭

思樂

衣香鬢影的場合，紳士淑女經常惹來不少艷羨目光。多少人在暗晴抱怨：爲什麼他們可以高高在上、錦衣肉食，住的是半山區、出入有名貴汽車代步，我們卻要胼手胝足才僅得溫飽？哼！世間就是這麼不公平。虛榮的心越熾，人也越受折磨。爲了飛上枝頭，不少人像浮士德一樣，出賣了自己的靈魂。

其實只要心平氣和，看看這個世界：紅花綠草，碧水藍天，根本就是由無數的你和我造成。紅花雖然美麗，迎風招展，彷似得天獨厚，沒有了綠草，紅花又有什麼稀奇？而且綠草如茵，餵養了多少牛羊駿馬；紅花朶朶，只不過起了點綴作用，把人間襯托成天堂。人性貪婪，身在草根，自然想飛上枝頭；可是眞的一朝顯貴，又能否保證不會喟然輕嘆，高處不勝寒？

朝花物語　何必無聊爭閑氣

太子森

基本法結構草案發下來了，第一手接獲的人，當然是新華社香港分社社長許家屯先生，他第一個人過目，這不是一件什麼值得大驚小怪的事。

有些人批評許家屯社長爲什麼能先睹這草案，憑的是什麼身份。說這話的人，也未免太過天真了。就憑着許先生是新華社香港分社的社長資格，便已足矣。一直以來，新華社香港分社也是中國大陸的官方代表，若爲套用一句封建時代的官場術語，則分社社長之職，便相等於「封疆大臣」。除了京城來的欽差大臣可以在官職上對其有代傳令欄之外，就是京中來的大官，也得看他的臉色做事。

民間也曾有過這麼的戲語：將許長睹稱爲許督，從這民間的稱呼來看，可知新華分社在本地的地位。

本來，由中國方面先行擬訂基本法結構草案，交下來，由本港的草委進行逐一討論。君看可否接納多少，或是全部不接納，另行草擬，也算不了什麼一回事。就算是由本港草擬，也會是由秘書處草擬後，交給各人討論增刪修訂。總不會叫每一個草委自己寫了一大本的草案交卷吧！

連法案的制訂過程也不了解，卻去爭這樣的閑氣，太使人貽笑了。

朝夕

分類廣告

大字四個　小字卅四個　每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，多出字數按一個位計，字如超過一個位，即增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

醫護助理 聘西醫護及化驗員全或兼職灣仔區F.5程度識打字設履歷相片寄軒尼詩道19號4樓

補習導師 聘小學及晚上中學兼職導師中五或以上葵涌區工作電：202830 221194

誠聘幼師 上午幼師乙名九龍城區工作有經驗者優先有意請電K八二二六七六

美容助教 美容學徒可兼職學成至年任本院包膳食休星期日留2216 3：758845

誠聘女傭 北角一家庭請上午鐘點新面議有意者請在十一時前或晚七時後電⑤633256洽

西醫助護 柴灣區中四以上程度有經驗者優先電：K—7290222 呼3322。

英中職員 全職半職兩位新優另退休大專或以上一位履歷電話近照文本報528信箱體育會收

中區 化驗所聘見習化驗員中五程度理科無須經驗有意者請將履歷待遇電話地址寄華僑日報482號信箱

聘請文員 某公司聘請文員助理中英文通順打字合格薪優有前途履歷寄...55號

補習誠聘 女導師英數兼職可能有經驗優先每週五天工作K41823 241788

美國機構 聘兼職業務推廣有前途有意請電③900402 Call 2373

請女外勤 電話職員年16至28月新另佣加新快無須經驗日可電⑤88601 0半

臨時女傭 錦綉花園誠聘臨時女傭乙名朝七至十一時半晚上三至四點半六月份電0-985579鄭太

急聘外勤 女性年18至26中學畢業優懂國語無須經驗新優電K304982

書局職員 秀茂坪書局請職員下午六時至晚上九時中學程度電③753956

補習社聘 青山道區三天工作五時至...中五以上程度電3：7291030

急聘幼師 荃灣區幼稚園急聘五月份上午半日幼師多名有意請繕履歷本報信箱491

急聘幼師 葵涌區幼稚園急聘上午半日教助教多名中學畢業有意請電0-495261

上海教師 誠聘晚上個別教授滬語男女不拘每週二次電⑤214107林小姐洽

聘女文員 英中畢業請打字二年以上經驗出口貿易優先勤勞負責新另佣優電3-848060洽

大角咀寫字樓 聘見習生一名中三程度略識英文電K910392陳小姐或李先生洽

登記助護 油塘區請登記助護以居住該區爲合有意者請電K478161周先生約見

補習中心 擴充增聘各區分社主任及全兼教師熱愛教育工作F.5起薪高3-7988670

請女職員 無經驗需年18—24旺角區工作識國語優先電：要3：323181

兼職導師 補習中心誠聘中五以上程度葵涌或官塘區工作有意導師請電0：238091

晚間文員 補習中心誠聘中五以上程度或官塘區工作五時至九時有意請電3-421403

中西藥行 請西藥業務員各一名元朗區工作新酬面議請電0-474018陳洽

補習社聘 男女基本家庭補習導師經驗不拘耐心盡責中五程度時間地點任擇電K962323洽

補習輔師 屯門電821637

漫畫$2.500 兼職無經驗有訓練有志漫畫發展莊士敦道194號1103室H891498

聘女地產 營業員數名新高佣厚勤奮有前途或親到南洋戲院側新明

聘請補習 新界港九時間任擇中四或以上程度可來電登記分派學生③8813860 8150703

聘下午兼職 女導師中五以上畢業沙田工作二時至六時新仟元有意電○：六○五○○八九

西醫助護 中學程度經驗不拘有意請電：H8174273約見

地盤招請 搭架師傅機包搭拆及修理棚架石屎上鐵四五全九一帽十八高頭有落電H451929

書局助理 上中五以上程度基督徒有意者請携證件至佐敦道天主教書局洽

誠聘幼師 九龍某校聘幼師有意者請繕履歷電話附近照寄九龍本報941信箱即覆

批發商行 誠聘職員油麻地區朝9:30晚6:30請繕履歷電話地址要求待遇寄本報635信箱

補習兼職 本社誠聘港九各區補習導師中學程度性別年齡不限二時後電3-749396

聘請幼師 葵涌區幼稚園聘經驗教師能彈琴優先電：七四二六二〇二洽

兼職信差 午下或請午年16至23歲經驗月薪800元以上電K744021

小學教師 天主教小學請下午教師學位受訓政府新上午可讀履歷電話本報484信箱

簿記打字 中區會計師行聘男女簿記及打字文員較多名寫履歷電話相片親筆信來本報493信箱

誠聘幼師 香港仔區幼稚園請教師有意者請將履歷附電話相片寄本報信箱1372號

全兼職補習 中四程度以上地區時間任擇夜以上教師新特優朝九晚六電K7231326

兼職女售貨 女18以上中學程度無須經驗新優有假時間好荃灣區爲合0-4990727洽

大埔補習 誠聘導師全日或半日工作須中五或以上程度有志者請電0：6576369

會計師樓 聘男性核數員英中五畢業LCC中級請詳列履歷電話要求待遇函本報信箱93號

上午送貨 男性工作時間九至一時新七百五職便有假期歡迎學生兼上午電K7127263洽

女教務員 兩位官塘月華街48大廈校務處43753或來信431121

日文丹麥文 精通日英中或丹英中文口語或筆譯自由時間兼職稿酬高電K7439061

請助理員 西醫診所請助理員有意寄九龍大角咀福全街45號

聘請幼師 荃灣區誠聘經驗幼師乙名有意者請電：0-6462332黃洽

女售貨員 不須經驗朝九晚六休至年拜新優旺角新填地街31號百事得305號

招請什工 誠聘什工一名年35以上刻苦耐勞新優公司請電K4928631期50好

寫字樓請 見習職員F.5或以上旺角區工作請寄學歷照片希望待遇香港郵箱一五七六號

兼職打字 女文員每週五天每天或下午三小時半新六百上旺角工作電K303720

男練習生 月新千八至二千崇山道勤奮好學經驗不拘有意K7437631洽紗廠

中年女兼職 一般寫字樓工作退休化朝九午一適合主婦具文K3078556洽

外影服務 男女17見習英語歲以上自備相機九龍尖沙咀郵箱近照以上履歷寄○六九二號

跟車送貨 強健耐勞無不良嗜好中程度居九龍待遇優初電K303246約見

聘請助教 荃灣區幼稚園請助教一名有意者請電：0-4245564校長

部記教師 荃灣商校急聘部記教師每週二晚合則請電0-4981287洽

誠聘兼職 兼職導師中五或以上程度理科優先下午於葵涌區工作○—201145

行街兼職 歐洲原料容易推銷對建築五金木行熟悉客戶待遇優香港郵箱197號洽

兼職文員 補習社聘大角咀須經驗22以下女文員相片③9397194無證件約見

地產女職 元朗區中五以上前途佳學歷相片函請電0：7501168

聘請教師 荃灣區西貼中學徵聘C.M級史代課老師附電話英文荃灣成田街64號校長收

急聘教員 私立英文中學聘生物學科老師一名有意者請電0：762334

補習導師 一程度耐心中五以上至五盡責工作三至六時理科優先電3：7419860

沙田津中 聘男校工數名月薪合2505元請函荃灣96號上午時間上華僑起薪

聘請幼師 作對活動教學有興趣者日上半能琴基督徒爲合鳳新邨環鳳街116號地下

旺角區幼稚園 聘請幼師及助教詳函信箱1422號本報

日薪110元 經驗幼師代課有意者八至十時速電：3：8750066晚

沙田補習 學男女導師中五以上程度上下午工作朝九或晚上以聘社六電0-690830

補社急聘 本社急聘上午兼職輔導師會考成績優良北角區工作電5-637295

團體機構 功課輔導班聘女導師會考合格至六上午八時半星期一時新仟院起電5-633128

女售貨員 沙田新城市廣場545室早晚班新優先有意者

請 美國地產兼職介紹客戶佣酬有出國機會函P.O.B. 303 BRIGHTON MA 02135 USA

全職補習 上午小學生補習或有中四以上畢業有意來函G.P.O.信箱一六九〇號

聘現職教師 任上門補習時間地點任擇時薪三十五元起港島佳K7232861

鐘點女傭 太古城黃埔煮飯家務5:00至8:30星期一仟有意上午十時後電新區H6777721

中區琴行 招請鋼琴導師全職兼職各一名薪酬高履歷相片電話函本港道30號九龍B片

會計師行 中區聘請打字及兼職會計文員R級會計程度有驗稅務局信箱伍號電話伍零港號

白天湊嬰 旺角區女士新七時半至七時合55四以上附近時後電K818032洽

美國偵探 社聘男女文員無須經驗有意携相片旺角荷里活中心506室洽

補習導師 元朗區工作須中學畢業有經驗者優先電0：7514889

學生兼職 男女外勤兼職多名上下午中環荷李活道75號⑤4639400盧洽

安老院招 請女工供膳宿不能宿者免問新優每月假四天另津貼年25至45有意電3-719168

註冊牙醫 官塘區誠聘畢業牙科醫生有意者請電：K7500133黃洽

琴行聘請 鋼琴教師長工或兼職有責任心生多名分賬方式有意學電3：8074779

急聘簿記 中五程度經驗優先官塘工作供膳有意者請來函附履歷要求新酬寄本報信箱1423

聘補習導師 沙田補習中心聘小學組導師會考程度每週五天工作新優電0-697567

大量兼職 某大發展機構聘兼職工年18以上經驗不拘有意電⑤7329787李生洽

招請 男女工多名年青刻苦耐勞優薪有假期K439968

補習 全職兼職均可沙田或以上工作F5電：0-611947 0-697901

女會計員 急聘女會計員一名中五程度字體端正新優會計工作經驗者優先請到太陽島幼稚園洽15號

女秘書及文員 洋行誠聘要英文有經驗中英文會話者請來函附履歷及一照待遇至近中心丘小姐洽

急聘售貨員 中四以上程度年18以上貌端好及有禮儀以上應徵請電5大灣⑧1603：8⑤洽

佛堂招請 男女雜工數名體健嗜好忍耐勞供膳宿函離島東涌羅漢寺或電水先生洽5—9881400

急聘書記 大埔區幼稚園急聘女書記，五月份到職，中學畢業。請電：0—6532838陳主任洽

男練習生 國際教育協會急招工作時間半期星二至二星期五下午三時至四時五三十時半小時九至十二時正至

聘練習生 葵涌寫字樓請外勤練習生男女不拘中學程度無不良嗜好有責任感者爲合供午膳有假期有升職機會有意者電0-267221薛君洽

某大琴行擴充營業　誠聘文職導師夜更

①中學或以上程度懂琴或美術更佳品貌字端正負責任有晉升機會薪酬視資歷而定②鋼琴導師30歲以下鋼琴八級程度貌端誠懇耐心教導③夜班兼職5：30—9：00返中區或西區工作現就讀大專學生最佳H223211

兼職翻譯

某大翻譯中心聘請專業或業餘翻譯員富經驗精通中外文（任何外國語文）口譯或筆譯時間自由詳細履歷相片寄GPO BOX12695

戒毒福音 助理輔導員基督徒男性在戒毒中心從事日常照顧及帶領查經等工作中五程度輪班工作有意者來信本報信箱1467號。

聘看更請 中區工廈聘男性看更以下每天多名工作有假期小時輪班新優電話有意者請附函華僑日報信箱81號

補習空缺 北角P.4上午450 碧瑤灣P.6下午600 薄扶林邨P.3下午600 東頭邨P.5下午550 九龍城中學以上每天750 中環大徵英語者⑤2465223 507 B號大優先勵社行＊

代課教師 官塘區中文及中英文數學教師一名自即日至三月廿八日（四月）中一乙津貼中學長話請附電話函官塘功樂道七號照約見收寄

薪四千元 大公司聘財務管理程度男女均可無不良紀錄忠誠老實本報信箱1377號彰印本者附本歷中

文聘員請 福利考試打字五科機構聘文員中英學格起新包括40$林夾港新字附上扶園林道75號歷

大廈管理 九龍窩打老道室約十號半班夜歷年輪好班有犯無不良嗜好或須附身份證近照年紀正寄本報英文

見習文員

中環大公司營業部聘男文員一名中學程度中文字體端正優先取錄新高有假期朝十晚六供晚膳請函華僑報信箱90號約洽。

接線生／文員

飲品製造公司誠聘上述職位女性年18—25中五程度品貌端正略識中文有接線經驗爲佳該職位可享有公司完善福利制度及有薪年假應徵者請電5—528211人事部洽

誠聘夜校

F.2—F.4英文教師兩名有意者請詳履歷並附近照寄洗衣街150號潮州公學英文夜中學。

洋行文書 荃灣區聘男女文員年經驗35歲以上中英文寫作負責工作有信心能打字有升職六供食膳晚九至朝請電○一493909

倉務什工 男女均可貨倉工作40以下體力勞動朝九晚六供午膳 荃灣區電話0-446377

急聘信差

紅磡高級時裝公司聘男或女信差一名中四以上程度懂打字須曾任職出入口公司年20左右朝九晚六每週五天半新高有意者請携同履歷到九龍紅磡民裕街41號凱旋工商中心第一期九樓C座或電③656275會計部張先生洽

珍珠工場

請16—24歲女工多名底薪1,400年尾雙糧花紅放公衆假期大假七天有意請電⑤—458039

請練習生

文化機構旺角門市部聘 練習生須字體端正無不良嗜好中三或以上程度有意請附履歷近照函華僑日報1324信箱

本報急聘排版技工

本報急聘製版排版技工乙名能適合夜班工作有工作經驗優先錄用如有意者請於晚上十時半到本報找柯式部張主任面洽。

荃灣大製衣廠急聘

①女文員 英中五程度1年工作經驗略懂打字有意請電電0-4996149 鄧小姐

②女練習生 中學程度，17歲以上，負責外勤工作有晉升機會。

聘男練習生

華僑日報中區分處聘男練習生一名年16歲以上初中程度字體端正無不良嗜好合工作時間朝九晚六每星期一天假期有意請附履歷近照函香港休甸乍街2A華人銀行大廈地下華僑日報中區分處收合則約晤。

官塘某大製衣機構　誠聘針織技術員

需具3至4年同等工作經驗對針織T恤及男女恤製品質控制及各類針織布料之織染等過程有認識理工紡織畢業優先應徵者請詳具履歷要求待遇及聯絡電話函寄香港郵政總局信箱1416號

遺失

遺失聲明 本人遺失九巴職員證編號7680聲明作廢 陳國源啓

遺失 東亞銀行佐敦道分行存摺第39-10-05200-5號除向該行報失外特聲明作廢 王鴻昌啓

遺失聲明 本人馮榮發一九八六年四月十一日在九龍土瓜灣區遺失K.M.B.車長職員証編號：2381特此聲明。

啓事

九龍窩打老道84號冠華園業主立案法團啓事

啓者冠華園樓宇兩座擬進行更換食水喉及污水管等修葺工程現招請持有政府拓展署註冊之建築公司或持有政府註冊之渠務水喉商號投票估價如有意競投者請在4月21日前到窩打老道84號6樓大廈管理處索取投票章程候取時間上午9時半-下午5時正

惠刊本報分類廣告

請撥電話5-462583

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十二元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定爲一個位，每天收費十二元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

九龍 出讓

旺舖 千呎 55萬 土瓜灣近街市18號各行交吉 快者得 K 790560 永成

唐樓20萬 南昌街8個六樓 四百呎四房大廳 可分期 快者得 K867333

旺角甘霖 街13號 樓下四百呎 K 7135676

14萬5仟 上海街 6成舖 …呎5 可佔

商住靚樓 彌敦道金都中心 2字7 呎 佔…32萬 K 8471653

紅磡漆咸 大道 K 9363933 代 可分期

特平廠樓 土瓜灣 37萬 電 K 8477719 …

超值洋樓 大角咀 23萬 ③64766 友觀

興旺29萬 大角咀道77號 五仟 900呎 交吉

成城大廈 K 7206871 …

旺舖出售 …呎 可佔

唐樓13萬 …

市區廠 大角咀 …

元朗全新 …

旺舖吉售 …

補習社 …

二樓平售 …

元朗平舖 …

屏山別墅 …

有牌工廠 …

公務員樓 …

商住唐樓 …

旺舖急讓 …

元朗屯門 …

荃灣中心 …

地鐵廠售 …

唐樓廉售 …

洋樓吉售 …

油塘地下廠房出售
… H400333洽。

收購 現金 高價 不交吉或交吉樓舖 港九均合成交快捷
華聯地產 砵蘭街173號地下C K 888941 K 881513

現金收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 免費估價 ＊無須睇樓即日成交＊ K 7125236 合富

地王全幢 燕湖街 佔地積 850 155呎 萬 紅磡

財團收購 不交吉或交吉樓舖 全幢或分批 港九均合 免費估價 ＊無須睇樓即日成交＊ K 904137 沙龍

購不交吉 樓價高成交快 港九合不睇樓 金豐③856007 彌敦道625號麗斯大厦1207

華景山莊第一座 ★999呎平讓免佣★ 電話：早晚⑥6979850 午間③812391

補習社讓 地點旺區近屋邨學生約50設備齊租平不賺錢 有意電：H406111叫668

頂讓長沙灣 製衣廠裝修設備齊全交通方便約4000呎辦公時間電：③7444119 ＊＊

坪洲別墅售 700呎舖11萬 …

大量買家 高價買德福 淘大得寶 …

大角咀麗華大廈 洋松街 商場旺舖・尚餘一間 面積136呎 售$45,900 南豐 5-236866 5-243261

不交吉 購樓 南洋財團 彌敦道信和中心230室 K 323565

租購樓收 …

天祥 …

本報分類廣告效力宏大

九龍 租賃

唐三樓平租 …
半山洋樓 …
旺舖招租 …
傳呼天台 …
旺舖 …
農場平賣 …
寫字樓分租 …
旺角砵蘭 …
唐樓房租 …
小型工場 租$950 …
靚樓出租 …
九龍大角咀 …
商住樓皇 …
土瓜灣 …
旺舖出租 …
倉地出租 …
元朗旺舖 …
元朗村屋 …
屯門廠舖 …
旺角全層租 …
嘉林邊道 …
旺舖平租 …

旺角旺舖租 …
亞皆老街 …
界限街日和閣 10樓向南2248呎三面單邊4房2廳3浴室另起居室直接業主免佣電周小姐 K 7750204
青山道 258號旺舖租2萬7千 地下連閣樓2200呎請電③303801麥洽＊
徵租 葵涌金發大廈一期或二期廠房 面積不限交吉電：0-220297郭洽。
東南工業大廈出租 荃灣青山道東南紗廠舊址全新廠房由3800呎至全層27187呎及車位出租電：0-499018 2劉小姐

租讓 …
式樓租售 …
地下廠 …
政府工廈 …
西邊街 …
灣仔蘭杜街 …
麗都 …
旺舖招頂 …
旺舖租售 …
屯門旺舖 …
深圳舖位 …

香港 出讓

北角旺舖 …
中區唐樓 …
海光苑 …
北角洋樓 …
近高陞酒樓 旺舖兩間 相連舖位面積1800呎樓底高約19呎可間閣現叠 總承約或交吉售 260萬 新華地產 ＊ H 418091
★外資基金財團★ 現金收購物業 交吉或不交吉 住宅樓舖全幢或地盤 新華H 418091
高價即購不交吉樓 無須睇樓 港九均合⑤212167 快富地產 德輔道中51號701室
干德道 …
莊士敦 …
灣仔 …
永德 …
灣仔鳳凰 …
銅鑼灣 …
北角富澤 …
宏豐台 …
英皇道 …
薄扶林道 …
干德道 …
堅尼地道 …

ATTA 益泰地產 … 歡迎委託 5-401184 業主免佣

香港 租賃

旺舖租 …
廠房出租 …
康怡 H 661623 聯益
中區招租 …
旺舖寫字樓 …
唐樓急租 …
灣仔高層 …
中區商住 …
錦邦大廈 …
出租舖位 …
寫字樓 …
物業 購不交吉 及交吉樓舖無須入屋看樓成交快捷 請臨中環結志街二十四號地下 浩棧⑤—443955 ⑤—453381

補習 …
到府補習 …
專教成人英語會話 不限學歷
經驗補習 …
到府補習 …
經驗補習 …
靈勵補習社 …

補習

中小補習 …
私家補習 …
經驗女師 …
補師數百名 …
港九教師 上門到校 精補中小 K 960067 H 8918530
經驗教師 …
上門補習 …
經驗女補習 …
專數學教 …
預科數學 港大中大倫大台大預科 … K 7224103
註冊教師私人補習 …
上門補習 …
家庭式補習托管 四五月新組 經驗大學生老師負責精補小學至初中全科功課 ③304726 ③845859 (③237575夜) 地址：油麻地彌敦道502號6樓後座 又本中心請導師及派卡員請來電查詢
港大精英補習社 4月初新班每月120元起
①87年會考保證合格英文班 ②87年會考數理化保證合格班 ③87年會考數學保證合格班 ④中小學成人個別 200元起 ⑤中四至中六文理科個別 ⑥成人初級夜英專 Ⓐ筲箕灣區近太古城677727 Ⓑ北角區近國都戲院666421 Ⓒ跑馬地區近都領標8936760 Ⓓ旺角近大同中學7124121 Ⓔ觀塘區近中藝國貨446577 Ⓕ深水埗近新城酒樓866750 Ⓖ葵芳區近7-11便利店274466 Ⓗ荃灣區近圍宮戲院460508

招生

Exam 中・英・數・理・化 新法 87 九龍亞皆老街86號三樓 ③858571 ③853329
良好英語學校
86會考英語操練班 良好組 普修組 全期2月精煉緊扣密集訓練★ K 848916 K 326181 K 318349
招生
IBM打字 …
素描油畫 …
史正中藝院 …
教授鋼琴 …
大學導師 …
舞 …
個別教授日語 …
教授現代日語 …
英文 …
英數理$150 …
上門日語 …
陳式拳社 …
國內氣功團 …
安全托兒 …
到府補習 …
到府國語 …
英美日語 …

書法 …
學 …
箏 …
電子琴歌唱 班樂隊伴奏 …
鋼琴 電子琴 …
精氣靜動 …
青年會彩色班招生 …
外氣療病 鶴翔庄氣功 內勁太極拳 靜坐內氣功 …
兒童鋼琴 ★培育班招生★ ★太子道239A三樓★ ★藝晶③—7111719★
鑽石器傳授玉 …
英語小組 太子道141長榮11/F B 新觀酒樓上③—819952 彌敦道96美敦4/F A 寶好酒樓上③—686720 …
楊達人授氣功靜坐 私人個別教授早九至一時電K 897471楊師
★新青藝術學院★ 粵曲班 中樂小組教授古箏 … ⑤763519
旭藝音樂學院 … K—903713 亞皆老街54號八樓
私各成英家業人語 …

楊達人授氣功靜坐 … K 897471楊師
西人英語 個別或小組個別時費40元商業升學或實用會話不限程度 佐敦道14號嘉信樓2E 近裕華K693453
德誠烹飪學校 師資最好★學科最多★教授最認真 一技之長★學成出國 … 彌敦道554號 3-849248
協韻音樂院 … ＊⑤7904197＊
海燕藝術學院 … ③7702966 ③7701218
德法廚師學校 ★名廚宴石師傅親自認眞教授★ … 彌敦道494號21樓③306427 ③300110 莊士敦道137號16樓⑤755810, 755718
密宗內氣功 健康學院 教您一套氣行全身經脈氣道的氣功 保證氣通大小周天、治癒各種慢性疾病及經中西醫藥難以治療之病 … 3—302025
香港健力美學院 健減增美肥高 … 招生全新設備院長：陳傳芳

醫藥

黃炳坤 舞訓學蹈練校 標準及拉丁舞：文憑班 ★五月八日星期四晚開班★ 社交舞：初班、中班 ★逢星期一及五、三及六開班★ 下午速成社交舞班 ★逢星期六：下午2:30—4:30★ 查詢：K 329332 下午2:00—10時
醫藥
永安護老院 …
益明針灸 …
禮信護老之家 …
復康用品 …
利安護老院 …
新蒲崗護老 …
港中醫院 …
精醫精神病 …
仁愛護老 …
頤安護老院 …
護老院 …
常青護老院 …
精醫針灸 …
康寧護老院 銅鑼灣區交通方便註册西醫經驗護士日夜護理膳食營養好不收雜費老人調養生活舒適參觀或查詢電⑤743481
錦勝護老中心 北角城市花園第一座二樓F,G,環境優美註册西醫定期巡房物理治療針灸免費電話：H 664889 ＊ H 665035
西貢護老院 註册醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道志輝路口 電話：K 2817202 K 2817285

城市護老之家 ①爲全港規模最大②私家花園七千呎③北角城市花園第三座三樓④由註册西醫主辦⑤免費醫療服務電話查詢：H668213—4
康福護老院 花園別墅・註册西醫・免費醫療・護士護理・（國內醫生・護士主辦）地址：元朗錦田錦上路1號A 2—4座（荃灣碼頭搭51巴士直達終點站錦田）電話0-750510
老人福音 1150元 …
愛心護老院 跑馬地區⑤8930865 環境高尚 交通方便 註册西醫 經驗護士 全新設備 歡迎查詢
華園之家護老 …
九龍護理安老院 ＊ 金巴倫護老之家 界限街171號（法國醫院對面） 九龍塘金巴倫道十三號 ★ 註册西醫主理・經驗護士護理 ★ 花園洋樓 園林勝地 頤養天年 全港九最大 收費最低 設：單人，雙人房，老人宿舍等。健康老人1500起 ＊歡迎參觀比較＊請電3—370287或3-37015

健園護老中心 北角豪華住宅多泊車位 大小房間 設備完善 註册西醫 經驗護士 北角繼園街44號輝濃台一樓⑤630434
知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註册醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較爲明智選擇 查詢電話：0-716407-8，0-718397
香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位・金巴倫道二號 註册西醫主辦免費醫療・施他佛道一號 ・全新獨立花園別墅護理完善設備上乘 年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎 請親臨參觀比較③—386228三樓
松柏國際（香港）協會 ＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，設備先進，管理完善＊ 護理中心：月費只收2200元，包括醫療及一般藥物，物理治療，24小時護理，餵飯，紙尿布免費供應，不另收什費。 老人宿舍：月費只收1360元，供食宿洗衣，廉價醫療。 會址：石崗錦田公路111約2139等地段 九龍辦事處：彌敦道343號永安置業大厦1104室 電話③856177 0—986132 護理安老

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ●5—7903723
盧氏中國針灸學院 25年醫學院盧子龍專科根治屢醫罔效之奇難痼疾 神經痹痛 四肢不靈 失眠頭痛 風濕骨痛 機能衰退 暗瘡黑斑 頑癬疹癢 疑難痼症 本院招收針灸美容及高級研究生包實習歡迎垂詢 彌敦道543號寶寧大廈C座715室電話③325992
博愛老人院 九龍塘金巴倫道33號 電話：K 376381 九龍塘劍橋道35號 K 377708 九龍塘羅福道3號 K 366897
訪尋
尋人啓事 我兒李述文我是你父親李國墩現在住山西省深原縣望狐村你離家出走現卅多年你母親已經病故我已經80多歲生活還可自理你弟李宏文前年病故你妹妹李鴻筱現在河北省石家庄市興冀對外貿易公司工作我和你妹妹都很想念你我殷切希望在我古稀之年能與你聯繫更希望看到你望你見報後速與我們聯繫。登報人：山西省深源縣望狐村李國墩啓

尋 世親友知其下落請電○一七七五九四一 …
訪彭志俊 …
待聘 各業
代改簿 …
立成會計 …
各區 40 …
大衆秘書 …
教車師傅 …
專門做報數稅 …
鐘點女僕 …
女傭中心 …
生昌女傭 本地女傭 經驗菲傭 不隨時保約滿換見 ★女傭登記免費★ H 708775
惠本分類廣告請撥電話刊 ⑤462583

華僑日報各區廣告服務處

處	地址	電話
總社	中環荷里活道110號	5-490882
中區分處	中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）	5-231637
北角分處	北角渣華道127號	5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號（近山東街口）	3-840749
佐敦道	九龍佐敦道44號左邊地下	3-687682
西環	皇后大道西環街坊福利會	5-8171663
灣仔	軒尼詩道244—246[illegible]樓凝趣軒文玩公司	5-747766
銅鑼灣	糖街九號B地下（文海圖書公司）	5-7903915
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下可富地產公司	5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號日昇琴行	3-7509561
何文田	亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司	3-7137195
紅磡	紅磡馬頭圍道[illegible]號地下新鴻洋服時怡	3-620395
美孚新邨	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	3-7418532
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	3-892023
荃灣	荃灣新村街大廈圍14號地下荃美謄紙公司	0-4990726
屯門	屯門德政圍16號地下衛光文具公司	0-812675
元朗	元朗邨第四座21—22號地下元朗區社團聯誼會	0-760683
時間	每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免車擠	
大字四個	細字卅四個（一個位計） 刊字如超過 即多出字數按一個位遞增計算	

本報遠在一九三三年三月三日叁香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

工商必覽 家庭必備 學生必讀 社團必有 柯式印刷 讀者廣大 廣告力强

華僑日報

創刊在一九二五年六月五日 歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許

廣告部電話：5—490884

華僑經濟

歐洲金融開市 美元報價揚 金價跌升

倫敦白銀升十美仙

（特訊）倫敦四月十四日電：西歐各地主要金融市場開市時美元普遍很跌，外匯商認為這是一個調整性的走勢。黃金及白銀價均揚升。

法蘭克福美元由上週收市的二·三○五○跌至是日開市時的二·二九七五馬克，蘇黎世美元由一·九二五跌為一·九一九○瑞士法郎。

巴黎美元由上週收市的七·三二七五跌至是日開市時的七·三一○○法國法郎，布魯塞爾美元由四七·○八五跌為四七·○○比利時法郎。

米蘭美元由上週收市的一五八○跌至是日早市時的一五七六五·○里拉。

倫敦英鎊由上週收市的一·四八一二五升至是日早市時的一·四八一○美元。

去一週美元在歐洲各地匯市回穩，外匯商預期美元繼續在技術性調整影響下進一步走低。

黃金開市價，倫敦每安士報三四五·二五○美元，比上週五收市價三四一·點五○，上升三·七五○美元，蘇黎世每安士報三四五·五○美元，比上週五收市價三四一，上升四·五○美元。

白銀開市價，倫敦每安士報五·二美元，比上週五收市價五·四五·上升○·一○美元，蘇黎世每安士報五·五五美元，比上週五收市價四五·上升○·一○美元。

港金輕微下降

經上週反覆上升後

收市價三一八五跌五元波幅廿五元。期金升五·五至六·五元。週一歐洲金銀開市價均上升。

（特訊）本港九九金價昨（十四）日回降五元，期金價則升五·五至六·五元。

上週國際金價受油價和美國，利比亞間對峙的影響，本週金價仍會受這項因素的支配。

油價是左右本週國際金價的關鍵因素。去週初外海伙食工人罷工，挪威石油生產全面中斷，導致油價劇漲，蘇聯同意放棄宣價，改以逆價出銷售與拉爾原油給歐洲的合約買主，促使油價止漲回跌，金價也跟著小幅下跌。

美、利之更緊張情勢，亦是影響上週金價的因素之一。盛傳美國再度對利比亞發動攻擊，週三紐約金價立刻升抵三四○·五○美元，後來白宮發言人否認這項謠言後，金價立刻回跌。列根政府相信民眾支持政府對利運採取比上次攻擊利比亞巡弋飛彈及飛彈基地更危險的行動。利比亞領袖週三揚言，他和他的高級級指揮官已經擬就向美國挑戰的軍事計劃。美、利再度發生軍事衝突似乎已不可避免，果真如此，對金價會有激烈的衝擊。

另外值得一提的是，通貨膨脹是影響金價的潛在重要因素。因此，有關膨脹的報導必須予以注意。據國際貨幣基金日前發表的報告，去年貧窮國家的通脹率上升，富裕國家的通膨率則減低。美國和其他二十個工業化國家去年平均通脹率四·二％，遠低於一九八年的七·五％。富國人民因無通膨憂慮也不買黃金，而使國際金價缺少大幅上揚的動力。未來一週若油價沒有急劇下跌和美，利緊張情勢進一步升高，金價會向堅。

昨日本港金市由於未有外圍行情指引，人心觀望，交投平淡。開市價三一九○，較上周末收市價無升跌，最高三二一○，最低三一八五，波幅廿五元。收市價三一八五，較開市價低五元，較前市收市價跌五元。

期金方面，四月期貨結算價每安士三四六·五美元，較上周五升五·五美元。五月三四八·五，升六·五。六月三五○·五，升五·五。八月三五四·五，升五·五。十月三五八·五，升六·五。十二月三六二·五，升五·五。二月三六五·五，升五·五。

週一倫敦黃金開市價每安士三四五·二五美元，升三·七五美元。蘇黎世則升四·五美元，而報三四五·五○。

白銀方面，倫敦每安士五·五二美元，升十美仙。蘇黎世五·五五美元，亦升十美仙。

美日達協議 再減貼現率

東京電：日本銀行消息人士說，日本和美國已同意在不到兩月內兩度聯手削減貼現率。

據說日本大藏相竹下登和美國財長貝克本週較早時在華盛頓開會時達成上述協議。

不過消息人士沒有透露減息何時生效。

炒家心理恐慌 期糖造價大幅暴跌

市況暢旺，全日共成二千一百一十一手。

（特訊）昨（十四）日香港期貨交易所原糖期貨市況暢旺，全日共成二千一百一十一手，較上週五增加一千零四十一手，期現貨價齊大跌，市場消息指出墨西哥拋糖對紐約糖期市的沖擊，餘波未過。炒家心理恐慌，顧忌其他產糖國會跟隨拋售現貨食糖，因此而先行一步在期市大手沽出合約，造成市勢十分疲弱。有部份分析家卻認為：墨西哥賣糖數字不多，而且是低質糖，不能直接用於交貨，目前世界高質白糖供應仍然拉緊，糖價不致於跌到殘弱不堪的地步，要提防急彈的市勢出現。

期貨交易所發表昨日收市價為：五月份收市無報價，共成三十七手，七月份七點九一美仙，共成一百一十四手，九月份八點三美仙，共成九十七手，十月份八點三五美仙，共成二百九十一手，一月份八點三九美仙，共成四百一十三手，三月份八點六美仙，共成一千一百五十九手。

地產專欄

今年供應大減空置下降 甲級寫字樓租值升

至明年供應才會回升，但目前求依然穩好，對租售價有支持作用，而目前寫字樓空置以較次級單位為主，形成對甲級寫字樓租金和樓價作用不大。

受到空置減少及供應推下降影響，過去一年來甲級寫字樓租金持續攀升，預料今年內情況仍然持續不變，相信此情形有待中區邊緣地區，特別是金鐘區之寫字樓在未來兩三年內大量落成才會穩定下來的。

據較早前置地董事局主席戴偉思指出，在未來三年，估計甲級寫字樓供應量為六百六十萬方呎，假設每年平均吸納量稍遜於過去五年平均之二百六十萬方呎，全年整個市場之空置率應降至零，在整段期間內亦應保持在百分之十以下，今年尖沙咀、灣仔、銅鑼灣及中區核心地帶空置率將維持或下降至零，中區邊緣地帶空置率則大幅下降。估計到八七年，灣仔、銅鑼灣及中區核心地帶新物業供應量為一百六十萬方呎，應可被八六至八七年之需求所吸納，但中區邊緣地帶，預期有一百萬方呎新商業樓宇面積落成，空置率上升至兩成半。

據八六年物業回顧機射結果顯示，八五年寫字樓面積空置率為百分之十一點一，其中中區之寫字樓空置率亦為百分之十一點一，不過上述空置寫字樓面積，大部份為質素較次的寫字樓單位，若以甲級寫字樓而言，空置率已逐漸下降至不足一成，尖東區及灣仔海傍之甲級寫字樓單位亦幾無空置情況出現，反之中環因交易廣場，匯豐銀行大廈，香港會大廈，會德豐大廈之相繼落成啟用，令供量大增，令迄今中區仍有少量甲級寫字樓面積空置外，實際上現時甲級寫字樓之供求已然趨緊，而交易廣場據悉使用率亦逾七成以上，因此供求形勢對租金上升有助長之作用，亦是本港前途明朗化後，本港及外資來港開業增加，而期間供應僅中區較多而已，因此令甲級寫字樓空置面積迅速被消化，幸好現時有較多高級商廈在興建中，尤以金鐘區為然，估計八七年後新供應便可趕上需求，才令現時甲級寫字樓租金升勢不致過速。

由於外資公司來港開業仍續有增加，而這些外資機構多選用商業中心及邊緣地區之甲級寫字樓為辦公室，是以對甲級寫字樓之出租前景仍有相當支持作用，亦是兩年以來甲級寫字樓需求強勁之主要推動力了。（江亮）

兩機構合辦「健康生活雙週」 將家庭生活捕捉入鏡頭

香港家庭福利會（黃大仙區家庭生活教育組）及香港基督教女青年會彩雲社會服務處將於五月份舉辦「健康生活雙週」，活動包括「家庭戶外攝影遊」及「家庭生活攝影比賽」，藉著輕鬆的攝影活動來促進兩代間的關係。

（一）「家庭生活攝影比賽」：由即日開始，五月十日截止。參賽作品以彩色三R相片，不超過五張為準。獎品豐富。設冠、亞、季軍，各得名貴攝影器材。并於每張作品背面註明參賽者姓名、年齡、電話、地址、身份證明號碼及作品題名，郵寄或交往主辦機構之一：家福會──九龍樂華邨展華樓一四○──一五○號地下（電話：三──七九八四一一）。女青會──九龍彩雲邨瓊宮樓地下：（電話：三──七五六八二○二）

（二）「家庭戶外攝影遊」：將於五月四日（星期日）在上水展能運動村舉行。凡有興趣攝影的家庭均可參加，三歲至十一歲者收費十五元，十二歲以上收費二十元。包括午膳，交通，豐富獎品等。

古老與新潮

眼鏡的款式設計潮流近廿五年不斷改變。圖中顯示六十年代，鏡框款式流行橢圓小巧，以黑邊為時尚（如左），但今天的眼鏡設計則以較大面積為主（如右），遮蓋半邊面頰，鏡框變化更多元化，且色彩繽紛。此外，專售眼鏡的商店，亦比以前增多。

亞洲髮型化粧大賽 香港區選拔賽月底舉行

由精工髮品有限公司主辦的第十屆亞洲髮型，化粧大賽，已定期於今年六月十一日在泰國曼谷舉行，而亞洲各地區的選拔賽，已在分別籌備，各地美容專業人士，對參加選拔賽及爭取進入大賽，極為重視。

據主辦機構負責人趙振國宣佈：今屆大賽香港區選拔賽已定於四月三十日下午七時半假座香港灣仔伊利沙伯體館舉行。香港美髮美容界人士報名參加者極為踴躍，屆時當有一番盛況。

第十屆亞洲髮型，化粧大賽香港區選拔賽，比賽組別分為：（一）女士髮型：下設（A）剪髮與吹髮組，（B）晚裝組；（二）男士髮型：剪髮與吹髮組；（三）女士化粧：下分日常商業實用組、夢幻化粧組。在香港區選拔賽中的優勝者，可參加六月在曼谷舉行的大賽，各組冠軍并可獲免費優待。

◁檸檬用途多▷

△檸檬維他命C含量特別豐富，一個中型檸檬足供成人一日所需。

△檸檬含鉀量極高（一百五十七毫克），含鈉量極少（三毫克），而食鹽含鈉量極高（每茶匙達二千二百毫克），所以使用檸檬代替食鹽調味，可減少食物中的含鈉量，因此產生高血壓的機會也會降低。

△新鮮檸檬是低熱量水果，每一湯匙檸檬汁僅含四卡路里熱量，一個中型檸檬亦僅含廿二卡路里熱量，確為注意體型人士之理想鮮果。

△檸檬具有天然吸味及潔淨能力，切開放於雪櫃可以吸取異味，在進食海鮮後，用加有檸檬片的溫水洗手，可辟除腥味，加少許檸檬汁清潔液中，拭抹玻璃，窗戶及陶瓷，倍添光潔明亮。

△檸檬亦可配合其他食物，增添香味，如海鮮，家禽，肉食，甜品，或調配檸檬飲品，雞尾酒，及調味汁料等，檸檬皮茸可以入饌，令食物更添美味，檸檬切片或切件更可用以伴杯及伴碟作裝飾之用。

△在飲用之清水中一片檸檬，倍添清新香味。

佳餚精點 鮮檸珍珠牛油飯

材料：帶子半斤，熟油，白飯四杯，提子乾兩湯匙，番茄切粒半杯，鹽四分一茶匙，檸檬一個磨皮茸及搾汁，牛油八十克，蒜茸切碎半茶匙，檸檬片，蒜子一粒拍茸，洋葱切粒四分一杯，青瓜切粒四分一杯。

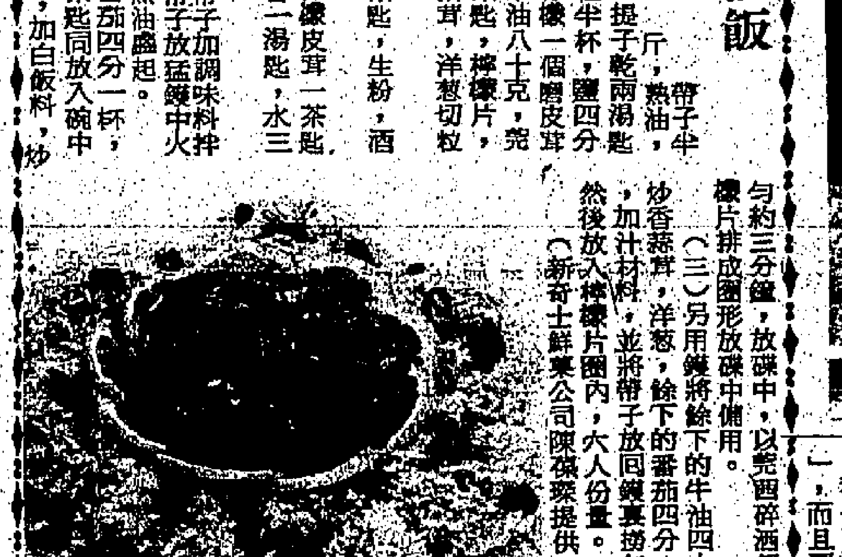
調味料：鹽，糖各四分一茶匙，生粉，酒各半茶匙，胡椒粉少許。

汁材料：生粉半茶匙，鮮檸檬皮茸一茶匙，鮮檸檬汁兩茶匙，糖，茄汁各一湯匙，水三湯匙。

做法：（一）先將帶子加調味料拌勻醃五分鐘，將帶子放猛鑊中火油內走油至熟，取出隔油，將熱油盛起。

（二）將白飯，提子乾，番茄四分一杯，鹽四分一茶匙及鮮檸檬皮茸一茶匙同放入碗中拌勻，另用鑊煮溶牛油四十克，加白飯料，炒勻約三分鐘，放碟中，以蛋圈碎灑飯面，將檸檬片排成圓形放碟中備用。

（三）另用鑊將餘下的牛油四十克煮溶，炒香蒜茸，洋葱，餘下的番茄四分一杯及青瓜，加汁材料，並將帶子放回鑊裏撈勻埋茨獻，然後放入檸檬片圈內，六人份量。（新奇士鮮橙公司陳葆璨提供）



親子關係

發掘孩子的「性向」

雖是同根生，每個孩子都各具特性，父母宜加以注意。

在我們腎哮中的每個孩子，都有「傾向和愛好」，這是與生俱來的。孩子並非一塊可任意捏塑的泥巴。他已經被固定，已具有獨特的性向。身為父母若有心以正確無誤的方式教養孩子，就會發現他的性向所在。

也許你家裏不止一個孩子，或者，你出自一個有許多兄弟的家庭，各人全都相同嗎？（你笑了！）每個小孩都各具特色。一個具有創造力，另一個進取、務實；有的可能很聰明，有的可能不是塊唸書的料，有的也許對技藝感興趣，也有的可能是夢想家。對某些孩子而言，生活經驗又愉快，但對其他孩子卻是複雜又嚴肅的事。

不明智的父母如何說法？「我們將使這個家有特定的生活方式，使每個人都合乎我所塑造的模式。」做父親的通常會帶頭朝這個方向去做。這可以說是一種具體或非具體的獨裁主義。因為父母企圖決定孩子的道路，而父母不宜這麼做。一個明智及敏銳的父母，應依著孩子的性向教養他。

身為父親的人，經常犯了兩項嚴重的錯誤：（一）經常用「相同的方法」對待所有孩子──

「細B，你為什麼不像大B那樣？」父親說。

細B答道：「因為我不是大B，我是細B。」父親聽了這話就更堅持，決心改變細B，他覺得細B在頂咀。但細B卻苦於不知如何讓父母瞭解這個非常重要的觀點。他渴望父母能夠明白他和哥哥大B，是完全不同的兩個人。

（二）用兩個孩子「做比較」──父母在兩個孩子中做比較，並要將他們納入同樣的模式中，實在是不智之舉，問題往往由此滋生。

你想想，在孩童時代，當你是否有那麼幾次，你感到父母親不瞭解你時，便開始和他們起了嚴重的衝突？更糟的是，他們拿你和一個「性向」完全不同的兄弟姊妹或好朋友相比，結果只造成你們之間更大的隔閡。

父母該如何發掘孩子與生俱來的性向？

父母親並沒有透視萬物的水晶球，但卻有敏銳的感受力，當你觀察子女的行為，聆聽他的話語。你將發現孩子的性向所在。你也將瞭解這孩子，從他的行動和反應，走路與談話，順從與反抗當中，你就可獲得足夠的資料來教育他。

你花時間及心思找出他行為和態度上的一些特點，好的幫助他發揮，不好的教育他改善，他必定對你心存敬畏，因為你的孩子每天都在「叫人瞭解他」。

移民吐心聲

退了休的一位教授級朋友H太自美國回港渡假。她說香港甚麼東西都貴了，許多事物都變了！

只有友情仍算沒有點變。

她說：「你們不要希望移民，因為住在外國的華人，變得沒有感情，變得冷酷可怕！」

跟著她為我們講述她在羅省的鄰居。

那些隣居們雖是都是華裔，但他們卻大部份歐化了。他們眼紅同種族的新移民，不用工作，可以有大屋住，不用工作，可以吃九大簋。

為了是新移民的關係，H太常常想和隣居們打交道，請他們到家中吃飯，親自下廚弄幾味。但那些隣居們并不表示欣賞，反而說是浪費。

後來有些隣居回請，可是吃的是粥和油條，老華僑都是很節儉的，但節儉得過份，就變成吝嗇了。

H太說：她和她的先生在那兒生活，非常苦悶，兒女們都不在身邊，幸而有個老伴，否則不知如何過日子了？

所以，還是香港最好！（阿蕾）

家計會教點樣生仔？ 未有仔女快快參加！

香港家庭計劃指導會將於五月八日起舉辦為期三晚之「生育常識講座」，內容包括受孕原理，懷孕護理，胎兒成長，分娩過程，產後適應及父親責任等，逢星期四晚上七至九時在灣仔家計會講室舉行，由專人講解，並輔以幻燈電影及錄影帶，歡迎未有子女之夫婦參加，查詢及報名電話五──七五四四七七。

·小朋友生活· 羅鳴宇愛拉小提琴

我是羅鳴宇，這相片是假期時爹地媽咪帶我到公園時所攝的。美麗嗎？

我每天放學回家，做完功課後，就做些有趣的活動，像集郵、下棋、拉小提琴等。尤其是小提琴是我最愛玩的樂器，我希望將來做一個音樂家。

但得夕陽無限好 何須惆悵在黃昏？

「但得夕陽無限好，何須惆悵在黃昏？」雖然黑夜將至，但絢麗燦然的晚景，難道我們就把它忽略，把它放過？

有很多人，眼見退休時期將屆，或根本已經退休了，於是就「萬念皆灰」，感到「來日無多」。當然，退休是人生歷程的大事，而且也是人生歷程另一段的開始。所以我們只要事前計劃一番，心理作好準備，把生活另作安排，我們不但要「活下去」，而且要明天比今天活得更美好，怎樣的生活並不重要，重要的是給自己的生活賦予怎樣的內涵和意義。

其實人到了這般年紀，更能體驗人生的真締，於老成持重之中，表現出一種雍穆恬淡的遺德風範，不妄取、不串求，於返樸歸真樂天知命之中，不惑、不懼、不惑，持澹泊以明志。

寂寞和孤寡，可以昇華為寧靜的恬適，亦可以轉為急躁的怨恨。恬適使人健康長壽，恐恨能促短人的生命。解除寂寞的善法，一為「退修」，退休的人通常都已六、七十歲，祖先的年代，這年齡算是老了，也許年老體弱，行動不便，因此只好在家休養。但時至今日，這年紀的人，大都健康良好，精力仍旺盛。所以退休後，於健身休閒活動之餘，做些自己過去想做而又沒有做；或想學而未能學的事，這時候，你便可如願了。其次是參加團體活動，也可對社會再作出貢獻，如參加義工服務等。

為了協助退休人士退休後，安排適當的退休生活，且進而能開拓新的生活園地，聖雅各福群會於四月廿二日至五月廿八日舉行「退休前準備」講座，由專業人士、醫生、律師、學者等主講，講題範圍極廣，地點在大會堂高座演奏廳，詳情可電該會聯絡。（五──七三三五九九）。

兒童畫班

為培養兒童多方面的興趣，發掘他們的潛質，亞斯理社區中心由四月十七日起逢星期四為七至十歲的小朋友舉辦了為期八堂的兒童畫班，藉以提高他們對畫畫的興趣。詳情可往荃灣大窩口上角街亞斯理社區中心青少年部查詢或致電：○·二○一○七三。

醫藥顧問 任卓琪

酒米與大便秘結

德輔道西關小姐：

（一）現年十八歲，面部、背部、耳部都生滿了酒米，雖然飲過綠豆煲水、大生地煲瘦肉也沒有效。

酒米，亦即「粉刺」，如果發炎化膿，即名為「暗瘡」。酒米的發生，是皮脂分泌過盛，充塞皮脂腺管開口，一經停積，即凝結成為半透明微黃的粒狀物。故治療之法，祇能減少它不再發生，已發生的則無法消滅，祇有讓它慢慢消退，但不可擠捏它，因為擠出酒米後，遺留下來的疤痕更難看了。

治療之法，不能速效的，因為這與炎性皮膚病不同，首先要減少皮脂分泌，日常食物應盡量避免動物脂肪，包括豬油、牛油、芝士、鴨鵝、鵪鶉等及有關這一類脂肪製造食物，如牛油蛋糕、臘味、燒烤煎炸肉類等，更不要有偏嗜肉類的習慣（指禽畜類肉食），因此，平日餐宜多以鮮魚（鯉魚及黃鱔除外）及綠葉蔬菜為主，多吃水果。當然，辛辣刺激性食物應引以為戒（包括朱咕力糖及咖啡）。並可多飲不加糖的檸檬茶或普洱茶。此外，可購服「知柏八味丸」，或服下方以調節內分泌。

方用：乾地黃八錢、山萸肉三錢、正淮山四錢、雲茯苓五錢、丹皮三錢、澤瀉三錢。（清水煎服）

（二）大便經常秘結，是酒米發生原因之一，故必須改善胃腸消化機能，及大便暢通。可服下方：

方用：藿香梗三錢、絲瓜陳四錢、大腹皮三錢、陳皮八分、星川朴三錢（後下）、存恒麯三錢、炒萊菔四錢、津梗二錢、枳實三錢、白芍三錢、郁李仁三錢。（清水煎服）

（三）壞血病是缺乏維他命C所致，應多食維他命C食物。如橙汁、細豆芽菜、檸檬草、蕨茶、香蕉、綠葉蔬菜等。

此外，有助於排便的食物，清晨空腹飲鮮奶一瓶，臨睡前飲蜜糖水一杯。（逢星期二、四、六刊出）

時裝廊

富有浪漫氣息的春日時裝，隨便一件針織上衫與百褶裙子組合，要不然內裏還可以配條貼身褲裙子；一派寫意舒閒格調，微風吹來，加件乾濕褸，則不怕風寒沾染，而且在春雨綿綿季節，它是最適合不過，至於頭巾包裹法亦頗特別。

手鈎鬆毛狗，歡迎你學習

如果你家中的小寶貝喜愛玩具狗的話，不妨到家政中心參觀「手鈎鬆毛狗製作班」的製成品。

一隻隻栩栩如生的玩具狗皆導師鍾寶珠親手製成的。鍾女士對於手鈎鬆狗的製作已有兩年半經驗，而在香港家政中心教授這門手藝亦有一年多。她鑑於市面上一般毛狗仔的款式及神情太過古板，故決心致力於研究如何用毛冷把牠們手鈎出來，並參考狗隻書籍，使牠們每一隻都具生氣，表情各異，幾可亂真。到目前為止，鍾女士已自製及收藏了六十隻不同品種及各具特色之玩具狗。

鬆毛狗除可當作飾物外，還可擁抱於懷，有興趣者不妨參加香港家政中心於四月十七日開課之「手鈎鬆毛狗製作班」。

（圖為鍾太與她精心製作之手鈎鬆毛狗）

小畫家作品──買菜──杜詠怡繪（基恩小學）

B仔的教訓

·唐姨姨·

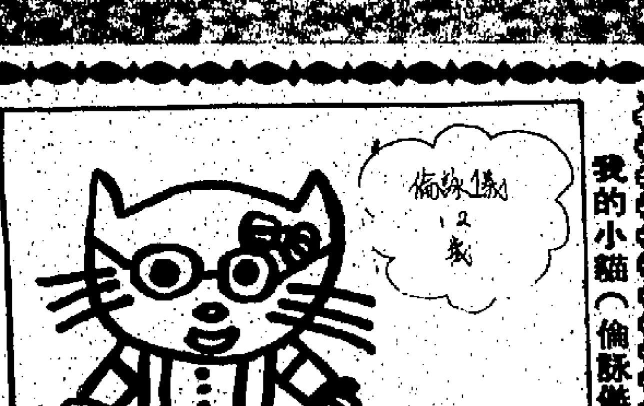
前次英文默書，B仔只得四十分，因為他一時大意，竟忘記了溫習，英文默書不及格，B仔除了給MISS留堂之外，還寫了手冊，回家要爸爸簽名。

爸爸當然不高興啦，他簽了名之後，並繼續檢查B仔的書包，發覺B仔的習作和測驗，有好幾科成績退步了。B仔知道這是自己懶惰和上課不留心的結果，於是慚愧地低下頭，準備接受爸爸教訓。

怎料爸爸沒有責備B仔，只是說：「下次我要看到比這好一點的成績，我想你一定做得到，不會令我失望的，是嗎？」

B仔點點頭。從第二天開始，他把借同學的公仔書歸還，放學回家也沒有開電視或錄音機，集中精神做好功課之後，又拿課文溫習，用功完了，才去玩自己喜歡的東西。

昨天，B仔放學回家吃過晚飯，很高興拿英文默書部給爸爸看，他今次默書只錯了兩個字，得九十分，爸爸媽媽都高興，因為B仔真的沒有使爸爸失望。他們高興並不因為那九十分，而是B仔願意注意功課，肯在學業上做工夫。爸爸說：「由此可以見得，我們肯付出多少，收穫也就有多少？肯用功和懶散的分別也就在這裏了！」



我的小貓（倫詠儀繪）

最難忘的一天

·侯時婷·

我最難忘的一天，已過去了，現在留下的是一片回憶。

回想過去我和外祖母的感情很好，她那慈祥的心和溫柔的態度，永遠留在我的心坎和腦海中。

一天早上，我們一家人都在甜睡中，突然傳來電話的鈴：鈴：聲，當我聽到這聲音時，感到有一種我從來未有的特別感覺，有好像要和最親密的朋友永遠離別的預感，當媽媽聽完電話後，匆匆忙忙地換了衣服，並帶著淚汪汪的眼睛趕去醫院，和外祖母見最後的一面。這天，我們一家人都為著外祖母去世的事而悲哀。

雖然患癌症的外祖母逝世了，但是我還覺得外祖母仍在我身旁，我真希望當天的事祗是一場惡夢。但是現實卻是這樣，不可再改變。

我最難忘的一天，已過去了。但我一生一世都會記得的。祖母，我永遠懷念你啊！

郊外旅行記

·譚麗芬·（基真學校）

復活節我校舉行春季旅行，目的地是新界粉嶺鶴藪。

那天我帶著興奮的心情回校，八時四十五分在禮堂集合，大約九時十分左右，我們就乘坐旅遊巴士出發了。當巴士駛入了郊區，一陣陣清爽的秋風迎面吹來，令人倍覺身心舒暢，在巴士上遠看四周的景色，周圍都是青葱的樹木，險峻的高山……簡直使我陶醉了，連下車我也差不多不知道呢。

到達目的地後，我盡量地呼吸著郊區的新鮮空氣然後才把報紙覆在如茵的細草上，將背囊的食物拿出來吃；後來拿了撲克紙牌來玩「捉烏龜」遊戲，又在青翠的草地上徘徊漫步，最後還玩飛碟和兵捉賊等。但是光陰很吝嗇，它一分一秒也不肯為我們停留的。不久校長便宣佈回程了。回到學校，大家各自回家。

回家後我想著整天愉快的旅程，真令我回味無窮。

飛躍的魚──冼漢芬畫（永慶學校）

USA CANADA 美加縱橫

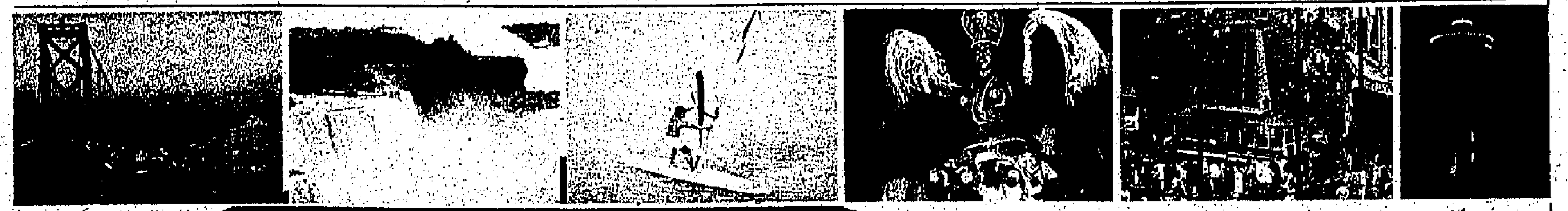
夏威夷五天 暢遊檀香山、珍珠港、漁人碼頭及海上暢遊活動等。 超值遊 逢星期四、六出發 $3990

西岸特惠酬賓團 無論閣下往美國公幹、探親或旅遊等，均可以訂購機票的代價，享以額外的住宿豪華酒店及豐富早餐之服務。 逢星期二、四、六出發 $4390

加拿大西岸六天豪華團 暢遊溫哥華、高仕山、溫哥華世界博覽會等地。 逢星期一出發 $7990

加拿大東／西岸八天豪華團 暢遊溫哥華、高仕山、世界博覽會、多倫多、尼加拉瓜大瀑布等地。 逢星期一出發 $11490

美加酒店特惠訂房 夏威夷、洛杉磯、三藩市、拉斯維加斯、邁亞美、紐約、多倫多、溫哥華等地酒店。



KOREAN AIR　CP Air Canadian Pacific Airlines　EXPO 86

詳情請向各大旅行社查詢　縱橫遊

牌照號碼：350217

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡　Goodie 大觀遊
（大量精美行程表備索）旅行社牌照No.350022

菲島大觀遊
4天（馬尼拉、百勝灘）$1690
5天（馬尼拉、碧瑤）$1870
7天（馬尼拉、蘇碧灣）$2230
逢星期三、六依期出發

菲律賓酒店訂房（每房每晚計）
喜來登 $280　凱悅 $260　鄉村 $210
希爾頓 $230　假日 $230
花園 $230　文華 $350

韓國大觀遊
4天（漢城、華克山莊）$2990（單人房）
5天（漢城、江華島）$3290（單人房）
5天（慶州、釜山）$3490（單人房）
天天出發

韓日大觀遊
8天（漢城、大阪、東京）$5090
逢星期六

司諾 旅遊部：3-691692 機票部：3-698008

日航夏威夷精華 $3795起　新航澳紐假期遊 $7590起
新航夏威夷假期 $4690起　澳航澳洲精華遊 $6995起
大韓美加精選遊 $5399起　捷旅假期澳洲遊 $6990起
日航天地美加遊 $8900起　日航天地日本遊 $3950起
新航美洲假期遊 $5990起　菲航假期菲島遊 $1850起
聯合美加精華遊 $6995起　華航威馬泰國遊 $2630起
加航加拿大精華 $6595起　甜麥假期星馬遊 $2950起
新航歐洲假期遊 $7180起　華航日本九本遊 $4890起
英航瑞翠歐洲遊 $7980起　皇牌精選澳洲遊 $2788起
國泰歐洲精華遊 $7695起　大韓日本韓國遊 $4990起
捷旅假期歐洲遊 $7990起　華航台北花蓮遊 $1770起

尖沙咀彌敦道100號中華大廈1120 1122室

威威旅行社有限公司 3-301271 旺角彌敦道608號總統商業大廈603室6字 ＊朝九晚七假日照常＊ 牌照號碼：350019

★真正台灣專線，全程收費不取巧★
台北四天 $1198
天天早機出發，遊小人國，六福村，故宮，忠烈祠
台北花蓮四天 $1398　台北日月潭四天 $1498
台北阿里山四天 $1498　高雄阿里山四天 $1698
五天阿里山精選 $1898　環島七天豪華團 $2298

台證全套 90
來回機票十3晚酒店 $980 天天出發
來回機票780 合法台灣百貨 免費貨免按金

韓國濟州四天 $2698
韓台七天 $2898
全程單人房免費伎生藝宴
日本五天 $3690
本州九天 $4690
日台八天 $3890
天天出發可停台北不另收費
泰國五天 $2170
清邁七天 $2870
布吉七天 $3270
天天出發自由停留不另收費

直接經營貨真價實獨立成團歡迎比較，社團委托特價優待

康泰（康身泰心）
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層 5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6981198
旅行代理商牌照號碼：350070　澳門 563333

機票十酒店（直接訂酒店・全港最平）

城市	酒店名稱	晚數	雙人房	單人房	航機	出發日期	早餐	接機	送機
曼谷	MANDARIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	ASIA BANGKOK	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
	BANGKOK PALACE	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
芭堤雅	ROYAL CLIFF	三晚	2570	2470	泰航	天天出發	包		
	PATTAYA MERLIN	三晚	2470	2370	泰航	天天出發	包		
清邁	PORNPING	三晚	2510	2410	泰航	天天出發	包	包	包
布吉島	ISLAND RESORT	三晚	2900	2800	泰航	1,3	包	包	包
	PHUKET MERLIN	三晚	2850	2750					
星加坡	FURAMA	四晚	3250	3150	華航	天天出發			
馬尼拉	SHERATON	三晚	1990	1890	國泰	1,3,6,7			
台北	國賓	三晚	2160	2060	華航	1,3,6,7			
	天成	三晚	1870	1770	華航	1,3,6,7		包	包

歐美 牌照號碼：350149 3-319141（8線） 彌敦道580號彌敦中心1005-1006室

台北	800	馬尼拉	830	紐約	2580
曼谷	1130	星加坡	1820	倫敦	2450
日本	1440	馬星泰	2600	德國	2450
韓國	1750	夏威夷	1650	巴黎	2450
大阪	1440	三藩市	2150	羅馬	2450
印尼	2550	洛杉磯	2150	荷蘭	2450
檳城	1950	溫哥華	2480	雪梨	3500

特快台證 $150
各地特快簽證・平機票

利華 3-660206 3-306331 政府註冊旅行社350362
韓國・台北 東京・曼谷 機票十酒店 全港最平 天天出發

環亞 包早餐接機 天天出發　環亞大飯店＋機票四天 $1780　單人房 $480 雙人房 $500
台灣 乘搭華航 天天出發　台北花蓮四天 $1770　阿里山小人國八天 $2610
泰國 泰航國泰 天天出發　曼谷、芭堤雅、清邁八天 $3130　布吉島・曼谷・芭堤雅七天 $3200
菲島 菲航國泰 天天出發　馬尼拉碧瑤五七天 $1870起　馬尼拉宿霧五六天 $2150起
星馬 馬航星航 天天出發　星馬檳城七天 $3630　馬星泰聯遊九天 $4390
日韓 日航韓航 天天出發　大阪東京漢城八天 $5150　東京迪士尼五八天 $3750起

漢城、華克山莊、仁川、慶州、釜山、濟州島
韓國台灣團 四至七天 $2700起 搭乘國泰 天天出發
免費享用皇帝式伎生藝宴，全程住宿單人房
早機直航漢城，晚機返港，回程可停台北不另收費

華航特約代理　台北東京檳城吉隆坡亞庇 歐洲、澳洲各地機票
CPAir 加航機票　溫哥華、多倫多、渥太華 愛民頓、卡加里、滿地可

旺角彌敦道636號銀行中心905室　自置分行：星光行752室

凱達旅運 MeraTravel 3-916892

印度尼泊爾
13天豪華團 $9980（3月23日 4月16日）
尼泊爾（每月有團）
獵奇之旅七天觀光豪華團 $5980
13天觀光遠足激流、野生動物園 $8550

撒哈拉、摩洛哥專題講座
日期：3月23日　時間：下午3－6時
地點：九龍太子道明愛（憑券免費入場）

3-882121　3-808080　第一　3-918787　3-321188

韓國 漢城 四/五天 濟州 $2188
日韓 本州 八天 漢城 $4198
韓泰 簽証 免費
泰國 曼谷 芭堤雅 5/7天 $2270　布吉島七天（雙程內陸機）$3290

各地分社七間直接辦理，放心又價平。

台灣專綫金滿假期 有限公司 牌照No350389 3-320320 3-320841

台北四天遊權威
六福小人國 環亞夜總會 來回飛機票 $888
花蓮太魯閣 環亞夜總會 來回飛機票 $999

台北 高雄 特康 台證 $111 機票 $777
帶百貨遊寶島免按金賺機票
高級百貨包收包賺利潤特高
觀光參團帶貨均可天天出發
一樂園麒麟華麗 $118起
九龍彌敦道337號金滿樓3A室

台灣專線

阿里山花蓮環島 8天 $2690
阿里山高雄台北 6天 $2290
台北花蓮桃園 5天 $2190
乘華航，逢六、一出發

溪頭花蓮環島 7天 $2450
溪頭高雄台北 5天 $2150
台北花蓮 4天 $1880
全台北六福村 4天 $1780
天天出發　乘華航・韓航・華航・馬航

新達 牌照號碼：240094 5-447821 5-447301 中環李寶椿大廈805室

華麗假期 天天出發
機票十3晚酒店包早餐 雙人房每位 $1050 單人房每位 $1180
★3晚住台北觀光級華麗大飯店★
台灣合法百貨包收包賺包退
特別介紹
台北仁愛大飯店 $100
包做台證・印尼探親自由團全套 $5800

貴賓 3-7703166（二線） LICENCE NO: 240097

惠州二天 $270 三天 $350
遍遊：西湖八景、溫泉、九龍潭、羅浮山等名勝風景 加遊香蜜湖渡假村中國娛樂城。逢二、五、六出發
上辦中國各地旅行團及外賓單價簽證 代售國內各地飛機、火車、船票及酒店
天下南岳一衡山四天 $789
廣州一衡陽硬臥火車。遍遊：南岳大廟、忠烈祠、南台寺、福嚴寺、磨鏡台、半山亭、南天門、祝融殿、高台寺、祝融峰等。逢二、五出發。
彌敦道582號信和中心1406室

星馬旅行社（康身泰心） 旅行代理商牌照：350311

中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-211308
銅鑼灣崇光百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11 3-7213381
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-305207
官塘康寧道9號東亞銀行樓上8字樓 3-440222
荃灣地鐵站南豐中心商場A72舖位 0-440101
沙田新城市廣場地下舖位G181 0-6981198
澳門南灣街南灣商業中心16字樓 563333

機票十酒店
直接訂房價錢最平
代訂星加坡各大酒店
馬來西亞及檳城酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

旅遊廣場有限公司 3-320823（4線）

台北	810	夏威夷	1600
日本	1400	三藩市	2100
韓國	1700	洛杉磯	2100
大阪	1450	紐約	2450
馬尼拉	1250	溫哥華	2400
曼谷	1100	多倫多	3550
星加坡	1800	倫敦	2250
檳城	1930	巴黎	2400

韓國：漢城4天單人房 2790　慶州釜山五天單人房 3290　濟州四天 2688　四天自由團單人房 2490

曼谷酒店		芭堤雅酒店	
第一	180/200	夏宮	200/228
納燕	220/258	美輪	208/230
門天	338/368	皇崖	288/290
喜來登	460/510	艾輪	188/200

旺角道業街1A－1J威達商業大廈704室（金成桌球室樓上）

龍之旅
五月獻新猷
廈門一天遊（雙程機團）逢星期六 $650
廈門五天遊（機・船往赴）逢星期二、六 $1450
福建、廈門八天遊（雙程機團）逢星期六 $2590
查詢電話：5-238717
牌照號碼：350042

安全旅運社（自置物業） 5-262188 5-222300 5-222822 中環域多利皇后街8號鴻基大廈1703室 旅行社牌照號碼：240210

台灣酒店總滙
新台灣 $250　環亞 $460　假期 $180
希爾頓 $460　力霸 $410　國聯 $270
發富邑 $370　三德 $270　世紀 $160
一樂園 $160　三普 $300　三陽 $120
阿里山、台中、花蓮、高雄酒店由 $160起

環亞酒店十華航機票
超值　雙人房 $1770　單人房＋485　延期每晚 $460　逢三、六出發
1.華航來回機票 2.豪華客房 3.專車機場接機 4.歡迎飲品及時菓 5.雪柜內一切免費招待

韓國四天精華遊 $2990
1.全程住宿單人房 2.直達班機到漢城 3.享受皇帝式晚宴
第一天 香港一漢城（晚宴皇帝餐）
第二天 景福宮一溫陽博物館（溫陽溫泉）
第三天 顯忠祠一1986奧運會場一人蔘工場
第四天 民俗村一漢城一香港
（回程可停台北不加收費）
漢城酒店
樂天 $630　國賓 $440　慶南 $180
凱悅 $500　奧林匹克 $350　鐵塔 $300
華克山莊 $500　世宗 $370　豐田 $180

旭暉旅遊 K-7701391 牌照號碼：240236
精華遊美加假期
新航歐洲假期 特約旅行社
捷旅澳洲假期
特平機票前往全世界，代訂酒店包括中國各地
澳門之船票、機票、火車票及酒店
並備有世界各地之豪華旅行團
九龍彌敦道570-572基利商業大廈702室

德祥旅行社有限公司 具二十年歷史 責任信譽卓著 牌照號碼：350176
上海賓館
天天接受訂房
機票十酒店 $1450起
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票

中大旅遊 H431331-3 牌照號碼：350056
代訂國內機票車、船票
廣州一北京 $650
廣州一上海 $550
廣州一昆明 $570
代訂北京・上海酒店
北京一西苑 $750　上海一錦江飯店 $560
建國 $750　上海賓館 $560
另代訂全世界廉價機票

寶通旅運 3-910377 3-969861 牌照號碼：240041
台灣渡假團 四天 $688 天天出發
韓台 合法百貨 包收利潤特高
曼谷芭堤雅 七天 $2630 逢二、六出發
韓國豪華團 四天 $2700 全程單人房
台灣急證 $150 泰證 $100 美加廉價機票
台北機票十酒店十接送 $1110 天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

貴賓假期 3-7703166 3-7703167 牌照No:240097

台北	$830			紐約	$2500
曼谷	$1150	東京	$1450	洛杉磯	$2250
韓國	$1750	大阪	$1750	多倫多	$4150

特快台證 $150
全台北市觀四天 $1670　韓國溫陽遊四天 $2700
台北花蓮遊四天 $1800　韓國濟州島四天 $2688
日航夏威夷六天 $3695　日本迪士尼五天 $3350
旺角彌敦道582號信和中心1406室

金門平價機票 3-319151 牌照號碼：240133

來回		單程	
台北	$830	三藩市	$2250
高雄	$830	紐約	$2600
曼谷	$1170	溫哥華	$2800
檳城	$1950	倫敦	$2500
東京	$1470	荷蘭	$2600
大阪	$1470	雪梨	$3500
韓台	$1750	菲律賓	$810
星架坡	$1850	星架坡	$1300

留學探親移民平票　代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次 $150

菲航假期 PAL PAK TOURS LICENCE NO. 350307
宿霧市（CEBU）馬尼拉 五天團 $2150 六天團 $2350
・來回乘搭菲航廣體內陸客機
・逗留宿霧市二晚三天
・住宿馬尼拉最豪華之半島大酒店
逢二、日出發
碧瑤、碧桃灣七天 $2290
菲航機票十馬尼拉花園或喜來登酒店 四日三晚HK $1690 天天出發

香·江·近·事　八百萬電視觀衆

老佳

根據統計處公佈，本港截至八五年底共有五百四十萬人口，但兩家商營電視台，最近合力泡製了一個「八百萬電視觀衆」的紀錄，使人啼笑皆非。

衆所週知，本港兩家商營電視台，在「同行如敵國」之下，競爭是無可避免的，惟最近已趨白熱化，鬥得難分難解。

繼去年兩台所舉辦的選美會短兵相接後，最近又在黃金時間大鬥法，各出奇謀爭取觀衆，當那邊廂不惜耗費人力物力，遠赴內地拍製一齣歷史上傳奇皇帝的劇集時，這邊廂也不敢怠慢，以大卡士的演員陣容，製作古代神話故事以還擊。

「有競爭才有進步」，正好貼切形容兩家電視台現今之勢，而觀衆大可收漁人之利，欣賞更有水準，更精采的節目。

回顧昔日兩家電視台一面倒競爭形勢的時期，佔優的一方因對手威脅力弱，既已擁有一定數目的電視觀衆，製作的節目雖非粗製濫造，但也稱不上為水準之作，當時的形勢就是觀衆已習慣性收看這家電視台，無論它播放的節目何等不是，寧願破口責罵，也不會轉過別台看看，現時的情況已有所改變，在兩台的形勢逐漸拉近，雙方因競爭便要落力泡製節目，使觀衆也有選擇餘地，站於觀衆的立場，當然希望兩台維持競爭之均勢，便獲益更豐。

競爭之下必然有勝負之分，為要證明本身的節目受到觀衆歡迎，兩台最近各以勝利者姿態，宣佈佔去七、八成收視率，結果弄出同一時間竟有八百萬人口收看電視，遠遠超過本港的人口實數。

誰勝誰負，心水清的電視觀衆會從節目廣告之多寡，已找到答案呢！

櫥窗內外　屋型床頭燈　睡房中恩物

·赤松·

在睡房的擺設中，當然不可缺少一盞床頭燈，它的作用就是方便港照中着燈照明。

床頭燈主要是注重外形的設計，它毋須太過光亮，否則便會影響入睡，柔柔的光線，剛好足以照明便最適合不過；正因是擺置在睡床的兩旁，便要別緻的外形設計，作為睡房中的裝飾品之一。

圖中的一盞歐陸式型大屋設計的床頭燈，便是一個別緻設計的鮮明例子。

這盞床頭燈的燈泡是置於大屋之內，開啓後，光線便會從大屋上的小小窗戶透出，可使四方八面都得照明，而光線亦不會太強，正好適合睡眠醒後照明之用。該盞床頭燈在大丸公司發售，訂價三百二十元。

海·隅·小·品　看了電影的「火龍」

懷冰

「火龍」，李翰祥導演的，是根據滿清末代皇帝「宣統皇」愛新覺羅溥儀的後半生史實拍攝的。在這部片子裏，沒有李大導向來拍攝宮廷歷史片那種瑰麗堂皇、雄偉的佈景，整部片中所見的都是簡陋的，那個「皇后」、「貴妃」所住的地方都是破舊不堪。

溥儀三歲登基，人事不懂，還坐在龍椅上啼哭撒尿，這個末代皇帝可真也時運不濟，沒多時滿清王朝完了，在後復辟了一次，結果他的「皇帝」還是做不成功，第二次日本人在東北扶植他為「偽滿州國」傀儡政權執政，一九三四年三月改稱「滿州帝國皇帝」。這一次溥儀的「偽滿皇帝」混了十一年，還沒有過足癮，一九四五年八月侵華日本軍投降，溥儀於同年八月十七日在逃往日本途中，被蘇聯軍隊俘獲，到一九五〇年八月，才把他移交新中國政府，挨受了九年的牢獄生活，於一九五九年十二月四日獲得釋放，這是他前半生簡略歷史。溥儀的後半生，他由「皇帝」經過思想教育，一變為「庶民」，但國家對他也不錯，於一九六四年選了他做政協第四屆全國委員會委員。一九六七年在北京病逝。

看了「火龍」這部影片，梁家輝飾演的溥儀，是一個笨頭笨腦的小丑，他戴了一副深度近視眼鏡，走路時常常與人碰撞、跌交，以此來惹笑觀衆。我很懷疑溥儀真的是個笨頭笨腦的人嗎？真的像個小丑嗎？如果是的，他早就不做那個「偽滿皇帝」了，張勛搞復辟，相信也不會找一個笨頭笨腦，小丑模樣的人來做「皇帝」，試問一個蠢蛋有什麼本領去負起「復清」的大任呢？

影片中的溥儀，處處表現出可憐相，為什麼要扮成可憐兮兮的樣子呢？是博取觀衆對他的同情嗎？老實說這個末代皇帝罪大惡極，死不足以蔽其辜，他前半生的所作所為，無以對千億的中國人民，在日本軍閥的卵翼下，作威作福，憑借外力，不惜奴顏婢膝，賣國求榮，這種人比一條狗都不如，本來就該拿他去槍斃，可是國家對他太過仁慈寬大了，放他一條生路，希望把他改造過來。溥儀表面上是馴服的，然而他遭到紅衛兵的「糟蹋」（有一場戲紅衛兵來勢洶洶的搗破他的家，把他晒在地裏，他受了極大的侮辱），他心裏沒有恨嗎？只是形勢比人強，他的班子散了，靠山倒了，沒辦法再來一次「復辟」而已。

「火龍」這個片名的「龍」是值得商榷的，「龍」是皇帝的象徵，說溥儀是經過烈火洗煉的龍，就等於「火鳳凰」新生一樣是個褒詞，可是他有做過一些什麼好事呢？值得如此看重他！

萬象

批棋山下　雪梅姑娘

李青慧

兩年前，德叔的洋服店拒絕業主的瘋狂加租被逼，現在的店址，地點偏僻，只半邊舖位，勝在租金相宜。為了減輕皮費，德叔便不再僱請夥計，度身裁剪，他親自主理，長女雪梅則負責縫工。德叔常慨嘆命途多舛，人家做生意一帆風順，不斷擴充，開設分店，他却越做越縮，大前年又不幸喪偶。不如意事接二連三，令他意冷心灰。

在德叔的洋服店樓上，住着一名商行的會計員，人稱他小何。小何每次經過店門口，總要駐足片刻，望一眼店內的長髮姑娘雪梅，然後才悄然離去。雪梅則沒有留意他，只埋頭默默地一針一綫在縫着顧客的西服。

小何現在不再買成衣了，他已是德叔的熟客。襯衣、夏威夷恤、西褲等都在這洋服店度身定做。甚至幾年前的舊服「大關刀」西裝和「喇叭」褲，都拿來給德叔改。德叔皺皺眉，說：「改一套要一百幾十元，也太殘舊，不化算啊。」

「不，還可穿兩三年，如果棄了，太可惜哦！」

德叔聳聳肩，微笑一下，覺得小何這小子有別時下青年，知儉識儉。有個晚上，小何來取新衣，店中只德叔在，兩人便閑聊起來。談話中，德叔知道小何仍是獨身漢，他也將家裏的情況略向小何透露。談到長女，他甚為不滿，頻頻嘆氣搖頭：「我的雪梅三十出頭了，年紀不輕，古語有云：男大當婚，女大當嫁。但她總是不願結婚，連男朋友也不交一個。再過兩年是老姑婆了，誰要？女人總要出嫁生兒育女的嘛，不能一世都呆在父母家裏的！」

小何獲悉雪梅晚上往街坊福利會主辦的國語班那兒習讀，為了接近她，不久便跟她做了同學。從此小何墮入愛河。每次下課後，他先送雪梅回家，然後才回自己寓所。一晚，月色如水，涼風習習，在歸途中，他向雪梅試探：「像我這跟不上潮流的人，給妳的印象是好還是壞？」

「還不錯。爸爸有時提起你的時候，讚多過彈呢！」

「妳也不錯。在我的心目中，妳不僅是個美人，將來也是賢妻良母。如果我能娶到妳，真是三生有幸了！」

「你不會跟我結婚的。」雪梅的聲音充滿無奈。

「不，這兩年多來，我對妳朝思暮想呀！告訴妳，自從遇見妳之後，我什麼嗜好都放掉，省吃儉用在積蓄，希望不久將來能立室成家！」小何坦誠地說，他滿懷信心。

「十年後我才談婚論嫁，你那有這耐心？」雪梅說。

「十年後？唉，屆時我們都白頭了！」小何微笑着。

「媽媽的去世，爸爸很悲傷，他始終不願續絃。妹妹和弟弟年紀又還小，他們都需要我關懷和照顧！不瞞你說，我還要幫爸爸幾年，不然，他們的生活便成問題。我也要待弟妹長大成人，全部結了婚，然後，才考慮我自己的終身大事。你能等待？」雪梅說。

無所不談　同復原狀

嘉志

小販問題，從一般市民到當日的候選議員、報章輿論，已談得很多。有些候選者還曾許諾，將來要安置小販。如今怎樣了？我曾在本欄指出安置政策不可行。近日搭車經過銅鑼灣，見到的情形更証實此點。

近鵝頸橋附近的英皇道，以前小販多得很，與商店幾乎是一尺之隔，行人要側身而過。不知何時，他們都給安置到附近一塊空地上去。英皇道上，已有好一段日子不見小販，真以為當局的政策成功了。

近幾天乘車所見，新的、人數相若的小販，逐漸填補了已獲安置的小販空地盤。看來，當局又要動腦筋，該如何安置這一批，對後來者如何，再後來者又怎樣？有多少塊地皮可用？安置，終非善策。

花鳥蟲魚　西瓜葉

雙園

栽種青綠西瓜葉的土壤，可用腐植土二份，沙一份混合，疏水要求良好，若然一旦發現積水，根莖很易出現腐爛，跟住便死亡，故此必須注意土壤疏鬆，尤其是在夏天，氣溫高，雨水又多，若然土壤疏水不好，立刻便出現問題。

青綠西瓜葉在冬天也怕冷，故此冬天必須加以保護。過冷時，葉腐爛，莖也跟住腐爛。溫度最好保持在攝氏十五度左右，如此便可安然渡過冬天。

青綠西瓜葉宜在半蔭的環境中生長，但也不宜太少，陽光不宜過多，過少莖軟弱，每天接受一至二小時光照便行。

繁殖法可用扦插、分株及插葉法。（下）

平安是福　對眼睛有補益的食物

康平

眼睛是人認識世界的窗口，外界的光和形的信訊都要靠它來傳遞。一旦眼睛出了毛病，人的日常生活就受到了限制，整個活動的效果都大打折扣，因此人們特別珍重它，用盡一切辦法來保護它。

然則又怎樣進行眼睛的保健呢？除了注意正確使用眼睛，保護眼睛不被各種尖利硬物、有害氣體、液體和細菌病毒損傷外，還必須注意眼睛的營養，以提高眼睛的健康水平，增強眼睛的抗病能力。那麼，吃哪些食物有利於眼睛的保健呢？

第一類是含維生素A多的食物。維生素A對人眼睛有兩大作用：一是它維持眼睛角膜正常，不使人的角膜乾燥和退化。一旦缺少了維生素A，輕的會出現眼結膜乾燥，兒童還會出現皺紋和眼結膜變厚；重的，還會出現角膜軟化，最後要累及虹膜及晶體，弄不好便導致失明。二是它可增強在暗中看物的能力，一旦嚴重缺乏維生素A，則會出現夜盲症。維生素A在動物性食品中含量較多，如牛肝、羊肝、豬肝、雞肝、雞蛋黃、黃油、牛乳、羊乳、人造黃油（用維生素A強化的人造黃油）等。

第二類是含類胡蘿蔔素多的食物。類胡蘿蔔素是維生素A的前身，它們在人體裏能轉變成維生素A，不過小孩和老人因為有關的酶活性低，由類胡蘿蔔素轉變成維生素較難，所以小孩和老人還是以多吃含維生素A的食物較好。（上）

京華感舊錄　南皮「缺角碑」

周簡段

晚清，河北省南皮縣以出了張之洞、張之萬兩個相而聞名於世，人們稱張之洞為「張南皮」。張家藏有一座著名的魏碑「張缺角碑」。

抗戰勝利後，筆者曾在友人處見到其以低廉的代價，購得「缺角碑」的光緒年間拓片一份（碑陽碑陰各一），遂聽到這塊碑的傳說。

「缺角碑」原是北魏刁遵的墓志銘。據「畿輔通志」記載，刁遵是春秋齊桓公的寵臣豎刁的後代，他於北魏孝文帝太和中為魏郡太守，致於熙平元年，謚惠公。刁遵有十三個兒子，見於歷史記載的為刁楷、刁尚、刁整、刁宜四人，刁楷與刁尚早卒，故「缺角碑」碑文中祇稱「整」等，刁整字景智，官至征東大將軍。刁遵的墓碑高三尺二寸，寬二尺八寸，銘文二十八行，每行三十三字。碑於清初雍正間被耕農在南皮刁墓原址發現。出土時碑左下角已殘缺，故被稱為「缺角碑」，碑文也有傷損。但碑誌不僅文筆簡淨，甚書法尤為工整遒勁，在魏碑中是出名的，清季許多金石業作中都有專文論述。（上）

情網集　女兒參加選美應協助　選美會內不會有黑幕

葉玲女士主持　為君解結信箱

馮讀友：

你來信的問題，是近期收到的最熱門問題，其實，對你心中疑問，我早於日前，也有所解釋了，不過，我仍願詳細答覆你。

你信中問：女兒徵求你老人家的意見，可否容許她參加選美？

你女兒要問你，是恐怕真一旦獲選了，而你又不同意，到時豈非鬧笑話。

你問我：應否讓女兒去參加？

也同時問：選美會是否有黑幕？會否有人趁這些活動找便宜？至令女兒有所損失？

我告訴你：你心中疑慮，都是多餘的，因香港是文明地區，也是法治之區，更是十分公開的自由區域。

自己不願意，不同意的事情，別人是很難迫她去做的。

我所知的選美活動，肯定不會有人從參加者的身上打主意。

反而，當選之後，向得選者打主意就難免了。

但，這仍是在你情我願之下的事情。

你既然問我：我的意見是應讓你的女兒去見見世面，也不妨鼓勵她去試試。

因一朝當選，確有光彩門戶的可能，還會為你女兒打開一條事業的路綫。

甚至是婚姻的路綫。

老實告訴你：每年，在選美活動之時及之後，肯定有不少大戶人家在這些入選與落選隊伍中，選擇他們的媳婦或太太的。

因根據選美的要求：能入圍的，肯定是既有知慧又有美貌的女郎了。

你在信中，提及女兒的學歷，及出身，已是符合的了，既然你女兒在學校，是有校花之名，則機會是高的。

至於信中要求我：為你女兒提名一節，相信不必要的。

因選美活動，是選參加者的才貌，而不是選提名者呀。

最後，我願敬告你一句話：對女兒不應太過多限制及管束的。

堪輿談　福建柯大虎葬父母地　夜梟歸巢穴竟被抄家

抱璞齋主

從前有人迷信風水，廣延堪輿師尋真形正穴，為先人營葬，或為自己營壽基，為他日子孫計者，而其結果，子孫未必昌盛。亦有人讀盡堪輿書，自信求富貴大地，如探囊取物，而其結果，後嗣反為凋零。何以故？不知務本，反求其末也。宋代理學家蔡元定云：「凡人欲為子孫永遠之計，當以公心處世，方便行事，一念合理，百福歸向，擇地論穴，又其次也。不然者，吾德之不修，而徒實效於祖宗父母之遺骨，朝移夕改，愈改愈謬，其悖逆不孝之罪，適足以取誅譴於造物，顧何益哉？」

元代大學世家吳澄云：「嘗見人家求得吉地，而後人不襲其福，反見凶禍者，何哉？若非立穴之誤，便是立向之差，皆由不積德之故也。不積德而求地，譬之不耕而求收獲，寧有是理哉！」

話說清朝末葉，福建泉州有一個姓柯名大富的，他中了舉人後，屢試不能登進士，但先人遺產甚豐，於是利用金錢和人事關係，謀得一份海關師爺的優差，刮了大量金錢，回鄉建造府第，又捐了一個五品的奉政大夫清銜，以示榮耀。但他為人極端刻薄，對佃農及家僕寡恩，對鄉里無半點恩惠，鄉里中人暗中稱他為「柯大虎」。（上）

旅遊介紹　專欄廣告　方便讀者　選擇旅遊

博覽旅遊 歡樂優悠
博覽旅遊有限公司 No. 350090

日本·韓國
本州廸士尼五天、六天、七天、八天
由$3750起　增加成本：多增日光
全港獨有：①日本環球片場②琵琶湖③東芝科學館④橫濱中華街⑤大石寺
九州本州廸士尼、日光聯遊七天八天 由$5090起
日本全九州五天、六天、八天 由$4690起
日本北海道七天 $5290
韓國日本廸士尼、日光六天、八天、九天 $4790起
韓國、濟州、慶州、釜山
四天、五天（包單人房、伎生宴）由$2700起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

全泰國·布吉島
曼谷團：乘國泰、泰航A300空中巴士，早去晚返，班次最多。
清邁團：乘泰航飛往清邁、清邁—曼谷乘A300內陸機。
布吉島：乘泰航、雙程A300內陸機。
清邁曼谷布吉團：乘泰航多程A300內陸機。
清邁四天、六天、七天、八天由$2410起
曼谷四天、五天、七天 由$2370起
布吉島五天、七天 由$2990起
清邁曼谷布吉島八天 $3590
全港獨有：①長勝灘②仙樂山③浮島④濤濤人工海濱園⑤東芭文化村⑥泰國夢幻遊樂園⑦芭堤雅嘉樂斯⑧巨鞋樂園
天天出發（可延期返港）

馬星（檳城怡保馬六甲）七天$3630
泰星七天$3630
馬星（檳城怡保馬六甲）泰
九天$4090　十天$4320
全港獨有馬星泰九天團、十天團多增檳城、怡保、馬六甲行程，並包括泰國獨有最新行程
逢星期一、二、三、六出發
菲律賓　碧瑤、大雪郡　百島、碧濤林
高級五天$1870　高級七天$2230
五天自由團只收$1870（機票＋酒店＋早餐＋接送）
乘國泰、早機去、晚機返。
天天出發（可延期返港，不另收費）。

全台灣　直飛高雄，台北返港　免在本土內打圈之苦
增遊最新啓幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店
台花四北蓮天 $1790　花阿五蓮里山天 $1990　阿七里山天 $2400
佛光山或墾丁阿里山八天$2610
＊高雄入，台北走＊內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天$2820
＊台北入，台北走＊內陸機：台北—花蓮　高雄—台北
＊乘日亞航、華航、早機去、晚機返。
天天出發　台証收80元

星晨旅遊有限公司
票務部：

菲律賓碧瑤　七天豪華團
（全港最豪華·成本最高）
暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村（千島縮影）大高地，艾蘭廸賭場，百勝灘，急流瀑布，漫遊水晶灣渡假村，住宿水晶灣，馬尼拉花園及碧瑤凱悅大酒店。並採用菲航及國泰豪華噴射客機，觀光時間充足，節目豐富，團團獨立，專人領隊，最佳導遊為你服務。
七天$2290
天天出發，早出晚返
馬尼拉宿霧
六天豪華遊$2350
逢星期二、日出發

曼谷芭堤雅　五／七天豪華團
暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化邨，鱷魚湖，人妖花街，四面佛，奇妙樂園等住宿一流大酒店。
本團特點：　天天出發
1) 住宿三晚芭堤雅西班牙式酒店。
2) 新增行程有泰國廸士尼之稱奇妙樂園設備一流。
3) 多晚夜總會，包括皇帝餐及海鮮餐，膳食豐富。
早機出發，晚機返港
七天 $2730
五天 $2390

布吉島
暢遊布吉島，攀牙灣，占士邦島，芭樂海灘，神仙島，著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚湖，奇妙樂園等，住宿一流大酒店，獨立成團，專人領隊。
本團特點：
1）乘早機出發，晚機返港。
2）新增行程泰國廸士尼之稱奇妙樂園。
3）布吉島來回乘內陸機。
逢星期四、六出發
布吉島八天 $3390
逢星期六出發
布吉島六天 $3020

台灣環島　早機出發，晚機返港
暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及新增行程小人國等，住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。台北住財神，統一等豪華大酒店，并加太陽城及豪華夜總會，分社直營。保証滿意。
環島（阿里山）八天豪華團
$2610天天出發
台灣（高雄）七天豪華團
$2400逢三、日出發
台北四天渡假豪華團
$1770逢星期五

馬星泰
馬星（檳城、浪嘉嶼）八天豪華團
逢星期日出發$3920
馬星（檳城）七天豪華團
逢星期六出發 $3630
馬星泰（馬六甲）九天豪華團
逢星期一、六出發$4090

歐洲　十／十五天豪華團
歐洲十天豪華團 $6890
行程精短充實，特為有限假期人仕而設計，以最短時間遊覽全歐精華所在，暢遊德國名城法蘭克福，海德堡，飽覽德國第一風景區黑森林，觀賞萊茵大瀑布，乘吊車登萬尺鐵力士大雪山，俯覽世界花園瑞士風光，暢遊花都巴黎及霧都倫敦，乘世界最快速TGV火車及乘巨型汽墊船橫渡英倫海峽，來回歐洲乘搭國泰直航機，節目豐富，絕不浪費時間。
逢星期五出發
歐洲十五天豪華團$9990
行程首屈一指，暢遊羅馬，梵蒂岡，比薩，佛羅倫斯，威尼斯，甘武湖，瑞士利維拉，阿爾卑斯山，琉森，「大雪山」鐵力士峯，狄桑，巴黎，布魯塞爾，滑鐵盧，阿姆斯特丹，海牙，鹿特丹，倫敦，包括世界最快速TGV火車及內陸機，來回歐洲乘搭荷蘭珍寶豪華客機，住宿一流酒店
出發日期：
KLM

星晨旅遊有限公司
票務部：

日本本州　廸士尼八天豪華團
暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，東芝科學館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園及新幹綫（子彈火車），住宿一流酒店，乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊　天天出發$5050
東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發$4190
本州廸士尼五天
逢星期四、六 $3790
北海道廸士尼七天
逢星期五、日 $5390

鹿兒島　九州·東京·廸士尼樂園
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，霧島，宮崎，日南海岸，和平台，野生動物園，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，水前寺公園，長崎，蝴蝶夫人館，福岡等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。廸士尼九州東京九天團，則在東京住兩晚，加遊廸士尼樂園。
廸士尼九州東京九天
逢星期四、五、六 $5690
鹿兒島九州八天
逢星期二
$5190

澳門　二／三天豪華遊
★兩天遊 $330
★兩天遊（連中山）$430
★酒店十噴射船十
澳門接送$245起
澳門凱悅酒店
HYATT REGENCY MACAU
雙人房十兩份美式自助早餐只收$299
澳門皇都酒店
HOTEL ROYAL
雙人房十兩份全美式早餐只收$299.

美加
暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭產吊橋等。
夏威夷、三藩市六天 $6490
夏威夷西岸七天 $6790
美國西岸十天 $9290
夏威夷三藩市西岸七天特惠探親團
逢星期二出發 $5990
美加（溫哥華）西岸九天 $9890
美加（多倫多、溫哥華）東西岸13天$15990
美加（多倫多）東西岸16天$18990
逢星期二出發

澳洲　黃金海岸，墨爾砵，雪梨坎培拉
行程首屈一指，節目精采，暢遊布里斯本，黃金海岸，滑浪天堂，海洋世界，西班牙馬術園，澳洲首都坎培拉差利牧場，雪梨塔，雪梨歌劇院，樹熊動物園，雪梨港遊船河，乘搭內陸機，住宿一流酒店，膳食豐富，專人領隊，獨立成團，以最短時間暢遊澳洲東岸全部精華。免費代辦簽証。
黃金海岸坎培拉七天豪華遊
逢星期二出發 $7590
墨爾砵，雪梨坎培拉八天豪華遊
逢星期一出發
$6930起

向日葵一海陸空　鹿兒島九州大阪東京廸士尼九天
暢遊福崗阿蘇火山，水前寺公園，熊本城，球磨川，鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池田湖，開聞岳，宮崎野生動物園，日南海岸，大阪城，京都，清水寺，奈良，東大寺，西陣織，東京廸士尼樂園等，乘搭萬噸豪華向日葵郵輪，享受船上各設備，觀看日本太平洋沿岸秀麗景色，住宿一流大酒店，多晚夜總會，獨立成團，專人領隊。
海陸空九州東京廸士尼
九天團
$5590
逢星期四，日出發

夜馬多場賽事有均勢 大開心搏殺省招牌 傳播衛星佔班次利

賽事陸續而來，今回夜馬仍編在快活谷沙地舉行，分別由第三、四、五班扭網角逐，上陣馬不算太冷落，熱鬧場面仍見，相信仍有一番刺激性。

全晚賽事裏，除新馬之馬出爭外，其餘馬房都有派馬參戰，其中摩、簡、登三廐都出馬五匹，實力頗為雄厚，應有一定表現，此外吳、屈廐出四騎，均具左右大局之力，值得加以兼顧。

騎師坐騎分配方面，告東尼出足六場，惟是坐騎皆多是位置之材，非要對手有差池方能有機，故宜拖不宜過信，其次夏禮善與鄭仲謀均有五馬參戰，前者由於上週末犯規，被罰停賽四天，故借明晚必悉力以赴求好成績，鄭仲謀勝下五騎皆屬冷門機會。

見習生中則以陳啓智應留意，特別是匹「好得意」，取勝成數甚高。

茲將明晚可爭之沙地馬提供如下：

天天報喜 鄉村勇漢

第一場由八五年新馬跑一四〇〇米，上陣馬共十匹，新賞份子參戰沙地，性能未明下容易出冷，投注宜冷熱齊兼顧。正路之選「天天報喜」有質，腳法頗成熟，拚過上賽後狀態日益進步，徐賞良騎陳廐馬戰意鮮明，相信今回可以報喜了。對手有一「鄉村勇漢」與「麗碧」，前駒悍變走勢應可應付沙地，上賽拚後以游水練氣為主，最後試跑又見勇銳，謝偉豪有砌可試，估計一班鄉紳必寄厚望，值得兼顧為要。至於「麗碧」型格極佳，跑過兩仗及力磨下已係時候，可況會所馬房戰意高，殺出重圍不足為怪。

大開心門 神通廣大

第二場由第三班馬跑一〇三〇米，參戰馬共七匹，形勢相當明朗，如無意外有質沙地馬控制大局。「大開心」、「金滿贏」、「神通廣大」成鼎足之勢，「大開心」遞此草有班利，未易既前跑此程曾試馬，易既後態況超得理想，大摩行運醫生醫病尾下，必令馬主開心一番。「金滿贏」正宗沙地王，眾所週知，每能遇張愈頭，現時狀態甚大走樣，應會積拚求金銀滿載而歸。最後「神通廣大」勝後更佳，此駒速度快沙地好，排一檔及時搶前，則可直放到底，施廐馬有態多搏殺，不失為穩健之材。

天寶蹄搏 長青樹勇

第三場由第三班馬跑一〇三〇米，上陣馬共八匹，今場形勢比較複雜，多駒都有一爭機會，惟是亦有缺點，故操馬宜加小心。其中「天寶蹄」沙地突出，近期態有回起跡象，早課與「速戰速決」拍跳毫不遜色，足能今次有其大機會爭霸。能予威脅之馬有「長青樹」，剛勝短途惹人好感，拚後神態依然生猛，升上此筆未見吃虧，仍是有機再添食之馬。冷門介紹「樂惠」，此匹十一歲老馬仍見強堅，沙地性能特佳，連次早課異常積極，頗有決心一搏。事實老馬無足保留，在今回排最利其腳法之外檔，應有一席。

傳播衛星 神奇金剛

第四場由第五班馬跑一五七五米，上陣馬十隻，實力頗為接近均勢出現，將有激爭，選馬不妨以有態者值倚信，以態況而論「傳播衛星」值得一顧，此駒落在此班已有便宜，過往態低沉致乏表現，但近戰有回甦之勇，跑沙地可採放頭戰略，故今戰可望憑班利發揮威力。其次則輪到「神奇金剛」，此駒擁佳質，惜上兩賽仍覺身肥致僅獲位置，拚後卻有長足進步，祇要陣上發揮神奇力量，相信此金剛有權出頭。第三勢乃「飲勝」一馬乃中堅之材，遇來亦易駕馭，祇要順利放冷馬。

天龍星穩 好得意快

第五場由第四班馬跑二〇〇〇米，七駒列陣，形勢暗含出爆危機，各駒難穩健，宜敢取冷馬。「好得意」夠叙勇況到頂點，態已到無懈可擊階段，沙路合適下，亦有抗衡本錢。

南北和起 滿載賞新

第六場由第五班馬跑一〇三〇米，出爭馬八匹，形勢有含暗湧，不妨冷熱兼顧。「南北和」沙地突出，雖速度不太快，但追勁與韌力更佳，上賽草地能入位置可知其勇進，今仗用陳炳雄，提防又是出冷之馬。對手方面有「滿載」與「歡欣」。「滿載」未有沙地紀錄，惟看腳法必可合適，近期狀態比贏馬時更出色，在酒賣未露之下，爭勝機會不低，與前者包辦連贏機會極大。至於「歡欣」老馬已有準備，操練雖較少，惟是神態十足，沙地短途會壓倒「花旗銀」，故其機會不能低估。

匡公講馬 十友已安排搏殺 操練充足可一信

吳大師安排旗下馬匹出擊求勝，其實好保守，只不過在配搭調動上加點技巧，因而導致贏馬出現超賠率，例如上周三「芳心知」，在港服役唯一贏馬紀錄是沙地千四米，結果第二次勝利亦在沙地取得，振振有詞令到競賽小組亦無法找出疑點挑剔要求解釋，點你服未？

明晚沙地賽事，本公認為，吳大師又有一匹類似「芳心知」實力馬匹，安排出擊求勝，「十友」是也。「十友」是第五班馬，而且相當好機會，有優先介紹必要。「十友」上季迄今，在第五班已先後贏過三場，其中兩捷是一五七五米及今季一四〇〇米勝出，從戰績可以肯定，沙地性能卓越，理由一字咁淺，沙地千四米可以勝出，但草地同樣路程則不能，反覆印證，「十友」沙優於草，應深信不疑。

事實上，「十友」上次草地千四米吃過悶棍後，立即操而不戰，矛頭顯然直指明晚頗有把握之千五米路程，吳大師上周四交由告仔草地私下試閘，但正式上陣卻交由徐賞良執韁，又孜孜場客胆色，本公認為，志在退吓熱，放心落注！

場外發心得（申力星提供）

第三場 ⑤天寶蹄 ①偉龍 ⑥樂惠

第四場 ②十友 ①轉好運 ⑩奇利福星（匡公）

第三場 ①偉龍 ③長青樹 ⑤天寶蹄

第四場 ②十友 ④傳播衛星 ⑨豪俠親王（南公）

第三場 ①偉龍 ③長青樹 ⑥樂惠

第四場 ⑥飲勝 ②十友 ④傳播衛星（老惠）

第三場 ①偉龍 ③長青樹 ⑥天寶蹄 ②聖駕

第四場 ④傳播衛星 ⑤神奇金剛 ⑥飲勝 ②十友（班超）

三重彩精選介紹

第二場 ④大開心 ⑥金滿贏 ③神通廣大 ②威威的

第四場 ④傳播衛星 ⑤神奇金剛 ⑥飲勝 ⑦迎運佳

第六場 ⑦南北和 ①滿載 ⑤歡欣 ⑧龍山

申力星提供

日夜賽後七升一降

上週兩天日夜賽後，馬會評磅員昨午公佈，有七駒升班，一匹馬降班。名單如下：

△第一班：亞洲光華，錦繡寶（均由第二班升上）；

△第二班：好掂、靈犀（均由第三班升上）；

△第三班：長青樹（由第四班升上）；

△第四班：永恆之尊（由第五班升上）；再旺財（由新馬編入）；

△第五班：秦始皇（由第四班降下）。

夏禮善騎「天寶蹄」執韁，昨早加以考驗表現惹人憧憬，所以夏禮善亦緊張不已。

天龍星乃穩健惡馬

莫侯仁

日人後幕記

第四場：「轉好運」經磅拚博，最佳半冷選擇。路合，今仗對手較弱，此馬有機可乘，乃最佳冷馬。「傳播衛星」近態起，前速佳而後勁加強，藍志群門志好，有力再拚。

第五場：「天龍星」馬在勇態中，此程亦贏過，有態之對手尚少，此駒機會最高。「合理」近兩仗無表現，但酒敵不俗，用仲謀有砂。

第六場：「滿載」馬視人強，質新有進，惠無疑問乃首選之才。「龍山」此班底高之馬今次用仲謀，經磅沙地合，又具突襲之力了。態已漸起也。

三寶：轉好運 傳播衛星 天龍星 合理 滿載 龍山

各級越級挑戰馬

馬會昨公佈各班最新越級挑戰馬名單。△第二班——速戰速決、藍塘道、安東的確勁、興龍、東方佳音、尼奧、右有怕、飛躍舞士、飄冠、香港神駒、金牌殺手、飛駒、掌聲、功夫王子、靈駿、無敵良駒、新希望、鴻圖、主力、聖旨到、鴻山、銀箭星皇、銀影、威利寶、萬眾歡騰、威得至上。△第三班——天駿、雄心萬丈、藍寶石、颶將、喜來運、國寶、遊俠、飛黃騰達、金得旺、天下、河塘海、力威、永霸、仙服皇、海明珠、飛箭時速、德怡、五陵駒、同花順、偉龍、威威的、頂爺。△第四班——威鷹、藍籌、虎威、疊勝、天龍星、無敵神鷹、今發財、大利時、丈八金剛、再旺財、賞胃、樂惠、海國王子、上海之友、電光大俠、香港之星、泰安、彩數、威朗、得寶、先達。△第五班——百戰雄風、青天、千鈞一髮、會所勇士、奇利福星、長好、賀勝、添丁、發財、雲峰鹿、馬中寶、新郎、新企業、金虎仔、澳洲友、凱豐、利必高、聘馳、十友、特好駒、贏到笑、威駿。△第六班——威業、轉好道、高捷、勁猛、為所欲為、順手、快旺財、威越、同心、遠能、惠山。△第七班——龍翔、喜訊。

上：「宇宙之光」再作磨練，希望及時谷起狀態一爭，故此明晚之戰不妨予以冷敲。下：大摩全神貫注他所做的紀錄，於是不其然吸引飛哥翻眼著個究竟，欲悉大摩所博何駒。

華僑日報貼士

第一場	①天天報喜	④鄉村勇漢	⑧麗碧
第二場	④大開心	⑥金滿贏	③神通廣大
第三場	⑤天寶蹄	③長青樹	⑥樂惠
第四場	④傳播衛星	⑤神奇金剛	⑥飲勝
第五場	⑦好得意	②天龍星	①電光大俠
第六場	⑦南北和	①滿載	⑤歡欣

（申力星提供）

夜戰六環彩並不單純 金滿贏轉組必拼 泰安夠靱可倚信

神乾講馬

今次夜賽、六環彩池，指定由第一場至第六場擔當。

第一場是配售新馬一四〇〇米中距離賽事，十駒上陣，以皇牌殺手及鄉村勇漢比較可取，皇牌殺手質素甚高，近期進步神速，告東告選第上陣，機會最高。

第二場是第三班一〇三〇米短途賽事，七駒上陣，以金滿贏比較可取，連課加工打磨，勇態保持。此次調組出戰，對手平凡，應可輕勝一仗。

第三場是第三班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣，以偉龍及天寶蹄比較可取，偉龍近況特勇，沙地短途性能最合，機會亦最高。

第四場是第五班一五七五米長途賽事，十駒上陣，以傳播衛星及神奇金剛比較可取，傳播衛星近況特勇，降班有利，機會較高。

第五場是第四班二〇〇〇米長途賽事，七駒上陣，以泰安及帝皇星比較可取，兩駒均有準備，機會應是較高。

第六場是第三班一〇三〇米短途賽事，八駒上陣，以滿載及水龍頭比較可取，滿載仍配告東尼，水龍頭質高態起，機會均較突出。

六環彩介紹

第一場 皇牌殺手

第二場 金滿贏

第三場 偉龍

第四場 傳播衛星 神奇金剛

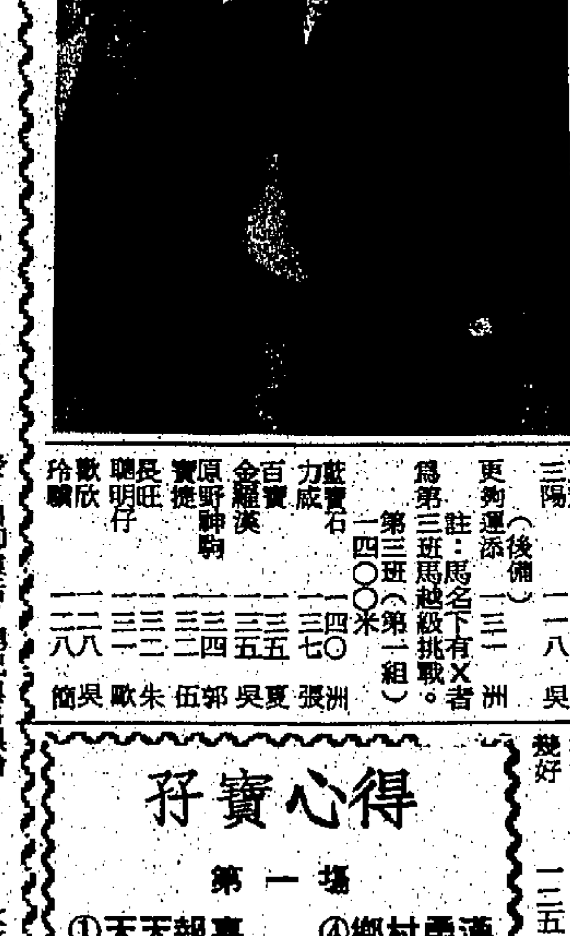
第五場 泰安 帝皇星

第六場 滿載 水龍頭

老馬「龍山」由謀官押陣，戰鬥力陡增，所以太子謀早課亦全神留勝下坐騎狀態。

好心宇宙紀錄 勝驥三駒退役 小精靈轉羅廐

馬會賽事秘書郭力勤昨午公佈，有三匹馬匯准退役，包括約翰摩亞馬房之「好心」與「勝驥」，夏志信馬房之「宇宙紀錄」。另歐金淇馬房之「小精靈」轉入羅拔臣馬房候賽。



甘光速暫遭艾鹿師印，成績表現出色，難怪他笑容滿面，明晚雖出一匹「金駒」，亦不能忽視。

明晚賽馬排位騎師配搭表

第一場
85新馬 一四〇〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶頭關）

㈠天天報喜	一三〇	⑤徐賞良	陳
㈡皇牌殺手	一二八	③告東尼	登
㈢花旗森	一二七	⑦何敬森	朱
㈣鄉村勇漢	一一九	⑨謝偉豪	簡
㈤好騏	一二四	⑥李森	伍
㈥金滿門	一二四	⑩夏禮善	方
㈦益駒	一二三	①劉同安	甘
㈧麗碧	一一七	⑧李易學	摩
㈨勁好	一二二	④鄭仲謀	洲
㈩金駿	一一六	②浩德	郭

第二場
第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第一口孖寶尾關）（第二口孖寶頭關）（三重彩）

㈠金得旺	一四〇	②浩德	王
㈡威威的	一三七	⑥告東尼	郭
㈢神通廣大	一三一	①陳柏鴻	施
㈣大開心	一三〇	⑦夏禮善	摩
㈤福寶	一二九	③鄭仲謀	簡
㈥金滿贏	一二九	④彭瑪	方
㈦廣寶貝	一一〇	⑤劉治浩	吳

第三場
第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第二口孖寶尾關）（第三口孖寶頭關）（場外孖Q頭關）

㈠偉龍	一四〇	③告東尼	登
㈡聖駕	一三五	①李森	屈
㈢長青樹↑	一二五	⑤程德聰	伍
㈣東遊記	一二三	②何達	歐
㈤天寶蹄	一二三	⑥夏禮善	方
㈥樂惠	一二三	⑧鄭仲謀	洲
㈦宇宙之光	一二一	④容天鵬	張
㈧超力峰	一一四	⑦李易學	吳

第四場
第五班 一五七五米（連贏位）（六環彩）（第三口孖寶尾關）（第四口孖寶頭關）（場外孖Q尾關）（三寶首關）（三重彩）

㈠奇利福星	一三二	②李易學	摩
㈡十友	一三六	①徐賞良	吳
㈢恒利↓	一三四	⑤浩德	郭
㈣傳播衛星↓	一三三	⑩藍志祥	洲
㈤神奇金剛	一二五	⑧謝偉豪	簡
㈥飲勝	一三一	③陳柏鴻	施
㈦迎運佳	一二〇	⑨羅德權	登
㈧金面兒	一二五	④彭瑪	羅
㈨豪俠親王	一二五	⑦告東尼	王
㈩轉好運	一一六	⑥陳啓智	夏

第五場
第四班 二〇〇〇米（連贏位）（六環彩）（第四口孖寶尾關）（第五口孖寶頭關）（三寶次關）

㈠電光大俠	一三二	①羅德權	登
㈡天龍星	一三八	④彭瑪	屈
㈢泰安	一二九	②謝偉豪	簡
㈣寶林	一三一	⑤夏禮善	摩
㈤合理	一二九	⑥鄭仲謀	伍
㈥帝皇星	一二八	⑦告東尼	歐
㈦好得意	一一五	③陳啓智	夏

第六場
第三班 一〇三〇米（連贏位）（六環彩）（第五口孖寶尾關）（三寶尾關）（三重彩）

㈠滿載	一三一	④告東尼	林
㈡揚威四海	一三一	⑥徐雨石	簡
㈢大家好	一二九	①李森	屈
㈣水龍頭	一二九	⑤浩德	郭
㈤歡欣	一二三	⑦李易學	吳
㈥龍精虎猛	一二五	②夏禮善	摩
㈦南北和	一一八	⑧陳炳雄	登
㈧龍山	一二二	③鄭仲謀	張

週末賽馬移師沙田 八場馬匹配磅公布

週末賽馬，移師沙田舉行，八場賽事，馬匹配磅表已由馬會評定公佈，有關騎師配搭及排位，則亦週四上午編定。

今期賽事，在移欄後之B型跑上進行，共有兩項錦標賽，英女皇盃由第一、二班混合賽，跑二〇〇〇米（約）廿駒報名，大匹列作後備，永好負一四〇磅成為擂台賽。聖佐治盃由第二班馬跑新路程一一〇〇米，十七駒報名，三匹後備，以威利寶負一三九磅掛頭牌。

茲將週末八場日馬的馬匹配磅表列下：

第一、二班混合賽 二〇〇〇米（約） 英女皇盃

永好	一四〇	摩
精沛	一三二	方
金中金	一三〇	簡
無敵良駒	一二一	屈
金銀寶	一二一	王
興龍	一一八	登
飛駒	一一八	靳
多采多姿	一一三	摩
續中續	一〇九	伍
奪獎	一〇九	吳
銀駿	一〇五	郭
友誼至寶	一〇四	陳
鴻山	一〇四	歐
人傑	一〇一	洲
（後備）		
大旺財	一一二	王
驕驥	一一七	摩
摩登童	一二一	屈
財星拱照	一二四	陳
全景	一〇三	摩
澳洲大俠	一〇五	王

第二班 一一〇〇米 聖佐治盃

威利寶	一三九	伍
功夫王子	一三八	登
東方佳音	一三六	洲
芳心知	一三二	吳
雄手	一三〇	甘
南山寶	一三〇	摩
博利好	一三〇	夏
聰明神駒	一三〇	登
高威	一二九	朱
金獎章	一二八	歐
多彩	一二五	王
查理英雄	一二四	陳
幸運童子	一二四	簡
國際之星	一二一	方
（後備）		
安勝	一二一	吳
滿堂樂	一二三	摩
長好運	一二〇	登

第二班（第二組）一一〇〇米

安東尼奧	一四〇	登
乾坤	一三四	歐
金球	一三三	王
中游之星	一三〇	登
奇老鼠	一三〇	摩
愛皇極	一二六	夏
利是旺	一二六	摩
永興	一二五	伍
金與錢	一二四	施
五福	一二四	靳
同花順×	一二四	張
海龍	一二一	歐
東耀	一一九	洲
三陽	一一八	吳
（後備）		
更夠運添	一一三	洲
勇駒	一二五	陳
南北和	一二五	登
好準確	一二四	施
戰龍	一二四	羅

第三班（第一組）一六〇〇米

德怡	一四〇	甘
五陵駒	一三八	摩
玉皇大帝	一三四	洲
錦衣衛士	一三三	吳
幸運寶島	一三三	簡
確威屈	一三三	朱
三德	一三三	歐
活寶貝	一三三	郭
運轉乾坤	一二八	登
事事百達	一二八	陳
百事活	一二六	張
快到	一二五	夏
威上加威	一二三	歐
無敵神鷹×	一二一	方
（後備）		
品質第一	一二四	歐

註：馬名下有×者為第四班馬越級挑戰

第三班（第二組）一六〇〇米

雄心萬丈	一三九	甘
明德	一三九	登
天祿	一三七	歐
頂爺	一三六	陳
千里龍駒	一三五	羅
步步快	一三五	摩
有陪	一三四	屈
文武尊	一三二	簡
水龍頭	一二九	郭
楊家寶	一二九	洲
幾好	一二五	郭
大將風度	一二四	靳
力度高	一二四	張
金蹄聲	一二三	王
（後備）		
盈得快	一二四	歐

第五班（第一組）一二〇〇米

澳洲友	一三七	王
青天	一三六	歐
估估吓	一三五	簡
劍寶	一三四	甘
興運勝利	一三四	登
好季節	一三二	吳
合作快樂	一三一	方
加利	一三〇	羅
雜役	一二八	郭
戰地飛鷹	一二八	施
翡翠福星	一二六	夏
孖寶	一二五	夏
水銀	一二〇	朱
更威	一二〇	洲
（後備）		
蘇撻	一二四	甘
獎章	一二八	歐
金驥	一二七	張

第五班（第二組）一二〇〇米

利必高	一三九	屈
金虎仔	一三七	歐
順順利利	一三四	夏
米路	一三四	方
金山敝	一三三	簡
好情趣	一二九	張
拍檔萬歲	一二八	登
迎運佳	一二七	登
四明山	一二六	朱
神奇小子	一二四	張
創紀錄	一二四	伍
為所欲為×	一二二	吳
超合金	一二一	甘
男勝	一一九	摩
（後備）		
皆能	一三三	施
威發	一三〇	吳
超勝	一一八	方
鐵樹開花	一三三	歐

註：馬名下有×者為第六班馬越級挑戰

今晨沙田試閘 十六駒分兩組

今晨沙田有例行試閘，馬會昨午公佈，有十六匹馬參加，平分成兩組，茲將各路人馬名單列下：

烙號	馬名	騎師	廐	檔
△第一組				
A四八	百年好趣	容天鵬	張	三
B一二九	長旺	何敬森	朱	四
T二五	康巖	夏禮善	方	五
B一三	多好運	告東尼	登	六
V七八	運轉乾坤	陳炳雄	登	七
A三四	拍檔萬歲	羅德權	登	八
A七八	美麗蘭花	鄭仲謀	林	九
B九九	萬事如意	徐雨石	簡	十
△第二組				
S一二一	同德	告東尼	登	三
P一五	常勝	鄭仲謀	林	四
T一八	捷先	夏禮善	摩	五
M一	神寶	李易學	摩	六
V九四	至尊寶	劉同安	摩	七
A一一五	凱旋皇子	陳柏鴻	施	八
T七一	寶城	陳啓智	夏	九
V七一	如來神掌	彭瑪	夏	十二

龍山試跑有迴光勇 傳播衛星出腳靈活

沙田晨操

明晚出賽的馬匹，參牛在昨晨作最後試跑，頗有睇頭，偉龍，龍山，皇牌殺手，神通廣大，泰安俱屬虎虎生威，特別惹人好感。

偉龍告東尼試千二米，漫不經意跑來，身輕力足，生氣勃勃，經已回勇多時，可期奏捷。

龍山鄭仲謀，與容天鵬的翡翠福星一同試千二米，兩騎並肩而馳，內檔的龍山稍落下風，沿途人馬角力，走勢疾勁，有迴光勇，力足一拚，後者甚有火氣，但落腳欠勁，畢竟年華老去。

皇牌殺手告東尼，與陳炳雄的過關結伴試八百米，前駒沿欄奮勇爭先，佔盡上風，走勢純熟，收身上力，允屬爭雄份子，後者態況回落。

神通廣大陳柏鴻試四百米，沿中檔跑來，氣定神閒，腳步輕捷，可期再建一功。

泰安謝偉豪試千二米，按韁慢跑，過終點後被催騎，在對面直路試足四百米有多，步大力雄，勇況畢露。

威威的告東尼試八百米，沿中檔跑來，運步穩健，力度平平，未有顯著進步，一位已足。

大家好李森試八百米，貼欄跑來，體健神清，腳步輕健，近況甚勇，力足一拚。

福寶鄭仲謀試千二米，按韁慢走，有厘神氣，身重力弱，未有絲毫的進步，可以不理。

飲勝陳柏鴻試千二米，慢慢地跑來，生氣勃勃，腳步輕巧，甚有彈力，乃三甲之材。

傳播衛星藍志祥試千二米，按韁輕馳，但見精神煥發，出腳靈活，勇況與日俱增。

金面兒彭瑪，與助手的百勝龍駒一同試八百米，前駒沿欄力抗，稍落下風，身體略肥，未及大勇境，一位已足，後者日趨佳境。

天寶蹄夏禮善試八百米，前慢後快，腳步硬朗，可作配腳。

龍精虎猛助手試八百米，走勢不大規矩，在末段向外斜跑，還待一番操練，始有作為。

神奇金剛簡炳壎試千二米，過終點後再試一段，腳步輕健，勇況有增無減，難以輕視。

揚威四海簡炳壎試千二米，沿欄跑來，翻步慢，前腳舉得太高，沒有好速度，且未上力。

滿載告東尼試八百米，時間相當快，末段腳頭欠勁，態況大不如前，寓操於賽而已。

（南公）

XXX XXX XXX

益駒平平未夠水準 十友勢順爭雄份子

（老惠）

谷中早課

昨日快活谷最後試跑，七匹有賽程的馬匹全部露面目。茲將試課馬撮述如下：

金得旺浩德試八百米，五十三秒八，末段廿六秒七，按實而走，出腳壯闊而有力，肌肉結實，試來甚為好感，近況保持在作戰水準中，只要沙地可應付，有力爭拚。

超力峰助手試八百米，一分〇四秒正，末段三十一秒四，貼欄扣實而走，抒步頭性質，馬有些少嘈火，直路拉到頭都打側，老馬有迴光勇，今仗路程略短，祇宜敲冷。

益駒徐賞良與突破助手試八百米，五十六秒二，末段廿六秒七，前駒仍要拔鬆，兩駒沿途不相上下，終點前益駒佔先短馬頭先抵，但走來未算突出，火氣平平，成熟仍差多少，近況未夠爭勝水準。後駒馬身肥態稍減，唯走勢未上力，進展平常，狀態仍未勇，有待再磨。

十友徐賞良由黨康助手伸試八百米，五十五秒七，末段廿五秒五，並肩而勁，外檔之十友愈走愈順，直路有拉不住之勢，以強勁衝刺過終點，後廐侶相形失色，狀態復勇，今仗路合沙佳，馬爭雄份子。

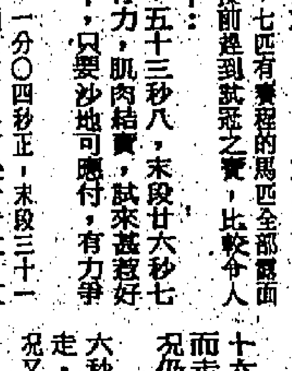
天天報喜徐賞良試八百米，一分正，末段廿八秒一，按慢而前，全程走姿從容，腳頭硬朗有力，過終點後順勢跑多一圈而返，馬身收得甚靚，成熟向前邁進，態已有作戰水準，路合可以一爭。

歡欣麥志榮內噃噃哈哈助手伸試八百米，五十六秒六，末段廿七秒八，前駒外檔個多身位超步，後駒亦步亦趨，直路上歡欣勁力漸漸轉弱，終點前被廐侶追越，走來欠銳，馬仍要按轡，狀態超得未如理想，不宜高估。

廣寶貝助手沿外欄策馳兩圈，神色尚佳，行來比前文靜，爆火稍為收斂，論態與前差不多，進步不大，今番披甲上陣，對手甚強，看來不易有作為。

冠之寶何敬森試八百米，五十六秒七，末段廿八秒五，按實而走，出腳整齊，勁力不差，近況仍有相當水準。

主力徐賞良試八百米，五十六秒二，末段廿七秒一，按實而走，馬口勁甚重，氣勢不俗，近況又有回起跡象，值得留意。



孖寶心得

第一場	
①天天報喜	④鄉村勇漢
第二場	
④大開心	⑥金滿贏
第三場	
⑤天寶蹄	③長青樹
第四場	
④傳播衛星	⑤神奇金剛
第五場	
⑦好得意	②天龍星
第六場	
⑦南北和	⑤歡欣

申力星提供

華僑文化

聯合本港作曲家推廣正統音樂
香港作曲家聯會會辦會員新作品演奏會
香港管弦樂團演奏家担綱演奏

於四月廿一日（星期一）晚上八時假大會堂劇院舉行的一個演奏會中，觀衆將可以欣賞到本港作曲家七首最新作品。

演奏會由市政局主辦，新作品作者分別爲香港作曲家聯會的七位成員：林敏怡，衛庭新，黎尚冰，梁雅圖，符任之，鄭懸敏及陳錦標。

當晚演奏者大部份爲香港管弦樂團成員，節目計有木管四重奏「致羣鶴」，管子獨奏四段，鋼琴獨奏「新疆情調」，弦樂三重奏，笛子，單簧管及大提琴三重奏，古箏及洞簫二重奏「佰一」，以及合奏曲「羣像」。

香港作曲家聯會成立於一九八三年二月，爲本港唯一聯合所有正統音樂作曲家的組織，目的在推廣嚴肅音樂創作並提高香港作曲家於本地及海外之地位。

它的前身爲亞洲作曲家同盟（香港區會），成立新組織是爲强調與香港之連繫，現有會員三十人，爲亞洲作曲家同盟及國際現代音樂協會之正式會員。

除舉行演奏會外，香港作曲家聯會會主辦多個由國際作曲大師主持之講座研究班及出版一套香港鋼琴作品集。

演奏會門票分廿五及卅五元，現在大會堂，伊利沙伯體育館，太空館，香港體育館及通利琴行（金馬倫里，萬宜大厦，太古城中心及軒尼詩道）發售。電話留座（五——七三九五九五）至表演前一天止。

民粹音樂茶寮介紹 名琴名譜示範表演

由香港中華文化促進中心主辦之民粹音樂（一）茶寮四月廿七日（星期日）舉行一項綜合性的「古琴的欣賞——名琴、名譜、名曲」示範演出，由香港演藝學院中樂系系主任唐健垣博士、唐世璋先生（MR. JOHN THOMPSON）及沈興順先生演出琴曲獨奏，及林敬添先生演出塤獨奏。

（古琴的欣賞——名琴、名譜、名曲）演出內容包括香港首次的唐、宋、元、明、清及現代名琴陳列展出，由唐健垣講解及回答觀衆有關問題。並介紹古琴歷史（包括古代名琴、名琴家、名曲與名譜），放映幻燈片介紹傳世的古琴，並講解分析古琴之琴形、琴色、斷紋、琴音、琴曲之美。而塤爲中國最古老的密底吹樂器，源起新石器時代，音色與洞簫相近，有龍吟虎嘯的感覺。

演奏項目包括琴曲獨奏，曲目：

一、「鷗鷺忘機」據清代「五知齋琴譜」

二、「離騷」傳爲屈原作，譜本用李祥霆氏節譜。

三、「華胥引」傳爲黃帝作

四、「雉朝飛」傳爲周代齊人犢牧子所作（香港首演）

五、「招隱」傳爲晉代太思作（香港首演）

以上三曲均摘自明代「神奇秘譜」於明永樂年間刊行，一函三冊，爲明太祖之子朱權所編，採明代皇家圖書館所藏唐以前，唐五代及宋代琴譜編成打譜，該譜曲過往一直無人傳奏。

六、「瀟湘水雲」（南宋郭沔作。

（二）琴塤並唱，曲目：

「陽關三疊」據自清代流行之琴歌譜。

演奏完畢，即場研討。表演時間下午二時正。地點於香港中華文化促進中心中環德輔道中國際大厦十一樓，票價二十元（學生十元），訂座電話五——八一五二二三二。

特稿

德國素描逾百幅 藝術中心今展出
作品皆抽象 欣賞費思量

—摘—

高度素描技巧的作品，不僅反映出藝術家對現今世界和對國家的問題的看法，更顯示其對傳統以外的生活方式與思想法的追尋。

現正在藝術中心展出的「當代德國素描展」，概括了七十至八十年代初期德國藝壇素描的發展狀況，展出四十三位藝術家的一百二十三幀作品。

該批藝術家，有不少是移居德國成爲公民的東歐人，包括赫伯特，伯恩哈德，科瓦契斯，貝塞利茨及彭克等，他們皆在德國藝壇有重大的建樹。

展品共分爲八個主題，務此使觀者領略到各藝術家的觀點，形式與手法的分別：

「自由形式的傳統」是一九四五年後，個人創作重獲自由的見證，透過直接的表現形式，揉合詩意，超現實主義和裝飾的原素。這一組的表表者爲舒爾茨和厄休休拉等。

「零之傳統」表現藝術家對動蕩於空間的單色調和光影的興趣。麥克爲其中代表。

「素描與象徵符號創作」採用幾何形象，包括科瓦契斯，莫爭，漢根，厄爾伯和米爾斯的作品。

「德國西南部雕塑家的素描」以豪澤，弗賴曼和伯恩哈德等人小心描懷，質樸無華，精雕細琢及現麗多姿的筆觸，輸出空間的極限。

「建築空間的關係的素描」把藝術帶到大衆生活的空間，概括繪畫，雕塑與建築三者的關係，各藝術家有其觀點與及處理手法。

「自我像」中，羅思和克勞的作品展現埋沒自我的諷刺，有些則表達與社會疏離的心態，或是能力追求與超自然的認同。

「個人與社會關係的素描」中，則是銳意經營而成的人與人之間存在的恐懼，也有的是勇於批判的精神，把人類孤極荒謬行爲及互相威脅的關係探索得淋漓盡致。

「藝術與人生的素描」中，作品以諷刺和批判的反映爲主，亦有在古老風景中探索現代文明帶來的不良影響。

從技巧方面看，很多藝術家仍沿用傳統的材料去繪畫，如鉛筆，顏色鉛筆，石墨，粉筆，粉彩，炭筆，墨水，水彩等。

不過，新素材亦被採用，例如等綫圖，油性炭筆，油彩和工業漆等。

另外，一個與是次展覽有關的「素描創作比賽」於同期舉行。

是次展覽由藝術中心，歌德學院與德國航空公司合辦，所有展品於一九八二年納爲德航藏品。展期至本月廿九日假包兆龍畫廊舉行。

山水樓閣（國畫）

（清）濤心會作

清溪（油畫）（美）奧格士艾堡作

司法獨立與管制色情刊物

首席助理行政司李啓發先生在三月份一次由社聯主辦的專題討論中透露，港府寄望在本立法年度內完成有關管制色情及暴力刊物法例的修訂。李氏指出，港府目前仍未作出「管制方案」的最後決定。但他透露，有關當局認爲對色情刊物的審裁工作，應繼續是法庭的責任。事實上，大半年來，社會各界在討論管制色情刊物的方案時，最大的關注在於兩點：司法獨立及言論自由。李氏所說的，正是針對前者而言。

我們相信，言論能否自由，與司法能否公開及獨立有很大關係。一個不受行政系統所干預的司法制度，某程度上可以保障自由空氣的流通。無疑，這種保障是我們必須予以確定、珍惜並爭取在一九九七年以後繼續受到尊重及執行的。

然而，對於色情及暴力刊物的管制，似乎不必因此而過度担心。一直以來，本處對管制色情及暴力刊物的建議是從立法、執法（行政）、及司法三方面互相配合的基礎下作爲出發點的，而不是單單針對司法方面。

首先，在立法方面，我們一直堅持港府要清楚界定色情及暴力刊物的分類準則，以作爲進行司法程序時的一個依據。我們相信，法例之制定，貴乎它能在某一時空內反映社會上大多數人的價值觀念，這正是司法人員所持尺度寬緊的依歸。

至於立例加重刑罰，增加色情刊物出版商的利得稅及持牌零售商的牌費等方法，亦是希望透過立法，向這類「有心人」發出預先警告：違反法例將要付出更大的代價，藉此而收一定阻嚇作用。

至於與行政有關的種種建議，例如增加檢查人手、簡化有關程序、發牌予零售商並限制牌照數量等，其精神亦在於監察及管理效率，這些與干預司法獨立完全沾不上邊。

最後，才是司法上的改良，欣聞有意起用兼通中英文的裁判司專責審理色情刊物的案件，這無疑是港府從善如流的表現。至於提議中的「審裁員」制度能否發揮客觀審裁的功能，其大前題在於能否先制定一套色情及暴力刊物的分類標準作爲裁判依歸。否則，訴諸少類人的道德標準及對抽象概念的演繹，我們仍懷疑其反映社會標準的確切性。至於審裁員在審理案件時擁有與法官平等的「一人一票」審判權是否屬於干預司法獨立，相信仍會引起很多爭論。我們認爲在思考這問題時，應該與目前的陪審員制度觸類旁通，也許可以找到一個共通的精神來支持陪審員與審裁員的存在價值。

綜上所述，要有效地管制色情及暴力刊物，焦點不應只在司法方面，因爲行政及立法的層面亦具有相輔相成的功能。當然，一切的管制仍然是消極的方法；積極的做法，還是在管制以外，致力推行性教育，並聯同社會各界人士，一同推展一個新青年文化，以抗衡色情文化之侵襲，方爲上策。（原載今日出版第三十一期「基督教服務通訊」）

本週國學講座

學海書樓與市政局公共圖書館合辦之國學講座，共四次，詳情如下：

四月十六日星期三：在灣仔軒尼詩道二九六號A廣生行大廈閣樓舉行，時間下午五時十五分至六時四十五分，由何叔惠老師主講：「論語」選講。

四月十八日星期五：下午六時三十分至八時在九龍培正道五號市政局中央圖書館舉行，由何乃文老師主講：「韓文」。

四月十九日星期六：在土瓜灣馬頭圍道一六五號土瓜灣政府合署六樓舉行，時間下午二時十五分至三時四十五分，由黃兆顯老師主講：「魏晉詩」。

四月二十日星期日：下午二時半至四時，在香港大會堂八樓演奏廳舉行，由陳秉昌老師主講：左傳第三講。

以上各講座，免費入場，並派發講義，歡迎有興趣者，依時前來參加。

音統處主辦 週三音樂講座

文康市政科屬下音樂事務統籌處將於四月廿三、五月七、十四及廿一。下午五時三十分至七時三十分，在九龍窩打老道八十四號冠華園二樓之旺角音樂中心舉行一連串的免費「週三音樂講座」。

第一講的主題是「如何引起學生對聽音樂的興趣」，由本港音樂名家黃友棣教授主持。黃教授從事音樂教育工作多年，音樂作品及著作甚多，對音樂創作與欣賞均有獨到的見解。

分別於五月七日及十四日舉行的講座，主題爲「合唱團的訓練」，由女歌唱家費明儀主講。費氏將與大家研究整個合唱團由組成至開始練習的過程，排練技巧及選擇曲目等問題。

最後一講爲「敲擊樂研習班」，由現任香港管弦樂團敲擊組助理首席鍾耀光主講。鍾氏會講解有關兒童敲擊小組的訓練、樂器編配及樂曲編寫等。

訂座及查詢請電三——七二四九二五五。

傍晚（油畫）

（俄國）列維坦作

浸會合唱團 五月中舉行週年音樂會

香港浸會學院合唱團，定於五月九日（星期五）晚上八時，假香港大會堂舉辦週年音樂會。演唱曲目包括古典與二十世紀之合唱作品，電影「夢斷城西」及「萬世巨星」之合唱選曲。門票分十五元及二十元兩種。購票之方法，請以「香港浸會學院合唱團」抬頭之劃綫支票連同回郵信封寄九龍窩打老道二百二十四號，香港浸會學院合唱團，或電三——七七〇三八四二，或三八六一二一電話訂購。查詢電話：三——七七〇三八四二，五——六八九三六五。

城市當代劇場 本月辦連串節目
獨舞與研討並兼

於三月正式開幕的「城市當代劇場」於本月份將舉辦一連串之精彩節目。該劇場屬於城市當代舞蹈團，宗旨在於正統劇場以外爲各種藝術形式提供場地。

劇場四月的節目包括：彭錦耀獨舞演出，陳德昌攝影展，曹誠淵的實驗演出及王守謙一連串的戲劇討論。

「展」是彭錦耀在城市當代劇場的演出的名稱是一個不斷演變，沒有完結的舞蹈過程。節目的三個部份「展（七）、（八）、（九）」將分別於四月十八（星期五）、十九（星期六）及二十日（星期日）晚上八時十五分演出。所用的音樂，對白，道具及化粧大致相同，其中有些映象在他以前的作品會經出現過，他將於這次演出中，重新探討自己與這些素材的關係，再次編排表現出來。「展（七）、（八）、（九）」的票價：一場二十元，三場四十五元（城市當代舞者之友）；一場三十、三場七十五元（非會員）。

彭錦耀是城市當代舞蹈團的駐團編舞家，是香港的藝術工作者中最富創意的其中一位。他曾在紐約及東京學習、表演及教授現代舞，在香港又與多個表演團體如：香港舞蹈團及香港話劇團合作。現時他並兼任台北藝苑芭蕾舞團的客席編舞家。彭錦耀更是本港第一位舉行個人演出的舞蹈員。

爲配合彭錦耀之演出，名攝影家陳德昌將在四月十二至二十日每日上午九時至晚上十時展出「陳德昌攝影展之一：彭錦耀」。陳除任城市當代舞蹈團全職舞蹈員，亦爲專業攝影家，於本港攝影界素負盛名。他的舞蹈攝影技巧尤爲突出，城市當代舞蹈團多張精彩劇照即他的精心傑作。此次攝影展免費入場。

「青蛇」是城市當代舞蹈團團長及駐團編舞曹誠淵的作品，於四月二十六（星期六）及二十七日（星期日）晚上八時十五分演出。該實驗性演出的靈感來自本地著名女作家李碧華同名的小說。李碧華把家傳戶曉的「白蛇傳」賦予新意，寫成「青蛇」，曹誠淵就以動作、音樂及小說朗誦，把她的小說以嶄新的手法表現出來。演出將由三位城市當代舞蹈團的舞蹈員担任。「青蛇」票價：二十五元（會員），三十五元（非會員）。

城市當代劇場於四月份第四個節目名爲「別的策略：美國實驗劇（一九六〇至現在）」由王守謙主持。王守謙對於劇本創作及戲劇製作素有心得，會在美國攻讀表演藝術研究，對於推廣及發展實驗劇場非常熱心。

他這次的戲劇討論包括「……HAPPERINGS……事情就這樣發生了，四月二十七日：政治闖進了劇場，把劇場搬到街上去；五月四日：「新舞蹈」及其他後現代主義的東西，五月十一日：表演、藝術、PERFORMACE ART，五月十八日。所有討論均於星期日下午四時舉行。票價：一場八元，四場三十元。

城市當代劇場位於城市當代舞蹈團會址，即黃大仙沙田坳道一百一十號。由黃大仙地鐵站步行約五分鐘。上述節目門票可於城市當代劇場辦公室有售，而彭錦耀及曹誠淵主演出則於青文書屋，藝穗會、進念會址及田園書屋亦有售，查詢或電話訂票：三——二八九二〇五。

1986 中學會考試題預習專欄

經濟（廿九）

明德出版社

陳勵德 王啓光 提供資料

Revision Exercise for Cert. Exam. (1986)

ECONOMICS (29)

K.K. WONG & L.T. CHAN

MILL & DALE PRESS LTD.

Trade and Industrial Development in Hong Kong

A. The Government's Pole

To facilitate the trade and industrial development, the Hong Kong Government provides assistance in respect of the following services:

1. Institutional Services

The government has helped to provide institutional assistance for trade and industry through the Hong Kong Trade Development Council, the Hong Kong Export Credit Insurance Corporation and the Hong Kong Productivity Centre. These organizations are financed from public funds and provide sales promotion services, a credit insurance scheme, and various types of training and consultancy services respectively.

The government also provides financial and other support for bodies such as the Federation of Hong Kong Industries, the Hong Kong Management association, the Hong Kong Industrial Design Council and the Hong Kong Packaging Council.

2. Industrial Training

The two universities in Hong Kong provide technological training in engineering, architecture and electronic science. The Hong Kong Polytechnic provides technical and vocational education through its full-time and part-time courses. Both universities and the polytechnic are financed from public funds.

The Government also runs some technical institutes which provide technical training at craftsman and technician levels and have full-time and part-time courses.

The Government also encourages and assists companies to start apprenticeship training schemes so that an adequate supply of technically qualifies manpower for trade and industry is ensured.

3. Industrial Land Policy

Industrial sites are normally sold by means of public auction, tender or the Letter B exchange system. However, the government's sale of land is sometimes made on special terms in order to accomodate those industries that are land and capital intensive or passes a high level of technology the presence of which is considered to be economically desirable to Hong Kong.

Futhermore, and Industrial Estates Corporation has been set up to develop and manage industrial estates. The first industrial estate under construction is at Tai Po and the proposed second site is at Yuen Long.

B. Other Services

1. Banking

Commercial disputes. By coordinating with the government, the Chamber helps to promote trade and attract new industries to Hong Kong. It is now a member of the International Chamber of Commerce and the Federation of Commonwealth Chambers of Commerce.

Banks in Hong Kong are well specialised in financing international trade as well as financing domestic activities. They maintain extensive credit information and commercial introduction services for their clients and for those who wish to establish business with Hong Kong.

At the end of 1979, there were 115 licensed banks in Hong Kong and many of them have branches and correspondents all over the world. Hence Hong Kong can offer a comprehensive banking service in an international scale. In addition. The absence of any exchange control regulations further allows a minimum of formality and a quick handling of transactions.

2. Insurance

Insurrance also contributes substantially to the growth and prosperity of Hong Kong and it plays a critical role in trade and industrial development. There are many insurance companies represented in Hong Kong either through their head offices, branch offices or through agencies held by merchant houses. All classes of insurance are readily available here.

3. Chambers of Commerce

The Hong Kong General Chamber of Commerce is the earliest established trade and industrial organization in Hong Kong. Its membership represents all branches of commerce and industry and is represented on a number of government boards and committees. Its main purposes are to foster trade and industry, to protect the transaction of business and to arbitrate in commercial disputes. The Chamber is a member of the International Chamber of Commerce and the Federation of Commonwealth Chambers of Commerce.

4. Other organizations

Other organizations which help to promote and facilitate trade and productivity include the Federation of Hong Kong Industries, the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong, the Hong Kong Exporters' Association, the Amercian Chamber of Commerce, the Hong Kong Japanese Chamber of Commerce and Industry, the Hong Kong Shippers Council and the Hong Kong Management Association.

英文（廿九）

城市出版社

雷文思提供資料

English (29)

Bernard Lewis

(City Press)

Dear Students,

Today I'd like to give you some more practice in oral responses. As this type of questions appears in Paper II every year, you are advised to have more practice in it.

Select the best of the choices offered for each of the situations. All responses must be polite.

1. X: Two teas please, waiter!
   Y: ...

   A. I certainly do, sir.
   B. Right away, sir.
   C. I cannot believe it.
   D. He's not here now.

2. X: ...
   Y: I couldn't agree more.

   A. May I go out for a walk?
   B. What are you talking about?
   C. Gambling should not be legalised in Hong Kong.
   D. I'm sure you'll be successful.

3. X: Would you mind if I opened the window?
   Y: ....

   A. Never mind.
   B. Not at all.
   C. Yes, I don't.
   D. No, thank you.

4. X: Could I have the sugar please?
   Y: ...

   A. This is the sugar.
   B. By all means.
   C. Yes, you could.
   D. Here you are.

5. X: I'm sorry about that
   Y: ...

   A. About what?
   B. That's all right.
   C. Oh, please don't.
   D. There's no need to be sorry.

6. X: Merry Christmas.
   Y: ...

   A. Merry Christmas.
   B. With best wishes.
   C. Thank you very much.
   D. Thanks, the same to you.

7. X: You know what? I've got a pass in the exam.
   Y. ...

   A. So you can.
   B. Are you really?
   C. Congratulations.
   D. I'm grateful.

8. X: I'm afraid I can't go shopping with you this afternoon.
   Y. ...

   A. Oh, what a pity.
   B. I'm afraid not.
   C. Shame on you.
   D. You ought to be ashamed.

9. X: Please take a seat.
   Y. ...

   A. Sure.
   B. Thank you.
   C. Yes, certainly.
   D. Don't be polite.

10. X: Will you join us for dinner?
    Y. ... I've got a lot of work to do.

    A. I hope not.
    B. I don't think so.
    C. If you don't mind, I'd rather not.
    D. It will be quite all right.

11. X: Let me see you home
    Y: ...

    A. It's wonderful!
    B. Oh, you're being polite.
    C. Oh, that's very kind of you.
    D. Certainly, I'll let you.

12. X: Do you think it's worth my applying for the job?
    Y: Well, ...

    A. it's a low-paid job.
    B. there's no harm in trying.
    C. you think you're qualified?
    D. How do I know?

13. X: Would you mind turning down the volume of your radio?
    Y: ... I don't know it was disturbing you.

    A. Sorry.
    B. Really.
    C. Truly.
    D. Perhaps.

14. X: Give my best regards to John.
    Y: ...

    A. The same to you.
    B. He'll be grateful.
    C. Thanks, I certainly will.
    D. Yes, I'll give them to him.

15. X: I wonder if I could speak to Mr Chan?
    Y: ...

    A. Yes, you could.
    B. Yes, not too soon.
    C. Just a minute, please.
    D. What's the matter with him?

Answers

1. B	2. C	3. B
4. D	5. B	6. D
7. C	8. A	9. B
10. C	11. C	12. B
13. A	14. C	15. C